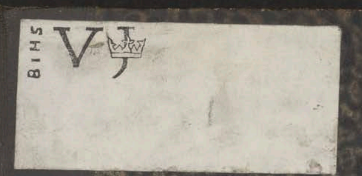







910526 I
Mag. St. Dr.

Christoph Gottlieb von Murr

Journal

zur

Kunstgeschichte

und

zur allgemeinen

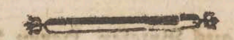
Litteratur.

Achter Theil.

Nürnberg,
bey Johann Eberhard Zeh.
1780.



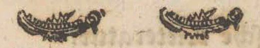
Inhalt.



Kunstgeschichte.

Litteratur.

Inhalt



Kunst-

Kunstgeschichte.



Kunstnachrichten.



Aus Italien.

1779.

Rom. Herr Giovanni Ottaviani hat nunmehr die Gemälde der Villa Madama, aus Raphaels Schule, an das Licht gestellt. Se. katholische Majestät haben ihn zu Ihrem Hofkupferstecher ernannt, und mit 200 Zecchinen beschenket.

Florenz. Allhier sind bey Giuseppe Vanni zwey schöne Blätter Le Logge della Compagnia dello Scalzo, nach den Gemälden des Andrea del Sarto herausgegeben worden. Sie sind von der sel. Frau Violante Vanni, und die letzte Arbeit dieser berühmten Künstlerinn. Sie kosten 6 Paoli, oder 2 Gulden.

Von denen S. 18 des vorigen Theils angezeigten Blättern nach 50 Zeichnungen alter Meister des Herrn Stefano Mulinari ist das zweyte Zehend erschienen, von Andrea di Cione Orgagna, Jacopo da Pratovecchio, Spinello Spinelli, Starnina, Lorenzo di Bicci, Masolino da Panicale, Beato Fra Gio. Angelico, Lorenzo Ghiberti, Paolo Uccello, und Alessio Baldovinetti.

Am 13ten März starb daselbst der berühmte Kupferstecher Karl Faucci, in seinem 56sten Jahre. Er stach ausser vielen andern Blättern, auch viele nach den Gemälden der Gallerie Gerini.

Junius.

Montepulciano. Herr Giovanni Filippo Neri hat seine vortrefliche Majolica-Fabrik durch neue Modelle des Herrn Vincenzo Silvestri von Fermo sehr verbessert.

Julius.

Rom. Am 2ten dieses Monates starb allhier der größte Maler unsrer Zeit, Ritter Anton Raphael von Mengs, nach einer langwierigen Krankheit. Er ward zu Dresden

1728

1728 gebohren. Ewig Schade, daß er viele seiner angefangenen Werke nicht hat vollenden können! Unter diesen sind vornämlich die Verkündigung Mariens, für den Prinzen von Asturien; und ausser vielen andern Bildnissen, das Portrait des Herzogs Gaetani di Sermoneta.

September.

Florenz. Herr F. Gregorj hat das ähnliche Bildniß des Kaisers gestochen. Es ist bey Joseph Vanni zu haben.

Catalogue des *Pierres Fines Gravées* depuis 1766 jusqu'en 1771 inclusivement, par Monsieur *Jean Pichler*, Graveur *de Sa Majesté Impériale Joseph II.* à Rome.

Premiere Boïte.

Nr. 1. Portrait *de l'Empereur Joseph II.* Gravé sur Chalcédoine d'après *Lui*-même pendant son séjour à Rome en 1769, pour Monsieur le Général Schuvaloff Moscovite.

Nr. 2. *Rome*; Tête gravée sur Cornaline, d'après un Marbre antique, pour Mr. Luc. Breton Sculpteur François.

Nr. 3. *Lysimaque*; Tête gravée sur Cornaline d' après une Médaille antique, pour Monsieur Lincoln Anglois.

Nr. 4. *Victoire navale*; Figure qui tient un Bouclier de chaque main: sur celui de la droite est la tête d' Agamemnon; sur l' autre celle d' Hercule; gravée sur une Sardoine à deux yeux, pour Monsieur le Général Schuvaloff.

Nr. 5. *Ariane*; Tête d' après l' antique en Marbre de la Galerie du Capitole, gravée sur Cornaline, pour Monsieur le Chevalier Wynn Anglois.

Nr. 6. *Corybante*; Tête copiée d' après une pâte jaune antique, du Cabinet de Florence; gravée sur Cornaline, pour Mr. le Baron Raye Hollandois.

Nr. 7. *Esculape*; Tête d' invention de l' Auteur, gravée sur Sardoine.

Nr. 8. *Tuccie Vestale*; Figure gravée sur Cornaline d' après l' Antique, pour Mr. Fryman Anglois.

Nr. 9. *Venus*; Figure copiée d' après la célebre statue, connue sous le nom de *Venus de Medicis* à Florence; gravée sur Cornaline, pour Mr. le Capitaine Wolsely Anglois.

Nr. 10. *Hermaphrodite*; Figure couchée, copiée d' aprés le bel Antique en Marbre de la *Villa* Borghese, gravée sur Cornaline, pour Mylord Percy.

Nr. 11. *Persée & Andromede*; Grouppe de deux figures, gravé sur Crystal de roche d' après vn Basrelief antique du Capitole.

Nr. 12. *Venus*; Figure gravée sur Chalcédoine, d' après celle de Medicis, comme dessus, pour Mr. le Comte Hak Allemand.

Nr. 13. *Apollon*; Figure gravée sur Chalcédoine, d' après le fameux antique de Belvedere au Vatican.

Nr. 14. *Polymnie Muse*; Figure gravée sur Chalcédoine, d' après une Urne antique en Marbre du Capitole, pour Mr. Hamilton Anglois.

Nr. 15. *Lucius Verus Empereur*; Tête copiée d' après la superbe & antique en Marbre de la *Villa* Borghese; gravée sur Cornaline, pour le même.

Nr. 16. *Ariane*; Tête d' après l' antique en Marbre du Capitole gravée sur Cornaline, pour Mr. Beckford Anglois.

Nr. 17. *Homere*; Tête copiée d' après le Buste antique en Marbre du Palais Farnese à Rome, gravée sur Cornaline, pour Mr. le Baron de Forstemberg.

Nr. 18. *Portrait* de Mr. le Comte Lecchi Milanois, gravé sur Agathe.

Nr. 19. *Portrait* de Mr. Blacut Anglois, gravé sur Cornaline.

Nr. 20. *Portrait* de Mr. Constable Anglois, gravé sur Cornaline.

Nr. 21. *Portrait* de Mr. le Marquis d' Orcasittas, gravé sur Cornaline.

Nr. 22. *Bulgarie*; Province subjuguée par les Romains; Figure assise à terre, copiée d' après un Basrelief antique de Marbre, qui se voit au Capitole dans la Cour du Palais des Conservateurs; gravée sur Cornaline, pour Mr. Osborn Anglois.

Nr. 23. *Leda, avec le Cygne*; Figure d' invention de l' Auteur, sur Sardoine.

Nr. 24. *Venus Callipygue*, ou *aux belles fesses*; gravée sur Cornaline d' après une Statue antique du petit Farnese à Rome, pour Mr. Durand François.

Nr. 25. *Didon* abandonnée par *Enée*, avec un petit Amour en pleurs, copiés d' après une Peinture antique d' Herculanum; gravés sur Chalcédoine, pour Mylord Kildare.

Nr. 26. *Danseuse*; Figure en l' air, gravée sur Cornaline, d' après une Peinture antique d' Herculanum, pour Mylord Glenorchy.

Nr. 27. *Leda avec le Cygne*; Figure d' invention de l' Auteur, gravée sur Cornaline, pour Mr. le Comte de Bologne François.

Nr. 28.

Nr. 28. *Melpomene*; Figure copiée d' après une pierre fine antique, gravée ſur Cornaline, pour Mr. Byres Architecte Ecoſſois.

Nr. 29. *Bulgarie* Province; gravée ſur Sardoine pour Mylord Fortroſe. C' eſt la même qu' au Num. 22. avec la différence que celle-ci eſt préſentée dans le même ſens que l' Original, & accompagnée de tous les ſignes militaires exécutés dans le Baſrelief; deux choſes qui ont été négligées dans la précédente.

Nr. 30. *Leda*; Figure copiée d' après une pierre antique, gravée ſur Cornaline, pour Mr. Byres Architecte Ecoſſois.

Nr. 31. *Venus*; Figure couchée, gravée ſur Chalcédoine d' après un Tableau du Titien qui ſe trouve à Florence, pour Mr. Ramſay Médécin Anglois.

Nr. 32. *Groupe* de trois figures; gravé ſur Cornaline d' après un Vaſe Etrusque, pour Mylord Greville.

Nr. 33. *Agrippine*, *Mere de Néron*; Figure aſſiſe gravée ſur Cornaline d' après une Statue antique de Marbre, qui ſe voit au petit Farneſe à Rome, pour Mr. Symonds Anglois.

Nr. 34. *Leda*; Figure gravée ſur Cornaline d' après l' Antique.

Nr. 35. *Hebe*; qui donne à boire à l' Aigle de Jupiter, ou à Jupiter lui même ſous la forme d' Aigle, Demi-figure gravée ſur Cornaline, pour

Mr. Digby Anglois, d' après un Tableau de Mr. Hamilton peintre de la même nation à Rome.

Nr. 36. *Centaure* vaincu & monté par l' Amour; Grouppe copié d' après l' antique de Marbre de la *Villa* Borghese; gravé sur Sardoine, pour Mr. le Comte de Kauniz Allemand.

Nr. 37. *Joueuse de guitarre avec un Faune*; Grouppe de deux figures copié d' après le beau Vase antique de Marbre de la même *Villa* gravé sur Sardoine, pour le Chevalier Wilbraham Anglois.

Nr. 38. *Salmace & Hermaphrodite dans la Fontaine*; Grouppe de deux figures, gravé sur Chalcédoine, pour Mr. Noyel Anglois, d' après un Tableau de Carrache.

Nr. 39. *Les trois Graces* grouppées; gravées sur Cornaline d' après l' antique, pour Mr. Dom Jean de la Matta Espagnol.

Nr. 40. *Sacrifice à Priape*; Gravé sur Cornaline, pour Mr. Beckford Anglois, d' après une pierre antique du Cabinet du Roi de France.

Nr. 41. *Lucius Papirius & sa Mere*; Grouppe de deux figures gravé sur Chalcédoine d' après le bel antique de Marbre de la *Villa* Ludovisi, pour Mr. le Chevalier Wynn Anglois.

Nr. 42. *Sacrifice* à la Déesse Santé, d' après une pierre antique; gravé sur Cornaline, pour My-lady Stanley.

Nr. 43.

Nr. 43. *Mercure*; Figure copiée ſur Chalcédoine, pour Mr. Symonds Anglois d' après une célebre pierre antique gravée par Dioſcoride.

Nr. 44. *Portrait de Madame Udne Angloiſe*; Gravé ſur une Cornaline jaune.

Nr. 45. *Hercule*; Tête copiée ſur Sardoine d' après une pierre gravée antique.

Nr. 46. *Euterpe Muſe*; Figure copiée d' après une médaille antique, & gravée ſur Plaſme d' Emeraude, pour Mr. Moriſon Anglois.

Nr. 47. *Clio Muſe*; Figure aſſiſe gravée ſur Chalcédoine d' après une pierre antique, pour le même.

Nr. 48. *Neron*; Tête gravée ſur Cornaline d' après un Camée antique, pour Mr. Kuhe Hollandois.

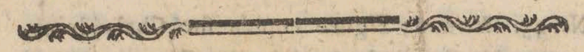
Nr. 49. *Paris*; Tête gravée ſur Cornaline d' après une Médaille antique, pour Mylady Spencer.

Nr. 50. *Athlete en attitude de Combattant*; Figure d' invention de l' Auteur, gravée ſur Onyx, pour Mr. Byres Architecte Ecoſſois.

Le Graveur a exécuté pluſieurs de ces mêmes ſujets pour d' autres perſonnes; pour ne pas multiplier les empreintes ſans néceſſité, il n' en offre ici que de ceux qui ont été gravés les premiers. Il eſpere en donner dans peu une ſeconde Boîte de cinquante autres.

On en trouve des empreintes en Soufre chez Lui, place d' Eſpagne.

Aus



Aus Rußland.

St. Petersburg.

Herr Johann Georg von Mayr, den ich im Jahre 1778 der kaiserl. Akademie der Wissenschaften vorschlug, hat sich bereits daselbst rühmlichst gezeiget. Von ihm sind die Kupfer zu dem kleinen Hofkalender 1779.



Aus Frankreich.

Straßburg.

Herr Johann Andreas Silbermann, der berühmte Künstler im Orgelmachen, dessen Localgeschichte der Stadt Straßburg, und Beschreibung des St. Odilienberges, ihm als Schriftsteller Ehre machen, gab Herrn Bernoulli in Berlin, in einem Schreiben vom 24 Februar 1778 von seiner Sammlung von Seltenheiten Nachricht, welches mir ebengedachter große Gelehrte freundschäftlichst mittheilte. Diese Kunst- und Raritätensammlung enthält folgendes:

1. Alle Gold- und Denkmünzen der Stadt Straßburg.

2. Viele

2. Viele neue silberne Denkmünzen.

3. Vierzig Römische Münzen, die im Elsaß gefunden worden. Alle sind schön und deutlich. Erst vor 4 Jahren erhielt Herr Silbermann eine goldne Münze vom Kaiser Arkadius, die so schön ist, als wenn sie erst aus der Münze gekommen wäre. Von andern Goldmünzen besitzt er einen L. Aelius; Septimius Seuerus und Iulia. Ferner Constantius II; Valentinianus I. Vom K. Romanus Porphyrogenitus; Avers:

Der Kaiser Romanus in seinem Ornat, hält einen Reichsapfel; neben ihm sitzt die heilige Jungfrau Maria, und hält ihm die Krone über das Haupt, mit der Ueberschrift:

ΔEC (ποτη oder Δεσποινα) BOHΘ (ηθου) PωMANω
M (ητηρ) Θ (εου).

Domina adiuua Romanum, mater Dei.

Revers: Christus sitzet auf einem Stuhle, und hält das Evangelienbuch in der Hand, mit der Umschrift: Iesus Christus, Rex regnantium.

Der silbernen sind 225 Stücke; der kupfernen von dreyerley Größen 413.

4. Unter andern goldnen und silbernen, theils raren und besondern Münzen, ist eine goldene Medaille mit dem Bildnisse der heil. Elisabet, Landgräfin von Hessen, wovon ich einen Abdruck habe.

Avers:

Avers: ELISABETA· FILIA· ANDR· REG· VNGAR· OBIIT· MARB· AN· M· cc· xxxI· Ihr Bildniß gekrönet.

Revers: Die von ihr erbaute Kirche in Marburg, mit dieser Umschrift, die sich auf ihre Freygebigkeit gegen die Armen beziehet:

† DISPERSIT· DEDIT· PAVP· (eribus) IVST· (itia) EIVS· MANET· IN· SECVL· SECVLI· Wiegt 5 Ducaten.

Eine goldene 30 Ducaten schwere Medaille, mit dem Bildnisse Königs Ludwigs XIV. Auf der andern Seite ist das zwischen ihm und den Schweizern 1663 errichtete Bündniß vorgestellet. Sie war ein Geschenk des Herrn Fürsten und Abts von St. Blasius auf dem Schwarzwalde, das er noch mit einer andern 16 Ducaten schweren, sehr schönen Medaille von der Königinn von Frankreich begleitete, als Herr Silbermann die Orgel daselbst verfertiget hatte.

Eine goldene über 2 Ducaten schwere syrakusische Münze, welche ein italienischer Benedictiner für palermisch hielt. Ich glaube, daß sie nicht zu Panormus, sondern zu Syrakus geschlagen worden. Die eine Seite hat den Kopf der Ceres, die andere ein Pferd.

Eine andere alte Goldmünze, 2¼ Ducaten schwer, hat auf der einen Seite den Kopf des Königes Philipps von Macedonien, Amyntas Sohns.

6. Etliche

6. Etliche und zwanzig Urnen und Lampen, die in Straßburg 1767 gefunden worden, in welchen theils zerschmolzen Glas, theils Nägel, auch Münzen und Knochen gewesen.

7. Sechs und zwanzig ägyptische und römische Götzenbilder von Erz.

8. Ein uraltes 9½ Zoll hohes Christusbild, auch von Erz. Es hat eine königliche Krone auf dem Haupte.

Von den übrigen Artikeln will ich den Herrn Besitzer selbst reden lassen:

9. „Alte auf Pergament und Papier, in lateini-„scher und deutscher Sprache, mehrentheils vor „Erfindung der Buchdruckerey geschriebene Klo-„sterbücher. Dabey ist ein Indulgenz-Brief, „der im Jahr 1337. den 2 April zu Avignon „gegeben worden vom Papst Benedict XII. „Anno Tertio.

10. „Von eben diesen Zeiten 18 Vorstellungen vom „Leben Christi auf Pergament gemalet, und mit „Gold ausgezieret.

11. „Ein im Jahr 1666. geschriebenes mit sehr „vielen sauber gemalten Vorstellungen zusam-„men getragenes Original-Werk, so den Titel „hat:

„Recht

„Recht natürliche Beschreibung und Abmah-
„lung der Wasservögel, Fischen, vierfüs-
„sigen Thieren, Insecten und Gewürm,
„so bey Straßburg in den Wassern ge-
„funden werden, die ich selber geschossen
„und die Fisch gefangen, auch alles in
„meiner Hand gehabt.

„Leonhart Baldner, Fischer und Hagmei-
„ster in Straßburg. Gefertigt worden im
„Jahr Christi 1666.

„In der Vorrede meldet er, daß er mit dieser
„Sammlung von 1646 biß 1666 zu thun gehabt.
„Er stellet in lauter schönen Gemählden mit Wasser-
„farben 45 Gattungen Fische vor. An Vögeln so
„sich in, auf, oder bey den Wassern ernähren und
„aufhalten 62 Gattungen. An vierfüßigen Thieren,
„Gewürm, Insecten, Käfern und Mücken bey 62
„Gattungen.

„Weil dieses Buch nach einem Vermächtnus
„immer in der Familie bleiben muste, und dabey die
„Blätter nur mit einem beinernen Messerlein dorften
„umgewendet werden, so ist es dadurch so schön,
„wie neu geblieben, und ich bin ihm 14 Jahre nach-
„gegangen, biß ichs erhalten konte.

„Zugleich wurde mir eine Copia davon ange-
„tragen, welche des Autors 14jähriger Sohn ge-
„macht hatte. Wegen der schlechten Mahlerey und
schlech-

„schlechtern Schrift, verlangte ich es nicht. Und ein „gewisser Gelehrter kaufte es für das Originalwerk.

12. „Nebst unterschiedenen Suiten von Portraiten „in Gypsgüssen, habe auch eine Sammlung „in Siegellac von des geschickten Graveurs Jo„hann Ulrich Samson in Baßel verfertigten „Petschaften.

13. „In Holz habe ich die Stadt Straßburg vorge„stellet, wie sie im Jahr 1577 beschaffen gewe„sen. Dieses Modell ist lang 7 Schuh 2 Zoll, „und sind darinnen alle Gassen im Grund, die „Kirchen, Mauern und Thürme, nebst der da„maligen Befestigung ist alles erhaben, ich hat„te es zu dem Ende verfertiget, um die erste „Anlage und fünfmaligen Erweiterungen der „Stadt, in meiner Local-Geschichte desto rich„tiger vorstellen zu können.

14. „Nebst einigen von Wachs possirten Sachen, „habe in sehr feinen geschnittenen und vergol„den Rahmen, 4 Platten von Schiefferstein, je„de 6½ Zoll hoch, und 5¼ Zoll breit, worauf 4½ „Zoll hohe nackende von Wachs possirte Weibs„bilder befindlich, welche aber nach der Aehn„lichkeit des Gesichts, jedoch mit Veränderung „des Alters, nur eine Person vorstellen vom

„20sten biß ins 50ste Jahr, allwo sie sehr dick „worden. Die Arme, auch der Leib und der „Kopfputz, ist mit sehr kleinen Saamen- oder „Lothperlen auf das niedlichste geziehret. Das „Wachs hat die Farbe vom Fleisch, welche auch „nach dem Alter verändert ist. Jede sizet auf „Gewand oder herabhängender Kleidung, und „hat ein Toilette vor sich, worüber das Tuch „von Seide, aber mit feinen Spitzen von Wachs „besetzt ist, und solches ist so wohl nach der „Farbe als der Art, mit Sachen, die für ihr Al- „ter schicklich, überstellt: als bey der von 20 „Jahren, oder der jüngsten, sind über einem „rosenfarben herabhangenden Teppich ein Spie- „gel und Blumen. Bey der zweyten, welche „schlafend vorgestellet ist, und schwanger zu „seyn scheinet, liegt auf der Toilette ein mit „Gold gewirktes Tuch, worauf auch Blumen „und ein Halsband liegen. Die dritte hat auf „der Toilette ein blaues mit goldenen Franzen „geziertes Tuch, worauf Früchte liegen. Die „Toilette der ältesten hat gelben, auch schwar- „zen mit Gold durchwürkten Zeug, und stehet „neben dem daroben liegenden Halsschmuck ei- „ne Flasche Liqueur, und ein Sack mit Geld. „Auf jeder dieser Tafeln sind unten von weissem „Wachs die Buchstaben A. M. B. etwas ver- „zogen zu sehen.

„Nebst

„Nebst diesen habe noch ein kleineres Stuck mit ei-
„nem auf einem Nachtgeschirr sizenden Kinde,
„wo unten der verzogene Namen A M P zu se-
„hen ist. Weil nun am Hemde des Kindes,
„welches ziemlich beschädigt ist (weil man es
„einmal hat fallen lassen) eine Spitze just von
„der Art wie die bey vorbeschriebenen Figuren
„angebracht ist, so hat es das Ansehen, daß
„diese fünf Stück, ohngeacht der zwey unter-
„schiedenen Namensbuchstaben B und P. von ei-
„ner Hand müssen verfertigt worden seyn. Sol-
„ches war auch aus Johann Gabriel Dop-
„pelmayrs Nürnbergischen Mathematicis und
„Künstlern pag. 266 abzunehmen. Da die Mei-
„sterin dieser Stücke, Anna Maria Pfründin,
„welche nachgehends sich an den Durlachischen
„Secretarium Bartholomäus Braun verheura-
„thet hatte *), gewesen, diese Stuck mit einer
„ausnehmenden Kunst verfertigt sind, und an
„dem dritten der Hals nach Proportion zu dick
„vorgestellet ist, so kan daraus geschlossen wer-
„den, daß diese Figuren ihr eigen Portrait vor-
„stellen sollen, nämlich wo A M P. stehet, in
„ihrer Kindheit, und wo A M B. ist, nachdem
„sie verheurathet war, die sie mit zunehmendem
„Alter selbsten possirt hat.

*) Sie starb 1713 in Frankfurt am Mayn.

„Es sind schon einige Wachskünstler von vorneh-
„men Leuten geschickt worden, solche zu copiren,
„es hat es aber noch keiner unterfangen wollen.

„Von einer ebenfalls sehr geschickten Hand habe
„zwey Brustbilder eines lachenden und weinen-
„den Kindes, welches letztere ausnehmend na-
„türlich vorgestellet ist, und woran die herab-
„rollende Thränen glänzend, wie in der Natur,
„sind.

15. „Von Holz und Elfenbein habe sechs überaus
„künstlich geschnitzte 7 Zoll hohe Bilder, woran
„die Hauptfigur und Kleidung von Nußbaum-
„holz, das Nackende aber mit genauer Bemer-
„kung der Muskeln von Elfenbein verfertigt,
„die Augen aber von Email oder Schmelzwerk
„eingesetzet sind. Sie stellen lumpigte Musikan-
„ten vor mit Instrumenten. Herr **Nahl** in
„Cassel, der geschickte Bildhauer und Professor
„in dieser Kunst, hat mich versichert, daß er
„zwey dergleichen Figuren, das Stuck für sechs
„Louis d'Or hat verkaufen sehen, die nicht so
„gut, als die meinigen, gemacht waren.

16. „Unter den Holz- und Kupferstichen, worunter
„viele Portraite sind, habe insonderheit Augen-
„merk auf Landsleute gerichtet, und von Straß-
„burgern

„burgern 155, die in Kupfer gestochen worden, „erhalten.

17. „Von tuschirten Zeichnungen einiger im Elsaß „und der Nachbarschaft befindlichen Prospecte „von Gebürgen und alten Bergschlössern (deren „im Elsas auf 200 gezählet werden) habe in „Büchern und Rahmen 146 Stück, und in ge„schriebenen Anmerkungen 77, die ich bey Ge„legenheit, wann ich in unterschiedenen Gegen„den zu arbeiten gehabt, abgezeichnet habe. „Diese Sachen sind aber nur für die interes„sant, welche da herum wohnen, und die Ge„genden kennen, und NB. eine Zeichnung ver„stehen.„



Aus Deutschland.

Leipzig.

Herr Huber hat mir von seiner wohlgerathenen Uebersetzung von Winkelmanns Geschichte der Kunst des Alterthums, nach der Wiener Ausgabe, den ersten Bogen übersendet, auf welchem, als Anfangsleiste, das erhobene

Werk in der Villa Albani von gebranntem Thon, aus dem Titelblatte der Monumenti inediti, etwas kleiner von Geyser nachgestochen worden. Es stellet den Glaukus, oder Argus vor, wie er das Schiff Argo mit dem Meisel vollendet. Hinter ihm stehet der Steuermann Tiphys, und hilft der Göttinn Pallas das Tuch an die Segelstange befestigen. Zu den Zeiten Martials zeigte man noch in Rom ein Stück von diesem Schiffe der Argonauten, als eine heilige Reliquie, so wie man in unsern Tagen Stücke vom Kreuze, Nägel ꝛc. verwahret, und für ächt hält.

Fragmentum, quod uile putas et inutile lignum,
 Haec fuit ignoti prima carina maris.
Quam nec Cyaneae quondam potuere ruinae
 Frangere, nec Scythici tristior ira freti.
Secula uicerunt: sed quamuis cesserit annis,
 Sanctior est salua parua tabella rate.

Mart. Lib. VII. Epigr. 18.

Hier ist eine Probe der Uebersetzung, nebst dem Originaltexte, S. 5 und 6:

Die Kunst hat mit der einfältigsten Gestaltung, und mit Bildung in Thon, folglich mit einer Art von

Bildhauerey, angefangen; denn auch ein Kind kann einer weichen Masse eine gewisse Form geben, aber es kann nichts auf einer Fläche zeichnen; weil zu jenem der bloße Begriff einer Sache hinlänglich ist, zum Zeichnen aber viel andere Kenntnisse erfordert werden: aber die Malerey ist nachher die Ziererinn der Bildhauerey geworden.

Es scheinet, daß die Kunst unter allen Völkern, die dieselbe geübet haben, auf gleiche Art entsprungen sey, und man hat nicht Grund genug, ein besonderes Vaterland derselben anzugeben: denn den ersten Saamen zum Nothwendigen hat jedes Volk bey sich gefunden; und obgleich die Kunst, so wie die Poesie, als eine Tochter des Vergnügens angesehen werden kann, so ist gleichwohl nicht zu läugnen, daß das Vergnügen der Menschlichkeit eben so nothwendig ist, als diejenigen Dinge, ohne welche sie nicht bestehen kann. Da aber die ersten Bildungen mit Figuren der Gottheiten scheinen angefangen zu haben, so ist die Erfindung der Kunst verschieden nach dem Alter der Völker, und in Absicht der frühern oder spätern Einführung des Gottesdienstes, so daß sich die Chaldäer, oder die Aegypter ihre eingebildeten höhern Kräfte, zur Verehrung, zeitiger, als die Griechen, werden sinnlich vorgestellet haben. Denn hier verhält es sich, wie mit andern Künsten und Er-

findungen, dergleichen das Purpurfärben ist, welche in den Morgenländern eher bekannt und getrieben wurden. Die Nachrichten der heil. Schrift von gemachten Bildnissen sind weit älter, 1) als alles, was wir von den Griechen wissen. Die Bilder, die anfänglich in Holz geschnitzet, und andere, die aus Erz gegossen worden, haben in der hebräischen Sprache, jedes seine besondere Benennung: 2) die erstern wurden mit der Zeit vergoldet, 3) oder mit goldnen Blechen beleget. Diejenigen aber, die von dem Ursprung eines Gebrauchs, so wie einer Kunst, und von deren Mittheilung durch ein Volk auf das andere, reden, irren insgemein darinnen, daß sie sich an einzelne Stücke, die eine Aehnlichkeit mit einander haben, halten, und daraus einen allgemeinen Schluß machen; so wie Dionysius aus der Schärpe um den Unterleib der Ringer bey den Griechen, wie bey den Römern, behaupten will, daß diese von jenen hergekommen sey.

L' Art a commencé par la configuration la plus simple, par des modeles en terre cuite, & par conséquent par une espece de sculpture: car un enfant peut donner une certaine forme à une masse mole, mais il ne sauroit rien tracer sur une superficie platte. Pour modeler il suffit d' avoir la simple idée d' une chose, & pour dessiner il faut

faut avoir une infinité d' autres connoiſſances: mais cela n' a pas empêché que par la ſuite la peinture ne ſoit devenue la décoratrice de la ſculpture.

Il eſt vraiſemblable que l' Art doit ſa naiſſance aux mêmes procédés chez tous les peuples qui l'ont cultivé, & l' on n' eſt pas aſſez fondé en raiſon pour lui aſſigner une patrie particuliere. Chaque nation a trouvé chez elle le premier germe du beſoin; & bien que la ſculpture & la peinture, ainſi que la poëſie, puiſſent être conſidérées comme filles du plaiſir, on ne peut diſconvenir que le plaiſir ne ſoit auſſi néceſſaire à l' homme que les choſes ſans lesquelles il ne ſauroit ſubſiſter. Comme les premieres figures paroiſſent avoir repréſenté les images des Divinités, il réſulte que l' invention de l' Art eſt différente ſelon l' antiquité des nations & ſelon l' introduction avancée ou reculée du culte: de ſorte qu'il eſt probable que les Chaldéens ou les Egyptiens ont commencé avant les Grecs à ſe repréſenter par des choſes ſenſibles les hautes Intelligences, objets de leur vénération. Il en eſt des Arts d' imitation comme des autres découvertes: la pratique de teindre en pourpre fut connue dans les pays Orientaux longtems avant qu' elle le fut ailleurs. Les notions que l' Ecriture ſainte nous donne des images ci-

ſelées & fondues, ſont fort antérieures 1) à tout ce que nous ſavons des Grecs ſur cet objet. Les figures taillées originairement en bois, & celles qui étoient jettées en fonte, ont toutes leur dénomination particuliere dans la langue hébraïque 2): par la ſuite des tems les premieres furent dorées ou revêtues de lames d' or 3). Ceux qui diſcutent l' origine d' un uſage, ainſi que celle d' un Art, & qui parlent de la communication des pratiques d' une nation à une autre, ſe trompent ordinairement en ceci, qu' ils s' arrêtent à des parties iſolées qui ont de la reſſemblance entre elles, & qu' ils en tirent des concluſions générales. C' eſt ainſi que Denys d' Halicarnaſſe, en parlant de la ceinture dont ſe ceignoient les Lutteurs Grecs & Romains, avance que ceux-ci ont emprunté cet uſage de ceux-là 4).

Das ganze Buch wird zur Jubilatemeſſe in drey Quartbänden, 1780 fertig ſeyn. Der Subſcriptionspreiß iſt 12 Reichsthaler, wie aus dem Proſpectus zu erſehen iſt, in welchem Herr

1) Conf. Gerh. Voſ. Inſt. poet. L. I. p. 31.

2) פסל : מסכה

3) Eſa. 30. 22.

4) Antiquit. Rom. L. 7. p. 457.

Herr Huber mehrere Proben von seiner Uebersetzung giebt. Es ist Schade, daß die Wiener Ausgabe von Winkelmanns Geschichte der Kunst so fehlerhaft ist, und daß seine Papiere, die er zu Rom hinterlassen, hiebey nicht gebraucht werden können. Der selige Kardinal Albani hat sie dem italienischen Uebersetzer zu Mayland zustellen lassen, auf Vorsprache des großen Beschützers der Gelehrsamkeit und Künste, Sr. Excellenz des Herrn Grafen von Firmian, dessen schätzbaren Beyfall meiner geringen Arbeiten ich unter die größten Glückseligkeiten meines Lebens zähle. Vermuthlich erscheinen auch die Fragmente des dritten Theils der Monumenti antichi inediti, wozu Winkelmann bereits viele Kupfertafeln hatte stechen lassen, und auf welche er sich öfters in der Geschichte der Kunst beziehet.

Berlin. Herr Stahlbaum, Buchhändler daselbst, übernimmt auf Pränumeration die deutsche Uebersetzung der Monumenti antichi inediti für drey alte Louisd'or. Nachher kostet das Exemplar 25 Reichsthaler in Golde. Das italienische Werk war bisher nur für den theuren Preis von 36 Rthlr. zu haben. Wenn der dritte Theil auch beygefüget werden könnte,

so möchte die Zahl der Liebhaber desto größer seyn.

Winkelmann hinterließ in Rom folgende angefangene Handschriften:

1. Coniectanea in Graecorum Auctores et Monumenta.

2. Zeichnungen und Beschreibungen von alten Kunstwerken, nebst ihrer Erklärung; als dritter Theil der Monumenti antichi inediti.

3. Zusätze zu einer neuen Ausgabe von Franz Junius Libris III de Pictura ueterum.

Insonderheit müssen die vielen deutschen, lateinischen, englischen und französischen Briefe seiner Freunde sehr viel wichtiges und angenehmes für Gelehrte und Künstler enthalten.

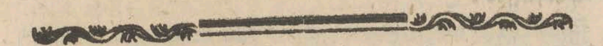
Hildesheim. Herr Johann Andreas Meyer, Rector des Andreanischen Gymnasii daselbst, gibt auf Pränumeration ein noch nie unternommenes Werk heraus, das die Aufschrift führet:

Aphrodite, oder: das Grundgesetz der schönen Natur, nach welchem die Dichter und Künstler der Vorwelt arbeiteten, aus ächten Quellen des griechischen Alterthums erklärt, und mathematisch befestiget.

In der gedruckten Nachricht sagt der Herr Verfasser:

Das Werk hat drey Theile in 4to, mit drey großen Kupferplatten; jeder wird an anderthalb Alphabet stark werden. Im ersten ist bloß von der hohen Schönheit der Wellenlinie gehandelt, und diese philosophischmathematisch befestiget; im zweyten ist die Anwendung derselben auf die Poesie, nach der vor einiger Zeit gegebenen Vorschrift der Leydner Maetschappy, nebst der gesicherten Grazie; der dritte enthält die drey Hauptkünste, nun von ganz neuen Seiten bearbeitet, da denn auch die passionirten Statüen untersucht, und die Grenzen der leidenden Linien angegeben sind. Das weltberühmte Naturalienkabinet in Braunschweig, die Gallerie zu Salzthalen, und einige andere Sammlungen von Statüen, Antiken und Bildern haben mir bey der Arbeit ihre Schätze dargeboten.

Augsburg. Von den schönen Portraiten Herrn Johann Elias Haids sind folgende die neuesten: Herr D. Rosenmüller in Erlang, Herr Prof. Schlözer und Claproth in Göttingen, und Voltaire. Ferner hat dieser Künstler nach Chodowiecki The Family of a Painter, und The Family of a Connoisseur herausgegeben.



Verzeichniß der Fehler der Wiener Ausgabe von Winkelmanns Geschichte der Kunst des Alterthums.

Mein Herr!

Ihr Urtheil, das Sie im VI Theile, S. 19 Ihres Journals von dieser neuen höchst unvollkommenen Ausgabe fällten, ist völlig gegründet, da Sie sagten: Dieses so theure Buch ist gar nicht nach der Erwartung der Subscribenten ausgefallen. Denn man muß sich noch die erste Ausgabe, nebst den Anmerkungen dazu anschaffen. Der Sinn des Verfassers ist öfters ganz verdrehet, obgleich in der Vorrede, S. xxII lin. 8 nicht undeutlich angegeben werden wollte, als ob diese ganze Auflage, so wie sie da liegt, von dem Verfasser also hinterlassen worden

den wäre. Warum hat man die Abzeichnung des etruscischen Carneols des Stoschischen Musei, der fünf Helden vorstellet, die sich wegen des Zuges wider Theben berathschlagen, ausgelassen? *)

*) Gori ließ sie zuerst 1749 in der Storia ant. etr. tav. 8, p. 133 in Kupfer stechen; besser aber der Baron Stosch von unserm vortreflichen Künstler, Herrn Johann Adam Schweikart, in Florenz 1756, der auch den Tydeus, und noch etliche andere Gemmen in Kupfer stach, welche der sel. Stosch zum zweyten Bande seiner Pierres antiques gravées, sur lesquelles les graveurs ont mis leurs noms, bestimmet hatte, der aber durch seinen Tod unterblieb: Diese Platten sind jetzt mit der ganzen Daktyliothek, im Besitze Sr. Maj. des Königes von Preusen. Herr Schweikart hat mir die Helden und den Tydeus verehret, und ich will gerne diese zwey Kupferblätter Herrn Huber zu seiner französ. Uebers. mittheilen, sie genau copiren zu lassen, damit Winkelmanns Werk doch nicht so unvollkommen erscheine. M.

S. 8. hätte bei n. VI. dasjenige, was von der Ursprünglichkeit der Kunst bey den Griechen in den Anmerkungen S. 2. 3. gesagt ist, mit eingeschaltet werden sollen.

S. 10. fehlt lin. 4. das meiste von der Anmerk. bey dem Wort genennet, und beym Worte beybehalten, ganz.

S. 12. u. befindet: fehlt das allegatum der 1 Aufl. imgl. bey Diodorus, und bey μεμυκοτα χειλεα.

S. 20.

S. 20. bey bemahlt (lin. 9. von unten) fehlt abermahls die Beweisstelle.

S. 29. fehlt die ganze Nachricht von dem weißen Marmor, aus Anmerk. p. 4. und zu Ende einige Zeilen aus der 1. Aufl. S. 46.

S. 31. fehlt wider einiges aus 1. Aufl. S. 17.

S. 32. N. VII. hinter: gelanget: fehlt eine Zeile.

S. 37. lit. C. Hier fehlen in der Mitte und am Ende mehrere Zeilen aus Anmerk. S. 7.

S. 39. Nach den Worten: ausgebreitet hat, fehlen die übrigen Zeilen aus S. 8. der Anm. und die ganze S. 9. daselbst, welche doch die Nachricht von der wichtigen Entdeckung des Rath Reifensteins zu Wiederherstellung der Glasarbeit enthält.

S. 46. lit. F. fehlt am Ende die gewiß nicht unwichtige Nachricht von der Witterung in Kleinasien, aus 1. Ausg. S. 23.

S. 51. l. 5. fehlt bey dem Wort Polybius die Stelle.

S. 59. sind die Ziffern der Anmerk. versetzt. Denn n. 2. wobey Ammian. steht, muß 3 heißen, und gehört, nach 1. Aufl. S. 33. zu lit. B. uoce Freude; hingegen lin. 3. zu Pausanias gehört 2), und die Stelle desselben, laut Anmerk. S. 10. Alle folgende Nummern sind zu verändern, so daß die letzte 8 heißt, damit sie sich auf die recht stehende Ziffern der Beweisstellen beziehen.

S. 61.

S. 61. l. 6. Nachfolger: hier und weiter unten bey Antinous fehlen die Beweisstellen.

S. 62. l. 6. nach: geben: fehlen wiederum zwey Zeilen aus der ersten Aufl. S. 36. So dann l. 9. nach Volk fehlen die drey wichtige Wörter, ohne welche gar kein Verstand in der ganzen Stelle ist: Der Abscheu gegen rc.

S. 66. circa med. heißt es Füße, nicht wie ein geschobenes Parallel-Linial: sondern rc. Da hingegen in der 1. A. S. 39. nach dem Worte nicht folget auswärts, aber wie rc. hingegen fehlt sondern: welches einen ganz andern Sinn gibt. Auch fehlt hier das meiste von der Anm. über diese Stellung der Füße aus Anm. S. 10.

S. 67. lin. antep. nach dem Worte: sichtbar: fehlen viele Zeilen aus 1. A. S. 40.

S. 68. l. 4. fehlt eine Zeile nach: Borghese: und in der Mitte sind die zwo Zeilen von dem Wort ausgeführt an, bis: Werke: ganz verdreht, gegen den Sinn der 1. Aufl. S. 41.

S. 71. l. 3. bey Füßen: fehlt die S. 43. der 1. A. dabey angegebene Ursache aus dem Diod. Sic. eben daselbst lin. ult. fehlt vor dem Wort Isis das in der ersten Aufl. wohlbedächtlich stehende: vermeinten.

S. 74. Z. 4. bey dem Worte Anubis ist nachstehendes zu merken. In der ersten Aufl. S. 43 hieß es: Anubis von schwarzem Marmor. In der Anm. S. 11 lieset man: der A. sey nicht von schwarzem sondern von weißem M. und hier werden zwey A. daraus gemacht. Eben daselbst in der Mitte wird Warburtons Meinung demjenigen ganz entgegen gesetzt vorgetragen, wie sie S. 45 der 1. Ausgabe erscheinet.

S. 76 ist die Stelle der Anm. auf die sich der Verf. beziehet l. 6. so hier eingeruckt hätte werden sollen, und vieles aus der 1. A. ausgelassen,

S. 77. In der Mitte fehlen nach dem Worte stehet: verschiedene Zeilen der 1. Aufl. S. 47. Eben daselbst l. ult. fehlt die Anm. so zu dem Worte gebauet gehört.

S. 82. circa med. fehlen aus Anm. S. 12 die Beweisstellen zu den Wörtern genennet; Malta: und in fine zu: gemacht war.

S. 83. circa med. fehlt nach dem Worte war: aus 1. A. S. 51 eine ganze Beschreibung einer Art von Kopfputz mit sehr vielen Locken.

S. 85. l. 2. fehlen zwo Zeilen aus der 1. Ausg. die gerade zum Beweiße des vorhergesagten dienen.

S. 87. l. 5. in f. gibt einen offenbaren Beweis, daß W. Arbeit hier nicht so erschiene, wie er sie ver-

verlassen. Es heißt nämlich in der 1. Auflage, S. 54: so sind hingegen auch wahrhaftig alte Figuren (i. e. von dem ersten Stile) ohne Hieroglyphen. Nun aber heißt es: wahrhaftig fast alle; gleich als ob dergleichen keine Hieroglyphen haben sollten. Kann dieses ein Kenner des Alterthums, kann dieses Winkelmann so geschrieben, oder welches noch mehr ist, so verändert haben? Oder, wenn es möglich wäre zu denken, daß W. es so geschrieben, sollte man zu dessen Ehre einen so offenbaren Schreibfehler, der einen wirklichen Sachfehler enthält, nicht lieber nach der ersten Ausgabe geändert haben?

S. 91. Zu Ende von lit. a. fehlt noch viel schönes aus der 1. A. S. 56 von falschen Köpfen.

S. 93. In den letzten Zeilen heißt es: der Verf. würde vielleicht ein anderes Werk von gebrannter Erde an das Ende dieses Kap. setzen, und davon die Ursache in dem vorgesetzten Verzeichniß der Kupfer anzeigen. Dieses hätte man, da das neue Kupfer nicht, sondern das alte sich an besagtem Orte findet, weglassen sollen; um so mehr, als dorten von einem Verzeichniß der Kupfer gesprochen wird, das vorgesetzt werden sollte, wie in der 1. Auflage, nicht aber ganz hinten hin, wie in der zweyten geschehen.

An eben dieser Stelle sind auch wieder viele Zeilen der 1. Aufl. so eine Bemerkung, wegen Figuren, die nach Art der Cherubinen beflügelt sind, enthalten, weggelassen. Endlich bey der Anm. sub 2. ist die Seite von Bartoli admir. so in der 1. Aufl. fehlt, nicht hinzugefügt worden, so wenig, als an vielen andern Orten.

S. 94. lin. 4. zu Ende derselben fehlen 4 Zeilen die zum Beweis dienen, daß das Werk alt ägyptisch sey, aus S. 59. der 1. Ausgabe. Die gleich darauf folgende Nachricht von den Kanopen ist, gewiß nicht zu ihrem Vortheil, gegen die erste Auflage sehr verändert. Und was sollen die Seltenheiten des Malo seyn? Hier sind Borioni Monum. n. 3 nachzusehen, die ich nicht bey der Hand habe.

S. 96. in med. Nach dem Worte kenntlich: fehlen wieder 3 Zeilen aus p. 60 der 1. A. Doch ich will im folgenden das, was in der alten Ausgabe stehet, und in dieser ausgelassen ist, nicht mehr anführen, (weil es jeder, der jene Ausgabe besitzt, selbst wahrnimmt,) sondern nur die Anmerkungen Winkelmanns zur Geschichte der Kunst.

S. 101. Zu Ende, fehlt alles, was von dem Granit S. 13 der Anm. gesagt ist.

S. 103. Bey dem Basalt ist auch die Stelle der Anm. S. 16 einzuschalten vergessen worden.

S. 105. Z. 5. muß es heisen: eine, Z. 6 welche, Z. 8 in derselben.

S. 106. sind die Geschlechtsregister des Klaudischen Geschlechts zu Rom angeführt, aber nicht, wo man diese suchen solle? nämlich ap. Suet. Tiber. c. 2.

S. 109. Wo von dem Porphyr gehandelt wird, fehlt auch vieles deshalben aus Anm. S. 16; auch einiges aus der 1. Aufl.

S. 110. Von Statuen aus Porphyr steht auch hier nicht alles was in der 1. Ausgabe steht. Ich bemerke hier wegen dieser und mehrerer folgenden ausgelaßenen Stellen, daß wohl auch W. selbst eins und das andere, was ihm nicht wichtig geschienen haben kann, weggestrichen habe; was aber hierunter würklich gehöre? ist zweifelhaft, und wird es bleiben, da man so viele Stellen in der neuen Aufl. ausgelassen findet, die ihrem angegebenen Innhalt nach, fast unmöglich von dem Verfasser dazu bestimmt worden seyn können.

S. 113. Stehet lange nicht alles von dem weißen Marmor und den Arbeiten daraus, was aus S. 18 der Anm. hätte angeführt werden können.

S. 117. fehlt aus S. 68 die 1. Ausgabe, die gewiß nicht unwichtige Nachricht von einer für ägyptisch gehaltenen Münze; ob sie gleich S. 54 abgebildet ist.

S. 118. in den letzten Zeilen wird Tunis als ein Ort angegeben, mit welchem jene berühmte Stadt, (nämlich Karthago) gränzete, gleich als ob beyde Städte zu einer Zeit gestanden; da hingegen es in der 1. Auflage richtig heißt, daß Tunis an der Stelle jener Stadt gelegen.

S. 127. in med. dem ohngeachtet wurde ꝛc. Die erste Auflage S. 75 hat ersteres Wort nicht, welches auch dem Zusammenhang ganz widerspricht. Denn es heißt vorher, die Perser hätten Kleider mit kleinen Falten getragen; und nun weiter, ein dergleichen mit großen Falten wäre für weibisch gehalten worden. Hier gehört eher ein aber als ein demohngeachtet hinein, wenn ja ein solches Wörtchen da stehen soll.

S. 137. fehlen durchgehends die Beweisstellen aus Anm. S. 19. wo diese ganze Seite hergenommen ist.

S. 150. hätte noch von den Flügeln der Gottheiten ein mehrers aus Anm. S. 21 beygebracht werden können.

S. 163. lin. 5. Bärte: Hier fehlen wieder einige Zeilen aus der 1. Ausgabe S. 99. Zum Beyspiel wie manche Dinge in dieser neuen Auflage verdrehet und bey der eines Theils geschehener Ver-

meh-

mehrung, andern Theils hingegen verstümmelt sind, lese man diesen §. wie er hier, gegen dem, wie er S. 97 in der 1. Aufl. befindlich ist. Von allen also behandelten §. will ich, weil sie gar häufig sind, diesen einzigen nur anzeigen, die andern aber selbst zu bemerken überlassen.

S. 172. Hier fehlen auf der ganzen Seite die Beweisstellen aus Anm. S. 26.

S. 174. Hier, da der erste Abschnitt, oder wie es in der 1. Auflage heißt, das erste Stück des Kapitels zu Ende gehet, so hätte auch noch die Nachricht von den Etrurischen Münzen 1. A. S. 101, und die, von den irrig sogenannten Etrurischen Gefäßen eingeschaltet werden sollen, aus Anm. S. 27. Hernach sollte nun folgen: **Zweyter Abschnitt, von dem Stile Etrurischer Künstler**; dieses aber ist ausgelassen; und doch kommt unten S. 186: **Dritter Abschnitt.**

S. 181. Bey dieser, aus Anm. S. 25 genommenen Seite fehlen wieder die Beweisstellen, sammt einigem aus dem Texte der ersten Ausgabe. Jene hat doch gewiß W. so wenig hier, als an andern Orten, weggestrichen.

S. 186. Was zu Ende dieses Abschnitts S. 114 der 1. A. von den Urnen und von der Kleidung der Etrurischen Figuren vorkommt, und was in der Anm. S. 25 von falschen Kennzeichen Etrurischer Kunst stehet, ist hier ganz weggelassen.

Der Tydeus hat die scharfen Umrisse und harte Striche S. 166 der ersten Ausgabe, sonderlich an der der Wade, die den Etrurischen, sonderlich ältern Stil, kenntlich machen, ganz verlohren; mithin erscheint er auf diesem Kupfer der neuen Ausgabe, gerade nicht Etrurisch. Auch die Buchstaben des Namens TVTE sehen denen aus der 1. Auflage gar nicht gleich. *)

Bey der Erwähnung von der Mastrillischen Samml. S. 198 fehlt die wenigstens angenehme, wenn gleich nicht zu der Betrachtung der Kunst gehörige Bemerkung, daß man noch Töpfe mit dem Namen Agathokles dorten sehen könne, aus S. 119 der 1. A. Aber dergleichen Anmerkungen, die Winkelmann an allen Orten einzuschalten pflegte, sind in der n. A. fast durchgehends weggeblieben.

S. 207. Sind die vorkommende griechische Worte, hier, und öfters in diesem Buche, sehr fehlerhaft.

S. 221. Hier ist der Theseus in dem Kupfer ganz seines griechischen Profils, und sonderlich seiner sehr wohlgestalten Nase beraubet.

S. 223.

*) Die 2 T sind nicht nach dem Originale; und besser im Schweikartischen Kupferstiche, wie man auch aus scharfen Schwefelabgüssen von dieser etruscischen Gemme ersehen kann. M.

S. 223. l. 5. Witterung: Hiebey fehlt wieder eine Einschränkung des hier gesagten, aus Anm. S. 29.

S. 239. lin. 5. auszumachen: fehlt die ganze Anm. 1) der ersten Ausgabe.

S. 243. circa med. v. Lectisternium: fehlt die Beweisstelle Casaub. ad Sueton. p. 39. D.

S. 248. Hier hätte was S. 37 u. f. der Anm. lit. B. von dem Wachsthum der Kunst gesagt worden, eingerückt werden sollen.

S. 278. l. 3. von unten; v. haben. Hier fehlt eine Anm. über den Apoll in der Villa Medici, so nun zu Florenz in der sogenannten Tribune stehet.

S. 283. bey gedachter Scribent fehlt die Stelle, *Watelet* l. c. ch. 1. p. 13.

S. 287. stehet zu Anfang eines § ein: dieses, dessen Bezug man schwerlich errathen wird.

S. 295. circa med. heißt es: „im Apollo sind die „Muskeln — in kaum sichtbare Wellen gebla„sen, die mehr dem Gesichte, als dem Ge„fühl offenbar werden.„ Stellen Sie sich das Unding vor: kaum sichtbare Muskeln, die mehr dem Gesicht als Gefühl offenbar sind! So hat W. gewiß nicht selbst dasjenige verbößert, was S. 164 der 1. A. recht stund: und werden mehr „dem Gefühl als dem Gesicht offenbar.

S. 300. in med. fehlt die Stelle aus dem Mus. Capitolino. T. III. tab. 19. aus S. 164. So dann fehlen nach: Menophantus noch drey Zeilen im Text aus S. 165. d. 1. A. und von der Anm. dorten n. 3) das meiste. Ein weniges von letzterer ist in den Text mit hinein gebracht, so wie es mit mehr Noten gegangen, da W. sehr sorgfältig in dieselbe, das, was eben die Kunst nicht angieng, und er doch sagen wollte, in der 1. A. hineingeworfen hatte.

S. 312. Circa med. Bey an: fehlen einige Zeilen aus Anm. S. 49. 50. Auch muß man die eben daher genommene Stelle von den Amazonen dort neben dieser hier lesen, wenn man W. Gedanken ganz haben will.

S. 313. Nach der Bemerkung von den Larven sollte nun auch die von den Thieren aus Anm. S. 51 stehen, so aber fehlet.

S. 315. fehlt die Beweisstelle des *Cicero* de nat. Deor. l. 1. c. 29.

S. 320. Hier sollte das eingeschaltet seyn, was Anm. S. 60 unter den Buchstaben c und d stehet.

S. 342. fehlet die ganze Abhandlung von der Proportion des Gesichts für Zeichner, welche S. 176 der 1. A. nach dem Wort: helfen, folgt.

S. 360. Wird bey n. 2) gesetzt Virg. Aen. VIII. v. 63. aber man wird vergeblich etwas von den Augenbraunen dort suchen. Wohl aber paßt das allegatum auf das, wozu es in der folgenden Seite angeführt wird.

S. 370. Hier fehlt aus Anm. S. 55 das, was bey Gelegenheit der Ohren, von einer kl. Statue im Pallaſt Maſſimi, und von einer andern des Dioxipps dort angeführt iſt.

S. 371. l 7. heißt es, dieſer Stein; aber nichts ſtehet vorher, auf das ſich dieſes beziehen könnte.

S. 374. Zu Anfang fehlt die merkwürdige Beobachtung, daß die Hände der mediceiſchen Venus neu ſind.

S. 376. lit. γγ. fehlen vier allegata aus 1. A. S. 181.

S. 379. fehlt die Stelle S. 184 der 1. A. zum Lobe des nun verſtorbenen Mengs.

S. 397. Nach lin. 8. fehlt noch das, was von dem Unterkleide in Anm. S. 66. lit. a. geſagt wird, und die Bemerkung wegen der Schnürbrüſte (στηθοδεσμοι) der Alten aus 1. A. S. 194.

S. 398. lin. 3. fehlt das allegatum Pitt. Ercol. T. IV. tab. 33. und weiter unten die Stelle aus dem Sueton Domit. c. 4. aber zu Ihrer großen Verwunderung werden Sie einige wenige Seiten

Weiter

weiter die nämliche Stelle noch einmal lesen, S. 435 und 436.

S. 400. Hier hätte das, was S. 196 der 1. Aufl. von der Besetzung des Rocks steht, eingeschaltet werden sollen.

S. 406. circa med. heißt es: es fand sich indessen vor Alters eine Statue einer Tänzerin ohne Gürtel; hingegen in den Anm. S. 71. mit einem Gürtel, *) da der Gegensatz indessen viel natürlicher ist, weil es vorher heißt: die Tänzerinnen wären gemeiniglich ohne Gürtel gegangen.

S. 411. in f. hätte das, was noch von dem Mantel der Isis S. 71. der Anm. l. c. beygebracht wird, eingeschaltet werden sollen; ingleichen was daselbst lit. dd. stehet von der Juno, die eine Löwenhaut umhängen hat.

S. 413. l. 9. herunterfiel: fehlt das cit. der Anm. S. 72. Prudent. contra Symm. L. II. v. 1085.

S. 420.

*) So muß es auch heissen. Man darf nur das allegatum, wo statt c. 35, 25 stehen sollte, in der Anthologie nachschlagen. Das Epigramm des Leontius heißt also:

Ουνομ' εχεις λιβανου, χαριτων δεμας, ηθεα Πειθους, Παρθενε, και Παφιης κεςον ὑπερ λαγονων.

Nomen habes turis, Gratiarum corpus, mores Suadelae, Virgo, et Veneris cestum supra ilia M.

S. 420. med. fehlt bey dem Wort Gemälde, das allegatum. Pitt. Ercol. T. I. tab. 7. 21. 23. und bey gelb die ganze Anm. aus der 1. A. S. 208.

S. 422. med. vermengt. fehlen einige Zeilen samt den Beweisstellen aus 1. A. S. 209 sq.

S. 427. l. 1. muß es ΕΡΑΤΩΝ heißen; auch fehlt die Beweisstelle aus des Verfassers Descr. des pierres &c. p. 167.

S. 430. l. 6. zu dem Wort sind, gehört nicht das dabey stehende allegatum; sondern aus S. 208. der 1. Ausg. *Pocock's* descr. of the East. T. I. p. 211. und zu Apulejus a) ist unrecht gesetzt Monum. Ant. n. 131.

S. 431. dd. zu Ende; daselbst fehlen einige Zeilen der Anm. S. 74. und die ganze Stelle S. 75. cc.) von einem Glöckchen am Halse der komischen Muse.

S. 436. bb.) ist aus 1. Aufl. S. 309. und Anm. S. 67 zusammengesetzt, doch also, daß gar vieles aus beyden Stellen fehlet.

S. 439. med. Mantel gewesen. Hier fehlt die Beweisstelle, nämlich Mém. de l'Acad. des Inscr. T. I. p. 299. Aus Anm. S. 70.

S. 441.

S. 441. Bey M. fehlt noch gar viel von der Toga der Römer aus Anm. S. 69 sq.

S. 442. bey Saturnus, Ricinium, u. a. Wörtern fehlen die Beweisstellen aus Anm. l. c.

S. 443. Dieses ist aus S. 306 der 1. Ausgabe genommen: aber die Beweisstellen fehlen auch hier samt einigem vom Text.

S. 446. Hier fehlt was S. 310 der 1. A. steht, von einer Statue ohne Schuhe, ferner von Handschuhen sub D. und von den Waffen der Alten, sowohl daselbst, als in den Anm. S. 77.

S. 450. Hier hätte wohl die S. 84 der Anm. von dem Nutzen einer Reise nach Elis nicht vergessen werden sollen.

S. 455. Anführen: Hiernach fehlen einige Zeilen, von einer Münze der Stadt Segeste.

S. 457. Zwischen diese Seite und die folgende gehört der ganze Abschnitt sub b) der 1. A. S. 217. von der Abbildung des sterbenden Othryades, welcher sich hier nirgends findet, und auf welchen das hier nachfolgende sub c. kommt.

S. 460. fehlt die ganze Anm. bey dem Worte zeigete: aus 1. A. S. 22. und nur ein weniges aus derselben findet sich in dem Text der Seite 197 dieser neuen Auflage.

S. 494.

S. 494. lin. 3. bey Petronius fehlt das allegatum Satyr. c. 2. p. 13. ed. Burmanni.

S. 504. VII COS. dieses ist in der 1. A. S. 247. so geschrieben: SEPT QVE COS.

S. 506 und 881 hätten die Betrügereyen des Casanova wegbleiben sollen.

S. 508. lit. A. lin. 5. fehlt die Anzeige, aus Anmerk. S. 79, daß dieses erhobene Werk vor dem II. Theil der G. d. K. der ersten Ausgabe, in Kupfer gestochen sich befinde. lin. penult. nach setze: muß es heißen: Οἷς ἂν εἰς ὄνυχα; auch fehlet die andere griechische Redensart, sammt den zwo Beweisstellen aus Anm. l. c.

S. 509. fehlen aus Anm. l. c. und 1. Aufl. S. 251. abermals die Beweisstellen bey Κιννάβος, unguem, und glaubet.

S. 532. angelöthet: hinter diesem Worte fehlen viele Zeilen aus der 1. A. S. 259, welche noch dazu eine gewiß nicht wegzulassende Nachricht von einem Kopfe mit 68 Locken enthalten.

S. 539. Zu Ende fehlt bey dem Wort: angezeigt: einiges über die Statue des Merkurs, von der dorten die Rede ist.

S. 552. lin. 6. ist Archangelus fehlerhaft gedruckt statt Agathangelus, wie weiter unten S. 779

zu lesen; es steht auch auf der S. 553, wo man drey Zeilen von diesem § wieder hingedruckt hat.

S. 567. med. bey vermischet; fehlen zwo wichtige Zeilen, den Kupferstich dieses Gemäldes betreffend.

lin. ult. hätte Plinius, welcher l. 33. c. 39. meldet, daß die Alten Zinnober oder Mennig gebraucht, nicht vergessen werden sollen, aus 1. A. S. 269; oder wenigstens hätte man sollen auf S. 582 verweisen, wo es in einer neu zugesetzten Abhandlung vom Monochroma stehet.

S. 579. Hier fehlen ganze 7 Blätter der 1. A. nämlich von 275 in der Mitte an, bis auf 287 in der Mitte. Es sind unter denselben die Nachrichten von den zwey Gemälden, mit denen der Verf. betrogen worden, und die er also wohl selbst ausgestrichen hat; obwohl die Kupfer davon S. 506 und 881 stehen, auch der in dem Verzeichniß der Kupfer geschehenen Aeußerung gemäß, in dem Texte erkläret werden sollten, und mit keiner Anmerkung, wie er betrogen worden, begleitet sind. Die übrige dort angeführte Gemälde, die Nachricht von den Grabhügeln bey Corneto, und die Abhandlung über die Zeit, wann vermuthlich diese Gefäße gemalt worden? hätten doch nicht vergessen werden sollen.

S. 605.

S. 605. Hier hätte sollen eingeschaltet werden, was in den Anm. S. 83 stehet: die Römische Künstler betreffend.

S. 622. l. 1. damals: dieses hat hier keine Beziehung auf eine vorher bestimmte Zeit. In der 1. A. S. 317 aber war vorher, in zwo hier ausgelassenen Zeilen, der 18ten Olympiade Meldung geschehen, und nachher folgt dorten ganz recht: damals ꝛc.

S. 631. Hier ist alles, was in Anm. S. 86 sq. von alten Münzen steht, ungebraucht gelassen worden.

S. 649. zu Ende hätte man auch das, was von den übrigen Künstlern bis an den Peloponnesischen Krieg von 331 bis S. 333 in der Mitte stehet, eingeschaltet werden sollen.

S. 655. ist lange nicht alles, was Seite 91 der Anmerk. von den Kanephoren stehet, eingeschaltet worden.

S. 659. hätte man nicht auslassen sollen, was noch mehr von Vorstellungen der Niobe befindlich ist S. 337. d. 1. A.

S. 681. Bey dem Praxiteles und seinen Söhnen fehlet aus S. 342 der 1. Ausgabe die ganze Anmerk. den Kupido desselben betreffend, und einiges im Text aus S. 344.

S. 695. Bey Gelegenheit von dem Herkules fehlen hier aus S. 346 der 1. A. zwey allegata, und aus S. 98 der Anm. verschiedenes den Lysippus betreffend.

S. 696. fehlen die 1. und 2. Anm. so bey dieser Stelle in der 1. A. S. 348 stehen.

S. 700. Hier fehlt noch viel von dem Laokoon aus S. 349 und 50 der 1. A.

S. 716. aa. Von der Münze die dort vorkommt, stehet weit mehr in der S. 99 der Anm. und in den Monumenti antichi inediti, n. 41.

S. 731. in fine, da die, hier folget S. 362. d. 1. A. Aetolier; welches Worts Auslassung wenigstens von der Nachläßigkeit des Korrektors zeugt.

S. 732. Hier fehlen wieder die meiste Beweisstellen der ganzen Seite.

S. 733. Hier fehlt l. 3. die Beweisstelle aus 1. A. S. 364. und von dem nachfolgenden: da die Achäer, mit welchem dort ein neues punctum angehet, fehlt der Nachsatz und alles übrige dieser Seite bis: da die Aetolier ꝛc.

S. 742. Hier stehet eine Note der S. 368. d. 1. A. zum Theil, im Text aber so, daß die Meldung von dem auf dem Sturz selbsten gezeichneten Namen des Künstlers Apollonius fehlt, ohne welche man doch

die

die Ursache, warum hier von der Gestalt des Ω geredet wird? fast nicht errathen kann.

S. 753. Zu Ende fehlt das, was S. 375. d. 1. A. von dem Kopfe des Scipio gesagt wird.

S. 769. l. ult. heißt es: Klodius habe sein Haus mit 14 Millionen fl. erkauft. Hier kann das, was W. geschrieben, unmöglich recht gelesen worden seyn. Schon die erstaunliche Summe sollte die Herausgeber aufmerksam gemacht haben, die Beweisstelle nachzusehen, wenn ja derselbe sich verschrieben gehabt. Aber wenn man diese nachsiehet, so weis man gar nicht, wo diese 14 Millionen herkommen. Plinius l. 36. c. 15. (nicht 24, wie hier gedruckt) sagt sestertium centies quadragies octies. Dieses rechnet Dalechamp in den Anm. für zwey hundert sieben und vierzig Talente. Ein Talent habe ich nie höher, als 1000 Thaler, bis 1000 Goldgulden angeschlagen gelesen, daß also zum höchsten 247000 Goldgulden, oder diese für Dukaten gerechnet, so viel Dukaten herauskämen. Eine schöne Summe für ein Privathaus! aber doch kaum anderthalb Millionen fl. zu geschweigen 14. Und hätte ja ein Mensch in der Welt diese Summe so hoch gerechnet, so sollte man doch denselben hier genannt haben.

S. 771. In der Mitte, wieder Archangelus statt Agathangelus.

S. 774. ♂. Von des Zopyrus Becher stehet weit mehr, als hier, in Anm. S. 106.

S. 781. Aus Anm. S. 107 fehlt hier, was von einem wahren Kopfe des Cicero, und von einer Statue des Clodius gesagt wird, ingl. die Stelle der 1. A. S. 384. von Köpfen des Cäsars.

S. 783. Bey Z. 14 und 21 fehlen die Beweisstellen aus den Anm. S. 109.

S. 784. l. 1. Statue: hier war in der Anm. S. 109 beygedruckt: den Pompejus ausgenommen, durch dessen Weglassung hier der Satz falsch wird. Sodann fehlt l. 5 die Beweisstelle, und weiter unten auch bey Anakreon. Auch fehlet alles, was S. 109 der Anm. wegen einer Statue des Augusts stehet.

S. 786. lin. 6. fehlt, was noch weiter von diesen Statuen gesagt ist S. 110 der Anm.

S. 787. Von dem Kopf des Agrippa stehet noch mehr in den Anm. S. 110.

S. 795. ♂. bey Kleomenes: fehlet die Note der Anm. S. 113.

S. 799.

S. 799. l. 5. Statuen: hier fehlen abermals die Beweisstellen der 1. A.

S. 807. Bey aa. mangeln auch drey dergleichen aus 1. A. S. 390.

S. 812. fehlen zwey Beweisstellen l. 2. und l. penult. desgl.

S. 819. bey den Sallustischen Gärten geht auch die Beweisstelle ab, und manches aus dem Text.

S. 820. sq. Hiebey bemerke ich überhaupt, daß den Titus und Domitian betreffend, weder die 1. A. S. 397. noch die Anm. erschöpft sind, und auch von dem, was hier stehet, die Beweisstellen zum Theil mangeln.

S. 830. Bey dem Kaiser Trajan ist der nämliche Fall.

832. ßß. zu Ende fehlt die Beweisstelle aus 1. A. S. 404 samt der Note.

S. 835. l. 8. fehlt die Beweisstelle, samt vielem andern, so S. 405 von Hadrians Villa gesagt ist.

S. 836. Von diesem Musaico steht wiederum nicht alles hier, was S. 426 sq. der 1. A. und S. 122 der Anm. zu lesen ist.

S. 841. bey aa) fehlt vieles aus Anm. S. 122. und bey Stab, der hier in einen Hirtenstab verwandelt wird, der griechische Name Λαγωβολος.

S. 842. sind die drey ersten Zeilen fast von Wort zu Wort auf der eben vorhergehenden Seite zu lesen.

S. 846. Bey Gelegenheit von den Medaglionen fehlen auch zwo wichtige Zeilen.

S. 852. Hier zu Anfang fehlet einiges aus Anm. S. 123 sq.

S. 859. Hier fehlt alles vom Commodus, was in Anm. S. 124 stehet, und wichtig ist.

S. 860. Eben dieses gilt vom Severus und Caracalla.

S. 863. Bey q. fehlt die ganze Betrachtung über die Kunst derselbigen Zeiten aus Anm. S. 126.

S. 871. s. Wie der Zusatz, von dem Worte demohngeachtet an, bis: nicht zu finden, an dieses Ort gekommen, weis ich nicht, da von vier Kirchenvätern, die große Leute waren, vor und nachher die Rede ist. s. 1. A. S. 424.

S. 878. Hier hätte vor x. der Innhalt der letzten Seite der Anmerkungen nicht vergessen werden sollen.

Im Verzeichnisse der Kupfer, welches an sich, nach W. schon oben gedachtem eigenem Willen, vorne hätte stehen sollen, sind die Beschreibungen der einzelnen Stücke meistens sehr verstümmelt. Insonderheit ist noch mehr gefehlt, bey n. 12. (oder nach der 1. Auflage, die hier bey n. 6. in den ersten Entwurf verwandelt wird, n. 15.) da, statt der Aeusserung, dieser Stein sey ein Denkmaal der ältesten griechischen Kunst, (nämlich der Aehnlichkeit halber) obgleich die Arbeit etrurisch; gesagt wird, dieses sey eine Figur von ältester griechischer Kunst, aber etrurischer Arbeit. Bey n. 16. wird gesetzt: Es sey im Werk selbst erkläret, welches nicht an dem ist, weil die ganze Nachricht von diesen falschen Zeichnungen des Casanova, wie schon oben gedacht, weggelassen worden.

Endlich das Register der vornehmsten Personen und Sachen betreffend, so ist solches ganz entsetzlich verstümmelt. Nur der ersten Seite zu gedenken, so fehlen aus der ersten Auflage die Artikel: Akanthes, Akratus, Akrolith,

M. Aemilius, Paullus Aemilius, Aerzte, Aeschylus, Aetion, Aetolier, Affen, Agrippina; Hieraus läßt sich ein Schluß auf die übrigen Seiten machen. Und wozu diese Verstümmelung? Das werden Sie nicht, und kein Mensch, errathen, wenigstens würde das Buch doch auch für 14 fl. haben gegeben werden können, wenn gleich ein Bogen Register mehr gewesen wäre. Ich verharre ꝛc. ꝛc.



Litteratur.



I.

Portugesische Litteratur.

Excerpta non nulla ex Epistolis quibusdam, in *Lusitania*, et in *Italia* exaratis.

Prima est Ulyssipone data 17. Junii 1778. Scripta Lusitanicè, nunc latinè reddita.

Marchio de *Pombal* a) suo in prædio, ac oppido ejusdem nominis etiamnum degit. Cum *Capucinis* b) duntaxat colloquitur, quos frequenter invisit. Universum per regnum complures Satyræ intra mensium sex non integrorum spatium

a) *Pombal*, latine *Columbarium*, derivatur Lusitanicè a voce *Pomba* sive *columba*.

b) Religiosi hi sunt oppidi ejusdem incolae, de quorum monasterio litterae Gallicum in sermonem translatae: De *Pombal*, le 18. *Decembre* 1777. *Je n' ai pu répondre plûtot à vôtre lettre, parceque j' ai eté obligé d' assister son Exc. Msgr le Revme. Evêque de Coimbre, qui a fait la visite ici, et a logé au Couvent des Franciscains.*

ſpatium ſunt contra ipſum divulgatæ, quam ab eo, ejusque amicorum intimis adverſus *Societatem*, annorum 20. intervallo. *Pombalii* gener, Comes *de Sampayo*, *Transmontanam* a) ad provinciam fuit cum honore relegatus, et hujus provinciae Gubernatoris titulo inſignitus. A Senatu, cui praeeſt Comes *de Oeyras*, b) ſejuncta fuit tritici adminiſtratio, et conceſſa D. *Ludovico de Vaſconcellos*, fratri Comitis *de Calheta*. Haec modo alteri dabitur, cum is pergat in *Americam*, *Fluminis Januarii* c) Prorex futurus. Officinae monetariae Proviſor d) a *Pombalio* extorſit grande palatium, quod *Paulus de Carvalho* e) ei enormi cum laeſione abſtulerat. Qui piſcium capturam habet conductam, f) coëgit *Pombalium* perſolvere centum quinquaginta cru-

a) *Portugaliae* provincia eſt, vulgo *Traz os Montes*.

b) Idem Curiae Civicae Praefectus eſſe deſiit. *De Lisbonne le 6. Janvier 1779. Le Comte de Oeyras, fils de l' Ex-Miniſtre, qui etoit Préſident du Sénat depuis trois ans, va être relevé dans ce brillant poſte par le Comte de Villa Verde, fils ainé du Marquis d' Angeja.*

c) Urbs *Braſiliae* modo praecipua.

d) Provedór da caza da moeda.

e) *Pombalii* frater natu minor, Commiſſarius generalis Bullae, quae dicitur *Cruzada*, 17. Januar. 1770. defunctus.

f) O contratadór do peſcado.

cruzadorum a) millia ob damnum, quod huic tot per annos inflixit, quibus in oppido *Paço de Arcos* b) decimas pro piſcibus dari juſſit, *Ulyſſipone* prius ſolvendas. PP. *Thereſiani* c) ab eodem aliquot *cruzadorum* millia expreſſerunt, ſub pecuniae mutuo datae titulo accepta. — — — *Franciſco Atkins* parens magna adſtitit liberalitate. *d*) Deſignatus eſt Archiepiſcopus *Bahienſis*, qui

a) *Cruzadus* moneta eſt ejusdem fere *Rhenanis* cum florenis pretii.

b) Oppidum eſt oppido *Oeirenſi* vicinum, horas duas *Liſabonâ* diſſitum.

c) Qui ſeveriorem veterum *Carmelitarum* regulam, quam S. *Thereſia* reſtituit, obſervant.

d) Nullis ſcilicet parcendo ſumtibus, in ipſius aegritudine, ex qua etiam pie ac religioſe *Ulyſſipone* eſt mortuus 1778 anno aetatis ſuae 44. Erat is nobilibus è parentibus et *Anglis*, *Bombaini* orientali in *India* natus, *Londini* educatus; natale ad ſolum futura cum ſponſa redux, altiore incitatus ſpiritu, clam Navarcho, fugam capeſſit; (Navis longinquo hoc in itinere *Bahiam*, *Braſiliae* urbem intraverat) in Collegium, quod erat *Jeſuitarum*, ſe recipit; orthodoxam ibi fidem amplectitur; transactis duobus circiter in ſeminario annis, 1752. *Societatem Jeſu* ingreditur; *Carvalhina* demum in perſecutione è *Braſilia* expulſus, in carceribus et *Azeitonaënſi* et *Julianaeo*, trans ac cis *Tagum*, annos 18. luere cogitur crimina duo longe atrociſſima, quod ſcilicet exte-

tus,

qui erat Episcopus *Maragnonensis*, ac dein in *Lusitania* captivus. *a*) *Cochinensem* ad insulam promotus est *Gratianus* b) quidam. Antequam iter ad *Indicam* hanc peninsulam prosequitur, *Goae* subsistet, archidioecesin ibidem recturus ob Primatis *c*) absentiam, cum Gubernatore amoti ex eo, quod in urbe delubra publica *d*) admiserit. Magna Reginae, ac Regis pietas restitui mandavit S. *Xaverio* supellectilem argenteam, quam *Pombalius* abstulerat sub praetextu, ne ea in gentilium manus deveniret. Et erat in manibus istius sacer hic thesaurus securior? Cum navibus, quae in orientem vela tendunt, tribunalia tam sacrae *Inquisitionis*, quam *Relationis*, ab eodem ablata revertuntur. Omnes, qui pecuniam victui, ac vestitui *Jesuitarum*, *Julianaea* in arce detentorum, destinatam serva-

rus, et (hoc rei caput, ac res erat maxime capitalis) quod *Jesuita* exstiterit. *Judicia Dei*, quae juxta Prophetam *sunt abyssus multa*, Psal. 37, v. 7. investigare ecquis poterit?

a) Est is ex ordine S. *Augustini*, favens *Jesuitis*, eadem proin cum iis fata expertus.

b) Religiosus est è sacra *Augustinianorum*, ab *Eremo* appellatorum, familia.

c) *Indiae*, et Archiepiscopi *Goani*.

d) *Pagodes* e *Balbadeiras*.

ſervabant, fame vix non rumpuntur. a) Propugnaculi *Julianaei* Praefectus vir eſt magnae auctoritatis, ac tribunus antea *Caſcaënſis*. b) Regina *Fideliſſima* nominavit coetum Miniſtrorum, cujus Praeſes eſt *Gonsalvus Joſephus da Sylveira Preto* ad examen inſtituendum, quo *Jeſuitarum* bona pervenerint. Hunc in finem rationum libri inquiruntur, ſed pauci comparent. Et *Machado* c) ſe occultat, ne veritatem confiteri cogatur. Quem negotium hoc, quod eſt magni ponderis, ac momenti; exitum ſit habiturum, ignoro. Comitiſſa *de Attoguia* d) ad aulam jam rediit: Ejus filiorum unus, quem ad vitam religioſam amplectendum adegerunt, priſtinum ſuum repetiit ſtatum, violentiam, quae ſibi facta eſt, demonſtrando: Profesſionem, quam emiſit, eſſe irritam, jam fuit declaratum. Fidem excedunt omnia illa, in quae *Pombalius* manus ſuas injecit. Qui egreſſi ſunt è carce-

a) *Eſtaõ eſtalando de fome:* Male ſcilicet parta male dilabuntur.

b) *Caſcaes* oppidum maritimum; et munitum, duas circiter horas *Julianaeo* à propugnaculo diſtans. Sua ergo à praefectura eſt remotus *Emmanuel da Sylva Alvarez*, clientum *Carvalhanorum* haud poſtremus.

c) *Pombalii* aſſecla, ab eo auctus, et promotus.

d) Infauſti Marchionis *de Tavora* filia, et non minus infelicis Comitis *de Attoguia* conjux.

carceribus *Jesuitae*, excipiunt confessiones; habent conciones magno cum applausu populi, asserentis, vestem, quam gestant, Clericis propriam iis nec morum probitatem, nec doctrinae sanitatem immutasse. a) *Gratianorum* Provincialis modo est à *Nuncio* b) renunciatus, ex illis unus, hoc regimine dignissimus, qui *Pombalico* sub dominatu plura est perpessus, quam ipsimet e Societate Patres. Hodie (17 *ma Junii*) galerus advenit purpureus pro Domino *Sylvâ* c). Modo petitur etiam Bulla, Patriarchalem ejus dignitatem confirmatura: Etenim non vult sedes Apostolica, ut Patriarcha sit Cardinalis natus.

Secunda Epistola est pariter Lusitanica, nunc Latina; 5tá Novembris 1778. Lisabonae data.

Pombalius perstat, et obdurat animum. Nec ei desunt Patroni, tyrannidem ejus propugnantes. Haud obstantibus his, quae opponuntur, rationibus

a) Habitus et tonsura parum conferunt; sed mutatio morum &c. *Kempis L. 1. c. 17. n. 2.*

b) Legatus *Ulyssipone* Pontificius est *Bernardinus Mutius*, Archiepiscopus *Petrensis*.

c) Patriarcha electo *Ulyssiponensi*.

bus, Majeſtas Fideliſſima Regio declaravit decreto innocentes, purosque à criminibus, quae iis ſunt imputata, Vice-Comitem *de Ponte de Lima*, Comitem à *S. Laurentio* &c. a) Regina certior facta de miſerando Miſſionum ſtatu, omnibus in ditionibus ſuis transmarinis praecepit ordinum Religioſorum Superioribus, ut operarios ad illas excolendas mitterent. Fuerunt, qui ſe excuſarent, perſonarum penuriam exhibentes, cum compluribus jam annis Novitios núllos admiſerint. b) Canonici quinque, quos Regulares S. *Auguſtini* appellant, *Dominicani* ſex, *Capucini* aliquot haſce ad Miſſiones pergere dicuntur. — — Epiſcopalem ad ſedem, quae eſt *Maragnonii*, promotus eſt Clericus quidam *Eborenſis*, Praeſul magnae exſpectationis. Epiſcopus *Mariannenſis* c) videns, ſe obligari ad reſidendum hac in civitate, baculum poſuit Paſtoralem. Ejus loco ibit Religioſus è *Praedicatorum* ordine. Ferunt, ſedem Patriarchalem ad *Benedictinorum* Eccleſiam transferri, et *Vin-*

a) De his et aliis infra redibit ſermo.

b) Interdictum iis impoſuerat Archimandrita *Pombalicus*.

c) *Marianna* urbs *Braſiliae*; confinis haec eſt aurifodinis, quas *Goyazes* nominant.

Vincentiis a) monasterium suum iri restitutum, et *Arrabidensibus* b) *Mafram.* c) *Româ* revertitur permissu Regio P. *Saluator Pires*, patria *Bahiensis.* d) Pergunt Religiosi *S. J.* illustri aliis hoc in regno praelucere exemplo. P. *Borges* e) singulari est dotatus gratia, assistendi moribundis; qua de causa admodum frequenter ad hoc Christianae charitatis obsequium à personis magnae etiam nobilitatis advocatur.

a) *Vincentii* Canonici sunt Regulares *S. Augustini*, quorum templo Patronus praeest *S. Vincentius.*

b) *Arrabidenses* Religiosi sunt *S. Francisci*, primaevam ejus regulam profitentes, à S. *Petro* de *Alcantara* innovatam.

c) *Mafra* celebre illud Monasterium, a *Joanne V.* sumptuosissimè erectum, quod nuncupati modò canonici incolunt.

d) Est e Societate *Jesu*, claro *Bahiae* sanguine progenitus.

e) *Lusitanus*; *Goanae* fuit adscriptus provinciae, Captivorum *Julianaeorum* unus.

Epistola

Epiſtola Romana 19 *Januarii* 1779 *ſcripta, ita habet:*

„De jactata illa in foliis publicis *Palafoxii* de-„fenſione, quam *Azarra* a) obtuliſſet, et vulgaſ-„ſet, *Romae* nihil ſcitur. Certe cum factio ita de-„vota ſit *Palafoxio*, et tam multos, tam poten-„tes ibidem numeret, ſine dubio, vel invitis *Pa-„lafoxii* adverſariis obtruderetur. Retractatio „*Febronii*, quantum ſolatium *Pio VI.* et bonis at-„tulit, tantam in rabiem egit factionem, praeci-„pue quod Bullam *Unigenitus*, adeo illi exoſam, „ſe recipere, profeſſus ſit. Prodiit *Romae* contra „hanc, et *Conſiſtorium* b), adeo virulentum poë-„mation, (*Sonetto*) ut Papa Gubernatorem juſſe-„rit in auctorem inquirere, et detegenti 500. „*zecchinos* promiſerit. Additur ab altero: *Febro-„nii* ſequaces non videntur velle quieſcere, impu-„tantque *Jeſuitis* c) et Sereniſſimi, d) et illuſtriſ-„ſimi Retractatoris e) litteras. Quidam ex fami-

 „lia

a) Orator Regis *Catholici.*

b) Habitum *Romae* 25. Decembr. 1778. in Baſilica Vaticana.

c) Quidquid Principibus hujus ſaeculi diſplicet, et favet Curiae *Romanae*, mox *Jeſuitis* imputatur.

d) Electoris *Trevirenſis.*

e) Suffraganei *Hontbemii.*

„lia Cardinalis *Cornari* tale odium contra Retracta-
„tionem *Febronianam* concepit, ut redeuntis ex
„Consistorio 25ta *Decembris* Cardinalis socius, eo-
„dem cum illo curru vectus, ab improperiis in
„Papam effutiendis sibi temperare non potue-
„rit, etsi a Cardinali saepius tacere jussus fuerit;
„unde domum reversus a Cardinali statim e fami-
„lia sua dimissus fuit. Quendam *N. Simoni*, in
„Archiepiscopali Seminario *Neapoli* vel Rectorem,
„vel Professorem, adversae nobis parti aperte fa-
„ventem, lecta vel audita coram Archiepiscopo
„Retractatione *Febroniana*, ex apoplexia mortem
„tam subitaneam obiisse scribunt, ut Archiepisco-
„po nequidem momentum superfuerit, impertien-
„di morienti Sacramentalem absolutionem. Ipsi
„Archiepiscopo metu perculso vena incidenda fuit;
„utque a timore se recolligeret, ius petiit.

Litterae Ulyssiponenses, 6ta Februar. 1779 datae, memorant ea, quae subjungo.

Hactenus Aula nondum *Jesuitarum*, sed Nobilium a) duntaxat causam in medium attulit. Complurium ex his innocentia, facta rerum inquisitione, aperte fuit demonstrata: sunt autem: Vice-Comes *de Ponte de Lima*, in captivitate prope *Portucalem* mor-

a) Qui criminis laesae Majestatis rei sunt a *Pombalio* proclamati.

mortuus, a) et genitor ſupremi aulae Miniſtri; Comes a S. *Laurentio* dictus; Marchiones *de Tavora*; Filius Ducis de *Aveiro*; Marchio de *Alorna*. b) Marchio hic *Alornenſis* in deſcriptione ſua carcerum *Junqueirenſium* c) publicum dat teſtimonium, Patrem *Joſephum de Moreira* d) incorruptum eſſe inventum. e) Teſtatur ſecundo, Pm. *Malagridam* ſtatim ab initio ibidem in ergaſtulo mentem amiſiſſe, atque idcirco ob ea, quae poſtmodum conſcripſit, aut in S. Officii tribunali eſt locutus, in jus (prout evenit) vocari neutiquam potuiſſe. f) *Seabra* ſuo etiam e carcere emerſit, qui contra *Jeſuitas* mordaciſſimum librum *Deducçaõ Chronolo-*

a) Obiit in arce *S. Joannis*, vulgo *S. Joam de Foz* juxta urbem, *Porto* appellatam.

b) Probata Nobilium innocentia, praecipue Marchionum *Tavorenſium*, crimen *Jeſuitis* impactum pariter diluitur. Propter illos enim hi, ac praeprimis *P. Malagrida*, in ſuſpicionem venit; ſed falſam, immo falſiſſimam.

c) *Junqueira* locus eſt hic munitus, ubi Nobiles, et PP. Aulici, ac *P. Malagrida* etiam, captivi exſtiterunt.

d) *Joſephi I.* 24. Febr. 1777. defuncti, olim Confeſſarium.

e) Id quod majore eſt admiratione dignum, cum Religioſorum in *Luſitania* nullus (nec ullus laicorum plerumque) capulo includatur, et viva inſuper calce cadaver obruatur.

f) At *Pombalius* fas et nefas eadem ſuſpendit trutina.

nologica compilavit: se esse hujus auctorem, jam pernegat. a) — D. *Joannes de Bragança*, qui post Reginae viduae ex *Hispania* reditum, illico adfuit, apud Dominam sororem suam moratur. b) Comitis de *Ega* et *Saldanha*, Proregis Indiae, innocentia Regio etiam diplomate innotuit. c) Et sic antiqua isthaec familia, quae jam prostrata jacuit, denuo resurget. d) P. *Timotheus de Oliveira*, licet crebram habeat occasionem, cum Regina loquendi, hactenus in sociorum quoddam emolumentum efficere nihil potuit. Libellus supplex, isque efficacissimus, jam Reginae est porrectus, ad veniam obtinendam, *Jesuitarum* innocentiam demonstrandi: At illa nondum fuit concessa. e) Cum

a) Forsan illi *Regula prima Juris*, ut non nulli dicunt, est: *Si fecisti, nega.*

b) Annis 20. exsul, occultisque *Pombalii* machinis exterminatus.

c) Vitam finiit *Emanuel Saldanha de Albuquerque*, Comes *de Ega*, captivus in turri juxta oppidum *Setuvalense* trans *Tagum*.

d) Relictae a Comite uxori, Matronae illustri ac heroicae, duo adhuc sunt filii optimae indolis, atque ad omnia summa nati.

e) Regnum *Lusitaniae* vicinum obstaculo etiam num maximo esse videtur.

Cum oblata a Marchione de *Alorna* Regi carcerum ſuorum deſcriptio ſummopere ei placuerit, viſum eſt ſociis, a) expedire, ut ſimilis relatio poſteritati relinqueretur, tam gratioſo in eos Regi exhibenda.

Romanis e Litteris, 13. Febr. 1779. datis, ſunt haec ipſa verba, quae adduntur.

„D. *Meneʒes*, Marchio de *Louriçal*, orator *Luſitanus*, 5*ta* Januar. *Romam* advenit; 6*ta* ad allo„quium Papae ſtatim acceſſit; 8*va* P. *Stanislaus* „*Manſo* b), *Luſitanus*, cum alio, nomine *Jeſuitarum* „*Luſitanorum*, ad eum colendum admitti petiit, ex„peditisque, qui prius jam aderant, humaniſſime „fuit acceptus, monitusque, remiſſo viſitationum „tumultu, rediret, plura tunc commodius differi „poſſe. Interrogavit orator de penſionibus: Re„ſpondentibus, nimis eſſe tenues, ſubjecit, ſe ſua „ex parte facturum, quidquid prodeſſe poſſet. „Notandum, cum Cubicularius *Almadae*, utpote „qui poſt tam longam *Romanam* ſtationem hoſpites „melius noſſet, alloquium petentes introduceret, „et num *Ex-Jeſuitas Luſitanos* orator admitteret, „interrogaret, reſpondit: omnes admittat, et

a) Qui *Julianaeis* in catacumbis ſepulti erant.

b) Fuit e provincia *Luſitaniae*.

„primo loco subditos suae Majestatis *Fidelissimae.*
„— — *Hispanus* ille sacerdos *Alva*, auctor libri,
„in *Hispania* vulgati, (de quo aliquando folia pu-
„blica) *Veritas nuda* a), repetitus a Ministris *Hispa-*
„*nis*, jussu Papae in castellum *Perusinum* b) migra-
„re jussus est, laute haberi, permissus deambulare
„liber in castello; vetitus tamen, aliquid scribere.

Recentior est ex Urbe epistola, quam do his ipsis verbis, quibus 4. Martii 1779. ibidem fuit exarata.

Comes *de Harzan*, c) *Bohemus*, Auditor Rotae, quo
„*Clemens XIV.* usus fuit ad sua cum *Vienna* consi-
„lia communicanda, et Vicesgerens quoad Colle-
„gia *Marcae Anconitanae* supprimenda, et qui dein
„in *Ascoli*, patria sua monialibus monasterium fun-
„davit, in quo Philosophiam docentur — — iden-
„tidem nunc dicit, se amasse, et aestimasse singu-
„lariter semper *Jesuitas*, ac etiamnum amare.
„Nuperrime P. *Assistentem* d) per epistolium ro-
gavit,

a) Liber est e satyricis illis, contra Societatem editis, praecipuus.

b) Libera haec captivitas in urbe erit munita Vmbriae, quae *Perugia*, appellatur, non procul a *Tiberi* in monte sita.

c) nunc Cardinalis.

d) *Germaniae*, P. *Ignatium Rhomberg.*

„gavit, ut ad se veniret; caussa tamen ignoratur. „Legatus *Lusitanus* monuit subditos, libello supplici pensionis augmentum peterent, missum iri „libellum ad Reginam. *Romae* magna grassatur „mortalitas. A prima *Januarii* sex jam in sola domo *Professa* a) obierunt. *Subiungitur ab altero*: „In *Lombardia Iesuitae* opus periodicum de Religione elaborare coeperunt, sex tomulos singulis „annis, dirigente illud P. *Diespach*, oriundo ex „Cantone *Bern*, dein in militia *Sabaudiae* officiali, „abjurataque secta sua, ingresso *Societatem Jesu* in „*Mediolanensi* provincia.

Romana itidem epistola, calendis Maii exarata, memorat *decretum*, *quod* 11ma Martii 1779. *emanavit*, *favens sex sacerdotibus* (*qui sunt* e Societate Jesu) *in monasterio* Belemensi *Religiosorum* S. Hieronymi *detentis*: b)

Directum hoc fuit ad coenobii ejusdem *Abbatem*, c) quod ita incipit: *Sua Majestas ex justis motivis sibi exhibitis, et per quae illa alia cessarunt,*

 quae

a) Vulgo *del Gesu*.

b) Sex hi *Patres* sunt illi, qui citra veniam *Lusitana* ab aula concessam, ex *Italico* exilio suo, in patriam redierunt.

c) *Generalis* habet titulum; *Societati* olim *JESU* adscriptus

quae occasionem dederunt, ut in vestro Conventu Regio Nostrae Dominae de Bethlehem retineri deberent &c. a) Patres hi, comitante eos ipso Abbate, admissi fuerunt ad Reginae *Fidelissimae* alloquium, magnaque excepti benevolentia, cui et supplicarunt, ut alteri cuidam derogaret decreto, olim a *Pombalio* ad Episcopos misso, contra Sacerdotes, aliunde in regnum venturos.

Eadem epistola addit obitum inclyti e Societate JESU *Patris, dicens: Viterbii* nuper post paucorum dierum morbum, pie in Domino obiit *P. Joannes Baptista Faure*, annorum 77. Professor olim Theologiae, dein Praefectus studiorum in Collegio *Romano*, captivus quoque in *Castro S. Angeli*, flagellum *Jansenistarum*. In templo Cathedrali triduo post omnes Sacerdotes Saeculares, praesente Magistratu, et sonante campana, quae non nisi in obitu Episcopi pulsari solet, solemnissimas sponte eidem exsequias celebrarunt.

Aliae

a) Propria *Lusitano* idiomate, decreti hujus verba sunt: *Sua Magestade por justos motivos, que lhe foram presentes, e que fizeram cessaros, que deram occasiam, de serem demorados nesse Real Mosteiro de Nossa Senhora de Belem* — — Sub finem haec verba leguntur: *Deos guarde Vossa Paternidade Reverendissima. Paço* 11. *de Março* 1779. *Visconde de Villa nova de Cerveira.*

Aliae Litterae pariter ex Urbe, 19 Maji *conſcriptae, referunt* : In urbem *Angelopolitanam* a) *Mexicani* Regni (ubi olim b) *Palafoxius* Epiſcopus) miſſus Iudex, aſſeſſor, notarii. Statim ab adventu luſtrarunt copias; et ne multi ſeſe militiae ſubtrahant, hoc animo Regularibus adſcribantur, prohibitum fuit omnibus Religioſis, ne ullum Novitium ſuſciperent. Cum ſolae *Mexicanae* litterae *Romam* venerint, neſcitur, an ad alias quoque *Americanae Hiſpaniae* urbes *Commiſſarii* ſimili ex fine fuerint miſſi.

Epiſtola Colonienſis 21 Maji *nova haec* Viennenſia *profert* : Patet modo, cur Miniſtri *Hiſpaniae* tria illa a Pontifice petierint, nempe abolitionem domus *Profeſſae Romanae*, confirmationem *Brevis Ganganelliani*, et excommunicationem *Jeſuitarum* in *Moſcovia*, et *Pruſſia*. Papa ut hanc tempeſtatem averteret, opera Reginae *Sardiniae*, negotium commendavit Reginae viduae *Luſitanae*, tunc *Madriti* degenti, ut cum Rege ageret, ne Papam amplius in cauſa *Jeſuitarum* urgeret. Stupuit Rex, qui nil de toto negotio ſciebat, unumque e Miniſtris interrogavit, quid contra Papam, ſe inſcio, molirentur. Hi monſtrarunt tres epiſtolas trium

a) Angelopolis, *ciudad de los Angeles*.

b) anno 1639.

trium *Cardinalium*, quibus insinuabant, ut haec tria a Pontifice peterent. Scribunt, Regem prohibuisse, ne ulterius procederent: Reginam a vidua *Lusitana* curasse, ut hae tres epistolae in manus Papae perferrentur.

P. Timotheus de Oliveira paucissima isthaec *Ulyssipone* 5 *Junii* 1779 perscribit: *As nossas cousas aqui ainda estão no mesmo estado, não por falta de vontade; mas porque durão ainda huns obstaculos, sem os quaes estarião ellas aqui muito mais adiantadas, do que nas outras partes. Eu espero, que ainda Deos ha de metter a mão neste negocio.*

Addit alter eadem e civitate *aliquanto plura, quae e Lusitano in Latinum sunt conversa.*

Pombalius litibus 40 implicitus, continuis jam judiciis conflictatur. Tot enim personae, contra quas est potentia sua plus quam regia abusus, cum eodem decertant, legibus et jure eum persequentes. *Officina Serici praeparandi* a) viginti ab eo repetit *cruzadorum* b) millia, ipsi debita: Qui congregantur ad formam collegii propter *aquas*,

a) Directores hujus *officinae* bis quavis hebdomade conveniunt: Qui *coetus* dicitur: *direcção da Real fabrica das Sedas.*

b) Florenorum.

aquas, vulgo *liberas*, a) procurant millia *cruzadorum* quadraginta, quae hoc a coetu poſtulavit, ignorante, quo in opere tantum pecuniae fuerit conſumptum. Idem Collegium aliam et ingentem repoſcit ſummam. Juxta rationes, *Luſitanum* ad calculum revocatas, ſunt 80. *contos de rees*. Oppidi *Oeirenſis* incola grandem illi impegit *dicam*, b) ablatas propter terras, et nunquam ſolutas, quibus praedium ſuum adauxit. c) — — Deſignati ſunt Patriarchali pro eccleſia *Principales* 10; d) ſic

a) *Agoas livres*. Opus hic intelligitur magnificum, et *Joanne V.* Rege, ſub quo inchoatum eſt, ſane dignum. Structus ille arcus prope *Ulyſſiponem* (unde aqua tam copioſa per cuniculos in urbem derivatur) tantae eſt altitudinis, ut navium majorum una, cujus mare eſt patiens, velis omnibus expanſis, tranſire eum valeat. In ſublimi adeo fornice, utrinque canales unda interluit: Haud procul inde, in loco, qui *Corovia*, h. e. *alauda*, adpellatur, arca eminet aquaria, hac cum inſcriptione: *Najadum Ulyſſiponenſium urbana domus: Intus aquae dulces*, *Pombalius* regimine temporis ſui glorioſiſſimo, novum idcirco tributum populo impoſuit. Coetus, qui eandem ob rationem ſingulis feriis quartis cogitur, dicitur, *Junta da adminiſtraçam, e arrecadaçam do novo impoſto, applicado para a obra de agoa livre*.

b) Actionem intendit forenſem.

c) Compellitur ſcilicet ad evomendum illud, quod tot annorum decurſu deglutivit homo nunquam ſatiandus.

d) Vid. huius Diarii *Tom. VII*, pag. 286.

sic nominati *Monsenhores* a) 18.; Canonici 4. — — P. *Timothei de Oliveira* nepos Canonici in *Basilica* b) dignitatem obtinuit.

Litterae Colonienses (*quibus* 16ta Augusti *est adscripta*) *dicunt*: Lecta *Warsoviae* coram Rege, uariisque Proceribus, *Epistola* illa, stilo epistolarum virorum obscurorum, et Laudationis funeralis in obitu *Gangolphi Vnkepunzii*, scripta, *de Miraculis Clementis XIV. commodisque Mendicantium* c) *ex abolita Societate Jesu*, d) adeo omnes ad risum concitavit, ut prae cachinnis rumpi velle viderentur. Rex ut gustui suo uberius satisfaceret, eam e manibus legentis eripuit, qui huc scripsit, petens sibi aliud mitti exemplar. Jampridem Rex *Poloniae* in comitiis Regni proponere voluit *Societatis* restitutionem; quod subodoratus *Nuntius Apostolicus* pio proposito omni modo se opposuit, praetexens

a) Videntur esse iidem, qui in *Germania* Metropolitanae, aut Cathedralis ecclesiae Canonici.

b) Templum est, quod ante Sedis Patriarchalis erectionem, erat summum, vulgo *a Sê velha*. Ecclesiae huic (in qua *Mauritanorum* artificum exstant vestigia) vicina est natalis domus *S. Antonii Ulyssiponensis*, a tumulo *Patavini*, sacram in aedem transmutata.

c) Ordinum scilicet Religiosorum.

d) Editio hujus opusculi altera *Francofurti* prostare dicitur.

texens innumeras miſerias, et calamitates, quibus *Sedes Apoſtolica* ab aliis aulis eſſet obruenda. a)

Lisbonne, le 19. Octobre 1779.

Le Marquis de *Pombal* qui ſous le dernier regne par un abus affreux de l' autorité dont il étoit revêtu, avoit allarmé les vertus, et la Religion par la guerre qu' il leur déclaroit, et qui avoit fait périr ſur des échaffauts les chefs des familles les plus diſtinguées de ce Royaume, devenu ainſi à juſte titre l' horreur de cette nation, qu' il avoit traitée en tyran, vient d' être enfin condamné à une priſon perpetuelle. Deux Membres du Conſeil avoient opiné pour le livrer au dernier ſupplice et apaiſer par ſon ſang les Manes de tant de victimes innocentes immolées à ſa fureur; mais la Reine n' écoutant que ſa clemence ordinaire a adouci la vigeur de ce jugement qu' il avoit ſi bien mérité, et s' eſt bornée à le faire enfermer pour le reſte de ſes jours, afin que les yeux de ſon peuple

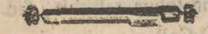
a) *Petrus* ergo etiamnum in *vinculis* Principum, praeſertim *Borbonicorum*, quorum anteceſſor *Henricus IV*, *Galliae* Rex, *Magni* nomine merito honoratus, munificentia erga *Societatem Jeſu* aeternum commendandus, quam ſedibus ſuis non ſolum reſtituit, ſed etiam auxit *Flexienſi* (la *Fleche*) Collegio, in cujus templo, ut *cordatum* in *Societatem* animum magis teſtaretur, *cor* ſuum juſſit tumulari. *Spondan. ad an.* 1610. *n.* 3.

peuple ne fussent plus révoltés par sa vue. Deux conseillers ont eu ordre de se rendre auprès de lui, où ils sont encore actuellement pour y faire des perquisitions sur differentes affaires. On a ôté à cet ex-ministre tous ses domestiques, et sa demeure est entourée de gardes, qui n' y laissent entrer, ni sortir qui que ce soit.

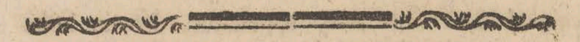
Lisboa, 10 Octob. 1779.

— — Em o mez passado de Setembro sahiu a Raynha com hum Decreto contra o Marquez de *Pombal*, em que o descompoem, e ameaça com outros castigos, que todo o Reyno deseja, e espera. — d. i. In einem königlichen Decret vom Monat September wird **Pombal** sehr ausgefilzt, und mit andern Strafen bedrohet, welches das ganze Reich wünschet und hoffet.

Nach Briefen aus Rom vom 24 October, ist **Pombal** mit dem Aussatze behaftet. Er hat durch die ihm bisher angeworfenen Processe, wegen schröcklicher Unterdrückung unschuldiger Leute, und wegen anderer Malversationen, 60000 Cruzaden an jährlichen Einkünften verloren. Ob er wirklich eingekerkert sey, weis man noch nicht sicher.



CON-



CONTINVATIO HISTORIAE PERSECVTIONIS SOCIETATIS IESV IN LVSITANIA.

AD LECTOREM.

Oh may no more a bad minister's rage
With wrongs yet royal curse a future age!

POPE.

Nunc venio gravissimam ad querelam, atrocissimam ad suspicionem, *Jesuitas duo tormenta bellica secum habuisse.* Crimen illud novum, et ante hunc diem inauditum. 1758

Est autem de tormentis hisce minoribus, quae campestria dicunt, haec historia, eaque verissima, adversariis nostris nequidquam oblatrantibus. Fundavit anno 1725 celeber Missionarius *Abacaxiensis*, *P. Joannes de Sampayo*, *Lusitanus*, pagum novum, *S. Antonio Paduano* sacrum, juxta fluvium *Jamarí*, qui geographicis in mappis *Cayen-*

1758 *ne*, ab *Indis* vero *Irury'* appellatur. Locum hunc frequenter infestavit, ejusque campos est depopulata natio quaedam barbara, admodum numerosa, *Muras* nuncupata, gentibus illis haud dissimilis, de quibus *Tullius*: a) *Fuit quoddam tempus, cum in agris homines passim bestiarum more vagabantur.* Est vero gens haec vagabunda crudelitate tanta, ut quemcunque, sive *Europaeus* sit, seu *Americanus*, si alia e progenie fuerit, mox interficiat. *P. Sampayus* neophytos suos tam periculosa incursione liberaturus, Missionem alium in locum transferre cogitat. Prius autem *Parae* sub id tempus Gubernatori, *Joanni de Maya* et *Gama* mentem suam aperit: hic arduam semper pagorum mutationem non approbans, suadet Patri, ut emat aenea quaedam formae minoris tormenta, non glandibus plumbeis, ferreisve globis farcienda, sed pulvere duntaxat pyrio, cujus fragor sufficeret, ad barbaros hosce in fugam conjiciendos. Supremi igitur provinciae Praetoris suasu, duo exigua emuntur tormenta; collocantur in pago; subin explodunturr; fugantur barbari; non tamen penitus absterrentur; sed inimicissime, atque infestissime contendere perseverant. Quo circa *P. Emmanuel Fernandez*, qui antecessorem meum, *P. Antonium Josephum* praecessit, ut hostili hoc ab incursu remotior esset, Missionem ad locum, cui *Trocano* erat nomen,

a) *L.* 1. *de Inv. c.* 2.

men, transfert. Hac occasione, sicut alia omnia ad 1758 pagum spectantia, ita etiam bina haec parva tormenta devehuntur.

Ridiculum profecto est, cum tot ante *Mendonçam* Gubernatores nil hoc in facto dignum reprehensione invenerint, *Alexander* videlicet *de Souza*, *Josephus da Serra*, ambo *Societatis* adversarii, *Joannes Abreu*, *Petrus Gorjão*, ambo si non inimici, certe *Jesuitarum* minime amici, neque ipse Rex *Joannes V.*, qui id ignorare non poterat, nihil unquam contradixerit, quod solus *Mendonça* (qui octavus sibi sapiens videbatur) hanc esse culpam, omni poena dignissimam, proclamarit. Bello scilicet, quod viventibus summa in pace Missionariis imputavit, bello, inquam, commentitio, quo literatum in *Europa* orbem, rei hujus *Americanae* ignarum, circumvenire voluit, conatus est, nomen suum celebrare, suoque, ac fratris sui *Carvalhii* Vatiniano in *Societatem* odio velum obtendere.

Sane sophisticus iste orator ob tot confusiones, tot perturbationes, tot tricas horribiles, quas duobus his *Jesuitis* impingit, videtur ipse permansisse confusus, perplexus, intricatus, ut subito haerente ei, ut ajunt, aqua, tot e facinoribus adeo atrocibus, ne unum quidem recensere potuerit.

1758 Tandem finis coronat opus. Concludit nobilis Encomiastes, *duos hosce Iesuitas fuisse personatos Architectos militares.* Sed quis hic immoderatus agendi modus? quae haec violentia? quae haec injuria cum impetu facta? vis potius nobis fuit illata; nihilominus vim vi non repulimus. Porro ubinam erat vel ulla propugnaculi species? opus ubi coronatum, cornutum, stellatum? luna ubi media? ubi gradus ad loricam? via ubi cooperta? ubi tumuli, aggeres, munimentum portae praestructum &c.? At haec et complura alia militarem ad architectonicam spectant. Qui machinariam hanc scientiam ne a limine quidem salutavimus, machinatores personati dicimur; per jocum, aut serio? problema esto.

Ast neque dissimulandus est praeclarus, quem libellus hic prae se fert, titulus: *Respublica Iesuitarum*, annon Missionarii omnes dependebant suo a Provinciali, ab Episcopo, a Gubernatore? cur ergo vocantur *Republicani*, Monarchomachi, potestati Regiae adversantes?) *seu euersa Paraquaria.* Hic solum verum dicit: ac utinam non diceret! summa scilicet sunt imis permista: maxima est rerum confusio: chaos exstat infelicissimum. Suffuso moerore vultui nil occurrit, nisi vastationes, depopulationes, rapinae, caedes. Prostrata jacent aliquot *Indorum Paraquariensium* millia, partim in capti-

captivitatem abrepta, partim *Hifpanorum*, *Lufitanorumque* furori immolata, plura in fugam conjecta. 1758
Millenos et millenos *Americanos*, qui armis erant optime exercitati, qui ad Regis nutum femper prompti ftabant, qui annuum folventes tributum, haud exiguam pecuniae vim aerario Regio inferebant, amifit Monarcha *Catholicus*. Viva *Paraquariae* in Miffionibus, primorum Chrifti fidelium repraefentatio eft penitus exftincta: Et quanto animarum damno! Hoc fanguineis etiam lacrymis deplorari nunquam fatis poterit.

Quisquis demum mordaciffimum hoc opufculum e non cohaerentibus malevolorum fermunculis collegerit, non inquiro: hoc certum eft, *Carvalhum* exftitiffe, qui fatyricas hafce pagellas typis imprimi juffit; a) qui eas publice *Ulyffipone*

a) *Pombalium* maxime fedulum fuiffe diffamando Societatem, neminem latet. Ita publice uendebatur Vlyffipone, Romaeque *italice* recudebatur a *Pagliarino* liber, mendaciorum pleniffimus ubique, et fcurrilitatibus, immo blafphemiis refertiffimus, *I Lupi fmafcherati*, (*Lufit. Os Lobos nam mafcarados*,) *germanice* quoque a. 1761 editus. Farrago etiam Teftimoniorum contra Societatem Iefu *Lufitanice* edebatur, iubente *Pombalio*, cuius crambes miferae et centum coctae habeo uerfionis *hifpanicae* fecundam editionem Madritenfem: *Retrato de los Jefuitas formado al natural, per los mas fabios, y*

1758 venales exponi praecepit; qui easdem per quatuor mundi plagas promulgavit; neque erubuit, istas *Param* transmittere, ubi hae, incolis, fabulae hujus *Americanae* non ignaris, non nisi ludibrio fuerunt. Porro tam efficax sarcastici hujus libelli propagator tanti eum aestimavit, ut *Jesuitarum* in *Lusitania* Provinciali severissime prohibuerit, ne quis sociorum hunc refutare auderet. Insuper suae diffidens causae, comminationem addidit: *El Rey*, ajebat, *naõ ha de ficar iniquo*: Quasi diceret, illum impune non esse abiturum, qui apologiam, utpote quae personae Regiae injuriosa esset futura, scribere, sibi praesumeret. Non obstante hac prohibitione, *P. de Fonseca* gnaviter omnino laboravit pro *Societatis* honore, pro recuperando bono, quod hominum quivis, praesertim autem Religiosus, curare tenetur, nomine, juxta Spiritus S. monitum: *Curam habe de bono nomine*, a) pro abstergenda, a calumniatoribus adspersa sociis, praecipue *Americanis*, labe: Quippe authenticis e testimoniis concinnavit insigne plane opus, publica dignissimum luce, *os loquentium iniqua, ac men-*

mas Ilustres Catholicos &c. desde el anno de 1540. en que fue su Fundacion, hasta el de 1650. Segunda Impresion. En Madrid, 1768. 4. M.

a) *Eccl.* 41. v. 15.

mendacia obstructurum; a) hoc ipsum *Lusitanice* 1758 scriptum, *P. Fay latino* idiomate donavit.

Regressus paulisper de via, ad semitam redeo. Inchoatum ab exsulibus 15. iter prosequor. Urbium ingressu interdixerat nobis *Carvalhius*, *ne forto tumultus fieret in populo*. b) Interim aurigae plerique *Hispani* in *Gallaecia* oriundi, nos duxerunt *Leiriam*, *Estremadurae Lusitanae* urbem, Episcopi sedem, Patriarchae *Ulyssiponensi* subjectam. Dies erat 19 *Februarii*, et *Dominica II.* Quadragesimae, qua frequens admodum vicinis e pagis populus affluxerat, supplicationi, quae *Procissaõ dos Passos* a *Lusitanis* dicitur, interfuturus. Dux hujus pompae, *Christo* patienti sacrae, est aethiops, tubam inflans ductilem. Labor satis care ipsi persolvitur: Numerantur ei 4000. *rees*, sive floreni 10. *Lusitanorum* nemo hanc aget personam: plebs enim falso sibi persuadet, processionis hujus ductorem, eo anno si moreretur, salvum non posse fieri propterea, quod ferali tuba mortem Salvatori nostro annuntiasset. Loci hujus Episcopus, tot rhedas simul advenientes ubi conspexit, nostro in diversorio per famulum est percontatus, quid hoc rei esset? quorsum tot Patres proficiscerentur?

 Alte-

a) *Obstructum est os loquentium iniqua, seu mendacium*, Psal. 62. v. 12.

b) Mat. 14. v. 2.

1758 Altera die diſtabamus unam fere per horam noſtra a Reſidentia, nomine *Canal.* Verebantur eſſedarii, lutum nimium, carpentorum rotis adhaerens, ne curſum plane impediret. Quare erat nobis exſcendendum. Lubricam per paludem non tam vadere, quam vadare debuimus, continuo prolabendi periculo expoſiti: pes enim firmus figi non poterat. Moleſtiſſima ab hac deambulatione, per triduum quieſcentes, *die S. Matthiae* trajecimus *Mundam. Mondego* fluvius eſt, *Atlanticum* in mare ſeſe exonerans. Nocturnam capturi quietem, ad oppidum provinciae *Beirenſis*, *Monte môr velho* appellatum, dum pervenimus, incolae (quae ſingularis erat eorum in nos humanitas) ex hoſpitio ſua ad domicilia nos invitarunt. Ego duobus cum ſociis apud *PP. Carmelitas* diverti. Oppidum hoc a *Mauritanis* exſtructum, dicitur *Monte môr velho*, ut diſtinguatur ab altero, *Tranſtaganâ* in provincia, quod *Monte môr novo* nominatur; et patria eſt *S. Joannis de Deo*, fundatoris ordinis *Fratrum Hoſpitalitatis*, infirmis miniſtrantium.

Alia deinceps eſſeda (haec *Conimbrica* adventarunt) nos excepere. Sellae geſtatoriae ſunt ſimilia; ſed magnitudine eam excedunt, et duobus a mulis bajulantur. Locus capit duos, ex adverſo ſedentes. Hoc lecticarum genus *litêra* vocatur, de quibus *Eraſmus*, *in lecticis*, ait, *accumbebant*, *aut*

etiam

etiam vehebantur nobiles matronae: y aſſi (ut etiam 1758
cum *Hiſpanis* loquar) *viendo Diogenes à una muger en una lectica, dixo*: Non fecundum feram eft cavea: *No es la jaula conforme a la fiera, que eſtà en ella.*

Haud procul *Portucalenſi* ab urbe (*Porto*) varii nos circitores (*Schaarwächter*) circumdederunt, quaerentes, quo iter noftrum inftitueremus. Hi excubias, vigiliasque agebant, ne quis fine belliducum venia adire poffet expulfum ante biennium ex aula Miniftrum ftatus, qui vocabatur *Don Diogo de Mendonça*, eratque Clericus faecularis, fpectatae fidei, et integritatis vir, tam gratus, acceptusque Reginae tunc regnanti, *Mariannae*, ut ipfa transmiffos ab eo cibos non recufaret. Vidit hoc *Carvalhus*; et invidit: Rem omnem paucis dixit, qui dixit: *Invidi deſiderant ſoli eſſe conſulti, ſoli excellentes, ſoli eminentes. Mendonça* nigerrimo apud Regem calculo notatur; intra horas 24. *Ulyſſipone* difcedere jubetur; fuum ad praedium fe recipit, vicinum loco, qui *Salrego* appellatur. Ipfe e feneftra domus fuae profpiciens, levato in altum ftrophiolo, et agitato, exful nos exfules falutavit.

Extra *Portucalam* terribiles vifu formae comparuerunt. Vrbs haec *Port a Port* fita eft in provincia, duobus a fluviis, *Durio* et *Minio*, dicta *entre Douro, e Minho*: olim etiam *Portus Gallorum* dice-

 batur;

1758 batur; unde, *Portugalliam* nomen suum traxisse, ferunt. Cernebantur praegrandibus infixa palis octodecim circiter infaustorum civium capita. Plebs otiosa tot infames intuens stipites, asserebat: *Agora temos forcas para nossos filhos, e nossos netos.* Sanguinolentae huic carnificinae occasionem praebuit concitata anno 1756. hac in civitate seditio, coorta ob conflatam a *Carvalho* novam negotiatorum vinariorum societatem: *Companhia geral de Pernambuco, e Paraiba*, quae duae sunt *Brasiliae* Praefecturae. Parva scintilla maximum excitavit incendium. Pauci primum tabernam quandam, ubi vinum vendebatur, fuerant aggressi. Unus imprudentior ex aedibus bombardam displodit: unde plures, opem laturi, accurrunt, majoremque in rabiem acti, vociferantur: *Viva el Rey*: *morra a Companhia.* Milites, qui tumultum exstincturi, advenerant, sua, qua in turbulentos usi sunt, violentia, eum magis accenderunt.

De quo factus certior *Carvalhus*, statim totus in fermento erat. Terra, marique mox jussa adferuntur severissima. Antiqui tam copiosa pro gente carceres non sufficiebant: novi exstruuntur; ferrariis in officinis strepunt omnia; plures pro manibus manicae, pro pedibus compedes, pro collo numellae praeparantur; portis ferreis majorem ad horrorem muniuntur ergastula; tres mittun-

tuntur bellicae naves armatae ad urbem refraenan- 1758
dam, magisque caſtigandam, ſummo rigore inſti-
tuitur examen. Permulti morti addicuntur: com-
plures publico virgarum ſupplicio afficiuntur; cer-
tis loci limitibus perpetuo circumſcribuntur. Ci-
vium uni, qui ſuſpendio eſt interemtus, adſtare
ſunt coacti duo ejus filioli, triſte hoc ſpectaculum
viſuri. Contrarium egit *Cajus Caligula*, qui paren-
tes filiorum neci intereſſe coëgit. Miles non ne-
mo, natione *Gallus*, (hic ferali huic actui aderat)
mihi retulit, magis reos fuga ſibi conſuluiſſe, in-
nocentes, aut ſaltem minus ſontes, poenas capite
expendiſſe. Paucis poſt annis capitalium horum
judicum facile primus, cognomine *Maſcarenhas*,
mittitur in *Braſiliam*, idoneum quendam locum
pro perſona in dignitate conſtituta, in cuſtodiam
tradenda selecturus: Seligit carcerem, et ipſemet
in eundem compingitur. Talem mercedem ſoluit
adiutori ſuo *Carualhus*.

Prope *Bracaram Auguſtam* (*Braga*, provinciae
entre Douro e Minho urbs caput eſt) duobus in
praediis *Ferreiros*, et *Monteriol*, *Bracarenſe* noſtrum
ad Collegium ſpectantibus, perhumaniter ſumus
excepti. Inde equites, *Luſitanam* juxta phraſin,
à cavallo, ſed mulis inſidentes 8. *Martii* 1758.
Socius meus, ac ego advenimus noſtra in Reſiden-
tia *San Fins*, non ſine maxima defatigatione ad ul-
timam

1758 timam hanc orbis *Lusitanici Thulem* deportati. Domus haec vetustissima olim *Benedictinorum*, annos propemodum mille jam numerat, *S. Feliçi* Martyri dicata, de quo Calendis *Augusti Romano in* Martyrologio: *Gerundae in Hispania, natalis S. Felicis Martyris, qui post diversa tormentorum genera à Daciano tamdiu jussus est laniari, donec invictum Christo spiritum redderet.* Divi hujus cranium in contigua domui huic ecçlesia asservatur. Haec vicinis a *Gallaeçis* frequentatur, panem afferentibus, qui, dum sacras Martyris hujus reliquias attingit, ac dein canibus porrigitur, pium est remedium, ne ii rabie stimulentur. Tanti temporis decursu, nomen hoc *S. Felicis* in corruptam *San Fins* appellationem transit. Hinc ducentis ab annis, et amplius, ubi domicilium isthoc est Collegio nostro *Conimbricensi* datum, *Benedictini* asseruerunt: *Para nos he San Fins: para os Jesuitas San Feliz*; alludere volentes ad *finem* possessionis suae, atque ad *felicem Jesuitarum* ingressum.

Domus haec inclyta est suis ab inquilinis, illustribus *Societatis* nostrae viris, a *Simone* scilicet *Rodericio*, uno e primis *S. Ignatii* sociis decem, a Ven. *P. Ignatio Azevedo*, qui ad *Palmam*, unam ex *Insulis Fortunatis* 1570. suis cum comitibus 39. a piratis odio fidei, est in mare demersus, demum a *S. Francisco Borga*, qui in cubiculo (quod incolui,

colui,) in bibliothecam transmutato, commora- 1758
tus fuiſſe, dicitur. Quaſi captivi habebantur relegati 15. ex *America* ſocii, varias per Reſidentias diſperſi; nam, *Carvalho* jubente, ſuperioribus noſtris fuit attendendum, ne quis horum ab aſſignata ſibi ſtatione longius diſcederet; multoque ſeverius vetitum erat, ne ullus extra *Luſitaniam* pedem moveret.

Interea temporis pergunt *Societatis* adverſarii novas pagellas in vulgus ſpargere, tam ſcriptas, quam typis impreſſas. Commentitiae dabantur rationes, cur Rex *Fideliſſimus* confeſſionalem in aula ſedem *Jeſuitis* prohibuiſſet. Fingebatur, Noſtros fuiſſe, qui *Hiſpaniae* Principem, *Ludovicum*, ſub ſeraphica S. *Franciſci* veſte in Regiam introduxisſent, ad contrahendum cum *Braſiliae* Principe, *Maria* matrimonium. Alterius quoque ſponſi, *Cumberlandiae* Ducis, mentio fiebat. Criminabantur Noſtros commoti *Portucalae* tumultus auctores; hos affirmaſſe, venale dicta in urbe vinum ne ad Miſſam quidem celebrandam eſſe idoneum: Nos eſſe reos effuſi tot civium ſanguinis.

Quid dicam de 5. illis *punctis*? Novus hic titulus novae calumniae. Accuſabamur, quod *Indorum* libertate fuiſſemus abuſi. Inſimulatio ab *Hiſpanis* et *Luſitanis*, in *America* oriundis, merito explodenda; quorum novercale odium nobis ſaepe

numero

1758 numero conflavimus, quod miseros hosce *Americanos* voce, et calamo semper propugnaverimus; quod mancipiorum negotiatoribus fraenum injecerimus; quod a cervicibus natorum ad libertatem hominum, servile jugum excusserimus. Testis est omni exceptione major, celebratissimus *P. Antonius Vieira*, Missionum provinciae nostrae *Maragnonensis* Restaurator, contra quem ob defensem acerrime *Indorum* libertatem, urbs uuiversa *Paraënsis* consurrexit; eum e Collegio exturbavit; arctam in domunculam, ceu carcerem inclusit, ubi fame periisset, nisi religiosa quaedam mulier, ejus commiseratione tacta, clam ei victum subministrasset. Tandem suis cum Sociis in navim conjectus, in *Lusitaniam* est navigare compulsus hic sacrorum oratorum, aevo suo, in *Portugallia* extra controversiam princeps. Ex compluribus ejus tomis, quinque *latinam* in linguam translati, prostant *Coloniae*, hunc prae se ferentes titulum: *Sermones selectissimi, foecunditate materiarum, sublimitate et acumine conceptuum admirabiles.*

Secunda Maji 1758. apparet in domo nostra *Professa* ad *S. Rochum*, vulgo *S. Roque*, Bulla Reformationis *Benedicti XIV*, prima *Aprilis* data, quam indicat *L'advocat* suo in Dictionario, a) *Verb. Lambertini*, hisce verbis: *Il adressa un Bref au Cardinal*

a) *Dictionaire Historique-portatif.* à *Paris* 1760, 8.

nal Saldanha au sujet des Jesuites. Pontificium hoc 1758 decretum vim suam ponere videtur in celebri illo libello, *Relação abbreviada*, sive *Respublica Jesuitarum*; ait enim Papa: *Propter parvum volumen Nobis, ac Venerabilibus Fratribus nostris Cardinalibus distributum.* Ad *Societatem* magis diffamandam, *Carvalhus* libellum hunc *Romam* transmittit: is in nativum *Urbis* sermonem nostris ab aemulis vertitur. Accedit additamentum; inventis enim facile est addere: putidis jam mendaciis, mendacia nova assuuntur. Pagellae hae optime compactae, dynastis, variorum Principum, Regumque Ministris, Patribus purpuratis, ipsi *Romano* Pontifici, pretiosi cujusdam muneris ad instar distribuuntur. Hac de appendice scripsit *Româ* ad me, in *S. Felicis* Residentia degentem, *P. Georgius Reuss*, *Bambergae* quondam Matheseos Professor, tunc Assistentiae nostrae *Germaniae* Amanuensis.

Operae pretium est, indagare, utrum Bulla haec *Lambertina* fuerit *Lusitana* ab aula petita? Sunt nonnulli hujus sententiae; sed hallucinantur, cum certo constet e quadam *Clementis XIII.* epistola, ad *Lusitaniae* Regem exarata, jam sub finem anni 1756 actum fuisse *Romae*, ut ad Majestatis *Fidelissimae* instantiam, *Societas* ex omnibus subjectis Coronae huic Dominiis eliminaretur: cumque id ipsum etiam atque etiam verbis sat absonis a Rege

pete-

1758 peteretur, et urgeretur, obtendendo hanc prae caeteris rationem, quod *Societas Lusitana* non jam studeret observando suo Instituto, sed potius se occuparet, et immisceret negotiis saecularibus &c. mirum videri neutiquam debet, si Papa ad evitanda majora mala, Nostrorum scilicet ejectionem universa e *Lusitania*, quibusdam a Cardinalibus permotus fuerit, ut hoc medium eligeret, sicque Regi ex parte satisfaceret, tollendo petram scandali, et lapidem offensionis, ex altera vero parte, *Societatis* bonum procuraret, eam dicto in Regno, dominiisque transmarinis conservando. Quod autem aliud decretum fuerit *Romae* impressum, aliud *Ulyssipone* cusum, et promulgatum, nullus est, qui dubitet: licet enim in illo ampla fuerit data Visitatori potestas; haec tamen se non extendebat *ad reformandam Societatem*, sed potius *ad tollendam*, *si qua irrepsisset*, (uti passim spargebatur) *Instituti relaxationem*; reservato semper, in gravioris momenti rebus, Apostolicam ad sedem recursu.

Tertia Maji (quae altera erat a Bullae promulgatione dies) vivere desiit *Benedictus XIV.* sanctissimis morientium Sacramentis jam munitus, publicari adhuc jussit decretum, quod constet de Virtutibus heroico in gradu exercitis à *Ven. P. Francisco de Hieronymo, S. I. Neapoli* 11. *Maji* 1716. defuncto, miraculis in vita, et post mortem illustri.

Obiit

Obiit Pontifex in brachiis *P. Pepi*, celebris Missio- 1758
narii, provinciae nostrae *Neapolitanae*. Ad quem amplexum alludens argutus quidam *Romanus* asseruit: *In finem dilexit eos.* a)

Eodem adhuc mense Cardinalis *Saldanha*, Pontificalibus indutus vestimentis, sub umbella, (*baldaquin*, lusit. *docel*) comparet, magnoque conventu hominum, et frequentia, a sociis homagium exposcit, tamquam Visitator Apostolicus in ecclesia *S. Rochi*, quae hodiedum *Igreja da Misericordia* nuncupatur. Templum hoc minus destructum, mox post terrae motum parochia esse incepit 1756, et *Professorum* domus nunc puellis, quae parentibus sunt orbatae, fuit concessa.

Sextâ Junii, die Regis natali, *Carvalhus* se confert ad Cardinalem Patriarcham, (*o Patriarca Manoel*) e prosapia Comitum de *Atalaya*, quem aliquot horarum spatio, omni contentione rogat, instat, urget, ut *Jesuitis* prohibeat, ne confessiones deinceps excipiant, verbaque pro concione faciant: Regis, et omnium ejus subditorum, et Ecclesiae totius interesse, adseverat. Politici consiliis suis, ac molitionibus privatis, speciosum Religionis, bonique communis titulum ubique praetexunt. Die sequente, editum a Patriarcha decretum prohibitionis ad ecclesiarum nostrarum valvas affigitur.

Hoc

a) *Joan.* 13. v. 1.

1758 Hoc 13*iâ* ejusdem menfis etiam pervenit *Setuvalense* ad Collegium, ubi P. *Malagrida* exfulabat. Vidi ejus epiftolam, zelo Apoftolico plenam, hoc fuper argumento exaratam: defcribit, quis noftro in templo luctus fuerit, quae perturbatio, quod permiftum acerbiffimo dolore murmur; cum bene multus, qui jam aderat, populus Patres, confcientiae fuae arbitros exfpectaret, et die quidem P. *Antonio Patavino* facra, quae *Ulyffipone*, (ubi hic Thaumaturgus eft natus) toto in Patriarchatu, plurimisque aliis dioecefibus eft feftiva. P. *Jacobum de Camera*, ad quem literae erant directae, per deum rogat, atque obteftatur, ut quam primum accedat cognatum fuum, Patriarcham, omnemque lapidem moveat, edictum ut revocetur. Ivit; fed reperit eum morti tam vicinum, ut paucas poft horas exfpirarit, rationem Deo, humanus apud quem refpectus neutiquam valet, redditurus.

Exemplum hoc, ad rem longe gratiffimam *Carvalho* faciendam, fecuti funt duo Epifcopi, alter *Mirandenfis*, *Leirienfis* alter. *Miranda de Douro* urbs eft provinciae *Transmontanae*, *Tra-los-Montes*. Primus, e Comitum de *Miranda* ftemmate, ordinis *Praedicatorum*, fuum eft exorfus Interdictum his fere verbis: *Cum omnibus ac fingulis fatis fuperque notum fit, atque perfpectum, quantum detrimenti Jefui-*

Jeſuitae in quatuor mundi plagis Eccleſiae Catholicae 1758
attulerint &c. Non plus ultra. *Obe, jam ſatis eſt, obe libelle.* a) Ex ungue leonem licet agnoſcere, aut potius e cantu avem. Antiſtitis ſecundi ſtilum, paulo acriorem (eſt is *Joannes Cosmas de Cunhâ*, Ordin. Canon. Regular. *S. Auguſtini*, Archiepiſcopus modo *Eborenſis*) prolixe carpſit anonymus quidam Juriſconſultus, et Hiſtoricus haud vulgaris. Jam primum programmatis vocabulum rigidam ad cenſuram vocavit. Mirari ſatis non poterat, quomodo hic Praeſul ſua e dioeceſi, quae omnium minima eſt, tam praeclaro cum edicto prodierit. Plura de hoc, quae memoriae adhuc occurrunt, de induſtria praetereo.

Qui *Emmanueli Ioſepho de Atalaya* ſucceſſit Patriarcha novus, *Franciſcus de Saldanha*, ſe maxime commendavit epiſtola ſua encyclica, quae *Jeſuitas* commercii Clericis vetiti inſimulat. b) In vita *Conſtantini M.* legitur, dixiſſe piiſſimum hunc Imperatorem, (qui primus Eccleſiae tuendae, atque amplificandae exemplum caeteris Principibus praebuit) *ſi quem Sacerdotem publice peccantem eſſet viſurus, ſua eum purpura eſſet contecturus, ne quod inde*

 Scan-

a) *Mart. L. 4. Epigr. ult.*

b) Decret du Cardinal *Saldanha* pour la Reforme des Jéſuites de Portugal &c. à Amſterd. chez Marc Michel Rey. 1759. 8.

1758 *Scandalum inter fideles nasceretur.* Et qui hodiedum non modo *fideles* dici volunt, sed *fidelissimi*, (*a flor da Christandade*) flumen ex rivo faciunt; rem parvam attollunt; defectus parvos microscopio contemplantur; hos immense exaggeratos universo mundo manifestant. Quae res fecit, ut aulici non nulli argute dicerent, *Saldanham* non *Reformatorem*, sed *Infamatorem* esse appellandum. Sed oratio splendidis e mendaciis composita prodidit auctorem *Carvalhum*, qui Patriarchae exedendum dedit, quod ipse non intriverat. Meus in hac *S. Felicis* Residentia socius, *P. Antonius Moreira*, hujus, si ita loqui fas est, negotiationis testis, complures per annos, oculatus, frivolam hanc objectationem egregie diluit. Refutatio, quae meas per manus transiit, fuit ad *Clementem XIII.* transmissa.

Cernens quoque *P. Malagrida* tantam scribendi libertatem, sociorum transmarinorum partes suscepit; contexuit apologiam, sane dignissimam, quae omnium manibus tereretur, hanc Papae *Rezzonico* inscripsit. Graphicae hujus dictionis principium, his, similibusque verbis conceptum subjicio: *Beatissime Pater! Quam funesta haec rerum scena! quam triste hoc spectaculum! quaenam haec repentina metamorphosis! Hunc in portum, e quo alioquin tot ferventes verbi Divini praecones in Africam, in Asiam, in Americam navigare solebant, jam appel-*

lunt

lunt onustae Missionariis naves. Non quasi hi, Apo- 1758
stolicos pertaesi labores, suam in Europa denuo patriam anhelarent; sed (quod probi omnes obstupent, ac velut ex casu futuri fulminis attoniti haerent) ipsa ab aula avocantur; sed Regio a Gubernatore suis e Missionibus ejiciuntur; sed Regis jussu, proscribuntur, publica insuper notati ignominia, per ora hominum traducti, calumniis oppressi, tamquam seductores, perduelles, proditores, hostes Reipublicae proclamati, qui pacis, concordiae, compositionis auctores esse, numquam destiterunt. Heu mihi! quo me vertam, nescio. In quo tantae cladis causa, quaeso, resideat? in quem miserandae hujus tragoediae culpam derivabo? Fidelissimum in Regem? at hic Augustus pientissimorum Parentum Joannis V. et Mariae Annae Austriacae filius, in omni educatus probitate, dignis Principe Religioso moribus, a Societatis Patribus optime instructus, ab eorum, tamquam conscientiae suae arbitrorum ore semper pependit. Alius ergo tam foedam, horribilemque tempestatem excitarit, est necesse. Supremum in aula Ministrum Carvalhum si designavero, a veritate non deflectam: Hic tanti exitii architectus splendorem nominis Societatis nostrae, qui lividos ejus oculos nimium perstrinxit, famosis suis, satyricisque scriptis, undique sparsis, penitus obscurare laboravit. In omnem terram exivit sonus eorum, et in fines orbis terrae verba eorum. a) Haec autem scripta, in quibus tam cruento

a) Psal. 18. v. 4.

1758 *petimur stilo, ejus odium tam immane, virulentum, implacabile ostendunt, ut, sua in potestate si foret situm, Jesuitarum omnium capita uno esset ictu abscissurus. In me autem praesertim acerbitatis suae virus, quod diu collegerat, omne evomuit. Sum ex aula ejectus, ex urbe proscriptus, setuvalensi Collegio, tanquam custodiae mancipatus. Sed quae subitae hujus relegationis causa? quod horrifici, qui Ulyssiponem subvertit, terrae motus, naturales non nisi rationes, a Libertinis allatas refutarim; quod Ecclesiae Doctorum auctoritatem adversus illos allegarim; quod Dei vindicis, hominum peccata severissime plectentis, honorem propugnarim. Accuset Carvalhus sacrae Inquisitionis tribunal: accuset curiam Patriarchalem; accuset aulicum celsi Regiminis senatum; qui tres Magistratus concionem meam approbarunt, eamque typis mandandi, facultatem concesserunt &c.*

Atque hoc ipsum, quod P. *Malagrida* asserit, attestari pariter possum, qui *Parae* conspexi impressas id genus pagellas, quarum auctores libera nimis voce, de terrae succussione, inclinatione, tremore philosophantur, quasi vero *in novissimis abyssi deambulassent*, et *ostia tenebrosa*, *terrae* a) *abdita*, *vidissent*. Jam annos numerant, quibus elapsis, urbs recens exstructa *Lisabonensis* denuo collabetur: hoc enim tempus (ita vaticinantur insignes hi

a) Job. 38. v. 16. et v. 17.

hi calculatores) requiritur, ut in ſubterraneis maritimae civitatis illius cavernis, tantum bituminis, ac ſulphuris, quod aqua marina ſecum vehit, colligatur, quantum ad novam telluris concuſſionem erit neceſſarium. Legi quoque ipſam concionem, a *P. Malagrida* mihi *Setuvale* transmiſſam: haec approbationibus tribus, quas libri in lucem edendi repoſcunt, erat inſtructa. Habebat videlicet, prout *Luſitani* dicunt: *Licenças do ſanto Officio, do Ordinario, de deſembargo do Paço.* Facultatum harum una (eae in ferventiſſimi Eccleſiaſtae laudem maxime excurrebant) referebat ipſamet verba, ab eodem prolata, quando Calendis *Novembris* 1755. noſtra in Eccleſia *S. Antonii,* aures confitentibus praebens, intuensque jam deciduos praegrandes templi concuſſi lapides, exclamavit: *Paratum cor meum, Deus, paratum cor meum.* a) 1758

Verum revertor ad Pontificiam Reformationis ita appellatae Bullam, de qua, antequam emanavit, nil omnino *Romae* ſciebat *A. R. P. Laurentius Ricci.* Adverſarii quippe noſtri, omnia ſub tunica, ut ajunt, ac ſinu geſſerunt, non ignorantes, Generalem noſtrum, id ſi praeſciviſſet, numquam conſenſurum fuiſſe, nec, ſi altiore a poteſtate coactus, conſenſum praebere debuiſſet, Viſitatorem alium, praeterquam e *Societate* admiſſurum; quod tamen

a) *Pſal.* 56. v. 8.

1758 a Rege, poſt oblatam ſummo a Pontifice viſitationem, diſertis fuerat verbis exceptum, ſe nolle alium Viſitatorem, niſi Cardinalem, ſancta a Sede conſtituendum. Quod factum ubi innotuit *Generali Riccio*, recurrit ad *Clementem XIII*, ſupplicem Patri ſanctiſſimo libellum offert; a) proventura hac e viſitatione detrimenta potius, quam emolumenta, luculenter demonſtrat.

Non defuerunt, qui oblatum hunc Papae libellum *Theoninis* mox dentibus rodere inciperent. Nova prodit charta, familiaris ad inſtar epiſtolae ad amicum ſcripta, ſuppreſſo, uti ſolet, auctoris nomine, ſtiloque tam mordaci compoſita, ut facile caeteris omnibus hujus furfuris lucubrationibus palmam eripuerit. Haec *in nuce* habens *Iliadem*, conflat animadverſiones 30. ac plures, et recoquit, quidquid umquam internecini *Societatis* hoſtes per duo fere ſaecula, tam utraque in *India*, quam *Europaeis* in provinciis peractum, eructarunt. Parcitur nemini, ne Generali quidem Praepoſito, quem verbis adeo abjectis traducit, quaſi homo foret trivialis, aut de ſtiva progenitus. *P. Julium Cordara* ad Hiſtorici *Societatis* officium promotum eſſe, perhibet, illuſtres ob Satyras, aliunde

a) Libelli initium eſt: *Generalis Societatis Jeſu humiliter proſtratus ad pedes Sanctitatis veſtrae exponit intimum doloris ſenſum, ſimul et damnum, quod Religio ſua experitur* etc.

aliunde olim jam celebratum. Et ſic de caeteris. 1758
Noſtros inter *ſanctos* hoc facit diſcrimen, videlicet alios eſſe *ſanctos Societatis*, et hos, dicit, eſſe paucos, et alios, ait, eſſe *ſanctos in Societate*; hos autem exſtare multos, quia *Jeſuitae omnes ſancti* videri, et tales aeſtimari ab omnibus volunt &c.

Eadem propemodum tempeſtate aliud divulgatur opuſculum, hoc inſignitum titulo: *Reſponſum a S. Cardinalium Congregatione datum ad libellum ſupplicem, ab A. R. Generali Societatis Jeſu, Sanctitati ſuae porrectum* 31. *Julii* 1758. Scripta iſthaec omnia, quae paulo poſt falſa, atque inſidioſe facta, ſunt comperta, Pontificis juſſu, publice comburuntur: Typographus *Pagliarinus* in carcerem deducitur. Idquod graviſſime tulit *Luſitaniae* Miniſter, unus e *Carvalhii* intimis, atque familiariſſimis, *Franciſcus* de *Almada* et *Mendonça*, qui ad impetrandam captivo libertatem, *Acheronta* movens, impetrare id numquam poterat, etſi lytrum vere regale pro eo obtulerit.

Quoniam de infamibus hiſce pagellis jam ſatis dixi, de ipſo emendatore, et correctore noſtro quaedam dicenda ſunt, de Patriarcha *Saldanha*, quem Cardinalis *de Solis* et *Cordova*, Archiepiſcopus *Hiſpalenſis*, in *Hiſpania* ipſe admonuit, ut virgam ſuam cenſoriam pauliſper retraheret; ne tempori nimium ſerviret; ne epiſtola ſua, contra *So-*

1758 *cietatem* (quam utpote visitator Pontificius protegere deberet) divulgata, maculam sedi *Romanae* inureret. At quis erat Apostolicae hujus visitationis progressus? Postulantur a Collegiorum Procuratoribus, praecipue transmarinis, libri, expensa, et accepta, ab annis 3. retro elapsis, complectentes: Volvuntur, revolvuntur; et infiniti, quibus inhiabat *Carvalhus*, thesauri, pro dolor! neutiquam reperiuntur. Vix erat domus ulla, quae aere alieno, praesertim post terrae motum, non laboraret. Collegiis et *Conimbricensi*, et *Paraënsi* (haec erant omnium maxima; primum enim ducentas, alterum personas 100 numerabat) succurrere debebant domicilia minora, ad debita paulo citius expungenda. Provinciali datur in mandatis, ne subditorum neminem, uno a loco ad alium transmittat. Domiciliorum visitatio, quae *Lambertinam* juxta Bullam, Visitatori semel dumtaxat erat permissa, instituitur nulla.

Pridie calendas *Augusti* festivum *S. Ignatii* diem, libertate (nec haec integra erat) adhuc fruens, vice ultima celebravi; quem die sequenti alia excepit solennitas, *Sancti* scilicet *Felicis*, ecclesiae nostrae Patroni. Solennes primas *Vesperas* comitata est solennis hac in provincia *de Minho* musica. Vnus ascaules erat, tibiam inflans utricularem, (*Gaita de Folles*, *Dudelsack*) alter musicus

puer

puer fuit, pulsans tympanum. Symphonia haec suavissima toties resonabat, quoties Psalmo uni, septem a Clericis decantato, finis imponebatur. Festivo hoc fine concentu, festum hac in regione *Miniensi* agitur nullum. Tibicines hi, qui *Gallaeci* sunt, magni apud plebem aestimantur, ita, ut alter alteri generis obscuritatem objecturus, dicere soleat: *Nem tens hum gaitairo de folles na tua familia*: Ne quidem habes tibicinem utricularium tua in familia. 1758

Vivere desiit 27. *Augusti* Regina *Catholica*, *Maria Barbara*, *Ferdinandi VI.* conjux, *Joannis V.* filia. Explosa quoque vicino in propugnaculo *Tudensi* tormenta hunc obitum annuntiarunt. Urbs haec *Gallaeciae*, in monte sita (*Tuy*, *Tude*) e regione Residentiae nostrae *San Fins*, a qua horae circiter quadrantem distat. Arci munitae officialis praeest bellicus: Civitatem, quam *Minius* (*Minho*) alluit, Episcopus gubernat. Hic multa nobis obsequia praestitit, epistolas in *Urbem* mittendas dirigendo *Pontem Veterem*, *Ponte-Vedra*, (oppidum *Tudas* inter, ac *Compostellam*) inde *Madritum*, et *Romam*: In *Portugallia* enim jam non securum erat litterarum commercium. Piissimum Reginae hujus testamentum, quod 20 abhinc annis descriptum, in librorum meorum uno adhuc reperi, juvat hic adjungere:

Al

1758 *Al Rey nuestro Señor (a quien Dios guarde) una alaja de diamantes, y unos relicarios, y libros de devocion.*

A la Reyna de Portugal, e Infantes, aderezos, y joyas de diamantes.

A nuestra Señora del Pilar, una joya de diamantes. Sic appellatur Beatissima Virgo, quod ea B. Jacobo Apostolo comparuerit in columna, prope Caesaraugustam (*Caragoça*), cum ibidem Evangelium praedicaret.

A nuestra Señora del Milagro del Escorial, los candeleros dorados del tocador. Escoriale, novae Castellae oppidum, sumtuosissimo a monasterio celebre, quod ab Hispanis octavum mundi miraculum habetur.

Al Christo del Pardo, seis candeleros de plata, y funda una Missa cada año. Pardo Regis palatium, leucas duas Madrito dissitum. Hinc via ducit Escorialense ad Monasterium.

A la Infanta de Parma una piocha de diamantes, que costó diez mil doblones.

A la Camareira mayor un aderezo de diamantes, dos pares de buelos, sin estrenar, y tocador, que trajó de Portugal.

A las

A las damas, y azafatas tres mil doblones à cada una, y la plata de su menage, y toda la roba blanca por yguales bartes. 1758

A Farinelo una Sortija de diamantes, e os papeles de Musica, y todos los llaves.

A Porreti 1000 *doblones.*

A los hijos, y muger de Escarlati mil doblones.

A Don Jul. Pacheco 3000. *doblones, y un aderezo de diamantes.*

Al P. Barrona (e Societate Jesu) *para emplear en las Missiones de la China, y en la India Oriental* 100000. *pesos*: (sive Lusitanicam juxta monetam 212000) *e tantos cruzados.* Cruzadus floreno Rhenano respondet.)

A las Camaristas 1000 *doblones a cada una, y un vestido.*

A las dueñas 500. *doblones à cada una.*

A las mozas de retrete 1000. *pesos.*

A Don Blas Carroes 500. *doblones, y todos los libros de Historia.*

A Gregorio 500. *doblones.*

A quatro, ò cinco Conventos de Monjas 1000 *doblones, y otras alajas.*

A las

1758 *A las Saleizas toda la China blanca, y negra de los gabinetes, tecas, y en cages, que se hallaren en rezas.* *Saleizas* sunt Moniales, a Maria, visitante Elisabetham, et Fundatore suo, S. Francisco Salesio, ita nuncupatae. His Regina haec defuncta Madriti parthenonem exstruxit, amplo illuc funere delata, quod sacrae Deo Virgines, cereis instructae, ad templi fores exceperunt.

Al Infante Don Pedro de Portugal, su Hermano, heredero universal.

Gradum facio ad fatalem illam (dies erat tertia *Septembris*) infelicissimamque noctem, quae *Lusitaniae* in annalibus semper erit memorabilis. Tristissimam renovo memoriam sacrilegi illius insultus, quem viri principes, et clarissimi sanguinis sui, debitae suum in Monarcham observantiae, ac fidelitatis plane obliti, in Regiam *Josephi I.* personam attentasse, dicuntur. Eloquar? an sileam? Scio, me in rebus, sermone omnium celebratissimis versari, eaque, quae dico, dicturusque sum, notiora esse omnibus: sed cum varia, et tam diversa, critica hac super materia, omnium paene nationum linguis vulgata fuerint, ea (ut mea est memoria) tum lecta, tum audita, quam verissime potero, paucis absolvam.

Vix unus, alterque dies ab attentato hoc Regicidio effluxerant, jam rumor nefandi hujus facino-

cinoris ad *Minienſem* hanc, quam incolui, provin- 1758
ciam quoque pervenit: jam ſuſpecti habebantur quidam illuſtriſſima e proſapia: jam vicina e *Gallaecia* nomen erumpebat formoſae *Iſabellae*, (ad cujus honorem defendendum, prout non pauci volunt, cruentam hanc telam ſunt exorſi) Marchionis ſcilicet de *Tavora* filiae,

Quae fortaſſe *gravi jamdudum ſaucia cura*
Vulnus alit venis. a)

Rex dicebatur ex accepto in brachio vulnere lethaliter ſaucius: cujus nomine promulgatur decretum, Reginae plenam, imperium capeſſendi, poteſtatem conferens. Continuum toto in regno perſeverat murmur, juſto permiſtum timore, ne ſerius, aut citius haec tragoedia ſanguinolentas in ſcenas deſinat.

Elapſo trium menſium ſpatio, ſub initium *Decembris*, in omnibus *Luſitaniae* propugnaculis exploduntur tormenta, Regi, ſanitati priſtinae reſtituto, gratulatura. Feſtivus idem fragor eſt ad nos delatus propinquo e *Monſonio*, (*Monção*) quod oppidum eſt munitum ad fluvium *Minium*, *Gallaeciam* reſpiciens. Presbyteri Congregationis *S. Philippi Nerii* docent hoc in loco ſcholas, quas et manſuetiores, et ſeveriores appellant. Praeter *Capucinorum* coenobium, eſt aliud ibidem Monialium, quae

S. Fran-

a) *Virg. Aeneid.* 4. v. 1. & 2.

1758 *S. Francisci* Seraphici institutum observant. Mandatum fuit, ut eamdem ad intentionem omnibus in ecclesiis hymnus decantaretur *Ambrosianus*. *Societatis* nostrae templa de industria praeterivit *Carvalhus*, sinistrum vulgi sermonem nobis conflaturus. Residentiae *San Fins* Socii nihilominus et ego nostra in ecclesia, quae simul parochia est, hymno huic, in gratiarum actionem decantato, accensos gestantes cereos, adstitimus.

Paucis post diebus, infelices 5. dynastae experti sunt, deos etiam terrestres laneos habere pedes, sed ferreas manus. Dux de *Aveiro*, Marchio *de Tavora*, ejusdem filius, frater, et gener, Comes *de Atoguia* cum pluribus aliis in compedes conjiciuntur prope *Belemum*; quibus cum Dux vinciretur, exclamasse dicitur: *Siccine Portugalliae Duces excipiuntur? an modo tam indigno tractantur?* Oppidum *Belèm* anno 1754 jus civile obtinuit, post terrae motum, facta inibi Regis sede nobilitatum, ac *Ulyssipone* 5. circiter horae quadrantes dissitum. Sortitum est hoc nomen *Bethlehemitico* a monasterio Eremitarum *S. Hieronymi*, dicato *Mariae* Virgini, sub titulo partus *Christi* Domini. Rex *Emmanuel*, qui illud erexit, jacet ibi sepultus. Anno 1777, d. 13. *Junii* Missam magnifico hoc in templo celebrans, vidi adhuc pannum nigrum, supra locum ejus sepulturae extensum. Ipsius

pariter

pariter conjux *Maria* suum hic habet Mausoleum; 1758
uti et *Joannes III.* sua cum uxore, *Catharina*, *Henricus* denique Cardinalis, et Rex, atque *Alphonsus VI.* Haec *Hieronymitarum* familia, juxta *Platum*, a) agnoscit fundatorem suum, *Petrum Ferdinandum*, qui, relicta *Petri*, *Castellae* Regis, aula, adscitisque sibi vitae solitariae sociis, ordinem hunc circa annum 1383. inchoavit, a *Gregorio XI.* confirmatum. Marchionissa de *Tavora* (quae etiam conjugem suum, *Indiae* olim Pro-Regem est *Goam* usque comitata) custodienda traditur Monialibus, Divi *Augustini* regulam profitentibus. Hoc in parthenone, *Lisabonae* vicino, (hic a vulgo, *Convento das Agostinhas descalças do Grillo*, nominatur) tumulata est *Joannis IV.* uxor, *Doña Luiza*, Hispana.

Circa idem fere tempus Regia publicatur epistola *Ulyssiponensem* ad Senatum directa, b) referens detestandum illum casum, *tertio nonas Septembris* perpetratum. *Epistolae* exordium erat elogium nationis *Lusitanae*, quae sacrilega aliarum nationum non sequens vestigia, violentas hactenus manus, a suo, quem Deus ei praeposuit, legitimo Prin-

a) *Hieron. Platus*, *S. I. in L. de Bono status religiosi.*

b) Data fuit epistola *9na Decembris Belemii*, promulganda a Doctore *Petro Gonsalvez Cordeiro Pereira*, Cancellario in domo supplicationis, et Judice, ab *inconfidentia* dicto.

1758 Principe, ac Rege cohibuisset. Tum viva quasi in imagine, ponebantur ob oculos factae a conjuratis insidiae. Describebatur Dux *Aveirensis* in dumeto latens villae regiae, (*casa de campo, ou de quinta*) quam Rex *Belemio Ulyssiponem* perrecturus, praetervehi debebat: quomodo personatus, suis stipatus famulis, foedissimi, stygiique flagitii administris, sclopetum in rhedarium explosisset: quomodo a scopo felicissime aberrasset: quomodo Ducis satellites (qui duo in carne daemones, *demonios encarnados*, appellabantur) rhedam, concitatissimo etsi cursu promotam, assecuti, per posticam ejus partem, fistulas ferreas exonerassent, graviaque Regi vulnera inflixissent. Subjungebatur, Marchionem de *Tavora* cum filio, fratre, generoque suo, fuisse alio in fruticeto absconditum, sibique persuasisse, quod Rex una a factione luculentis sauciatus plagis, absque mora, habenis effusissimis, *Belemense* ad palatium esset reversurus: tunc enimvero haec hominum monstra residuum sanguinis Regii, qui altis e vulneribus jam manabat, fuissent diabolico furori suo immolatura. Divinam autem, quae *Lusitano* pro Regno vigilat, providentiam hanc Regi injecisse mentem, ut *Ulyssiponem* versus properaret, a) promtiorem a supremo

a) Nimirum uersus *Junqueiram*, propugnaculum *Ulyssipone* horam paene integram dissitum, ubi habitabat Chirurgus

premo aulae chirurgo (*Cirurgião mór*) medelam ac- 1758
ceptúrus. Sub finem a Senatu, a Populo, ab

gus regius. Rem ita narrat Dom. *de Junk*, Comitis *de Lippe-Bückeburg* olim comes, et *Pombalio* notus, in Prolegomenis litterariis ad ſuam Grammaticam germanicam Linguae luſitanae, a. 1778 editam, pag. 129 ſeq. *So viel iſt gewiſs, daſs es dem Miniſter* NICHT *gelten ſollen; denn was davon im* deutſchen Merkur, *Monat September* 1777 *ſteht, und aus dem* Etat préſent *genommen worden, daſs der Kœnig in der Kutſche des Grafen von* Oeyras *geſeſſen, iſt ohne Grund. Der verſtorbene Kœnig von Portugal gieng gewöhnlich um 3 oder 4 Uhr des Nachts zu Bette; um Mitternacht verfügte ſich der Staatsſecretär zu ihm, mitt dem er ſich in ein Cabinet eines der Pavillons begab, unter dem Vorwand, mit ihm zu rathſchlagen, eigentlich aber ſich der eiferſüchtigen Aufmerkſamkeit der Kœniginn zu entziehen, die ihn die übrige Zeit, es ſey auf der Jagd oder ſonſt, mit keinem Auge verlieſs. Wenn dieſe ihn mit der Regierung des Landes auf das eifrigſte beſchäftigt glaubte, ſchliech er ſich heimlich zum Hofe hinaus, wo eine Chaiſe mit zwey Maulthieren ihn erwartete, und zur jungen Gräfinn* Tavora *brachte, unterdeſſen* Carvalho *ſich die Zeit bis zu ſeiner Wiederkehr lang werden laſſen muſte. Von einer dieſer nächtlichen Fahrten kam er verwundet zurück.* —— *Der Markis* Tavora *war einer der erſten, der dem Kœnig ſein Beyleid über den ihm zugeſtoſsnen Unfall bezeugte. Er fand den Staatsſecretair ziemlich ruhig beym Bette ſitzen, zog ihn ans Fenſter, und gab ihm ſeine Verwunderung über die Gleichgültigkeit ſeines Betragens bey dieſem auſſerordentlichen Vorfall zu erkennen. Der Miniſter erwiederte:* Sie kennen die

Eifer-

1758 omni fideli ſubdito, praeſentiſſima Rex poſcit remedia, juſtiſſimam de tam nefariis aggreſſoribus vindictam ſumendi.

Senatus,

Eiferſucht der Kœniginn; ſollen wir es bekannt werden laſſen, daſs der Kœnig bey einer nächtlichen Ausſchweifung zu Schaden gekommen? Beſſer, wir ſagen, er habe ſich den Arm durch einen Fall beſchädigt; mag er ſich ins künftige in Acht nehmen. *Dachte der Miniſter damals wirklich ſo, oder war es Verſtellung, um den Markis* Tavora *ſicher zu machen? —— Nach dieſem Angriff auf den Kœnig hat man nicht bemerkt, daſs die verurtheilten Familien die geringſte Bewegung gemacht, oder Unruhen angezettelt hätten, ihr Vnternehmen auszuführen. —— Sie blieben in ihren Häuſern, laſſen die Regimenter ſich Liſſabon nähern, ohne darüber beunruhigt zu werden, ſo bekannt es auch war, daſs die Soldaten nicht, wie vorgegeben wurde, zur Wiedererbauung der Stadt gebraucht werden ſollten, weil in dieſem Fall ganz andere Anſtalten hätten vorhergehen müſſen, ſondern daſs einige wirkliche oder vermeintliche Verbrecher eingezogen werden würden. Sie laſſen ſich mit einer Gleichmüthigkeit gefangen nehmen, die jeden in Verwunderung geſetzt hat. —— Kurz, dieſe und andre Betrachtungen erweckten bey Perſonen, die nicht alle öffentliche Gerichte für Evangelia annehmen, viel Nachdenken. —— Vielleicht war es ein Misverſtand, daſs jemand ſeinen Feind in einer Chaiſe an dieſem Orte erwartete, und unglücklicher Weiſe auf den Kœnig traf.* Acu rem tetigiſſe *Iunkium*, e ſequentibus patebit. Iam finita Reuiſio huius Cauſſae dicitur in Diario Florentino a. 1778, d. 15. Sept. **Corre qui (a Lisbona) nel pubblico la voce di eſſer terminata**

la

Senatus, his Regio nomine divulgatis a *Carvalho* literis stimulatus, cogitur, responsum dare maxime submissum, acerbissimum animi dolorem atteſtari, de tanto laesae Majestatis crimine ultionem exposcere, pro reparanda tam atroci injuria facultates suas offerre, caput devovere, sanguinem ad ultimam usque guttam litare. Atque majorem ad commiserationem ut omnes permoverentur, publica in platea exponitur rheda (qua Rex infausta illa nocte fuit usus) ferri frustulis perforata; his enim, non glandibus plumbeis, sclopeta onerata fuisse, dicebantur. 1758

la revisione del Processo sul noto Regicidio, e che da S. M. sono stati nominati 4 Ministri per distendere il resultato. Già si pubblica, che il colpo di fucile che offese la sacra persona del su Re, non fu sparato contro di lui, ma bensi era diretto a un' Ajutante di Camera della M. S. che era solito passare in quella sedia ed in quel luogo, a certe ore di notte; che i Marchesi di Tavora, e Atouguia non ebbero parte nel supposto misfatto. Si vuole ancora che il giovane figlio del Duca d' Aveiro avrà da S. M. la grazia de' Feudi e titulo di Marchese di Govea (infelicis Ducis *de Aveiro* Marchionatus erat). Iuuat forsan opinionem non Regem, sed *cubicularium regium, Anton. Texeiram* a sicariis petitum fuisse, quod feminam, quae Marchionissae *Isabellae de Tavora* fuit a cubiculo, altero die post hanc funestissimam noctem, abscisso capite repertam esse, dicat Auctor *der Nachrichten von dem Portuges. Hofe*, pag. 60. M.

1758 Ne quis autem reorum fugam posset capessere, per omnia regni confinia distributi, complures stabant excubitores, rigidissimumque fiebat examen, siquis e *Portugallia* terra marique aliam in regionem se vellet conferre. Non obstante diurna hac nocturnaque cautela, abiit, excessit, erupit, evasit *Josephus Polycarpus de Azevedo*, ex iis unus, qui Regem, displosa in eum bombarda vulneravit. Quocirca novum emanat programma, promittens 10. *cruzadorum* millia *Lusitanis*, fugitivum hunc indicantibus; exteris vero, hunc si essent manifestaturi, alterum tantum pecuniae: Moneta haec *Lusitanica* a *cruce*, qua est obsignata, *cruzadi* appellationem obtinuit. Excutiuntur omnes in *Lusitania* latebrae; summa investigatur cura, quam forsan regionem petiisset. Mittuntur per omnem mundi plagam, Regi *Fidelissimo* subjectam, homines sagacissimi, qui canum venaticorum adinstar, latitantem hanc feram, suo e cubili exturbarent. In *Brasilia* inciderunt in hominem, (hic olim *Societatis* Religiosus erat) quem ob idem cum *Polycarpo* praenomen, forsan et cognomen, tormentis subjecerunt.

Eodem adhuc mense *Ulyssipone* domicilia *Jesuitarum* omnia milite circumdantur. Numerabantur autem hac in urbe *septem*; Domus *Professa S. Rochi*, sub *S. Francisco Borgia*, Generali *Societatis III.* exstructa; Collegium *S. Antonii* Abbatis; Collegium

gium *S. Francisci Xaverii*; Domus primae probatio- 1758
nis, quae a nomine collis, cui insidet, *Cotovia* dicebatur, nunc Convictus Nobilium formam induit; Seminarium *S. Patricii* pro *Hibernis*, qui sacerdotio initiati, in patriam reduces, fidem ibi orthodoxam propagabant; Residentia, vulgo *S. Borja*, quam a terrae motu, provinciarum transmarinarum Procuratores aedificarunt; Novitiatus Indicus pro Missionibus *Goanis*, *Japonensibus*, atque *Sinensibus*, vulgari vocabulo *Arroyos*: domus haec quibusdam Monialibus obtigit. Sociorum nemini egressus in urbem amplius concedebatur: Epistola tamen e collegio do *S. Antão* circa festa Natalitia est adhuc fideliter mihi tradita.

ANNVS 1759.

Venio nunc ad mensem a *Jano* dictum, cu- 1759
jus jam primus dies *Romanis* olim laetissimus fuit: hic autem anni 1759. *Januarius* in Chronicis illustrissimarum in *Lusitania* domuum erit semper luctuosissimus. *Dies* enim *duodecima* istius mensis lugubrem refricabit memoriam feralis sententiae in sex reos, splendidissimis ortos natalibus, et quinque alios pronuntiatae, *Belemii* in palatio *Dominae nostrae*, *ab Auxilio* appellatae. (*Nossa Senhora de Ajuda*) Haec ipsa dies nulla umquam oblivione delebitur a *Sociis*, Assistentiae *Lusitanae* adscriptis, quae

1759 Viros 10. plane insignes, et pietate, et doctrina, et auctoritate paucis inferiores duram in captivitatem abduci conspexit. Fuere *P. Joannes Henriquez*, Societatis Jesu in Portugallia Provincialis; *P. Gabriel Malagrida*, Missionarius Apostolicus; *P. Josephus Moreira*, Regis ac Reginae Confessarius; *P. Timotheus de Oliveira*, Principi Brasiliae, ac ducissae Brigantinae a Confessionibus; *P. Hyacinthus de Costa*, Principis Petri conscientiae arbiter; *P. Franciscus Duarte*, Provinciae Lusitanae Historicus; *P. Ignatius Soarez*, Professor Theologiae in Conimbricensi artium Collegio; *P. Joannes Alexander*, Provinciae Malabaricae Procurator Generalis; *P. Joannes de Mattos*, Procurator domus Professae; *P. Josephus Perdigão*, Procurator Provinciae Lusitanae.

Die sequente, quae erat Ianuarii *decima tertia*, exclamari merito poterat:

Heu mihi! quam tragico consurgit scena theatro,
Scena, perhorrificis nimium funesta figuris!

Spectaculum enim exhibitum fuit, quod a tempore *Henrici Comitis*, *Lusitania* numquam viderat. Is autem hoc gubernavit regnum annis 20. et amplius, anno 1112. defunctus. Prope *Tagum*, praealtum, quod respiciebat *Belemicum* Regis palatium, consurgit pegma; hoc praeter copias tam equestres, quam pedestres, immensa hominum multitudine

tudine coronatur. Prima, quae omnium oculis 1759
spectanda fuit proposita, erat Marchionissa, *Eleonora de Tavora.* Sublatis in caelum oculis, ingemuisse, suasque inaures lictori donasse, dicitur, se probe scire, subjungens, quod nulla in eo infortunii sui culpa esset, monuitque istum, ut munde (*Lusitani* dicunt, *com limpeza*) officium suum exsequeretur. Caput magna animi constantia ensi praescindendum obtulit. Marchionissam sequuntur filius, gener, mariti frater, *Bernardus Ludovicus de Tavora*, Equitum supremus Magister; *Blasius Josephus Remeiro*, Centurio; *Emmanuel Alvarez Ferreira*, et *Joannes Michaël*, ambo Ducis de *Aveiro* cubicularii. *Josephus Maria de Tavora*, (qui adhuc in aetatis suae flore, annorum erat 24.) Legatus militaris (*Aide de Camp*) sub patre suo, Provinciae *Beirensis* Gubernatore, publice est protestatus coram Deo, supremo omnium Judice, cui mox esset rationem redditurus, se nec levissimae quidem commissae contra Regem culpae sibi esse conscium. Sex hi infelices, elisis primo faucibus, rotae sunt supplicio affecti.

Comparuerunt dein Marchio, *Franciscus de Tavora*, pater, et Dux *de Aveiro*, habiti conjurationis principes, quibus adhuc vivis manus, brachia, pedes, et crura horrendum in modum fuere confracta. Ducem, *ô morte tyrannica!* exclamasse,

 ferunt.

1759 ferunt. Horarum 8. spatio, ab hora scilicet *7ma* ad *3iam* usque pomeridianam isthaec carnificina fuit protracta. Duo alii, (erant hi pariter a Ducis *Aveirensis* cubiculo) *Antonius Alvarez Ferreira*, et *Iosephus Polycarpus Azevedo*, qui sclopeto Regem petierunt, postremi erant lugubri hac in scena actores. Primus columnae alligatur, vivusque comburitur; alter, qui matura sibi fuga consuluit, in effigie concrematur. Totum denique theatrum, undique accensum, altissimas in flammas assurgens, una cum tot infortunatis cadaveribus, terrificis justitiae victimis, conflagrat. Collectus a lictoribus cinis in *Tagum* conjicitur.

Atque hic erat tragoediae, isto in regno numquam visae, exitus. *Maurus* quidam, tragici hujus actus spectator, et Regi, et reis acclamat: *Viva el Rey*; *morrão os vilhacos*, (nebulones). Ast altera die in platea mortuus reperitur Perhibent, *Carvalhum* (grave dictu est; sed dicendum tamen) e suo *Belemii* palatio, quod Regio est contiguum, per fenestram crudelem hanc carnificinam et spectasse, et jentaculum sumsisse. Non est is veritus, ne quid, tot Nobilibus interemtis, invidiae sibi in posteritatem redundaret: hoc enim semper fuit animo, ut invidiam fortitudine partam, gloriam, non invidiam putaret.

Pauci

Pauci labuntur dies; et in publicum editur 1759
sententia, plures complectens paginas, quam rationes solidas. Marchionissae (sola haec *Dona Eleonora* compellatur) objicitur, quod magna fuerit inflata superbia (*orgulho*). Eam semel adseruisse, ferunt: *Em Portugal pouco caso se faz dos carvalhos*; In *Lusitania* parvi penduntur *quercus*; glandiferae enim hae arbores, ligni duri, et corticis asperi, in locis etiam sterilibus, rupes inter ac saxeta passim cernuntur. Ad supremi Ministri cognomen, *Carvalho*, voluit alludere. Marchionissa (hoc aliud crimen est) ausa est, pluribus saepe praesentibus, aulicum contra regimen murmurare. *Prova se mais*; *Prova se mais*, (Probatur magis) hoc erat paragraphorum omnium, in quos Judicialis haec caussa erat divisa, principium. Sententia, exteras in regiones transmissa, a capite fere usque ad calcem a Jurisconsultis etiam eruditissimis membratim concisa, fuit improbata. In conglutinato hoc judicum arbitrio sunt quaedam usque adeo implicata, et involuta, ut explicari, et evolvi vix, aut ne vix quidem possint.

Londinensis quidam crisin suam hunc in modum inchoat. Exstitisse, ait, *Gallum*, qui eo animi affectu, quo in suam ferebatur nationem, fuisset occupatus, atque abreptus, ut, quoties mane e strato se proripiebat, in genua provolutus, complicatis

1759 catis manibus, immortales Deo grates ageret, se hominem *Francicum* esse prognatum. Se potiore jure, subjungit, id peragere posse, quippe qui in *Anglia* natus, gratissima hominibus libertate frueretur, cujus proprium est, *sic vivere, ut velis*; a) cumque felicissimam hanc conditionem suam cum infausto aliarum nationum, a praepotentibus ita oppressarum, statu conferret, verba sibi non suppetere, quibus Clementissimo, a quo bonum omne procedit, Numini debitas posset grates rependere. *Praecipuè*, inquit, *oculos si conjiciam infortunatissimum in Regnum* Portugalliae, *ubi non nisi tetrae, crudeles, tyrannicae occurrunt repraesentationes, tristissima undique mortis imago. Ubi maritorum noxas, si quae sint, luere coguntur uxores; ubi parentum culpam sustinent filii; ubi tam fortia celebri in sententia producuntur argumenta, quae in nostro* Britanniae *regno non sufficerent, ad hominem infima de plebe morti addicendum. Atque haec in* Lusitania *sufficiunt, ad Regni Principes, e clarissima, antiquissimaque familia oriundos, horrendis adeo suppliciis afficiendos. Videre est Comites, Marchiones, Duces, supremos aulae Praefectos, Regiminis aulici Praesides, Pro-Reges* Indiae, *infami impositos rotae, violentas inter lictorum manus, gravibus, ferreisque malleis saevientium, effuso per os sanguine, animam exhalantes. Hic haeret mihi prae horrore calamus, et cor penitus congelascit.*

Sed

a) *Cic.* l. 1. *offic.*

Sed addantur tormenta tormentis; saevissime saeviant saevissimi ministri; crescant crudelissima clavarum, et poenarum genera! Sic judicat *Carvalhus*, sibi persuadens, quod clarissimo hoc sanguine, tam prodige, et immaniter profuso, se non tam contaminasset, quam honestasset: Immo (quis sibi persuadeat? ille ipse nisi confiteretur) is, qui offenso Regi reducere debuisset in memoriam benignitatem *Caesaris*, clementiam *Augusti*, Regis *Galliarum Ludovici XII.* a) pietatem, qui, cum ei allatum esset amplum chartae folium, cui inscripti erant omnes ejus infestissimi inimici, eo consilio, ut de iis sumeret ultionem, omnium nomina cruce delevit, hoc facto innuens, se, amore *Christi*, injurias ex animo ipsis condonare; is, inquam, non exhorruit, flexis genibus Regi supplicare, ad imas descendere preces, omni contentione eum rogare, obsecrare, instare, ut in reis summae severitatis exemplum statueretur; ut sumendae de iisdem poenae, quantum fieri posset, augerentur. *Cave ignoscas: haec non hominis, nec ad hominem vox est*: sic *Tullius* quondam ad *C. Caesarem.* b) Ne ignoscat Rex, non ab *ethnico*, sed a *Christiano* clamatur. Ignis segnior est: oleum affundatur: ad flammam irritetur. 1759

Vicini

a) *Causin. la Cour-Sainte.*

b) *Cic. or. pro Q. Ligario.*

1759 Vicini etiam *Hispani* temperare sibi non potuerunt, quo minus nationi *Lusitanae* barbarum adeo actum exprobrantes, versus quosdam conscriberent. Paucos legi, in quibus allusio erat ad *octavam Epiphaniae Domini diem*, in quem feralis isthaec exsecutio incidit. Casum fuisse praefestinatum, affirmabant: *quando aun el caso estava nudo y crudo.* Causam adhuc indigestam asseruere, nondum elaboratam, opus tumultuarium. Rei insuper innocentes proclamabantur.

Monstrosa hac de sententia plura adhuc dici possent, quorum difficillima sane est fides. Nempe, quod hi conjurati, optimates tam copiosi, et locupletes, corrogatam quasi pecuniam contulerint, ad remunerandum Regis aggressores; quod scilicet unus monetas sex aureas a) dederit, alter octo, tertius plures; cum tamen dux *Aveirensis*, et Marchio *de Tavora* una forsan nocte tantum pecuniae ludendo aut perdiderint, aut lucrati fuerint, quantum omnes contribuisse, dicuntur.

Dein quis credat, viros prudentissimos in tantam incidisse dementiam, ut rem, quam occultissimam esse, voluerunt, 5. insuper famulis manifestarint? Minorem adhuc fidem promeretur id, quod habet Relatio, e *Lusitanica*, in *Germanicam* translata linguam, praefixo hoc titulo:

Das

a) *Moedas de ouro*; una valet tres aureos hungaricos.

Das in Portugal wegen des allervermessensten Kœnigsmords bestiegene Chafot, oder der portugiesische Hochverrath und Process der verurtheilten und hingerichteten Personen, wie ihn der Hof selbst œffentlich bekannt machen lassen. Nebst dem Decret des Cardinals Saldanha. Frankfurt und Leipzig, 1759. 8. 1759
Gallica uersio legitur in Tomulo 146 pag. 258 seq. du *Mercure historique et politique.*

Narratio poëtica potius est, quam Historica, ficta factis commiscens. Saltem in provincia, a *Minio* appellata, ubi tunc degebam, tuba nulla, Regem novum proclamatura, auribus meis insonuit. Ab initio quidem rumor spargebatur, arma bene numerosa esse variis in locis a Duce recondita; supellectili ejus argenteae, ad mensam necessariae, Regis insignia fuisse impressa. Sed haud ita multo post fama haec evanuit.

Captum denique omnem superare videtur, e tot sceleris hujus consciis, unum solummodo, mensium trium intra spatium, et amplius, profugisse. *Magna vis est conscientiae, et magna in utramque partem, ut neque timeant, qui nihil commiserint; et poenam semper ante oculos versari putent, qui peccarint.* a) Marchio, filium suum esse comprehensum, inaudiens, contra iniquam hanc aggressionem, actione jam agere incepit.

Dux

a) Cic. orat. pro Milone.

1759 Dux in suo trans *Tagum* palatio, nocturno tempore, e lecto captivus abducitur: districto gladio quod defendere se voluerit, perhibuerunt.

Sententia quidem, reos culpam esse confessos, adeverat: an sponte, num tormentorum vi confessio haec fuerit extorta, quaeri merito potest. Coronam ferream, aculeis horridam, Ducis capiti, summa fuisse violentia impressam, ipso a *Carvalho*, aut eo saltem praesente, retulerunt. Neque haec sententia, et alia rerum ad causam hanc spectantium collectio concordant. In prima enim affirmatur reorum confessio, in altera negatur. Quid dicam de judicibus, a *Carvalho*, Concilii Praeside, electis, qui omnes, vellent, nollent, severissimae *Rhadamanthi* hujus opinioni subscribere debuerunt. Fuit unus, qui benigniorem in mentem propendens, expressam cruciatu confessionem postea revocatam fuisse, assereret, is cum honore e Senatu dimissus, suum ad praedium, quod *Beirensi* habebat in provincia, se conferre jubetur. Animadversum etiam est, Consiliariorum Comitum, aut Marchionum neminem, prout sub *Joannis V.* regimine fieri solebat, hunc in conventum fuisse accitum.

Nec satis erat *Carvalho*, nobilissimos in Aulicos, toga, sagoque inclitos, ferro, rota, igne desaeviisse. Tantam pestem (sunt hae ipsaemet ejus-

ejusdem voces) ad radicem usque evellere, allaboravit. Praeter bona fisco regio addicta, posterosque infamia notatos, ut harum familiarum memoria aboleretur omnis, quae majorum ceris, fumosisque imaginibus maxime erant conspicuae, dejiciuntur cuncta, quocumque in loco forent, insignia. Ne dicatis quidem Deo aedibus parcitur: Irrumpitur in templa sanctitatis: Erecta a benefactoribus, genus idem illustrissimum ducentibus, monumenta, scuta gentilitia, epitaphia inflammantur, exscinduntur, funestantur. 1759

Accepi ex ore Fratris cujusdam laici e *S. Dominici* ordine, non sine stomacho narrantis, quam inhumano modo, in *Viannensi PP. Praedicatorum* ecclesia saevierint marmoreos in sarcophagos: quomodo ferrea, candentiaque adhibuerint instrumenta; ossium (defuncti erant *Tavorensi* e stirpe) requiem perturbarint; cineres profanarint. *Viana de Foz de Lima*, oppidum munitum ad ostia fluminis *Limii*, a nostra *S. Felicis* Residentia quatuor circiter leucas dissitum, Gubernatoris *Miniensis* provinciae olim sedes.

Palatia insuper Nobilium, tam truculenter occisorum, destruuntur, solo aequantur; locus sale conspergitur: De uno (quod familiae erat *Tavorensis*) prope *Lapam* funditus everso, atque de-

1759 leto scripsit ad me *P. Kaulen*. *Lapa*, non procul *Conimbricâ*, oppidum est *Beirensis* provinciae, ubi *Societatis* nostrae fuit Residentia, et templum, thaumaturga a Dei genitrice (*Nossa Senhora de Lapa*) celebratum. Quid amplius? Nequis sibi praesumeret, exstinctarum harum familiarum nomina deinceps usurpare, quam severissime vetabatur.

Edita tanta strage, *Carvalhus* nondum quiescit. Pleni erant carceres omnes, et *Ulyssipone*, et *Belemii*, et vicinis in propugnaculis, stupenda captivorum multitudine: Hos inter Ducis *Aveirensis* filius, Marchio de *Gouvea*; fratres duo Marchionis de *Tavora*; Marchio de *Alorna*, et complures alii. Ex his sanguinolentus sane homo non paucos seligere denuo, cogitabat, alteramque scenam tragicam producere. Ad novum proin justitiae actum, ad majorem, potius dixero, crudelitatem *Carvalhii* oratio Regis animum acuit. Leonibus simile quoddam hominum genus est, qui, ex quo ungues cruentos lambere coeperunt semel, sanguinem deinceps perpetuo sitiunt. At Rex, *Não quero*, reposuit, *mais Sangue*, sanguinis effusum satis est. Videbatur hic novi cruoris sitientissimus impulsor voluisse non nisi per cadavera, ceu totidem gradus, semper altius, ad ipsum quasi thronum adscendere.

Verius

Verius certo perhibetur, Ducem de *Aveiro* has insidias non Monarchae suo struxisse, sed ejus cubiculario, *Antonio Texeira*, et nocturnis in visitationibus comiti, a quo Dux fuit graviter offensus. Hic, irrogata sibi injuria ut vindicetur, apud Regem instat: sed Rex pronis minime auribus petitionem hanc accipere, tergiversari, satisfactionem differre. Quare Dux *Majestas Vestra*, ait, *illatam mihi injuriam non ulciscitur, ipsemet ego hanc ulciscar.* Praeterea rheda, qua Rex nocte illa, ubi hoc infortunium ei accidit, vehebatur, non erat Regis, sed *Texeirae.* Complura alia de intricatissimo hoc casu, a viris, fide dignissimis referuntur. Non ego sum is, qui in hoc sententiarum conflictu arbitrum agere, aut sequestrum ausim. 1759

Carvalhus, hoc tempus opportunissimum nactus, ad majus odium tam indigenarum, quam exterorum, *Jesuitis* conciliandum, 4. Patrum diversis e provinciis nomina, quam violentissime divulgatam in sententiam pertrahit: quasi vero hi attentati in Regem assultus suasores, aut saltem fautores exstitissent. Interceperat epistolam *P. Joannis Henriquez*, *Societatis* in *Lusitania* Provincialis, ad degentes *Romae Socios* directam. Hoc autem literarum erat compendium: Exponit *Henriquius* praesentem exulceratis hisce temporibus *Jesuitarum* hoc in regno statum; hos quidem Regis gratia exci-

1760 disse, a pluribus tamen aulae proceribus etiamnum aestimari, consitetur; petit denique ferventes *jo-sicium* orationes.

Non habet adversariorum nostrorum antesignanus, quod hac in epistola, candidissimo a viro conscripta, carpat: dum umbram sceleris in ea nullam reperit, ex ipso sole tenebras conatur educere, et ipsam pietatem, ipsam religionem, ipsam precum petitionem, in vitium, in criminationem, in scelus detorquet, invehiturque in Provincialem aeque, ac *Socios*, perhibens, eos tanta prius elatos arrogantia, jam subito in humilitatis abyssum fuisse delapsos; quasi diceret illud, quod apud *Siracidem* legitur: *Est*, *qui nequiter humiliat se*, *et interiora ejus plena sunt dolo*. a)

P. *Malagrida*, quem cane pejus et angue *Carvalhus* oderat, oblivioni non traditur. Hunc, ait, nominavit *Dona Eleonora de Tavora* hominem poenitentem, hominem sanctum: Ad hunc jam exterminatum, *Setuvalem* suo cum conjuge, *Francisco de Assis*, perrexit, sacris ibidem Exercitiis imbuenda. Quod igitur facinus nec in hominem imprudentem cadere posset, nec in facinorosum, nisi idem esset amentissimus; hoc et a viro probissimo, et ab homine minime stulto cogitatum esse, aut suggestum confingunt: at quam non modo credibiliter, sed ne

a) Eccl. 19. v. 23.

ne suspiciose quidem. E vicino Residentiae nostrae monasterio Religiosum audii dicentem, in P. *Malagridam* (quem, quippe *Maragnonii* commorans, optime noverat) aptissime litteram *S.* tergeminam cadere, dicique eum posse *Sanum*, *Sapientem*, *Sanctum*. Coenobium hoc *Capucinorum*, in monte situm, per antonomasiam appellatur *Monasterium*, vulgari sermone, *o Mosteiro Mosteirô*, (das Kloster *Mosteirô*) *S. Francisci Seraphici* tempore jam exstructum. 1759

Alii duo, qui hac a sententia inclaruere, erant *P. Joannes Alexander*, ac *P. Joannes de Mattos*. Et quod crimen hi conceperunt? Ducem *de Aveiro*, apud quem gratia valebant, subinde visitarunt. Nil amplius? *Conscia mens recti famae mendacia ridet.* Deproperata hac in sententia *Jesuitae* 4. dumtaxat nuncupantur: plures autem intelliguntur. Etenim additur, Ducem illum usque eo temerarium fuisse, ut in Collegio *ad S. Antonium* inter Patres consederit, quos vitare debuisset, tamquam homines pestiferos, *como* (ut *Carvalhii* verbis utar) *como gente apestada.* Hoc loquendi modo, delator astutissimus rudibus et ignaris imponere voluit, quasi vero in hac Religiosa domo nostra, Duce *Aveirensi* Praeside, conventus fuisset saepe numero actus, quo is pacto, quod esset contra Regem machinatus, aggredi deberet, illud prosequi, atque felicem ad finem provehere.

1759 Fraude omni sublata, rem plane videamus. P. *Joannes de Pina*, Provinciae *Lusitanae* Procurator, tunc praefato in domicilio praesens, mihi narravit, Ducem unica solum vice hoc in Collegio fuisse, non ut Nostros inviseret; sed actui Philosophico ut interesset. Propositas enim Theses propugnabat quidam Marchionum, ni fallor, *de Marialva* genere oriundus, a quo fuerat invitatus. Insuper notum erat, Ducem alienum plane animum a *Jesuitis* habuisse; causa enim, qua cum iis erat distentus, ceciderat. Ast *Carvalhus* hoc facto, (quod publicae, et pronuntiatae in Nobiles sententiae inseruit) demonstrare contendit, hac Ducis in Collegio assessione amicitiam fuisse redintegratam. Argumentum, quod probat nimium, nihil probat. Erit autem, erit aliquando dies, qui et *Jesuitarum* innocentiam, et *Carvalhianorum* deteget malitiam.

Nocte in diem 16. *Februarii* vergente, *Societatis* per Regnum domicilia militibus cinguntur. Jam diebus aliquot ante, haec circumsessio timebatur. Fama emanaverat, adesse *Caminiae* Ministrum, a Regimine missum *Portucalensi* (*Porto*). Oppidum propugnaculo defensum est *Caminha*, tres circiter horae quadrantes nostra a domo distans, ad fluvios *Minium* et *Coirum*. Jam divulgabatur, milites stare ad iter accinctos. *Lusitani* dicunt:

Para

Para fazer huma diligencia. Quorſum vero eſſent 1759
profecturi, ignorabatur. Concubia tandem nocte, *decimo quinto calendas Martii* per varias viarum ambages progreſſi *S. Felicis* Reſidentiam circumſederunt. Orto vix ſole pulſatur ad portam campana: Reſerantur fores: Non abſque metu Miniſter Regius cum belli ductoribus ingreditur: audierat enim, hic degere celebrem e *Trocanoenſi* in *America* pago architectum militarem. a)

Perſuadebant ſibi heroes, lepore timidiores, eſſe ad januam ſuffoſſiones quasdam occultas, cuniculos ſubterraneos, incluſa pulvere plena pyrio vaſcula, a ſerpente ſenſim igne accendenda. Ex atrio in ſuperiorem aſcendunt ambitum: quam diligentiſſime angulos domus omnes perſcrutantur, ſi quae laterent arma, ſclopeta, ſclopi minores, et variae id genus promtae ad defenſionem machinae. Armorum immenſam multitudinem deprehendi poſſe, judicabatur. Referta bellicis his inſtrumentis loca omnia, evulgabant. Haec non delata ſolum, ſed paene credita: nec ante repudiata ſunt, quam quaeſita. Atque ſic panicus timor disparuit, terriculamentum inane. Tum a domus Superiore poſcitur pecunia, finis turbulentae hujus viſitationis praecipuus. Bona omnia in fiſcum rediguntur.

a) Vide ſupra p. 84. Tom. VII, pag. 318. A. 1758.

1759 Hebdomades quinque, quatuorque dies a prima sociorum 10. captivitate vix effluxerant, jam plures alii ex *Ulyssiponensi S. Francisci Borgiae* Residentia in carcerem deducuntur, Procuratores scilicet transmarini cum Fratribus suis Coadjutoribus. Laici includuntur in urbis *Ulyssiponensis* castellum, a *Saracenis* olim exstructum, quod ex eorum potestate 1147. *Alphonsus I.* eripuit. Novi arcis *Julianeae* incolae erant, domus *S. Borgiae* superior, ac Provinciae *Japoniae* Procurator; tres alii, qui praeerant rei oeconomicae totidem provinciarum *Sinensis*, *Goanae*, et *Brasilicae*. Aderat alter *Goâ* missus, Procurator *Romam* abiturus; sed a *Carvalho*, eundi in *Urbem*, licentiam non obtinuit. Adfuit quoque novus Procurator: Nostra enim *Brasiliae* provincia jam numerosior, recentissime in duas erat divisa provincias; altera dicebatur *do Sul*, *do Norte* altera.

28*va Februarii* (dies erat Cinerum) *Portucalensis* Minister me accedit; paulisper mecum conversatur; discedens, me e cubiculo egredi non posse, asserit. Et hoc erat captivitatis meae initium. Post horae circiter quadrantem audio militem prae foribus et ambulantem, et excubantem. Cumque bibliothecam incolerem, Minister, quem ipse suscipere debuisset, laborem mihi imposuit, volens, ut librorum omnium titulos cum auctoribus

bus fcripto confignarem. Hi quidem non erant 1759
adeo multi; eorum tamen numerus ad quingentos
afcendit. *Sic vos non vobis vellera fertis oves.* Ali-
quoties me vifitans, femel quaefiit, quid Regi ex-
teris in Patribus difpliceret? *Que tem el Rey contra
os Padres eftrangeiros?*

Prima Martii adveniunt militarem inter ftrepi-
tum propinqua e Refidentia noftra, vulgo *João de
longos Valles*, Socii 6. Patres 4. laici 2. *Multipli-
cafti gentem: non multiplicafti laetitiam*, ait Prophe-
ta. a) Poftera die erat difcedendum, qua, ad
pompam noftram folenniorem reddendam, adven-
tat militum, quos jaciendis a pyrobolis appellant,
centuria limitaneo e propugnaculo, fimulque op-
pido, (*Valença do Minho*) *Tudenfi* urbi plane op-
pofito. Armatos hos inter viros praecefferunt fo-
cii 10 (quibuscum jam omne commercium erat
mihi prohibitum) in mulis equitantes. Ego poftre-
mum *Babylonica* hac in transmigratione locum ob-
tinui, majorem ad cuftodiam, equitibus 4. ftipa-
tus, *Valentini* ejusdem oppidi Judice forenfi, (*Juiz
de fora*) ejus famulo, duobusque ordinum ducto-
ribus. Copiofum in via populum habuimus fpecta-
torem, miferandum maxime pauperum gregem,
qui domi noftrae, quotidianum panis fui dimen-
fum accepere, obortis nunc effufim lacrymis, do-
lorem fuum, futuramque penuriam atteftantes.

a) *Ifa. 9. v. 3.*

1759 Ad solis occasum, prima hac itineris die cum appropinquaremus ponti (vicino qui oppido nomen dedit, *Ponte de Lima*) universi paene incolae, utraque ex parte ibidem consistentes, adventum jam nostrum praestolabantur. Fluvius *Lima* (cui pons hic est impositus) e *Gallaecia* ortum ducit, *Atlanticumque* in mare se praecipitat. Historiarum scriptores *Hispani* sunt, a) qui probare contendunt, *Lethen*, Poëtis olim haud incognitam, esse flumen hoc, *Hispanice* dictum, *Limia*, *à Lima*, *Belon*, *y Eninio*. Unde Magistri hoc in loco e discipulis, lectiones suas, memoriter recitandas, nescientibus quaerere solent, utrum e fluvio *Lethe* bibissent? Ad diversorium ubi devenimus, tanta confluxit hominum multitudo, ut, nisi milites verbis, et verberibus turbam semovissent, e mulis descendere non potuissemus. Separato in cubiculo et caenam, et stratum habui. Supernum lecti tegmen erat idem cum tecto domus, quod conspici poterat. Quare, ne quispiam apertum per lacunar forsan avolaret, *in ipsa nocte erat dormiendum inter duos milites.* b) Die sequente, occiduum ante solem, spectaculum facti sumus frequentissimae urbi *Bracarensi.* Non nemo ad lugubrem Nostrorum ingressum alludens, et ingemiscens dixit: *Haec species Christi, cum caperetur, erat. Bracara, Augusta, Braga,*

a) Florian, L. 2. C. 34. & L. 3. C. 37.

b) *Actor.* 12. v. 6.

Braga, provinciae *entre Douro e Minho* nuncupa- 1759
tae caput, urbs antiquiſſima, a qua dicti ſunt, quidam *Gallaeciae* populi *Bracares*, *Bracarii*, ſive *Bracari*. E ſeptem olim *Romanis* in *Hiſpania* tribunalibus erat unum. *Fue Chancelleria de Romanos (que llamavon elles Convento) a donde convenian los comarcanos, a recibir juſticia.* Juxta *Lexicon Eccleſiaſticum Latino-Hiſpanicum.* a)

Jubente *Carvalho*, Socii omnes minoribus e domiciliis, ſive Reſidentiis vicinius ad Collegium tam bello, bellicoque modo ſunt deportati. Qui *Vianâ* huc primi advenerant milites, antequam firmiſſimis Collegium *Bracarenſe* circumvallarent praeſidiis, ſclopeta prius omnia inſtruxerunt, ut, ſi quam obſeſſi facturi eſſent eruptionem, obvertenda ad cornua, ad reſiſtendum hoſtibus, accincti ſtarent. In Collegii atrio, circumſtantium corona vix non oppreſſus, a tribuno parvum ad cubiculum ſum deductus, ubi non nulla ad pharmacopolium ſpectantia reponi ſolebant, militibus duobus pyrobolariis januam cuſtodientibus. Aderat quoque vicina ex urbe *Porto* Senator Regius (*Deſembargador*) nigra damaſceno e ſerico tunica, ad talos usque defluente indutus, oblongum manu tenens juſtitiae baculum. Hic me intuens, Rectori

a) *Auctor eſt Didacus Ximenez Arias, Alcantarenſis, ord. Praedicator.* Liber impreſſus *Pampelonae* 1722.

1759 Rectori nostro postea adseruit, se de internis non judicare, sed ex vultu Patris innocentiam jam colligere.

Pharmaceutico hoc in habitaculo permansi ad *duodecimam Martii diem.* Valetudine minus commoda utens, super lecto jacebam; et ecce! circa octavam a meridie horam derepente comparent tres e primis ordinum ductoribus (Ober-Officier) qui inde esse migrandum, mihi significant: Ab his ducor per Collegii ambitum, confine ad gymnasium. Schola, ubi secundae Grammatices praecepta tradebantur, mihi novo pro carcere obtigit. Alter *Paraënsibus* e sociis sacerdos, et *Lusitanus*, alium ad ludum litterarium est perductus, qui subito perculsus terrore, in morbum cum incideret, venam ei aliquoties incidendam curarunt. *Portucalensi* in Collegio, eadem die *Socii* 3. sua sunt libertate privati; hos inter *P. Franciscus de Toledo*, de quo supra ad A. 1757. Is mane ob finitam 9. dierum devotionem *Xaverianam*, summum decantaverat sacrum; et vespere carceri mancipatur.

Vix illuxerat dies altera, irrumpunt in scholam caementarii; pegma suum erigunt; fenestras tres lapidibus et calce obstruunt, ut locus tristiorem ergastuli obscuri speciem prae se ferret. In duabus exiguum dumtaxat foramen, per quod lux non nulla ingruebat, relinquitur: tertia, quae omnium

omnium erat maxima, tota obſtruitur. Suaviſſima haec erat auribus muſica. Lapidum undique deſilientium fragmenta lectum, feneſtrae huic oppoſitum, caeteris cum utenſilibus, denſiſſimum praeter pulverem impleverunt. 1759

26a. *Aprilis* ſubito evibrata e nubibus flamma, per relictum in feneſtra foramen erumpens, carceris mei tenebras copioſa luce perfudit. Terribilis aures feriebat fragor, exploſo majori tormento bellico haud abſimilis. Fulmen, quod proximam huic ergaſtulo turrim templi adflavit, non pauca hinc et inde admirandi ſui curſus veſtigia reliquit. In turri (hoc antiquiſſimum exſtat *Mauritanorum* adhuc opus) ſacellum eſt, virgineae Dei genitrici ſacrum, quae hac ipſa a *turri* vocatur *Noſſa Senhora de Torre*, et a praetereuntibus in platea commode conſpici poteſt. Varia praeter ornamenta, quibus ignis notae adhaeſerunt, collocati quoque in ara cerei fuliginem contraxerunt. In cubiculo, quod ſacello eſt impoſitum, plumbum, vitreos ambiens orbiculos, eſt diſſolutum. Sulphureum praeter foetorem, qui percipiebatur, e Noſtris duo, qui ibidem aderant, alter ad feneſtram, ad menſam alter, maximo ſunt pavore perculſi. Dies haec erat in urbe feſtiva, quippe *S. Petro de Rates*, primo *Bracarenſium* Epiſcopo, dicata.

Rex,

1759 Rex, seu potius *Carvalhus*, perrexit bilem in exteros praesertim Patres effundere. Id quod sane dignum admiratione videtur; cum *Josephus I.* *Germani* sanguinis non parum habuerit, *Austriacam* scilicet praeter Matrem, ex parte Patris Aviam *Mariam Sophiam*, Electoris *Palatini*, *Philippi Wilhelmi* filiam; *Carvalhus* autem altero junctus matrimonio fuerit cum Comitissa *de Daun*, propter quam a Regina vidua defuncta non parum est promotus.

Relegatus e *Brasilia*, advenit *Ulyssipone* 30. *Aprilis P. Joannes Brewer*, *Coloniensis*, e provincia *Rheni Inferioris* cum *Italis* sociis 4. *Anglis* totidem, et *Germano* uno.

Scholastico hoc in carcere, qui excubabant milites, renovant mihi luctuosissimam tragoediae, 13. *Januarii* exhibitae, memoriam, adferendo totum theatrum omnibus cum personis, aeri incisum, variis insuper coloribus illustratum. Jacebat Dux *Aveirensis*, rubra amictus toga, sine capillamento, brachiis, pedibusque extensis, ac rotae infami alligatus: videbatur abscissum a cervice caput Marchionissae *de Tavora*, vivum quasi sanguinem adhuc stillare; defluebant e capite promissi, crispatique pro feminarum *Lusitanarum* more, capilli, purpurea religati fascia. Quam triste spectaculum humanae vanitatis! quam crudelis fortunae inconstan-

ſtantiſſimae rota! Cernebatur ſella geſtatoria, (*chaiſe à porteurs*) quae alteram ex altera perſonam attulit: ſtabant ſacerdotes, et exhibita *Chriſti* crucifixi imagine, dira cum morte luctantes pio alloquio animabant; Presbyteri erant ſaeculares Misſionis, *à S. Vincentio à Paulo* inſtitutae: Ardebant infauſtorum corpora, lictoribus novum ſemper igni pabulum ſubminiſtrantibus. 1759

Sed laetiorem ad ſcenam me converto, ad *6tam Junii*, ac natalitiam Regis diem, qua *Carvalhus*, tria praeter beneficia, ſatis pinguia, Equitum ordinis *Chriſti* curae commendata, *Comes de Oeiras* inauguratur, de univerſo *Luſitaniae* Regno optime meritus. Circa hoc quaſi tempus *P. Joſephus Moreira*, à Regis nuper confeſſionibus, lethalem in morbum incidit: detinebatur in carcere prope *Belemium*, quem adfecti mortis ſupplicio Nobiles deſeruerant. Uſitatum carceris vocabulum eſt: *Caſa de bichos*; ſive belluarum domus: Etenim haud longe abſunt caveae leonum, pantherarum, tigridum. Antequam ſacrum ſumſit viaticum, Euchariſtico coram Deo, quem aulici, variique bellidúces, accenſis facibus (*torches de cire*) ſunt comitati, eſt publice proteſtatus, nec ſe, ne ullum e Societatis Patribus reum eſſe ſacrilegi hujus criminis; quod contra omne jus, et fas in illos derivaretur.

Hic

1759 Hic considerandum occurrit, *Josephum Moreiram* fuisse, quem rogavit *Carvalhus*, ut apud Regem pro ipso loqueretur: Locutus est, ac favorem Regium, quo prius caruerat, ei obtinuit. Atque sic homo per se cognitus, nulla majorum commendatione, ad summum primi Ministri imperium est eluctatus. Quodnam hoc ingrati animi vitium! quanta haec accepti beneficii oblivio! quam praedixit Prorex quidam *Bahiae* in *Brasilia, de Todos os Santos*, sive, *San Salvador*. Percipiens enim, commendatum esse Regi a *Moreira Carvalhum*, adseruit: *Este ha de dar couces*: Hic calcitrabit. Et re vera calcibus feriit Benefactorem suum; ex aula eum expulit; virum octogenario majorem in carcerem conjecit: Moritur hic in tenebris, qui ex iis ad lucem alium revocaverat.

At *Carvalhus*, captivos in cavernis socios, placida ibi morte defungi, non contentus, violentam iis adferre necem, sub justitiae titulo, animam ipsis exturbare, enititur. Regio igitur nomine, exarat ad Pontificem litteras; arroganter amplissimam poscit jurisdictionem in omnem Clerum, in quemcumque alium ordinem Religiosum, judicandi in causis, quas *criminales* nominant, omnes illos, qui laesae Majestatis rei fuerint inventi, capiendi scilicet, castigandi, morte mulctandi: Duos allegat Pontifices, quorum unus *Sebastiano*, alter

alter alii *Lusitaniae* Regi eamdem olim facultatem 1759
concessisset. *Roma* in agendo non praeceps, ingentia isthaec mala, quae Ecclesiae Dei obvenire possent, e specula rationis, summaeque prudentiae praevidens, non quidem penitus negat, quod haec potestas duobus quondam *Portugalliae* Regibus facta fuerit: addit autem, Judices Ecclesiasticos a sancta sede fuisse delegatos, licet tunc etiam Regis Ministri, ceu Assessores, essent admissi, idque solum enormibus in criminibus, uti sunt manifestae seditiones, insidiae, machinationes contra Regis personam.

Displicuit hoc responsum *Lusitanae* aulae principi; hinc litterae litteris cumulantur: postulatum urgetur: concessio quoque minis sollicitatur; quin adeo *Clemens* ipse *XIII.* plerisque cum Cardinalibus, fautor, et protector *Jesuitarum*, contra Regem rebellium, ejusque vitae insidiantium, publice proclamatur, non sine totius orbis *Christiani* scandalo; praesertim cum *Lusitaniae* legatus coram aliis exterarum aularum Ministris, quodam in consessu sine fronte conquereretur, *sanctissimus Pater*, inquiens, *palam contra Majestatem Fidelissimam* (meu Amo, *Dominum meum Clementissimum*) *cruentum declarat bellum, non alia de causa, quam ut Jesuitis faveat.* Dirigitur nova in *Urbem* epistola: postulatur contra Cardinalem *Torrigiani*, Papae a Secre-

1759 tis, exceptio in negotiis *Portugalliae*, remittendis ad Cardinalem *Cavalchini*, spectatae integritatis virum, et politicis *Jesuitarum* praeceptis (*Maximes d' Etat*) non dum corruptum.

Porro jubetur *Almada* privatum petere *Romana* in curia alloquium, ut solus cum Papa Regis negotium agere possit: Hoc autem erat, extorquere a Pontifice veniam, reis *Iesuitis* omnibus, capitis supplicium constituendi, minus sontes *Mazagonium* perpetuos ad carceres exterminandi, (*Mazagão*, *Lusitanum* nuper propugnaculum *Marochiensis* regni in *Africa*) reliquos doctrinae *Machiavellicae*, i. e. dogmatum secretorum *Societatis*, adhuc ignaros *Romam* ablegandi. *Almada* causae pessimae patronos adhibuerat Cardinales *Cavalchini*, et *Corsini*, coronae *Lusitanae* protectorem.

Accidit, ut *Portugalliae* Minister quadam die a *Papa* advocaretur: adest festinus, laetus, et facundus suo pro Rege orator: sed ecce! anterius ubi conclave ingreditur, varios videt purpuratos Patres, et hos inter, Pontificis etiam nepotem *Rezzonicum* cum Cardinali Secretario: absunt autem *Corsinius*, et *Cavalchinus*. Quod magnopere dum miratur legatus, subito conclavis Pontificii cortinae referantur. *Almada* ad alloquium admittitur, suaque delusum spe se videns, obmutescit:

Mone-

Monetur, ut, quod proponendum habeat, Regis 1159
Fidelissimi nomine proferat: Tum indignabundus, privatum, reposuit, petii cum Papa colloquium; jam cum tot Cardinales, non procul a me remotos conspiciam, qui audire omnia possunt, nil omnino, quod proponam, habeo. Dato dein per Pontificem signo, solita dimissus humanitate, ad Cardinalem Secretarium se convertens, ait: *Denique* (En fin) *Majestas Fidelissima, nihil horum, quae a sua Sanctitate petit, potest obtinere.*

Quid hoc interim spatio *Ulyssipone* contigerit, testantur sequentes litterae, eaeque gravissimae, *Hispanice* conscriptae a magnae auctoritatis viro *NN.* ad Excellentissimum Dominum *NN.* *El tragico y deplorable theatro, que nos representa este infeliz Reyno, no pone otra cosa a la vista, que desordenes, confusiones, y tyrannias, y la mas triste scena, que se puede hallar en las historias de los siglos passados. Porsiguen las priziones, y muertes, ya publicas, ya secretas. No ay sugeto de entendimiento, que no diga: Dios ha abandonado este Reyno. Tenho dicho en la antecedente mia à Vª. Excª. que todos los, que eramos opuestos a la sagrada Religion de la Compañia de Jesus, havemos conocido nuestras sinrazones; pues de los mas exactos requistos, que hemos echo, no se halló cosa, que no edificasse, y todo dedicado à un santo y religioso destino: un exemplar de todas las li-*

1759 *mosnas, y dotaciones, que se le havian echo, puesto todo en sus libros con una economia, y fiel ensenança, que devia tomar todo fiel Christiano: tive en mi poder 52. dias este precioso thesoro entre otros instrumentos, todos elles pruebas evidentes de su persecution. Esta la ha echo patentente en las resplendentes luzes celestes en las muertes de algunos santos de sus Religiosos, en que se chegò conocer la corona del Martyrio. Juzgò se, seria bastante, que Dios declarasse la innocencia de su sagrada Religion, paraque este Monarcha despertasse; diò muestras de penitente; pero haviendo entrado a verle el Ministro, salio un decreto, que a pena de la vida, ninguno hablasse de la tal vision; y porsigue la persecution con todo rigor. Nadi crera, que para el processo, que se informa, se busquen Inglezes, y los, que estan sendicados de Judios. Se ve patente el dique, que esta sagrada Religion tenia puesto à la libertad de conciencia con su predicacion, y dotrina; pues lo mismo fue su privacion, que soltarse copiosas torrentes de maldades. Ya no se halla mas exemplo, que la paciencia y resignacion, con que se offerecen à Dios por este Reyno, y sus inimigos. Los Guardias salen penitentes, de ver las suaves Dolçuras, en que se emplean. No juzgue Va. Exca. veleidade mia, el que me contradigo delo, que antes havia insinuado de la Compañia de Jesus; pues me han abierto los ojos la justicia, y mi conciencia, para conocer mi engano. Este mismo succede a los hombres*

doutos,

doutos, y de juizio de las mas Religiones, quienes en-bedian la conſtancia de los Jeſuitas; y algunos en el pulpito predicaron, que la Compania offerecia à Dios tantos Martyres, como Religioſos tenia en eſte Reyno. Es verdad, que les cuſtó caro; pues lograron el premio de Martyrio. Solo en la Compañia ſe halla union en la triſte ſituacion, en que eſtan; porque las otras Religiones eſtan divididas en bandos. Eſta es parte de un breve compendio, que hago à Va. Exca., a quien guarde Dios muchos años. Lisboa año de 1759. *à . . de Julio N. N. Europaea* haec epiſtola *Aſiam* quoque peragravit; miſſa enim eſt 1761. *Manilenſibus* à *Jeſuitis*, *Macaënſes* ad *Socios. Manila*, urbs *Hiſpanica*, Inſulae *Luſonienſis*, *de Luzon*, et *Philippinarum* Inſularum praecipua. *Macao* urbs *Sinenſis*, *Luſitanorum* emporium. 1759

Hic erat rerum in *Luſitania* ſtatus, dum Pontificiae feruntur literae ad Apoſtolicum *Ulyſſipone* Nuntium *Acciajuolo*, inſcriptae Regi, quadam cum facultate, procedendi contra Religioſos, reos attentati, uti ſpargebatur, regicidii, ut regiae ſcilicet petitioni aliquantum Papa gratificaretur, ſalvis tamen ſacris canonibus, et privilegio fori. Nuntius, muneri ſuo ſatisfacturus, hoc de negotio *Carvalhum* edocet, atque ad Regis alloquium admitti, cupit. Triduo exacto, reſpondetur, quod admiſſionem, Regis ad praeſentiam, attinet,

 nullam

1759 nullam fore difficultatem, dummodo Nuntius litterarum aperiret fasciculum, et, quid in iis contineretur, indicaret; cui neganti se hanc habere a Pontifice potestatem, *Carvalhus* Bene est, reposuit: Retineat litteras suas, nobis minime necessarias; praesertim cum id, quod petitur, non impetretur.

Atque sic optima supremi Pastoris intentio, praefixo sibi fine fuit frustrata. Potissima vero sinistri hujus eventus causa exstitit Cardinalis *Cavalchini*, qui corrupto Papae veredario (hic in itinere morbum simulaverat) alium expedivit, qui de omnibus ac singulis *Carvalhum* edoceret, quid sancta a sede concessum fuerit, quidve negatum; et hoc, antequam Pontificis cursor adveniret. Erat autem Papae epistola hanc in rationem scripta:

Charissime in Christo Fili noster, salutem et Apostolicam benedictionem.

Edocuit nos negotiis Majestatis vestrae Apostolicam apud sedem praepositus Almada, vestro de postulato circa Iesuitas, vestris in regnis exsistentes. Nos pro munere, ac officio nostro Pastorali, rem mature considerantes, neque judicio nostro confidentes, diu noctuque ad aram Principis Apostolorum, non cessavimus, Divinum implorare auxilium ut affulgente luce ab alto, qua

qua tantopere, et maxime his tam afflictae Ecclesiae temporibus indigemus, Nos dirigat, quid agere debeamus ad majorem Dei honorem, Ecclesiae sanctae, et gregis nostri emolumentum, nil omnino magis desiderantes, quam ut tranquillitate, et pace fruantur universi. Neque sibi persuadeat Majestas Vestra, quod querelis, quae Nobis sunt expositae, aures praebere noluerimus. Tantae nobis curae cordique est personae Majestatis Vestrae incolumitas, quantae ipsa nostra potest esse propria. Quapropter insistentes vestigiis Antecessoris nostri, felicissimae recordationis, Benedicti XIV., rogamus, et adhortamur Majestatem Vestram, ut visitationem illam Cardinali nostro Saldanha commissam continuari permittat. Sic justitia conservabitur: Innocentes a nocentibus distinguentur, et, si quae irrepsit dicta in Religione relaxatio Instituti, Regularisque observantiae, denuo illa ad primaevum perfectionis statum revocabitur: Sicut enim impossibile est, ut in tam vasto corpore (prout est Societas Iesu) non inveniantur membra quaedam, imperfectionis labe contaminata, quae aut purificari debent, aut rescindi; ita Nobis incredibile videtur, quod non multi reperiantur innocentes, viri recti, perfecti, et sancti, (sicut Nobis, totique Ecclesiae Dei constat;) qui in omnibus quatuor orbis partibus veram et salvificam fidem propagarunt; qui incultissimas barbarorum terras indefesso suo labore, sudore, quin et effuso proprio suo sanguine irrigarunt; qui innumeros ad ovile Christi et Christianos, et gentiles reduxerunt; qui 1759

1759 *Ecclesiam qua doctrina, qua eruditis scriptis illustrarunt, contra ejusdem hostes defenderunt: Quos inter etiam varios in aris collocatos veneramur ceu sanctos (queis scimus, Majestatem quoque Vestram singulari devotione esse affectam) licet sint quam plurimi, eodem honore dignissimi. Quare obsecramus paterni cordis affectu Majestatem Vestram, ut tamquam fidelis ac obediens filius, idquod a Nobis statutum fuerit, ratum habeat; causamque Societatis per Iudices nostros, a Nobis specialiter delegatos examinari permittat, ut hac ratione rei, plene probati, a Nobis puniri possint, nec promiscue innocentes cum istis confundantur, et sic societas, suis a mendis purgata, de Ecclesia Dei tam bene merita, ac praesertim in terris illis remotissimis maxime necessaria, in Majestatis Vestrae regnis conservetur; quae, prout nullo modo dubitamus, ea omnia praestabit (sicut retroactis temporibus semper praestitit) quaecumque tam sanctum et laudabile Institutum exigit, procurando semper majorem Dei gloriam, subditorumque Majestatis Vestrae salutem et incolumitatem. Insuper obtestamur Majestatem Vestram, confisi heroica ejusdem pietate, ut, si per viam juris (quod Deus avertat: imo Nobis persuadere non possumus) rite examinatus, et per plenas probationes convictus reperiretur complex, aut quomodocumque juridice reus commissi illius horribilissimi assultus contra Majestatem Vestram, manus suas innoxias et mundas habere velit a sanguine illorum, qui Deo dicati sunt sacrosancti altaris ministri.*

Sic

Sic Majeſtas Veſtra Deo praeſtabit grande ſacrificium; 1759 *Noſtrum ſibi devinciet affectum*; *univerſo orbi Chriſtiano nobiliſſimum relinquet pietatis ſuae documentum. Quod dum Nos conſecuturos a Majeſtate Veſtra, ceu Pater obediente a Filio ſperamus, inſimul Majeſtati Veſtrae, totique Familiae Regiae Apoſtolicam benedictionem peramanter impertimur.*

Bracarenſe ad Collegium, meumque ibidem carcerem revertor. Circumſtantes domum noſtram milites non modo cujuscumque ex urbe hominis aditum praecluſerunt; ſed transmiſſos etiam pia Benefactorum liberalitate cibos perluſtrarunt, ipſos etiam fructus, quales erant melones, melopepones (*meloens, melancias*) diſſecantes, ſi quam forſan epiſtolam ejusmodi in fructibus, novo natura prodigio procreaſſet.

Occluſis univerſum per regnum ſociis, late volitat *Carvalhii* nomen per ora *Almeidaënſium* in *Hiſpaniae* confinibus. Commorans hoc in propugnaculo Vicecomes (*Visconde de Misquedelli* dictus) propinquitate *Carvalho* conjunctus, ejusdem ad dignitatem *Comitis oeirenſis* elevationem, inſtituta publica feſtivitate celebravit; quam medio quaſi in curriculo cohibuit 10. *Auguſti* obitus *Catholici* Regis, *Ferdinandi VI.* nimio prae dolore, et amore, quo ſuam in Conjugem flagrabat, eidem, anno integro non ſuperſtitis.

1759 Festi hujus subito sublati testes fuerunt *Socii Maragnonenses* 7. illo in munimento captivi, *Gouveensi* e Collegio, duabusque Residentiis, quas *Lapae*, et *Carquere* prope *Conimbricam* habuimus, eo translati. *Gouvea* infelicis Ducis *de Aveiro* Marchionatus erat, dioeceseos *Conimbricensis*. Usu apud *Lusitanos* est receptum, quod nullus creetur Dux, nisi prius fuerit Marchio, neque Marchio, nisi jam Comes exstiterit. Sic domui Regiae *Brigantinae* maxime vicinus, Ducum antiquissimus, Dux *de Cadaval*, Marchio est *de Ferreira*, Comes *de Tentúgal*.

Post Ducis *Aveirensis* mortem, *Aveiro* coepit quidem nominari *Nova Bragança*; at parvo in Calendario *Ulyssiponensi*, quod singulis annis imprimitur, (vulgo *folinha de algibeira*, *Sack-Kalender*) nomen hoc *Aveiro* etiamnum reperitur. *Averium* provinciae *Beirensis* oppidum est, commodo instructum portu, leucas 11. *Conimbrica* dissitum. *Aveirenses* peculiari utuntur dialecto, ad finem variarum vocum addentes litteram, et cantantes.

Annua redit memoria tragici illius, adversique casus, qui die 3. *Septembris* Regi obtigit. Hanc *Carvalhus* reddere voluit celebratiorem Decreto suo Expulsionis *Iesuitarum* ex *Portugallia*, ea ipsa die consignato. Hoc autem erat principium,

quod

quod *Carvalhii* stylum satis superque manifestat : 1759
Postquam Rex Fidelissimus omnia, quae obsequentem Romanae sedi Filium decent, praestitit. — Et quid, obsecro, per Deum immortalem, quid *praestitit* ? Mittit Pontifex plenas zelo Apostolico, paternoque in Regem affectu litteras; ne quidem hae aperiuntur: Ecclesiastici *Vaticana* a curia designantur Judices; rejiciuntur omnes: Expetit Papa *Iesuitarum* causam legitimis cum probationibus, authenticis cum testimoniis; alia non amplius esse integra, respondetur, alia nolle Regem, ut exteris in regionibus divulgentur. Me tacente, res ipsa loquitur. O quot simulationum involucris, et quasi velis quibusdam obtendere nequidquam nititur dolosam suam notus hic Minister naturam! vulpina scilicet pellis assumenda, si leonina haud sufficit. Rex ergo *omnia praestitit*, qui *nihil* omnino *praestitit*. Et quid amplius ? *Placuit Majestati Fidelissimae, de consilio virorum proborum et eruditorum, pro Regis salute, ac Reipublicae emolumento zelantium, Iesuitas omnibus e provinciis, Coronae Lusitanicae subjectis, exterminare.*

Hoc in Decreto *crambe* denuo recoquitur, quae *recocta fastidium parit et nauseam.* a) Decantatum illud bellum, a *Iesuitis* in *Brasilia* contra Regem accensum, rursus in medium profertur : *Huma*

a) *Plin. l.* 20. *c.* 9.

1759 *ma guerra viva em Brasil*: Sed confirmandi criminis causa, exaggeratio speciosa additur: nova fabulae, lippis et tonsoribus notae, appendix adsuitur: subjungit enim veridicus decreti auctor, *bellum fuisse jam adeo inveteratum, radicesque tam altas jam egisse*, ut 10. *adhuc annis continuatum si fuisset, nemo Principum, Regumque, etsi potentissimorum in Europa par exstitisset, immensae horribilis hujus belli propagini exstirpandae &c.*

Attamen tantae severitati regia etiam admiscetur clementia. Remanendi in *Lusitania*, facultas conceditur omnibus ac singulis, praesertim aetate minoribus, arcanarum in *Societate* rerum adhuc ignaris, vestem religiosam deponere si voluerint; Hac deposita, fideles sunt *Fidelissimi* Monarchae subditi: Crimen proin laesae Majestatis, quod cunctis fuit impositum, non personae, sed religiosae solum vesti adhaesisse videtur.

Istud 15. *Septembris* exsecutioni datur. Nocte intempesta, *Socii* 100. et plures tam *Ulyssiponensibus* e domiciliis nostris, quam e Collegiis *Conimbricensi*, aeque ac *Eborensi* (omnes erant, quos *Professos* in *Societate* vocamus) navi imponuntur. *Ebora* caput *Transtaganae* Provinciae, *Alemtejo*; quae *el granero de Portugal* appellatur: sustentat enim tritico suo *Lisabonam* semestre per spatium: reliquo anni decursu

decurſu illud ab exteris adfertur. *Eborae* Collegii 1759
noſtri Rector ſimul regebat Academiam, ab *Henrico* Cardinali, poſtea Rege, fundatam.

De inchoata hac Patrum proſcriptione ſcripſit *Bracaram* germana *Carvalhii* ſoror (vulgo *a Madre Magdalena*, *S. Dominici* inſtitutum profeſſa) ad notum ſibi pictorem, dicens: *Esta noite embarcarão os Apostolos em Lisboa; não se sabe, para onde*: Hac nocte navim conſcenderunt *Apoſtoli Ulyſſipone*: quo pergant, neſcitur. *Portugalliae* Rex, *Joannes III.* (qui *Societatem* eſt complexus affectu non regio tantum, ſed plane paterno) tantopere aeſtimavit primorum *S. Ignatii* ſociorum, Divi *Franciſci Xaverii* et *Simonis Roderici* labores, ut perinvitos licet, ac reclamantes nominaret *Apoſtolos*; a) quo nomine paſſim per *Luſitaniam* ſunt honorati.

Carvalhus ipſam quoque parentem ſuam in monaſterium incluſit, ſatis parcum annua pro ſuſtentatione proventum ei adſignando. Salutaria ſcilicet probiſſimae Matris fugiebat monita, adſerentis, ſe enixe rogare Deum, ut ſuo ab officio filius amoveretur, ne in ſummum aeternae ſalutis ſuae amittendae periculum deveniret. Paucis admodum abhinc annis in parthenone mortua, annum aetatis fere nonageſimum attigit.

Depoſ-

a) *Imago I. ſaec. Societ. I. l. 5. c. 12.*

1759 Deportavit navis exterae nationis primos è *Societate* exſules, quam navigium aliud bellicum, ac *Lusitanum* ad regni usque confinia eſt comitatum. Commeatus Sociis deſtinatus, erat adeo tenuis, ut navis *Alicantinum* intrare portum fuerit coacta. *Alicante*, *Hiſpanica* in regno *Valentiae* urbs, generoſiſſimo a vino celebrata, quod etiam appellatur *Ximenez*, corrupta a voce *Simonis Petri*, qui *Caroli V.* juſſu, *Rhenanas* e *Germania* vites hunc ad locum tranſtulit. Uvae paſſae *Alicantinae* (*Paſſas de Alicante*) *Ulyſſipone* omnibus aliis praefe- runtur. Patrum noſtrorum unus exſcendit, et haud exiguam pecuniae ſummam, praeter alia ad victum, ac veſtitum neceſſaria, a mercatoribus reportavit. Et *Galli*, et *Angli*, et *Batavi*, et *Itali*, et aliae nationes ſuos ibidem habent conſules.

Prodiit dein impreſſus alimentorum in *Luſitania* acceptorum catalogus ad majorem *Carvalhii*, ipſiusque Regis ignominiam. Neque cochlearia (et haec lignea erant) ſufficiebant. *Romae* cum appropinquarent relegati Patres, non pauci prima e nobilitate viri principes, purpura quoque inſignes, rhedas ſuas miſerunt obviam; ſed tantum deprecantes honorem, ſunt pedites urbem ingreſſi, atque ad univerſalem afflictorum, atque pauperum Patrem, *Clementem XIII.* producti. Omnium nomine, primum coram Pontifice ſermonem (hic uberes

uberes auditoribus lacrymas movebat) protulit 1759
P. N. N. ultimus Academiae *Eborenſis* Cancellarius.

In *Luſitania*, ubi *Ieſuitas* expellere jam incipiunt, pergunt adhuc *Braſiliae* Epiſcopi, poteſtate ſibi a Patriarcha *Ulyſſiponenſi* conceſſa, eosdem *reformare*: ſi tamen hac uti voce fas eſt. *Reformatio* enim fuit iniquiſſima Religioſi ordinis noſtri vituperatio. Regius quidam Miniſter non erubuit, publice *Paraënſi* in Collegio *Societatem Ieſu*, tot a Pontificibus confirmatam, nominare latronum, praedonumque *Societatem* (*Companhia dos ladroens*) Miſſus hic fuerat è *Portugallia* ad praedia, bonaque domuum noſtrarum publicanda: *Liſabonam* revocatus obiit ibidem (*na Companhia dos ladroens*) in deſtinato furibus, latronibusque carcere, omnium maximo, quem *Limoeiro* appellant. Suo ex etymo, locus *limoniis* malis (*limoens*) conſitus, antiquum *Luſitaniae* Regum erat palatium.

Altera Reformationis ſpecies fuit, facta favoris regii oblatio omnibus, qui eſſent *Societatem* deſerturi: Pluribus autem reſpondentibus illud *Davidis* : *Haec requies mea in ſaeculum ſaeculi: hic habitabo*; *quoniam elegi eam*, a) intravit unus, qui haec S. Scripturae verba protulit: *Nemo mittens manum ſuam ad aratrum, et reſpiciens retro, aptus eſt regno*

a) *Pſal.* 131. v. 14.

1759 *regno Dei.* a) Tum *Parae* Episcopus, respiciens Gubernatorem, (coram utroque comparendum fuit Sociis universis) haec in verba abiit: *Hola! isso he hum texto novo.* Papae! hic textus est novus: qui tamen jam annos 1748 et amplius numerat. *Brasiliensis* hic Praesul, dictus *Michaël de Bulhoens*, e Divi *Dominici* familia, tempori serviens, a *Carvalhianis* ad Episcopalem *Leiriae* sedem in *Lusitania* fuit postea evectus, annumque nunc agit 74.

Eodem modo in *Europa* tentata est *Sociorum* constantia. Quod testantur majora praesertim Collegia, *Eborense* scilicet, et *Conimbricense*. Licet mox ab initio, cum cinctae militari obsidione fuerint domus, *Carvalhus* sub poena capitis prohibuerit, ne quis exterorum cum Nostris vel ullum verbum loqueretur: nihilominus si quem collegarum in ambitu, maxime juniorem solum conspexerint bellíductores, mox eum interrogabant, an quasdam ad Patriarcham Reformatorem haberet litteras? an dimitti e *Societate* vellet? Crudelis sane misericordia! *Socii* in *Portugallia* ut possent conservari, velle eos Religioso ex habitaculo, e domo Dei, perversum in saeculum, tot periculis expositum, ejicere; eorum vocationis filum abscindere, providentiae Divinae seriem interturbare.

Sub

a) Luc. 9. v. 62.

Sub principium *Octobris* subito sonant aera 1759
campana *Bracarensem* per urbem omnia. Adventus indicabatur novi Archiepiscopi, jampridem exspectati *D. Caspari*. Hic est unus e 3. Regis fratribus, quos vulgari voce compellabant: *Os tres Meninos*; sive, *os tres Senhores de Palhavan*, a palatio videlicet extra *Ulyssiponem*, quod incolebant. Educati sunt 3. hi Principes in monasterio *S. Crucis* (Canonicorum est, *S. Augustini* regulam profitentium) in Suburbio *Conimbricae*, Instructore *Capucino*, vulgo *Fray Caspar*: Hic Ducis de *Aveiro* occisi patruus, primum Universitatis *Conimbricensis* Rector, tum *S. Francisci* institutum amplexus. E cella revocatus ad aulam, ad Regni gubernacula sedit sub *Ioannis V.* regimine, ac compluribus dein annis designatus a *Benedicto XIV.* Reformator praefati Canonicorum, quos *Regulares* dicunt, ordinis.

Postquam infulatus hic Princeps, *Don Gaspar* duabus circiter hebdomatibus in praedio extra *Bracaram* erat commoratus, solennem suum in urbem ingressum habuit 28. *Octobris*. Festivis per triduum collucebat ignibus urbs universa. Nostri, etsi ad iter in exsilium jam comparati, supremum hoc obsequium novo Praesuli exhibere debuerunt, summo in moerore publicam laetitiam prae se ferentes. Ludicrum praeterea agebatur equestre: de-

1759 cursiones, quas *Trojanas* appellant, instituebantur: umbratili concurrebatur hostilitate: nec deerant ignes missiles, pluribus continuati diebus; tubuli scilicet chartacei, qui nitrato farti pulvere, flammeum post se trahentes syrma, paulatim in arcum flexi, rumpuntur cum crepitu: Item lignea ex machina dispositi hinc inde fomites ignei, qui repente suscitati exoriuntur, et omnem in partem, ardentem effundunt tempestatem. Architecti festivorum horum ignium, magnis sumtibus comparatorum, venerant *Compostella* insignes, singulis ubi annis 24 *Julii*, nocte, quae *S. Iacobi* Apostoli festivitatem praecedit, artis suae specimen edere consueverunt.

Archiepiscopus *Bracarensis* est urbis quoque Dominus; primatum sibi inter *Hispaniae* Episcopos vendicat, reclamante autem *Toletano*. In ordine officii Divini recitandi pro Ecclesiis ac Dioecesibus *Lusitaniae*, primo semper loco, haec leguntur verba, majoribus expressa typis: *Bracharensis Primas Hispaniarum.* Moderni antecessor pariter erat *Brigantina* e domo (*de Bragança*) *D. Josephus*, mense *Junio* 1756. in oppido *Ponte de Lima*, subita exstinctus morte, Dioecesin suam cum perlustraret: quem *Joannis V.* jussu, Collegium nostrum *Eborense* educavit.

Qui

Qui modo *Bracarensem* gubernat Ecclesiam, 1759
Ulyssipone secum attulit lapidem sepulchralem marmoreum, ut, se mortalem esse, haud oblivisceretur. In Metropolitano hoc templo jacent sepulti, *Henricus* (*Conde Don Henrique*), qui primus, Comitis titulo, *Portugalliam* rexit; et conjux ejus, *Theresia*, *Hispana*. Sedi eidem Archiepiscopali quondam praefuit celeber *Bartholomaeus a Martyribus*, ordinis *Praedicatorum* (vulgo *Fray Bartholomeu dos Martyres*) fundator nostri ibidem Collegii munificentissimus, qui magnum sibi jam Concilii *Tridentini* tempore nomen est adeptus, majus in regenda sua dioecesi, maximum in deponendo baculo pastorali, *Vianae* suo in coenobio defunctus 16. *Julii* 1590.

Pridie calendas Novembris, *Socii* post toleratam pluribus mensibus domus suae obsessionem, a militibus vicinam ad urbem *Porto* deducuntur. Coadjutorum nostrorum unus, jam paene octogenarius, qui arthritide multis jam annis correptus, membrorum usu carebat, lecticae impositus, ad *Carmelitas* deportatur, uberes inter lacrymas lamentans, quod eo in lecto, et loco, quo tot annos vixit, sibi mori non liceret. *Bracarensibus* e Collegis tres remanere coguntur, captivorum numerum adaucturi; quos inter Collegii Rector. Suam is excutiens conscientiam, non alterius re-

 mini-

1759 minifcebatur culpae, quam quod e fubditis fuis unum, non dum facerdotem, ad perfeverandum religiofa in vocatione fuerit cohortatus. Tam immanis flagitii reus, clandeftinis ab exploratoribus ad *Carvalhum* defertur, et mox ad duram, diramque captivitatem condemnatur.

Octava Novembris, 4. cum *Sociis* ab uno carcere ad alterum fum abductus, a *Bracarenfi* fcilicet ad *Portocalenfem*. Adulta adhuc nocte, vafa erant colligenda. Accenfae faces piceae tenebras dispulerunt. Urbem *Porto* propius ubi acceffimus, mulis campanulae funt ablatae, ne frequente adeo in civitate, nimius, ad confpiciendos advenas, populus adflueret. Defultorii, qui nos duxerunt, equites tradiderunt 5. captivos aliis militibus, qui noftrum prope Collegium jam armati ftabant. In Janitoris noftri cubiculo fum ibi inclufus. Eram ex omni quafi parte bene cuftoditus. Infra me belliduces morabantur; ad portam erant excubiae; e feneftrae regione aliae fuerunt vigiliae. Navis quaedam bellica in urbis hujus portu confiftebat, jam diebus 8. propitium exfpectans ventum, ad collectos variis e Collegiis *Socios* in *Italiam* transferendos.

In hoc ipfo Expulfionis decreto, feveriffime erat prohibitum, ne quis exfulum clam in patriam rever-

reverteretur. Statutas inter poenas erant carceres, deportatio in *Africam*, quin ipsum mortis supplicium. In omnium provinciarum urbibus, oppidis, propugnaculis, maxime iis, quae *Lusitaniae* confinia defendunt, indagare debebant judices singulis sex mensibus, si quis forsan latens peregrino sub habitu *Jesuita* quandam in provinciam, furtivum pedem intulisset. Atque ut futuris semper temporibus de regii hujus mandati auctoritate constaret, illud in Archiuo regio, in turri (quam *Torre dos tombos* nuncupant) fuit repositum. 1759

Uno eodemque tempore emanat in vulgus impressa Regis nomine epistola ad Patriarcham *Saldanha*, quem Rex *quasi fratrem* suum (*como meu Irmão*) nominans, praeclaro insuper *Societatis Lusitanae* Reformatoris et Visitatoris Apostolici titulo adhuc honoravit, postquam hanc suo e regno exterminaverat. Significabatur autem purpurato huic Praesuli, Regiam esse voluntatem, ut adhortaretur omnem subjectum sibi fidelium gregem, ut caveret sibi a laxiore Patrum *Societatis* in rebus conscientiae sententia, a falsa eorum, ac pestilente doctrina, *qui veniunt ad vos in vestimentis ovium: intrinsecus autem sunt lupi rapaces.* a)

Hoc novum exstitit *Carvalhii* stratagema: Patriarcha enim non potuit non officiosissimas dare ad

a) *Matth.* 7, v. 15.

1759 ad Regem litteras responsorias, quas incepit dicendo: Majestatem *Fidelissimam* dignatam fuisse manu propria et Regia (*com o seu Real punho*) exarare ad ipsum epistolam. Paternam ergo Regis, quam populi sui gereret, sollicitudinem mire celebravit; insignem tam Religiosi Principis pietatem Divinis laudibus cumulavit; Apostolicum Monarchae zelum ad astra, quin in caelum usque extulit. Ubi ubi poterat sacro in codice reperire textus, in quibus occurrebant hae voces, *Regis*, *Regius*, *Regalis*, hos unum in cumulum congessit. Juvat unum, alterumve audire: *Videbat enim sine Regali providentia impossibile esse, pacem rebus dari.* a) *Et nunc reges intelligite: erudimini, qui judicatis terram* &c. b) Sub finem epistolae ajebat, rogandum esse Deum, ut infaustis his hominibus (expulsos e *Lusitania* Socios intellexit) oculos tandem aperiret. Sed utinam ii, qui *vident festucam in oculo fratris* sui, *trabem suis* ex *oculis primum ejicerent*! c)

Non diu *Portocalensi* in Collegio substitimus; Tertio ab adventu die, aliud jam iter erat conficiendum. Septem, qui hac in domo captivi detinebantur Patres, quinque istis, *Bracara* advenientibus sunt consociati, 11. igitur *Novembris* mane, caelo pluvio, nostrae captivitati illacrymante, comi-

a) 2. Machab. 4. v. 6.

b) Psalm 2. v. 10.

c) Matth 7. v. 3.

comitantibus undique lecticam, in qua portabamur, 1759 militibus ad urbis portum pervenimus; quem ibidem format *Durius* (Douro) fluvius, qui in *Hiſpanicis Aragoniae* confinibus naſcens, vicinam prope arcem, *S. João de Foz*, *Atlantico* mari illabitur, poſtquam ab ortu ad usque occaſum leucas prope 90. confecit. Naves hoc in portu ſunt ad civitatis muros alligatae. Flumen, etſi non magnae adeo latitudinis, eſt tamen valde rapidum; pridie perſonae 18. illud transmiſſurae, triſti admodum naufragio interierunt. Nos captivi 12 felicius *Durium* trajecimus, ad plura pro Deo perferenda reſervati; quos a pedeſtri cuſtoditos milite, ad ripam jam exſpectarunt levis armaturae equites, vulgo *dragoens*.

Funeſtae hujus pompae haec erat ſeries. Qui ante alios equitabat, juſtitiae baculum prae ſe ferebat: Hunc ſequebantur milites, pone quos ferebamur diſtrictos inter gladios: Agmen claudebat Miniſter Regius, ſolus rheda vectus. Reſonabat in dies claſſicum; continuandae ſcilicet profectionis ſignum tuba dari ſolebat, quae ſimul numeroſum ubique populum ad inſolitum hoc miſerandi ſpectaculi genus convocabat. Captivorum enim noſtrorum unus, qui podagrae doloribus cruciabatur, inter militum brachia, in lecticam inferri, ac inde efferri debebat: duo nihilominus

 armati

1759 armati latus ejus ſtipabant, ne podagricus forſan in pedes ſe daret, inauditoque prodigio, cum curſu, ac velocitate ne diſcederet. Audii ipſum in diverſorio jacentem, ac non ſine gemitu, in notas hasce voces prorumpentem: *Quanta patimur pro Eccleſia Dei!* Alter e Sociis in morbum etiam incidit; hoc non obſtante, moleſtum adeo iter proſequi coactus, paucos poſt menſes animam efflavit.

Per varias viarum ambages, circumivimus praealtos conſtructos e lapide pontes, quos praeterlabitur *Vacca* (*Vouga*); de quo flumine *Plinius* ſcribit: *Fluvius Hiſpaniae Luſitanicae, cum oppido, ſeu pago cognomine, qui inter Durium ad Boream, et Mundam* (Mondego) *ad auſtrum fluit, et in oceanum occidentalem fere medius decurrlt inter Lacobricam et Portum.* a) Eſt autem *Lacobrica* urbs *Luſitanica Lagos*, gubernatoris Regni *Algarbiae* ſedes. *Die* peregrinationis hujus *octavo*, ſupremum conjuncti prandium ſumſimus in oppido *Pinhel. Pinelum* provinciae *Transmontanae* (*Traz-os-montes*) oppidum. Confluunt hoc in loco amnes duo, *Cuba* (*Coa*) et *Pignel.* Propugnaculi, quod olim hic erat, rudera etiam num cernuntur. Circa horam ejusdem diei, ſeu potius noctis, octavam, *Almediam* (*Almeida*) attigimus. Munimentum eſt ad *Luſitaniae* limites, Regnum *Legionis* (*Leon*) reſpicientes. Publico tym-

a) L. 4. C. 21.

tympanorum pulſu novi hoſpites ſunt excepti. 1759
Duabus adhuc horis erat mihi exſpectandum in lectica, quam ſervabant *Hiſpani* duo, adſerentes: Qua de cauſa venit huc exterus iſte (*Eſtrangero*) caſtaneas (quarum magna ibi eſt copia) comeſturus?

Poſt diuturnam hanc moram, novum in ergaſtulum ſum introductus. Hora, nec integra, praeterierat: occluſae fores ſubito recluduntur. Adſunt 3. belliductores: rigore, eoque maximo cuncta, quae attuleram, perſcrutantur. Quidquid pecuniae, ferri, chartae praeſertim, in qua non nulla ſcripto erant conſignata, auferunt, calamos pariter, et atramentarium. Cum mihi tot menſibus jam captivo nemo quidquam eripuerit, hunc *Almediae* honorem mihi exhibitum iri, minime opinabar: varia alioquin in tuto collocaſſem. Pleraque enim, quibus inhiabant, patebant. Neque adquieverunt famelici homines, ſe veſtigiis omnibus indagaſſe cuncta mea itineris impedimenta. Cingulum quoque veſtis religioſae erat deponendum. Sacculos tam togae, quam caligarum omnes excuſſerunt: Lipſanothecam e collo pendulam, quae argenteum quemdam ſplendorem emiſit, vulgo *Reliquiarium*, una cum horologio portatili, ſeu viatorio, depraedati ſunt. Quid? quod praefectorum belli (quos *Secundarios* appellant) unus, omnem exuens pudorem, nudum corpus manibus ſuis

1759 palpavit, attrectavit, disquisivit, si quid forsan auri, aut argenti infra cutem esset absconditum. Insuper calceos et tibialia exuere me coëgerunt. Quatuor demum milites, prae foribus exspectantes, stratum jam lectum (culcitra erat straminea, solo contecta linteo) huc illucque verrunt, disjiciunt, universa in acervum exstructa relinquunt.

Sed haec est hora vestra (*Christus* olim ad illos, qui eum comprehensuri, venerant), *et potestas tenebrarum.* a) Severissima isthaec rerum investigatio, turpissimaque nudorum corporum contrectatio in reliquis Sociorum 11. carceribus ad feram usque noctem fuerunt productae; Iis, qui jam cubitum iverant, surgendum denuo fuit, ut, pro libitu praedones singula et palpare, et perquirere potuerint. Die altera adhuc reperi nummum aeneum (hunc *Xaves Hispani* nominant) qui harpyjarum manus evasit, in perpetuam rei, ac nefandi hujus facti memoriam a me conservatus.

Idem mensis *November* numerum auxit Sociorum in *S. Iuliani* arce detentorum: attulit enim sex e *Brasilia*, diversis impositos navigiis, Sacerdotes 4. Coadjutores 2. *Italum*, et *Anglum*. E Patribus tres *Lusitani* erant; *Germanus* unus.

Almei-

a) Luc. 22. v. 53.

Almeidaënſi de carcere nunc pauca delibo; ita 1759
enim ordo et ſeries temporum poſtulat. Aedificium (militum erat habitatio, *Caſernes*) ſub *Ioanne V.* eſt ad culmen perductum: ſub Filio autem ejus, inferior contignatio in deſtinatos *Ieſuitis* carceres abiit. Cubicula fuerunt ex ordine collocata 21, totidem pro Patribus, quorum tres *Luſitanicae* erant provinciae adſcripti, *Maragnonenſi*, 18. Quivis tribus ſub portis erat concluſus: prima fuit antiqua cubiculi militaris; cujus pars ſuperior habebat foramen, oſtiolo inſtructum, quod feneſtellae ad inſtar et aperiri, et claudi poterat, majore vero pro ſecuritate vinculis duobus ferreis, 4. circiter digitos latis, munitum. Oſtio huic veteri erat foris adjunctum novum, ligneis e cancellis confectum. Porro proſpectus in plateam omnis ut nobis eriperetur, murum excitarunt, qui longitudine ſua conclavia haec omnia includebat. Huic impoſiti erant exſtructi e ligno clathri; plus quidem ornatus, ſed minus lucis pro incluſis; etenim has per crates, arcuatim factas, lumen nobis immittebatur. Lapideo hoc in ambitu, ſive muro ſpatium reliquerunt pro januis 20. et una; ſingulae binas carceris cujuslibet fores reſpiciebant; Sed ne alter cum altero colloqui poſſet, quodvis cubiculum alio pariete caementitio (qui oblongum illum murum contingebat) diſtinxerunt. Atque hunc in modum unusquisque ſuum praeter erga-

ſtulum,

1759 stulum, exiguum quoddam atrium obtinuit, quod videre dumtaxat, non autem adire licuit.

Threni, sive *Lamentationes Ieremiae* renovari hic poterant. *Circum aedificavit adversum me, ut non egrediar.* a) *Conclusit vias meas lapidibus quadris*, b) i. e. muris firmissimis; *semitas meas subvertit*, omnem simul spem evadendi praeripiens. Quoties recludebantur portae, tres aderant milites; suam quilibet arcam gestabat, clavibus 21. gravatam; etenim claves 63. semper erant necessariae. Per plures nostrum ante adventum menses, diebus qua Dominicis, qua festis fervebat opus extremae quasi necessitatis, ut inexpugnabilis hic murus ad finem perduceretur. Currus, caemento, ac lapidibus onusti, molestissimo ingentium, praegraviumque rotarum strepitu, per dies praesertim, quibus vacatio servili ab opere habenda esset, proborum animos adfligebant.

ANNVS 1760.

1760 Dum cruciabamur, ubi eramus, *Almediae*; laudabamur, ubi non eramus, *Romae*. Nam innocentum, oppressorum, et iustitiae vindex, *Clemens XIII.* 1760. Congregationem habuit, (Cardinales 7. huic intererant) in qua *Societatis* causa fortissime agebatur. Protulit sanctissimus Pater testi-

a) Thr. c. 3. v. 7. b) Thr. c. 3. v. 9.

teftimonia fcripta, eaque non pauca (70. fuerunt) 1760
a fuis per *Europam* Nuntiis, ab Archiepifcopis, ab Epifcopis, a variis facrorum ordinum Praelatis transmiffa, quae omnia fumma cum laude, tam de Inftituto, quam de perfonarum moribus differuerunt. Coetus hic ab hora 4. vefpertina, ad multam usque noctem; horis 6. integris perduravit. Judicia virorum adeo illuftrium, tam multa, tamque honorifica, publicis eorum litteris monumentisque confignata, quae umquam vetuftas obruet, aut quae tanta delebit oblivio?

Mandavit Pontifex Nuntio fuo, in *Hifpania* refidenti, ut caute Regno huic Catholico invigilaret, ne libelli famofi contra *Societatem*, quam fummopere laudat, ceu optime de Ecclefia Dei meritam, ei utiliffimam, maximeque neceffariam, a *Libertinis* confcripti ibidem divulgarentur, et fi quos inveniret, comburi praeciperet. a) Id quod etiam praeftitum fuit ftudio laudatiffimi *Pharfalici* Archipraefulis, *Emmanuelis Quintano* et *Bonifaz*, fupremi Tribunalis facri, in *Hifpaniae* Regno Inquifitoris. *Pharfalus* urbs *Theffaliae* olim inclyta, hodiedum in pagum abiit, quem *Parfa* nominant. Publico

a) Verba funt epiftolae a Cardinali *Torrigiani* fcriptae: *Comperit Sanctitas fua, etiam per varias litteras directe eidem infcriptas a quibusdam Hifpaniae Epifcopis, quod Madriti, et in aliis Regni partibus &c.*

1760 Publico in foro *Madriti*, carnificis manu, flammis sunt absumtae complures id genus chartae satiricae, quas inter praerogativam habuit illa, cui titulus: *Nuda veritas*: quin ipsamet *Benedictina* Reformationis *Societatis* Bulla infamem hanc lucem adspexit, ex eo, quod e *Latino Hispanicum* in idioma translata fuerit, et, quod verisimile est, non nulla eidem sint addita. Directas has Papae in *Hispaniam* litteras aegerrimo ferens animo *Lusitania*, querelas suas *Vaticanâ* in Curia deposuit, in primis ob laudes in *Societatem* cumulatissime congestas.

Terrae motum non levem 30. *Martii* sumus experti paulo post meridiem. Hic, quod tempus concernit, terrificum illum, qui maximam *Lisabonae* partem 1. *Novembris* 1755. devastavit, superaverat. Portae nostrae omnes concutiebantur: Res, quae formidinem injicit omnibus, speciatim autem his, qui fugae se nequeunt committere.

Mense *Majo*, Sociorum unus, *Ulyssiponensis*, et corporis, et carceris solutus vinculis, vivere et pati desiit, e sacerdotibus Sociis 20. neminem nactus consolatorem; immo ejus mortem omnibus occultarunt. In Ecclesia, quam a *Misericordia* appellant, fuit terrae mandatus. Parochiale praeter templum, est hic sacrarum Virginum, quae *S. Francisci* regulam observant, coenobium. Oppidi

hujus

hujus incolae plerique sunt milites. Equestrem 1760
praeter legionem; adest quoque pedestris. Arcis
Praefectus, qui gaudet titulo Gubernatoris
provinciae *Beirensis*, fuit luculenta familia *de Frayre*
genitus. Nostrae ibi violentae commorationis
tempore; fratrem suum *de Andrade*, *Vienna* reducem (ubi missum *Lusitana* ab aula internuncium apud *Caesarem* egit) festa tormentorum explosione salutavit. Inclitus pariter fuit *Gomez Frayre* aetate nostra, annis multis, provinciae *do Rio de Janeiro*, in *Brasilia* Praeses. *Flumen Januarii*, alio nomine, *Ganabara*, detexit quidam *Gallus* 1515. occupatur a *Lusitanis* 1558. Urbs ibidem praecipua est *San Sebastian*, *Fanum S. Sebastiani*.

Almeidaensis hic Gubernator nimia nos sollicitudine custodivit: In dies singularem centuriam in stationem captivis pro Patribus jussit educi. Ad prandium, et caenam magna semper fuit solennitas. Praeter duos, tresve belli duces, varii milites res necessarias comportarunt. Plerumque excubitores 4., fores cum aperirentur, sclopeta sua, pugionibus militaribus, quos *bajonet* nominant, instructa, inermes adversus Sacerdotes converterunt. Mirabar, signiferum quoque, sublato vexillo, tympanisque sonantibus, carcerem non intrasse. Stativum praeter praesidium, nocte et interdiu, nostram prope habitationem circumibant alii vigilum explorandorum causa.

Tumul-

1760 Tumultus praeterea quotidianus. Meum supra cubiculum et conis ludebatur; et tudes sutoria aures offendebat. Hiberno tempore tempestas perfrigida. In *Aprili* adhuc turrim conspexi, copiosa contectam nive. Carceris pavimentum lapidibus erat stratum. Caminus adfuit; sed muro obstructus; in quo venti inter se confligentes frequentissime mugiebant. Quantum in hieme frigus, et hoc diuturnum, tantus in aestate calor; hinc Lusitanis solenne est, dicere: *Em Almeida nove mezes do Inverno, tres do Inferno.* Paries in ergastulo recens exstructus, adeo erat humidus, ut ipsam quoque herbam procrearit.

Famulorum, qui cibum inferebant, unus, *Gallaecus*, quadam die custodiam intrans, haec in verba erupit: *Terribilis est locus iste.* Alia vice, bono, quod Patres praebuerunt, exemplo incitatus, *Gabo*, ait, *a paciencia*, *que aqui tendes*: Laudo patientiam, quam hic habetis. Nimirum in adversitatibus coram Deo, et hominibus, muta patientia eloquentissimum germanae virtutis est testimonium, quae in silentio et spe enutrita crescit, ac perficitur. Legionis Sacellanus ibidem Nostrorum quemdam consolaturus, ei heroicum proposuit exemplum *S. Ignatii de Loyòla*, quondam et *Compluti*, et *Salmanticae* in carceres, et vincula conjecti. a)

Capti-

a) P. *Ribadeneirae* Vita Ignatii Loiolae, L. I. c. 14. 15.

Captivorum quilibet solus erat (id quod homini, qui animal sociale dicitur, non leve est tormentum), si tamen solus dici poterat, qui habebat, quot mures, tot socios; sed longe molestissimos. Annis 2. mensibus totidem, diebus 10. contra voracem hunc et furacem exercitum fuit dimicatum; sed irriti fuere labores. Nil erat, quod mures non arroderent: Oleum e lampade suxerunt ipsum etiam ellychnium, candelae filum diripientes. Obstructo hodie antro, cras novum erat apertum. Confirmabatur tritum hoc proverbium: *Mus miser est, antro qui tantum clauditur uno.* Quid memorem (ut canit Poëta) de 1760

Scapulas mordente molesto

Pulice, vel si quid pulice sordidius? a)

quid de avertentibus somnum culicibus, quos *Lusitani mosquitos trompeteiros* appellant? quid graveolente de cimice, per parietes, per cubilia reptante?

Sexta Junii, *D. Petrus*, Regis frater, sua cum nepte, *Brasiliae* Principe, *Maria* connubium concelebrat digno augustis hisce sponsis splendore, et apparatu: quod hoc etiam in oppido summa celebritas aliquot per dies excepit. Repetita erat honoris exhibitio, tormentorum, sclopetorumque explosione facta. Actores aderant *Salmanticensi* ex urbe theatrales, comoedi in soccis: clamarunt semel:

a) *Martial. l. 14. ep 83.*

1760 semel: *Salamanca, Salamanca, Salamanca antigua y bella ciudad — — Esso he verdad.* At *Lusitani* dicunt: *Salamanca a huns sara, a outros manca: si quosdam sanat, quosdam Salamanca trucidat.*

Saltatores, ac saltatrices ad choraulae modos, sublatis et alternantibus plantis, saltum reciprocabant. Non erant postremi pugnatores equites in *Lusitanis, Hispanisque* notissimo efferis cum tauris certamine: *Festa dos Touros.* Periculosa quae comoedia, in tragoediam subin transiens, exitu tristissimo funestatur; ita, ut non taurus ab equite, sed eques a tauro interficiatur.

Solennes hasce ob nuptias *Ulyssipone* incolis omnibus praecipitur, ut per triduum festis ignibus aedes suas exornent. Hoc ipsum conjugium legatis exterorum Principum omnibus significatur, solus Pontificis Nuntius si excipiatur. Quod dedita opera fecit *Carvalhus.* Ille cum fenestram palatii sui nullam illuminaret, congregari ibi populus, murmurare, in convitia erumpere. Hoc erat in rem *Carvalhii*, pessima jampridem consilia coquentis. Suasit ergo Regi, ut quam citissime Nuntium extra civitatem deportari, juberet, ne forsan in tumultuantis populi manus deveniret, caro luiturus sinistrum suum serenissimos in sponsos affectum.

Sub

Sub ſpecioſo proin praetextu, ut Nuntii con- 1760
ſuleretur dignitati, is equitum deſultoriorum copiis ſeptus, ad regni usque confinia deducitur. *Pacis Auguſtae*, vulgo *Badajoz*, noſtro in Collegio cum adveniret, digna Legato Pontificio humanitate, et honore exceptus, *Ecce, Patres mei*, dixit, *hic venit ad vos ultimus Ieſuita, e Luſitania relegatus*. Eſt *Pax Auguſta* urbs et magna, et munita *Extremadurae Hiſpanicae*: Pons ibidem *Anae* fluvio (la *Guadiana*) impoſitus, *Romanorum* eſt adhuc monumentum; ſupra quem *Luſitani* 1661. a *Ioanne Auſtriaco* fuſi fuerunt. Senſit indignum hoc factum ſummus Pontifex: admiratus eſt orbis Chriſtianus: Attamen quae injuriam intulit aula *Luſitanica*, pro illata ſibi injuria, petiit ſatisfactionem.

Tertia *Decembris* ſtetit *Ulyſſiponenſi* in portu navis bellica, quae *Parâ* totam noſtram advexit Provinciam *Maragnonenſem*. A Comite *do S. Vicente*, ad navim miſſo, *Luſitanis* omnibus regius favor offertur, *Societati* valedicere ſi vellent: ſua vero in vocatione cum conſtantes perſiſterent, eorum pars plurima in *Italiam* vela tendere cogitur: Quidam trans *Tagum* abducti ſunt in praedium *Azeitão*, ubi infelix Dux de *Aveiro* ſuum habebat aeſtivo tempore palatium, quod, obſtructis lapide et calce feneſtris, in lugubrem carceris formam immigravit. Ibidem convenerunt variis e provin-

1760 ciis Socii, praecipue aetate jam provecti, et ex morbo laborantes. Mox ab initio recensebantur 120. atque, prout unus, annis 10. inibi clausus, scripserat, *como Sardinhas apertados*, Sardinarum instar, compressi. *Sardinha*, (*Sardine* germ. *Sardelle*) nota parvarum halecum species, in *Lusitania* cibus pauperum fere quotidianus. Socii 4. maritima in via mortui, ad tormenti explosionem in mare projecti, cibus piscium evaserunt. Patres exteri, qui omnes jam ad ergastula erant destinati, noctu *Iulianaeum* in propugnaculum avehuntur. Hos inter, *P. Franciscus Wolff*, e *Bohemiae* provincia; *P. Ignatius Szentmartonyi*, *P. Iosephus Keyling*, et *P. Martinus Schwartz*; priores duo ad *Austriae* spectantes provinciam, tertius ad *Germaniam* superiorem. Tempestate adeo frigida, novis hospitibus, caenae loco, aquam frigidam obtulerunt. 17. *Decembris Lusitani* 5. *Belemicâ* e custodia, (*Belem*) ubi ad hoc usque tempus fuerunt asservati, accessere.

ANNVS 1761.

1761 *Asiatici* quoque Socii sunt experti, longas Regibus esse manus: Et hi ubique conquisiti, *Goae* unam in navim, seu potius nauticum in carcerem compingunntur, clausa clavis fenestra, ut minus aëris, plus foetoris persentiscerent. Prolixum esset, omnia huc referre, quae, et quanta, tot men-

menſium ſpatio, hoc in itinere fuerint perpeſſi. 1761
Sicut profecturi in *Indiam*, plerumque *Mozambici* requieſcere per menſem ſolent; ita et in *Europam* revertentes, portum quendam, annonam ſalubriorem emturi, ingrediuntur. Sed navis Praefectus habebat in mandatis a *Carvalho*, ut recta *Ulyſſiponem* tenderet.

Unde contigit tanta rerum, ſuſtentandam ad vitam neceſſariarum corruptio. Panis etſi bis coctus adeo computruit, ut 4. vermium diverſorum ſpecies in eo creverint. Scutellarum tot pro perſonis haud ſufficientium vices ſuppleverunt vaſa ad uſum, quem natura repoſcit, neceſſaria; a *Luſitanis* appellantur *bacia do pé*. Summa hac oppreſſi calamitate Patres e *Societate* 23., inedia non pauci exſtincti, ſuum profundo in pelago ſepulchrum repererunt.

Horum in numero ponendus eſt *P. Simon Gumb*, *Tyrolenſis*, qui adhuc adoleſcens, opus exercuit caementitium. In abſumtis incendio ſcholis *Aſchaffenburgi* reaedificandis auxiliatricem porrexit manum; aedificio finito, Gymnaſium ipſe frequentavit: *Societatem* dein in provincia ad *Rhenum ſuperiorem* ingreſſus, *Sinam* petiit. *Tunckini* erat 1757.

Diuturnis hisce moleſtiis acceſſit, quod auri ſacram famem habentes plus vice ſimplici, ſubito

1761 occuparint Nostros, totumque eorum corpus contrectarint, si quam forsan pecuniam absconditam possiderent. Sub itineris finem jam nemo erat, qui non oris putredine (quem morbum vulgo *Scorbutum* nominant) laboraret. Consumti jam paene confectique fame, atque miseram animam aegre ferentes 24. *Maji* 1761. *Tagi* ostia tenuerunt. Die una tardius navis si advenisset, procul dubio tantae miseriae succubuissent universi. Et tamen (commemoro ea, quae nisi his, qui viderunt, et ipsimet experti sunt, nemini credibilia sunt) ex tot expulsis *Goana* e provincia Sociis seliguntur 26. qui, cum prae virium debilitate pedibus insistere nequirent, a bajulis, ac militibus portantur non quoddam in nosocomium, valetudinem suam curaturi, sed in famosa propugnaculi *Iulianaei* sepulchra, proprium quidem, hac de causa, ipsis locum, quod essent mortuis, quam vivis similiores.

Ex his Extranei erant 19. rei omnes, ac rei quidem (juxta sesquipedalia *Carvalhii* verba) *criminis*, quo *Majestas laeditur*. Sed quod illud? sane non *perduellionis*: ecquis enim eorum hostili animo est quidquam contra Principem molitus? quis armatos coëgit contra Regem? quis cives ad seditionem incitavit? quis regni hostes fovit? quis iis adstitit? quis regnum iis prodidit? aut forsan illud, quod *crimen laesae Majestatis in specie* dicitur?

verum

verum quid commiſerunt omnes hi captivi adver- 1761
ſus jura Principis, contra dignitatem, contra exiſtimationem Regis?

Exterorum iſtorum unus erat *Paulus Machado*, in *Societate* Coadjutor, patria *Tunkinenſis*, Miſſionariorum noſtrorum in regna *Tunkini*, *Cocincinae*, *Camboyae*, *Malacae* abeuntium ductor, et jam menſibus aliquot pro fide captivus, et Socius 4 horum, qui 12. *Januarii* 1737 capite plexi, veram religionem ſanguine ſuo *Tunkini* obſignarunt, et fuerunt *P. Joannes Caſparus Cratz*, ex oppido Ducatus *Juliacenſis*; *Luſitani* tres, *PP. Bartholomaeus Alvarez*, *Emmanuel de Abreu*, et *Vincentius de Cunha*, *Ulyſſiponenſis*, qui necdum trigeſimum aetatis annum attigerat: Ejusdem parentibus *Portugalliae* Rex, *Joannes V.* de felici adeo ſorte eſt gratulatus.

Alter, qui militum brachiis moribundus in ſubterraneam *S. Juliani* ſpecum eſt geſtatus, fuit *P. Emmanuel Guevara*, *Hiſpanus*. Hic *Toletana* e provincia *Goam* abierat, *S. Franciſci Xaverii* tumulum veneraturus. Praeter *P. Gabrielem Martorelli*, in *Majorica* oriundum, exſtiterunt *Itali* 11. *Galli* 2. *Germani* 3.; *P. Carolus Przikil*, Pragenſis; *P. Mauritius Thoman*, Langenargenſis, ad *lacum Podamicum*, (*Bodenſee*) creatus Medicinae Doctor, modo *Bolzani*, annua florenorum 300. penſione fruitur, ſibi 1777 ab Imperatrice, Regina *Apoſtolica*

 clemen-

1761 clementissime concessa; *F. Jacobus Müller*, pharmacopola, nunc *Coloniae* (quod natale ejus solum) in Collegio *Societatis*, *tribus* a *Coronis* dicto, denominatione sumta ab urbis insignibus, aegrotorum agit ministrum.

Provinciae *Malabaricae* Socii tempestatem hanc feliciter evaserunt. *Carvalhus* quidem nulli pepercit labori, ut Missionarios e *Societate* omnes orientalibus hisce e plagis per vim et dolum exturbaret: Ausus est, quod omnium fugisset, et reformidasset audacia. Mittitur illuc navis bellica: Non tam petuntur Patres, quam jure postulantur; imperiose poscuntur: Sed oratores adeo arrogantes repulsam referunt a Principibus, qui regioni huic *Malabaricae* dominantur, a Dynasta *Calecutensi*, a Regulo *Madurensi*, a Toparcha *Travancoridis* ac reliquis. Annui ergo proventus, qui e *Lusitania* mitti solebant, pro Missionum conservatione, omnes subtrahuntur. At negotiatores *Batavi* Patrum, quorum plures fuerunt exteri, commiseratione tacti, largam iis praebere eleemosynam perrexerunt. Quae natio tres possidet in *Malabaria* urbes, quae appellantur *Cananor*, *Cochin*, et *Coulan*.

Interim *Goanâ* in urbe bruta jaciuntur fulmina cunctos in Missionarios, duos in Episcopos e *Societate*: *Angamalensem* in Archipraesulem, et Antisti-

tistitem *Cochinensem*. *Angamala*, aut *de la Serra*, urbs *Indiae* orientalis, *Malabaricam* ad oram in peninsula cis *Gangetem*; quam Christiani, qui *à S. Thoma* nominantur, incolunt. Archiepiscopus modo *Cranganorae* residet. *Cranganor* urbs est ejusdem regionis ad eundem fluvium *Gangeticum*; similiter *Cochinum*, ubi *Thomaei*, sacra peragentes, *Syriaco* sermone utuntur. Universi hi contumaces, Regis imperium detrectantes, rebelles ad tympani sonum *Goae* proclamantur. 1761

Nascitur 21. *Augusti* primus *D. Petri*, et *Mariae*, Principis *Brasiliae* filius, qui Princeps *Beirensis* appellatur. *Beira Lusitaniae* provincia est, cujus praecipua urbs *Conimbrica*. Quocirca festivitas omnis, anno proxime elapso in *Junio* celebrata, *Almeidaënsi* in propugnaculo et theatro innovatur. Ubi festo apparatu, sua pro se quisque gaudia testari conatur, captivi variis in carceribus *Jesuitae* in squalore relinquuntur: Nullus eorum, sicut diebus genethliacis Principum fieri alias solet, in libertatem adseritur, quid? quod et mense exacto, scilicet 21. *Septembris* pronuntiata in *P. Malagridam* mortis sententia exsecutioni detur.

Hac in causa, Labyrintho magis intricata, dici plurima possent; sed ne lectoris benevoli patientia abuti videar, praecipua dumtaxat in summam redigo. Primo *P. Malagrida Belemensi* ex er-

1761 gastulo, ubi detinebatur, ad sacrae Inquisitionis Carceres deducitur; nempe ad majorem ignominiae notam, tam ipsi, quam *Societati* universae inurendam: Etenim in *Lusitania* infamia notatur maxima, quisquis in Quaesitorum fidei potestatem delabitur. Accusatur perduellionis reus, admissi contra Regem sceleris particeps: sed id genus crimina ad sacri officii tribunal non pertinent.

Narrarunt quidem ab initio, *Malagridam* ad Camerae in aula praepositam (*Camareira môr*) exarasse epistolam, ut Regem moneret, ne nocte, in tertium *Septembris* diem incidente, palatio suo exiret, praesentissimum vitae periculum ei imminere; hanc vero serius fuisse Regi traditam. Aut isthaec epistola plane ab illo scripta non est, aut nihil omnino continuit, quod Patri derogaret. Alioquin, sicut *Carvalhus* in publica Nobilium interfectorum sententia protulit Provincialis *Henriquez* litteras, minoris momenti, *Romam* missas, certe has *P. Malagridae*, quae tanti erant ponderis, manifestas fecisset. Exploratum est, *Malagridam* quadam vice illum, qui sui curam gerebat in carcere, tenerrimo strinxisse amplexu, ac dixisse, quod te in gratiae statu constitutum videam, vehementer gaudeo: Adfirmavit alter, se hesterna die, generali vitae totius confessione conscientiam expiasse. Urebat fulgor hic sanctitatis, hic amor, hic

hic plauſus, haec veneratio populi, haec fama, 1761
haec celebritas nominis, in dies auguſtior, invidos *Carvalhii* ſectatores; hinc velut veſpertiliones, ſolis radios non ſuſtinentes, eumdem e vivorum numero exturbatum cupiunt.

Audiamus nunc, quid porro pergant mentiri. Adſerunt, *Malagridam* eſſe impoſtorem, eſſe illuſum a daemone, eſſe blasphemum, eſſe haereſiarcham. Sed quibus, obſecro, infames adeo tituli probantur argumentis? quibus firmantur rationibus? Profertur liber (hunc in carcere ab eo compoſitum perhibent) *S. Annae* vitam complectens, cui non pauca Myſtica de Theologia erant inſerta; variae item opiniones, communiori Eccleſiae ſenſui contrariae: quod *Chriſti* ſcilicet corpus tribus e guttulis, e corde Virginis Deiparae deſumtis, Spiritus S. formarit: quod Angeli fabrorum ligneorum figuram adſumſerint, ut *S. Joſephum* in Officina laborantem poſſent adjuvare: quod caeleſtes genii *S. Annae* tempore pro ſacris Deo Virginibus *Hieroſolymae* domicilium exſtruxerint, a *Luſitanis* nominatum *Recolhimento*: quod una domus hujus famula, quae cibos coëmebat, hoc nomine, alia illo fuerit compellata &c.

Interrogatus a tribunalis ſacri Aſſeſſoribus, P. *Malagrida*, quid ſuis de revelationibus ſentiret, reſpondit: Me *peccatorem eſſe*, confiteor; quid autem

1761 tem de factis mihi revelationibus judicem, me patefacere, haud convenit. Tum illi: An nescis, *Deum peccatores non audire*? *Scio* hoc, inquit, et *scio* etiam illud, quod Deus dicit per Psalmistam: *Cum accepero tempus, ego justitias* (has) *judicabo.* a) Cum-

a) P. *Malagridam* diffamarunt homines, ipsi pessimi, quos inter fuit in primis P. *Mansilla*, Prouincialis Dominicanorum; sed statim post mortem IOSEPHI Regis, gloriosissimae memoriae, ab officio remotus, quia Ex-Ministrum in suis oppressionibus tot tantorumque Innocentum adiuuerat, et ad sustinendum famosum Consortium Vini *do Alto Douro na Cidade do Porto* manus porrexerat usurarias. Is a. 1778 ob animum deprauatum Vlyssipone relegatus est. Sic legitur in Diario Florentino, *Gazetta uniuersale*, 1778, pag. 657: *Lisbona*, 15 *Settembre: Il Padre Mansilla, già Provinciale dei Domenicani, per ordine Sovrano e stato chiamato nel di* 10 *Settembre dal Provinciale alla sua camera, dove già erano congregati i Religiosi di maggiore autorità, e alla loro presenza così gli parlò: "Sua Maestà mi comanda chiamarvi „in questo luogo per dirvi, come dico, per parte della medesima Sovrana, e Signora, che essendo ella pienamente informata della vostra scandalosa condotta, e non volendo „gastigarvi con quel rigore che meritate, aderendo agl' impulso di sua clemenza, vi ordina, che partiate subito da „questa Città, e andiate prontamente nel convento del vostro „ordine sulla Montagna di Petregon, sempre obbligato ad ivi „pernottare, e per la strada non dovrete trattenervi in verun „luogo. Vi assegna* 200 *mila reis* (100 Zecchini)." *Questo*

Cumque hi dixiſſent illud Apoſtoli: *Nolite omni* 1761 *Spiritui credere*, a) ipſe iis repoſuit iſtud Chriſti: *Super cathedram Moyſi ſederunt ſcribae et Phariſaei.* b) Rem paucis: Reſponſis non modo Theologorum, qui eum examinabant, ignaviam confudit; ſed et ſacrae menſae adſidentium proterviam fortiter repreſſit.

Hic obiter obſervandum occurrit, Inquiſitorem generalem, ſeu ſupremum Tribunalis hujus Praeſidem fuiſſe *D. Joſephum*, naturalem Regis fratrem: Is autem conſpiciens inſolitam hanc judicii formam, Judices corruptos, Conſiliarios minime idoneos, teſtes vacillantes, noluit innocentis ſanguine manus ſuas lavare. Quare ſpartam hanc depoſuit. Id quod tam ſiniſtre eſt interpretatus mox *Carvalhus*, ut tamquam coronae Luſitanicae infidus una cum D. Fratre ſuo, *Antonio* in quoddam *Carmelitarum* monaſterium (cui *Buſaco* nomen eſt, *Conimbricenſi* in Dioeceſi) fuerit incluſus. Locum ejus occupat *Carvalhii* frater, natu minimus, *Paulus de Carvalho* et *Mendoça*, qui jam erat Commiſſarius, quem dicunt, *Geral Apoſtolico da Bulla da ſanta Cruzada.*

Judices

ſto Religioſo era uno del maggiori Conſultori del Tribunale de S. Ufizio, ed ebbe già un' annua rendita di 4 mila crosiati. M.

a) 1. Joan. 4. v. 1. b) Matth. 23. v. 2.

1761 Judices ergo Ecclesiastici novo sub Antistite denuo contendunt, instant, urgent, ut *Malagrida* miracula sua, prophetias, visiones, revelationes, tamquam illusiones diabolicas poenitens agnoscat, retractet, abjuret: Cumque id praestare nollet, atque, se arbitrio *Romanae* Ecclesiae sua omnia subjicere, palam protestaretur, ita, ut quidquid illa approbarit, pariter approbaret, quidquid condemnarit, condemnaret, foedis undique convitiis proscinditur.

Ad examen ubi denuo revocatur, hoc solum, ac unicum dedit responsum, *Christum* Dominum, coram judice stantem sic fecisse, aliquando ad quaestiones respondisse, saepius autem tacuisse. *Et non respondit ei ad ullum verbum, ita, ut miraretur Praeses vehementer.* a) Qua propter frementibus adversus eum in Concilio omnibus, ceu homo in Deum, ac Regem rebellis, populi seductor, pertinax errorum suorum defensor diffamatur, atque ab Archiepiscopo *Lacedaemoniae* (qui semper *Ulyssiponensis* Patriarchae est suffraganeus) privatus privilegio, Clericis proprio, tam Canonis, quam fori, saeculari curiae subditur.

Indictus hac pro exsecutione dies fuit Divo *Matthaeo* sacer, quem praecedit solennis fidei actus (*acto da Fé*) in *PP. Dominicanorum* templo haberi

a) *Matth.* 27. v. 14.

haberi solitus: Consurgit ingens ibi pegma: Cir- 1761
cumsident judices, oblongum gestantes pileum, *Turcico* haud absimilem: Comparent declarati sacro a Tribunali rei omnes, pro culparum qualitate, varia poenitentiae insignia, in capite praesertim habentes: Accensis instructi cereis fidem veram profiteri, falsaque ejurare debent dogmata: Verbi Divini minister orthodoxa de Religione copiosissimum dicit ad populum: adsunt Religiosi sacrorum ordinum omnes, quorum *Ulyssipone* maxima est copia: E suggestu reorum et culpae, et poenae denuntiantur: summo mane actus hic inchoatur, ac subin ad ingruentes usque noctis tenebras protenditur.

Theatrum hoc adscendere cogitur *Malagrida* cum 40. aliis, variorum criminum accusatis. Vidi æri incisam Patris hujus effigiem: Ridiculam praeter cidarim, haeresiarchis ibidem propriam, capiti impositam, toga indutus erat talari, horrificas serpentium, larvarumque accensarum figuras referente. Fraenum ligneum erat ei mordendum, quasi foret perjuriis, et blasphemiis assuetus: Verius dixerim, ne innocentiam suam universo coram mundo posset manifestare. Dicta in effigie latus ejus stipabant sacerdotes duo alter *Franciscanus*, *Dominicanus* alter: Qui autem re vera ad supplicii locum eumdem eduxerunt, bini fuere *Benedictini*.

In

1761 In proxima templo supra memorato platea (*Rozio* appellatur) *Malagrida spectaculum factus est Deo, Angelis, et hominibus.* a) Dum jugulum ei frangebatur, circumstantes diserta haec morituri verba perceperunt: *Deus misericors, succurre mihi in hac hora, et miserere animae meae. Domine in manus tuas commendo spiritum meum.* Mors consentanea vitae, sanctissime actae. Suffocatus comburitur. Cineres in mare projiciuntur.

Ita haec omnia accidisse, et se vidisse, adfirmat vir illustris, testis omni exceptione major, qui praefatum Patrem optime norat; quippe ab eo quot annis sacris *S. Ignatii* Exercitiis excultus, conspexitque ipsum, finito *fidei actu*, juxta se praetereuntem, ac in eum oculos conjicientem, dato insuper humerorum contractione ei signo, quam amara haec calicis *Christi* particula sibi accideret. Idem scripsit *Macaum* Procuratori suo, *Dominicanus* quidam *Hispanus*, in *Europam* redux, et tum *Ulysssipone* exsistens, testis pariter oculatus. Referunt, cor *P. Malagridae* permansisse ab igne illaesum, quod devota mulier pio ablatum furto, domi suae adservasset.

Vidi 1753 in eadem *PP. Dominicanorum* ecclesia prope valvas praegrandem tabulam, complura capita, flammis circumdata repraesentantem. Animas

a) I. Cor. 4. v. 9.

mas esse, lustrali in igne detentas, mihi ab initio 1761
persuadebam. Postea autem calamitosos illos esse, intellexi, qui sacro ab officio judicati, brachio, ut ajunt, saeculari traduntur. Rex *Joannes V.* semel Reginam, conjugem suam, ad lugubre hoc spectaculum invitarat; quae, se actui huic adsistere non posse, respondit, in quo miseris ferre suppetias nequiret. Rex olim erat *Castellae* et *Legionis*, qui propriis ipse manibus, ligna, comburendis ad rogum damnatis, advehebat.

Quae post tempus aliquod divulgabatur informis sententia, a) crisin, quam optime promeruit, est ab omnibus passa, etiam ab iis, erga Societatem minus adfectis: continebantur enim in illa propositiones tam viles, tam insulsae, quae nec a puero 10. annorum solent proferri: Atque hae imputabantur viro, cujus conjuncta pietate prudentia cognita erat universis. Quapropter si P. *Malagrida* reipsa easdem protulit, dici solummodo potest, eum vi tempestatum, et concursu calamitatum,

a) Recusa *gallice: Procès-verbal de condamnation de Gabriel Malagrida, Jesuite, par l' Inquisition de Portugal; contenant la Sentence des Inquisiteurs et l' Arrest de la Cour souveraine, appellée de la Relation. Sur la Copie imprimée à Lisbonne, chez Antoine Rodrigues Galhardo, rue Saint Benoit,* 1761. *A Amsterdam, chez Marc Michel Rey,* 1762. 8. pagg. 56. M.

1761 tatum, labefactatum adeo fuisse, mente aliquantum ut exciderit. Fessa etiam ac praecipiti erat aetate: agebat enim jam annum quartum et septuagesimum.

Idem judicavit Rex *Christianissimus Ludovicus XV.* Ejus ad manum (sicut mihi narravit *Gallus* quidam *Monachii*) ubi illa devenit sententia, in ea cum non nulla legendo percurrisset, conspiciens fortuito quemdam e *Societate* Patrem, num novi quidquam sciret, ex ipso quaesiit: cui, se novitatem nosse nullam, dicenti reposuit: *Combusserunt Malagridam Ulyssipone.* Mox autem adjecit: *Hoc idem esset, quasi ego aeternum Patrem Parisiis* (unus est ibi in amentium valetudinario, qui hac phantasia laborat) *exuri juberem.*

Insuper captum omnem superat, quo pacto proclamari possit haeresiarcha ille, qui, attestante ipsamet sententia, bis terve gravissimis sub verbis adseveravit, se cuncta et dicta, et scripta sua, *Romanae* Sedis judicio promtissime submittere. Et quis comprehendere poterit, eum, qui primo attentati Regicidii accusabatur conscius, nunc velut hominem pestiferis de fide opinionibus corruptum ad rogum condemnari?

Tantum abest, ut mors coram mundo tam infamis conceptam de viri sanctitate opinionem immi-

imminuerit, ut eam potius adauxerit. In Socie- 1761
tatis noftrae domiciliis per Hifpaniam *pretiofa in confpectu Domini mors fanctorum ejus*, a) fefto campanarum omnium pulfu fuit honorata. *Romae* in alma urbe, et orbis capite, ex conceffione *Clementis XIII.* Pontificis Maximi, caelata in aere eft imago *P. Gabrielis Malagridae* cum infcriptione, quod *pro juftitia et veritate* mortem gloriofam oppetierit. b)

N 2 Haec

a) *Pfal.* 115. v. 5.

b) *Apoftolicus è Societate Jefu Vir, Natione Italus*
Vitae Sanctitate, rebus geftis miraculisque Clariffimus,
De Lufitaniae Regnis, ac populis, immortaliter meritus,
Olim Joanni V. Regi fideliffimo apprime carus,
Mariannae Auftriacae Reginae in divinis rebus Confultiffimus,
Summis, infimisque, femper mire gratus, ac venerabilis.
Soli invifus Daemoni, ejusque fautoribus, et miniftris. Qui Maragnonum, Brafiliamque cum facro minifterio peragratus, Chrifti, ac Regis Imperio inter Barbaros propagato, Pietate inter Chriftianos, vel reftituta, vel aucta, Puerorum Seminariis, Feminarumque Coenobiis paffim erectis,
Hisque inter infinitos labores
Et mille Vitae difcrimina confectis rebus
Ex India revocatus in Lufitaniam,
Dum corruptos hominum mores corrigere impenfius ftudet,
concuffam Terrae motu Ulyfipponem metu falutari concutiens,
Veluti quietis publicae perturbator, Urbe pulfus primum,
Mox impie contra Regem conjurationis accenfitus
Poftremo violatae Religioni damnatus,

Inter

1761 Haec *veritas* ei apud *Carvalhum* odium peperit; quando, praesente isto, palam adfirmavit, decantatum illum libellum *Relação abbreviada* a) a capite ad calcem usque, perspicuis, impudentibusque mendaciis esse refertum: cum ergo indefessus hic animarum zelator, solam Dei gloriam proximique salutem spectans, pessimis ipsius machinationibus (quod intrepidum, excelsumque pectus ejus erat) constanti semper vultu obviam iret, ille alia ex aliis quotidie finxit, ut ei vitam, eamque innocenter, eriperet. *Contrarius est operibus nostris, morte turpissima condemnemus eum.* b)

Utinam etiamnum in promtu haberem Venerabilis hujus viri vitam, paucis abhinc annis *Lusitanicè* conscriptam, pluribus a Deo prodigiis illustratam, quae sedulo discussa examine, sunt ab Episcopis confirmata! Conspexi *Parae* hunc codicem, in quem haec signa, naturae vices excedentia, fuerunt relata. Nihilominus Inquisitionis Adsessores lapidem omnem moverunt, ut P. *Malagrida*

Inter bonorum lacrimas, et praeconia
Publico tamen omnium judicio absolutus,
Illatam injuste necem, pie fortiterque excepit Ulyssippone die xx Septembri Anno Domini 1761. Aetatis suae 73. Post Annos prope 40. Lusitaniae Saluti unice impensos.

a) Vid. Tom. VII huius Diarii, pag. 315.

b) *Sap. 2. v. 12. & v. 20.*

grida hos favores divinitus ſibi conceſſos, daemonis exſtitiſſe praeſtigias, confiteretur. Quod numquam fecit, nec facere potuit. 1761

Poſtrema deſcriptionis admirandae hujus vitae verba, quadam in Schedula adhuc adnotata reperi, quae fideli hic calamo ſubjungere licebit: *Suſpendeu o Manoel Cardeal Patriarcha à todos os Jeſuitas do Patriarchado do exercicio de confeſſar, e pregar em Junho do meſmo anno de 1758. com o que emudeceu eſte pregador Evangelico, e emudece tambem a minha penna; porque daqui por diante não tive todas as informaçoens neceſſarias, e vivi mais apertado do Padre Malagrida: Por iſſo ponho aqui ponto à eſtes apontamentos, que fiz do pouco, que ſey da ſua vida. Declaro, que tudo o, que acima tenho eſcrito, huma grande, ou a mayor parte preſenciery; outra ouvi da bocca do meſmo Padre; E o que digo de informaçoens de outros, ſaõ todas peſſoas de credito, e fidedignas. Declaro mais, que não digo, nem ſey o muito, que o Padre fez, e obrou em toda a ſua ſanta, e heroica vida: Reſolvime, a fazer eſtes poucos apontamentos, do que ſabia, paraque ao menos não ficaſſem ſepultados os ſeus paſſos, e miniſterios Apoſtolicos em geral.*

Hoc ipſo tempore, quo Evangelici *P. Malagridae* labores, ſimillimo Martyrum morti fine ſunt *Ulyſſipone* coronati, ejus nomen *Almediae* ſae-

1761 penumero percepi a procul colloquentibus inter ſe militibus: celeber enim erat in toto *Luſitaniae* Regno, ejusque transmarinis in dominiis, praeſertim in *Paraënſi*, in *Maragnonenſi*, univerſa in *Braſilia*, ubi eccleſias 30. ac plures erexit; fundavit ſeminaria, monaſteria inſtituit. A. 1753. cum eſſem *Maragnonii*, ſolenni cuidam interfui ſupplicationi, in qua dicatae Deo Virgines, *Urſulinarum* inſtitutum profeſſurae, in adornatam pro iis domum ſunt interim introductae, donec novo, qui jam inchoatus erat, parthenoni coronis imponeretur. Supra majorem coenobii hujus portam, inciſa in lapide haec erant verba: *A domina factum eſt iſtud, et eſt mirabile in oculis noſtris.* a) Per *Dominam* intellexit P. *Malagrida* Dei genitricem, cujus ſtatuam, pluribus claram miraculis, *Segnerianis* ſuis in Miſſionibus ſemper ſecum portavit, more P. *Antonii Baldinucci*, incliti in *Italia* Miſſionarii. Feſtiva hac Sacrarum Virginum introductionis die (quae erat Dominica) ter confertiſſimum ad populum dixit. Concionis ultimae thema erat: *Jam non dicam vos ſervos — — vos autem dixi amicos.* b)

Calendis *Decembris* ejusdem anni 1761. irrumpunt ſubito extra tempus, aperiendis foribus deſtinatum, *Almeidaënſem* in carcerem belliductores tres, ſupellectilem meam omnem excutiunt; terram

a) *Pſal.* 117. v. 22. b) *Joan.* 15. v. 15.

ram nigram (quam *Indicam* appellant, *encre de la* 1761
Chine, Lusit. *Tinta do Nankin*) auferunt. Plura atramenti hujus frustula, varios per loculos divisa, elegante in cistula *Sinensi* conservaveram. Quidquid papyri reperiunt, adimunt. Ita labor duorum annorum una die periit. Sic dicta *S. Ignatii* Exercitia rhythmice conscripseram notum juxta hymnum, qui *Planctus B. M. V.* nominatur, vulgo *Stabat Mater dolorosa*. Cunctas imagines aeri incisas, olim *Augustae Vindelicorum* coëmtas, depraedantur: paucos, qui mihi erant, libros, unicum tristis hujus solitudinis solatium abripiunt: solum Horarum Canonicarum relinquunt librum, ablatis ex eo primum imaginibus, pagellisque chartae mundae, cui nil impressum erat, omnibus dilaceratis.

ANNVS 1762.

Perturbato jam annis praecedentibus *Socie-* 1762
tatis in *Gallia* statu, supremo Regni senatu easdem rationes futiles, ob quas jam semel Nostri jam semel pluribus ex urbibus quondam discedere sunt coacti, recoquente, *Parisiensis* Archiepiscopus, *Christophorus de Beaumont du Repaire*, zelo Catholicae Religionis et conservandae, et propagandae maxime accensus, prima *Januarii* 1762. respondit Regi ad proposita 4. puncta super *utilitate*, *doctrina*, *moribus*, ac *regimine Jesuitarum*, ac pro

1762 eorumdem non utili minus, quam necessaria in *Gallia* conservatione peroravit. Subscripserunt huic sententiae Cardinales tres, *Paulus Albertus de Luynes*, *de Gesvres*, *de Rohan*; Archiepiscopi 9; Episcopi 32.

Illustrissimus hic *Parisiorum* Antistes laude effertur dignissima in libelli apologetici, *Barcinone* in *Hispania* impressi, praefatione, quae est sequens: *La Instruccion Pastoral del Arcebispo de Paris es una de las obras mas applaudidas en el orbe Catholico, el zelo verdaderamente Ecclesiastico, con que defende este gran Prelado los sagrados derechos de la Iglesia; la doctrina, y erudicion, con que explica, y defiende al mismo tiempo el Instituto, doctrina, y regimen de los Jesuitas, han merecido dignos elogios de su santidad, y los applausos, y approbacion de nuestros Obispos. Paraque los Senores Espanoles vean en su proprio idioma los solidos fundamentos de la Pastoral, y los motivos, que occasionaron su publicacion, se les presenta la recopilacion de essas pieças, que manifiestan la uniformidad en los sentimientos de nuestros Prelados, y de la S. Sede, y juntamente son un testimonio el mas auctorizado, y esclarecido à favor del Instituto, doctrina, y conducta de la sagrada Compañia de Jesus, a la que han combatido, y combaten con innumerabiles calumnias la heregia, el ateismo, el libertinage, y la Irreligion.*

Idem

Idem annus 1762 eſt, quo claſſicum denuo 1762
in *Luſitania* inſonuit, bella, horrida bella, annuntians, non paucis forſan jam ante tubam trepidantibus. Adverti etiam majorem, nocturno praeſertim tempore, militum clamorem: Stationes extra propugnaculum augebantur. 28. *Januarii*, hora 7*ma* matutina, praeter omnem ſpem, ac exſpectationem, duo adſunt belliduces, me admonentes, ad iter, intra horam inſtituendum ut me compararem, magisque neceſſaria mecum ſumerem; reliqua poſt me eſſe mittenda, perhibuerunt: ſed miſſa ſunt, quae voluerunt; quae laborantibus fame amicis placuere, abſtulerunt. Viae comites ſum nactus ſex, *Luſitanos* tres, exteros totidem. Equitibus levis armaturae cincti, conſcendimus mulos, abjectiſſima inſtructos ſella; pedibus ſine ſtapede ullo pendulis, equitatio erat longe moleſtiſſima. Nocturnum intravimus diverſorium provinciales inter milites, utrimque collocatos, ac populum adfluentem a nobis arcentes.

Quorſum pergeremus, neſciebamus. Poëta canit: *Quo nos fata trahunt, retrahuntque, ſequamur.* Nobis carcere vix egreſſis, violenta *P. Malagridae* illata mors jam innotuit: haec in ore omnium verſabatur. Quodam in oppido Clericus non nemo ad me: *Variarum*, ait, *accuſatus eſt noxarum; nullius autem convictus*. Quin ipſe, qui hanc mor-

 tis

1762 tis sententiam in vulgus promulgari jussit, pudore suffusus, exemplaria suppressit, quae magno conquisita studio, inveniri amplius non poterant. Postera hoc in itinere die, sum animi passus deliquium. Pari modo Socii duo *Germani* defecerunt. Hanc animi defectionem adscripserunt mutato tam repente caelo, et aurae liberiori, dum ultra biennium non nisi pestilentem hausimus. Hac ipsa die lecticae, commodius viae vehiculum, advenerunt *Conimbrica*; alias miserrimis a mulis nimium debilitati, progredi amplius non potuissemus.

In varios incidimus studiosos *Conimbricenses*. Hac in urbe unica *Lusitaniae* habetur Universitas, a Rege *Dionysio* 1290 fundata. *Eborae* enim, quae Academia quidem est, Jurisprudentia non traditur; unde Jurium Candidati omnes, totum per regnum dispersi, ad illam concurrere debent; cumque haec civitas, ad fluvium *Mundam* (*Mondego*) sita, quae non est adeo ampla, tot Academicos capere nequeat, ter, aut quater per annum a Rectore Magnifico indicitur dies, (hic a *matricula* nomen ducit) quo cuncti et Philosophiae, et Juri, et Theologiae studentes, in album relati, se sistere debent. Visu jucundus est situs hujus oleis, vineisque circumdatae urbis, quae patria est sex *Portugalliae* Regum, *Sanchi I. Alphonsi II. III. et IV. Petri II. Ferdinandi.* In hospitiis multus de

militi-

militibus sermo, qui ubique conscribebantur, *Lu-* 1762
sitanicam juxta dialectum, *à todo panno.*

Conimbricam magnitudine superat *Scalabis* (*Santarém*), antiquum, ac formosum *Extrematurae* oppidum, omnium *Lusitaniae* nobilissimum. Pro more apud *Lusitanos*, *Hispanos*, et *Italos* recepto, locus nullus, etsi admodum frequens, civitas appellatur, Episcopi sedes nisi exsistat. Oppidum insidet monti prope *Tagum*: *Santarém* dicitur, sive *Irenopolis* quondam, a *S. Irene* (Lusitanice *Iria*) Virgine, quae Martyr obiit decimo tertio calendas *Novembris* anno 653. *Mauros* inde expulit Rex *Alphonsus Henricus* 1147. Hic defunctus est an. 1325 Rex *Dionysius*, conjux *Sae. Elisabeth*, cujus sacrum corpus sub *Petro II.* 1677. 29. *Octobris* translatum fuit in coenobium Monialium *S. Clarae*, prope *Conimbricam* a *Joanne IV.* exstructum. Hoc in oppido paroeciae sunt non paucae, Religiosorum autem ingens numerus. Ubi deducebamur prope *Franciscanorum* monasterium, plures ad portam stabant, conspicillis suis (quae hisce in terris sunt valde familiaria) captivos *Jesuitas*, annis duobus, et amplius non visos, conspecturi. In coenobii hujus templo sepulti sunt Rex *Ferdinandus*, et prima *Petri I.* uxor, *Constantia.*

Quid de pratorum viriditate, olivetorumque amoenissima specie dicam? Mense *Februario* adhuc col-

1762 ligebantur in campo oleae. Vulgata est paroemia apud *Lusitanos*: *Correo Ceca, e Meca, e olivaes de Santarem*: Id est: Ad *Phasin*, seu ad *Herculis* columnas navigavit.

Totus iste *Scalabitanae* terrae tractus accedit ad jucundiores, foecundioresque *Germaniae* regiones: verum in aliis, quas peragravi, *Lusitaniae* provinciis, loca exstant tam aspera, ut iis jure merito applicari possit, quod dicit *Adrichomius* de solitudine *Pharan*: *Terra . . . tota arida est, et sterilis, et squalida . . . . hominibus, villis, domibus, et casis carens; ubi nec homines videntur, nec bestiae. . . . Sed non nisi rupes, et montes saxosi, altissimi, asperrimi, undique praerupti, et praecipites, mixti coloris, rubri et nigri* &c. a)

Luna splendente, 9. *Februarii* sumus *Ulyssiponem* ingressi, ita, ut omnia et videre, et videri ab omnibus potuerimus. Inde perreximus parvum ad propugnaculum, *Junqueira* appellatum, *Lisabona* horam bene integram dissitum. Hic locus, ubi jam Nobiles, iique haud pauci, et Marchiones, et Comites capti, ac omnibus bonis, fortunisque exuti sedebant, nobis erat pariter destinatus. Pridie adhuc advenerat Comes *de S. Lourenço*, priorem perpessus carcerem *Almediae*; similiter famulorum ejus unus, famuli conjux, Comitis coquus: alter

a) *In Theatro Terrae Sanctae*, p. 117.

alter ab altero feparatus, ibidem ingemifcebat. 1762
Comes hic, doctrina liberaliter inftructus, amicus erat, etiam inter nubila, *P. Malagridae.* Atque haec fuit jam fufficiens rigidae adeo captivitatis caufa. At cum locus hoc in propugnaculo plures non caperet, poft trium horarum, quibus hic fubftitimus, fpatium, *Belemi* intra horae unius quadrantem adfuimus. Publica inibi in cuftodia, fures inter atque latrones erat pernoctandum.

Die fequente, poft confumtas hoc in itinere hebdomades duas, *Julianeae* arcis incolae evafimus. Qui nos comitabantur belliductores *Almeidaënfes* (hi libertatem noftram mente fua conceperant) admiratione erant perculfi, ubi e purgatorio in infernum nos detrudi, confpexere. Erat *facilis defcenfus Averni, fed revocare gradum, fuperasque evadere in auras, hoc opus, hic labor erat.* a) De platea plures per gradus defcendentibus occurrit ambitus, praeter longum, et continuum arcuato opere fornicem, qui incumbentes militum domos portat. Obftructis in eodem foraminibus omnibus (*Claraboya*; unde lumen fuperne immisfum) praeceffit centurio, circa meridiem, accenfam geftans lucernam, non homines cum *Diogene* quaefiturus, fed lucem nobis omnem erepturus, ut, quo duceremur, nefciremus. Carceris unius porta

a) *Virg. Aneid. l. 6.*

1762 porta aperitur; et mox clauditur. Quam deformis, quam tetra, quam horrida facies oculos feriit! palpando manibus, ubi essem, exploraturus, stratum attigi ligneum, quod et lecti, et sellae vices supplebat. Ultra horam his in tenebris, ac umbra mortis sedi; et adfertur formata e sebo candela, qua consumta, nox nemini amica denuo adfuit.

Jusserat *Carvalhus*, exteri omnes soli ut collocarentur, ad majorem eorum adflictionem. *Natura*, teste Tullio, a) *solitarium nil amat, semperque ad aliquid tamquam adminiculum adnititur*: cum vero tot carceres non superessent, altera die socium accepi *Lusitanum* e septem illis, *Almedia* qui advenerunt. Hos die tertia sex reliqui sunt subsecuti: universim 20. tres in ordines divisi, ab uno regni termino, ad alium sunt delati, quo ignominia et terror latius spargerentur.

A 10. *Februarii* ad 4. usque *Martii* hac in Spelunca haesi: nam nocte praecedente tempestas ingruit gravissima, pluvia tam copiosa, ut per ergastuli arcum, sive partem tecti concamerati, primo non nullae solum guttae deciderent, postea vero magis, magisque auctae, utensilia omnia madefacerent. Exiguus adhuc fuit quodam in angulo locus, praecipite hoc imbre vacuus, qui vix duas personas, arctissime conjunctas capiebat:
Nata-

a) *Cic. in Lael.*

Natabat pavimentum aqua: Socii duo vicini idem 1762
ſunt experti diluvium: Pulſantur fores: ſubſidio tandem veniunt carceris cuſtodes. Inundatio erat tanta, ut per omnes extra carcerem ambitus unda largiſſima deflueret. Poſitos ſupra aſſeres erat eundem. Omnes 4. novam ad cuſtodiam, paucis abhinc diebus finitam, deducimur, ubi parietes usque adeo madebant, ut, dum manu contrectabantur, digitorum ſigna remanſerint.

Adfuit quoque arcis Praefectus, *Deucalioneum* hunc cataclysmum viſurus, qui voluit, ut aliquamdiu hic dumtaxat permaneremus, donec cavernae noſtrae ſiccefcerent: ſed homo proponit: Deus diſponit. Semper recens ſubterraneum hoc palatium incolui, adjunctus uni, duobus, tribus, quatuor etiam ſociis, ſimul in perpetuo quodam ac formidoloſo in ſepulchro incluſis: ad quod noſtram prope januam, ſcalarum ſubſidio, quae gradus 23. numerabant, deſcendebatur.

Quis horrorem, miſerias, calamitatum omne genus triſti ſat ſtilo deſcribat? quae pars noſtrum carebat vexationibus moleſtiſſimis? Ad tremulam fumantis lampadis lucem, omnia erant diu noctuque peragenda. Quomodo perpetuas has ad tenebras damnati, viſum omnem non amiſerimus, res inter prodigioſas poteſt numerari. Per ipſum noctis ſilentium militum fremitus, et clamor vacuas

cuas ad aures quoties allabebatur! Legiones duas alebat propugnaculum: veſtes unius erant coloris caerulei, viridis fuere alterius. Ambae nomen ſortiebantur ab *aula*: *Dous Regimentos da Corte.* Prima ſpectabat ad rem tormentariam, cujus Praefectus erat *Germanus*, *Fridericus Jacobus Weinholtz*, ſimulque Dux phalangis, *Brigadeiro*.

Continuus quaſi tympanorum pulſus, quotidiana nobis fuit muſica, ſatis ingrata. Horriſonus de nocte praeſertim canum latratus, noſtris prae foribus, plures per horas productus, quoties ſomnum captivis eripuit! unus prae caeteris cruciatum nobis attulit vix ferendum: hic tandem, ſignifero quodam adjuvante, eſt a milite occiſus. Id quod tribuni, qui arcem tuebatur, uxor jam aegre tulit, nulla tot Patrum aegritudinis, acutiſſimique aurium tormenti ratione habita. Eadem hinnulum habebat cervinum: donum erat *Franciſci Xaverii de Mendonça*, Tyranni noſtri fratris. *Par nobile fratrum*! Contigit, ut ille a latrantium undique canum turba agitatus, ac perterritus, praealto ex aggere ſe praecipitaret, iſtoque lapſu necaretur. Quamprimum ſententia expulſionis canum in propugnaculo omnium pronuntiatur; quae tamen fuit paulo poſt mitigata, dum canes cuncti in arce domeſtici, magisque neceſſarii in catalogum referebantur.

Acce-

Accedebat primo hoc captivitatis noſtrae *Julianeae* anno nova poena ſenſus, quae tartarea videbatur. Menſibus ſex non interruptis, tormenta quaevis bellica, arma, ſingulaque neceſſaria ad pugnandum inſtrumenta ad incudem ſunt revocata. Ferreo huic labori inſudabant continuo ſex Vulcani miniſtri, tribus, quatuorve horis diem intra ac noctem exceptis. Quotquot vicina in officina dabantur malleis, marculisque ictus, totidem noſtro in antro reſonabant: omnia belli apparatu ſtrepebant. Ipſemet *Carvalhii* frater, *Paulus de Mandonça*, Vir Eccleſiaſticus, praeſentia, et auctoritate ſua hos Brontae, Steropisque aemulos ad ferrum, quod calebat, cudendum adhortabatur. Odor teterrimus, e carbonibus in prunas animatis exhalans, delatum ad nos aërem magis adhuc corrumpebat. 1762

Taceo non evitandum carceris, ubi plures conjuncti vivebant, foetorem: nil dico aeſtivo de calore, aeſtu intolerabili, quocum luctandum erat, nil de acerbiſſimo culicum, qui totum impleverant ergaſtulum, morſu, nil humidis de aſſeribus, lectum exhibituris, qui ſomnum magis adimebant, quam conciliabant. Quam ob cauſam omnia, praeſertim e lana, ac corio confecta computruerunt. Hiberno inſuper et pluvio tempore, immenſa aquarum colluvie, de ſcalis decurrente, pavimentum

1762 tanto fuit luto inquinatum, ut firmum figere pedem non licuerit, calceis caeno adhaerentibus: sed nolo amplius camarinam movere.

F. Ernestus King, *Londinensis*, e *Lusitaniae* provincia 24. *Martii* inter coenandum apoplexia tactus, ac in adsidentis sibi Socii, qui *Gallus* erat, sinum collapsus, paucas intra horas exspiravit. Primus e *Jesuitis* in *S. Juliani* sepultus templo, altius jacuit mortuus, quam dum in vivis fuerat.

Clemens XIII. 9. *Junii* duas gravissimas dedit epistolas pro *Societate*, alteram ad Episcopos, et Clerum *Franciae*, *Christianissimum* ad Regem alteram. Primae Exordium est *Hispanicam* juxta versionem: *Quanto es el dolor, que nos affige por el estado, en que al presente se halla la Iglesia Catholica!* — — *Mas lo que sobre todo es pernicioso à la Republica, contrario à los interesses del pueblo Christiano, y injurioso a esta S. Sede, y a vos otros mismos, es, que la Compañia de Jesus, de donde en todo tiempo han salido los defensores acerrimos de la Fé Catholica, puesta tanto tiempo ha como blanco de contradiccion, es aora opprimida, y dissipada por la cabala y poder de sus enemigos &c.* Epistola secunda ita incipit:

Clemens

Clemens PP. XIII. Chariſſimo in Chriſto 1762
Filio noſtro *Ludovico XV.* Regi *Chriſtianiſſimo* ſalutem et Apoſtolicam benedictionem.

Nunc denuo imploramus potentem Majeſtatis tuae protectionem non ſolum pro Religioſis Societatis Jeſu, ſed pro ipſa Religione, cujus cauſa cum illis intime conjuncta eſt. — — Datum Romae ad S. Mariam Majorem 9. *Junii* 1762. *Pontificatus noſtri anno quarto.*

Decima Auguſti Hiſpani feſta glorioſi Martyris *S. Laurentii* die, obſidione *Almediam* cingunt, ubi jam anno 1663. cum *Luſitanis*, praelio, eoque acerrimo decertaverant. Numeroſiſſima fuit pyrobolorum majorum, quos *bombas* nuncupant, jaculatio. Juſtiſſime deſtructum eſt propugnaculum noſtrorum ibidem carcerum exterius, antemurale, cujus ſtructura minime neceſſaria, tot praecepti ipſomet a Deo ſancti dies fuere profanati. Commeatus ubi intercluditur omnis, 5*ta Septembris* (die ſacra alteri *S. Laurentio*, ex illuſtri *Juſtinianorum* familia, ac primo *Venetiarum* Patriarchae) circumſeſſi ultimas in anguſtias redacti, in hoſtium arbitrium ſe dedere, ſunt coacti.

Qui violentiſſimae detentionis noſtrae tempore, valido huic munimento, ſed non inexpugnabili praeerat, *Frayre* appellatus, ante *Hiſpanorum*

1762 adventum, *Julianaeum* ad praesidium pervenit, in cujus vicinia (locus *Carcavellos* dicitur) senio jam confectus, ac thermis utens, paucos intra menses, morti succubuit. Ejus loco est missus *Almediam* Praefectus novus, *Scipio* salutatus, nomine, nescio, an re ipsa, factisque heroicis magnus: hic occupata arce, captivus fuit *Conimbricam* ductus, quasi officio suo militari non fecisset satis. Qui in *Januario* me, ac sex socios *Lisabonam* deduxit, una cum filio suo, signifero, protribunus, *Luiz Delgado*, in *Penna-macor* (oppidum est prope *Almediam*, castello defensum) in *Hispanorum* potestatem devenit. Belliduces quidam, qui nos *Almediensi* in ergastulo custodierunt, *Julianaea* in arce sunt quoque custoditi.

Propugnaculi *Almeidaënsis* (quod numquam fuit adhuc occupatum,) expugnationem impedire nequiit non longe inde consistens exercitus *Lusitanicus*, cui praesidebat summus Imperator, Comes *de Lippe-Bückeburg*. Eamdem sinistram belli fortunam experta est civitas *Miranda-Durii*, sic appellata, ut secernatur ab alia in *Castella vetere*, (*Castilla la vieja*) quae *Miranda Iberica* nominatur. Sita est quadam in acclivitate, ubi duo flumina, *Douro*, et *Fresno* confluunt, *Legione* (*Leon*) leucas 13. remota.

Jam

Jam praeviderat *Carvalhus* fagaciffimus re- 1762
demtionem noftram, *Almediae* fi permanfiffemus: quam ob caufam menfibus fex, et amplius, inchoatam ante obfidionem nos deduci inde praecepit; quin (ficut mihi quidam belliducum retulit) cum in *S. Juliani* arce adveniremus, palam adferuit: *Eftes, em quanto eu viver, não hão de ver o Sol.* Ifti, ego quoad vixero, folem numquam funt confpecturi. a) Propenfiffimum proin in nos animum luculenter demonftravit. Tam officiofae voluntati Deus ignofcat!

Almedia ergo et *Miranda* fuerunt loca illa, in quibus belli hujus procellae maxime detonuerunt. *Tranftagana* in provincia, *Alemtejo*, h. e. *Trans Tagum*, levi tantummodo pugna *Hifpani*, et *Lufitani* inter fe conflixerunt: ubi alias milites folent congregari. Eadem regio quondam belli theatrum femper compellabatur.

Alterum anni hujus funus dedit 21 *Octobris* *P. Antonius Torres*, *Conimbricenfis*, *Romae* annis 16. Poenitentiarius *Vaticano* in Collegio, quod *Societati* reluctanti a *Pio V.* impofitum, anno 1570. occupatum eft *á* 12. Noftris presbyteris, variarum linguarum peritis, ut accedentibus cujuslibet nationis hominibus ufui effe poffent: ficut idem

 Pon-

a) Diabolicum fane effatum; fed Deus mentiri coëgit *Pombalium. M.*

1762 Pontifex *Lateranensi* in Basilica constituit *Minoritas*, ad *S. Mariae Majoris*, *Praedicatores*. Ex *urbe* redux, *Portugalliae* rexit provinciam; tum *Ulyssipone* Praepositus domus Professae ad *S. Rochum*, a *Carvalho* exterminatur, ac mittitur *Brigantiam*, (*Bragança*) quae ducatus cognominis est caput *Transmontana* in provincia ad fluvium *Sabor* in confinibus *Gallaeciae*. Dux *Brigantinus*, *Joannes II.* 1640. Sub *Joannis IV.* nomine, Rex *Lusitaniae* proclamatur. *P. Torres* magna intercessit Pontificio cum Nuntio *Lisabonae* amicitia, cui etiam erat a confessionibus: En crimen! en causa!

Quas hactenus narravi aerumnas in carceribus, et *Almeidaënsi*, et *Julianaeo* toleratas, graphice descripsit *P. Meisterburg*, oriundus e *Berncastell* (nominatur *Castellum Tabernarum*, seu *Tabernae Mosellanicae*) sua in elegia, natae Virgini Deiparae dedicata. E distichis 178. pauca haec seligo.

Suspiria captivorum Patrum Societatis Jesu in arce S. Juliani ad ostia Tagi, in Natali Beatae Mariae Virginis 1762.

Lux redit, alma Parens, quae Te produxit in orbem,
Deliciumque poli, deliciumque soli!
Huc mites, huc flecte oculos, mitissima Mater!
Virgineam poscunt haec mala nostra manum.

Heu!

Heu! patimur: nunc quarta modo praetervolat aeftas, 1762
Quartaque Natalis lux venit alma tui:
Ex quo capta, gemit fervorum turba tuorum,
Nigraque conclufos carceris antra tegunt.
Quot mala perpeffi, quantisque laboribus acti,
Opprobriis pleni, ludibriisque graves!
Cuncta quis enumeret? numerando quis ante fatiscet:
Dicere quin prohibet plura vel ipfe pudor.
Non referam ficto metuendos ore Miniftros,
Et praedatrices, quae rapuere, manus:
Milite non feptum latus, exertisque minacem
Cuftodem gladiis, hic pedes, is fed eques:
Non vice jam duplici mutatas carceris umbras,
Claufa nec a trinis oftia trina feris:
Non ego difcuffas veftes, faccosque virorum,
Et (pudet effari) tacta verenda manu.
Non referam toties difcuffum carceris antrum,
Si quidquam eft ferri, chartaque parva viris:
Non carnes foetore graves, pifcesque malignos,
Et quos jejunos parca dat efca dies.
Ablata eft penitus librorum curta fupellex,
Et quidquid ftudii Relligiofus habet.
Biblia facra peto, maeftae folatia vitae:
Quis putet? a furdis auribus ifta peto.
Non fua funt oculis, fua nec commercia linguis:
Alméida obftructo parjete quae vetuit.
Tu *Juliane Tagum*, qui mifces aequoris undis,
Hujus et illius qui dominaris aquis!

 Car-

1762 Carcere quo clausit frendens *Alméida* trienni,
Torquendis miseris non erat ille satis?
Aut quos illa tibi scopulis transmisit ab altis,
His tua num fors est mitior unda viris?
Heu! *Mamertinis* a) damnamur, Virgo, tenebris:
Atque sub egesta contumulamur humo.
Hic respirandi tenui est vix copia vitae:
Sic anima angustis cogitur ire viis.
Corpora consumit decurrens parjete lympha;
Consumunt morbi, quos mala lympha trahit.
Indumenta, furor nobis quae pauca reliquit,
Hic fere nudatis caeca putredo vorat.
Caetera si desint, durum est, alimenta: Negatur
Hic panis vitae: caelica mensa deest. b)
Furibus illa dies sacra est, latronibus illa,
Quos bene captivos vincula justa ligant.
Turba sacerdotum, nullius conscia culpae,
Hic non audita sed perit, ecce! fame.
Catholico quis monstra putet tam tetra latere?
Lusiaco c) veniunt tam fera monstra sinu &c.

Porro

a) *A voce Mamers (juxta linguam Oscorum in Campania Italiae) h. e. Mars; unde Mamertinus, nomen carceris Romae, in quo olim SS. Petrus et Paulus servabantur.*

b) *Complures per annos captivis Julianaea in arce sociis communio Paschalis fuit denegata.*

c) *A Lysia, sive Lusitania.*

Porro *Carvalhii* prohibitio fuit quam rigidiſſima, ne quis Noſtrorum cum quodam Regis ſubdito vel ullum verbum loqueretur, aut litteras ad quemquam exararet; vaniſſime enim ſibi metuebat, ne quam materiam, ac ignem ſeditioni ſubderemus. Hoc mandatum carceris cuſtodes majore adhuc ſeveritate obſervarunt, mutuam etiam inter nos communicationem impedientes. Interim licet complura ſe offerrent obſtacula, loci diſtantia, tabellariorum incuria, rigida praefectorum, qui claves cuſtodiebant, vigilantia; puerorum tamen, qui nobis cibum, aliaque neceſſaria attulerunt, ſolertia fecit, ut non modo datas a captivis epiſtolas, ſed et quosdam inſuper libellos acceperimus: Primi erant 4. *Novembris* ad me transmiſſi a *P. Schwartz*, quibus verſus ſequentes adſcripſit: 1762

Ite, quod invideo, ſine me, antra ſubite, libelli,
Ad clauſos! clauſus quo vetor ire Niger:
Ite, ſalutatum Patres, atque addite: liber
Qui mittit, non eſt: vellet at eſſe liber.

Ad quos hoc dedi reſponſum:

Noſtra duo famuli *ſubierunt antra libelli*:
Eſt Dominus *clauſus*; ſed reſerata manus.
Concipis *invidiam*, *ſine te* iſtos *ire* libellos;
Haec ſancta eſt: potius nomen amoris habet:
Nam ſervire cupis *clauſis*, licet ipſe recluſus;
Non obſtat carcer: clauſtra recludit amor.

1762 Qui mittit, *Niger* eſt, non re, ſed nomine tantum;
Candidus eſt animus: teſtis uterque liber.
Miror, per mutos nobis veniſſe *ſalutem*;
Sed ſcio, quid dicant munera, muta licet:
Vincunt ampullas, et ſesquipedalia verba:
Omni prae lingua dona diſerta magis.
Non es liber, ais: clauſum eſt hoc carcere corpus:
Sed tua mens grandis libera ſemper erat.
Denique cum liber non ſis, *liber eſſe peroptas*:
More libellorum vincula tune cupis?
Capti hi venerunt, fortique ligamine vincti:
Audio, quid dicas: Vincula neſcit amor.

ANNVS 1763.

1763 Non diu patuit in *Luſitania Jani* templum: jam anno 1763 laeta voce decantatum fuit illud Poëtae:

Claudite nunc Janum, fratres, ſat regna biberunt
Sanguinis: optatae tempora pacis eunt.

Pax iſthaec 26. *Martii* Reges inter *Hiſpaniae*, *Galliae*, *Angliae*, ac *Portugalliae* ſancita, eſt exſultanti annuntiata populo, tympanis, tubisque reſonantibus. Saeculum quoque celebrabatur, quo duplici exercitu *Hiſpani* ſunt *Luſitanos* adorti, et quamplurimas ipſis urbes ademerunt; actumque de *Luſitanis* videbatur, iis Dux *Schombergius* niſi contigiſſet, qui fortitudine et prudentia ſua rem reſti-

reftituens, anno 1663. nobiliffimam de *Hifpanis* victoriam reportavit. Feftivae hujus promulgationis dies incidit in fabbatum, quod *Dominica Palmarum* praecedebat. *Palma*, victricis dextrae praemium, *Hifpanis* victoribus optime conveniebat. 1763

Tractatus pacis hujus compendium, *Lufitanice* redditum, a P. *Kaulen* defcriptum, mihique fubmiffum hic fubjicio:

Senhor NN. Amigo! Saude.

Hontem mandou o N N. aqui o Tractado da Paz, que contem onze folhas, e meya de papel; mas faz tanto volume, por vir na lingua Franceza, em que fe compoz, e na Portugueza, em que fe traduzio. Delle fe conta, que aos 3. de Novembro 1762. fe affinarão os Preliminares para Paz. Aos 10 de Fevereiro 1763. fe affinou o Tractado da Paz, que affinarão os Miniftros de França, Caftella, e Inglaterra, aos quaes accedeo Martinho de Mello e Caftro com o caracter de Embaixador do Portugal à El Rey de França com poderes de Plenipotenciario, para affinar qualquer Tractado da Paz. Tudo fe fez em França. Aos 10 do Março fe concluio tudo, authenticandofe a troca das Ratificaçoens, os Preliminares fe affinarão em Fontenaiblau. O Tractado fe affinou em Paris, como tambem a troca das Ratificaçoens. Confta o Tractado de 17. artigos, e fò hum pertence à Portugal, e he:

As

1763 *As tropas, Francezes, e Hespanhoens evacuarão todos os territorios, campos, cidades, praças, e castellos de sua Magestade Fidelissima, sitos na Europa, que houverão sido conquistados pelos exercitos de Castella e França sem reserva alguma, e os restituirão no mesmo estado, em que estavão, quanto a conquista foy feita; E com a mesma artelharia, e muniçoens da guerra, que nella se achavão; E ao respeito das Colonias Portuguesas na America, Africa, e nas Indias orientaes se houvesse acontecido qualquer mudança, todas as cousas se tornarão a pôr no mesmo pé, em que estavão, e na conformidade dos Tractados precedentes, que subsistião entre as Cortes de Castella, França, e Portugal antes da presente guerra. A França restituem os Inglezes tudo o que lhes tinhão conquistado, menos Cabo Bretón, e o Canadá, que fica para Inglaterra com a condição, de não perturbar aos habitantes ao uzo da Fé Catholico-Romana. França restitue tudo o, que tinha conquistado aos Inglezes, e sò lhe cede Inglaterra duas Ilhas junto da Terra nova. Castella cede aos Inglezes a nova Florida, e estes largão tudo o, que conquistarão na Ilha de Cuba.* N N.

Rex *Catholicus* in *Lusitania* vulgo appellatur *Rey de Castella.* Amplissimus ejusdem titulus hoc in pacis tractatu erat: *Charles, par la grace de Dieu, Roy de Castille, de Léon, d' Arragon, des deux Siciles, de Jerusalem, de Navarre, de Grenade, de Tolede,*

lede, de Valence, de Galice, de Majorque, de Seville, de Sardaigne, de Cordoue, de Corſe, de Murcie, de Jaen, des Algarves, de Algeziras, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes Orientales, et Occidentales, des Isles et Terre-Ferme de l' Océan, Archiduc d' Autriche, Duc de Bourgogne, de Brabant, et de Milan, Comte de Habspourg, de Flandres, du Tirol, et de Barcelone, Seigneur de Biscaye, et de Molina &c. 1763

Valentia ab *Hiſpanis* nominatur: *Valencia la bella: El jardin de España.* De *Sevilia*, ſive *Hiſpali*, dicunt: *Quien no ha viſto a Sevilla, no ha viſto maravilla.* Sic et *Luſitani* de *Ulyſſipone* adſerunt: *Quem não tem viſto Lisboa, não tem viſto couſa boa.* Appellatur *Murcia muy noble, muy leal, y ſiete vezes coronada. Jaena*, aut *Giennium*, Regis cujusdam *Mauritaniae* olim ſedes. *Algacira*, *Mauris* anno 1344. erepta, nuncupatur etiam *El viejo Gibraltar.*

Quidquid ad *Angliae* Regem ſpectabat, fuerat latino in idiomate compoſitum, hoc cum titulo: *Georgius III. Dei gratia, magnae Britanniae, Franciae, et Hiberniae Rex, Fidei defenſor, Dux Brunſvico-Luneburgenſis, S. R. I. Archithesaurarius, et Princeps Elector* &c.

Rex Fideliſſimus notum hunc ſuſtinet titulum: *Don Joſeph I. por graça de Deos, Rey de Portugal, e dos*

1763 e dos *Algarves*, *d'aquém e d'além do Mar em Africa*, *Senhor de Guine*, *e da conquista navegação da Ethiopia*, *Arabia*, *Persia*, *e da India* &c.

Algarbia, parvum *Lusitaniae* regnum, suum juxta etymon, quod est *Arabicum*, *campina fertil*, vel camporum planities longe extensa, quae abundat ficis, amygdalis, dactylis, olivis, vino, ac piscibus. Quadragesimali praesertim tempore, inde adfertur, piscium genus, (*pescada* dicitur) aceto, sale, variisque condimentis maceratum: Ibidem scopae, sportulae, corbes, storeae apte conficiuntur. Civitas regni princeps *Farus*, (*Faro*) unde Rex *Alphonsus III.* (quem adjuvit Selir, exercitus *Hispanici* archistrategus) 1249 ejecit *Mauritanos*, *annis* 180. provinciae hujus possessores. Qua de causa Imperator *Maroccensis* titulo suo *Algarbiam* adjicit. Modernus autem ita appellatur: *Alto y glorioso Monarca*, *el poderoso*, *y muy glorioso Principe*, *Igolì Mahomet Ben Abdala*, *Emperador de los Reynos de Fez*, *y Marruecos*, *de Tafilet*, *Sus*, *del Algarve*, *y de sus territorios en Africa* &c. Rex pariter *Portugalliae* sub *Algarbiae* nomine, *daquém*, *e dalém do mar em Africa*, h. e. *cis et trans mare in Africa*, quaevis comprehendit loca, in hac orbis parte, quondam expugnata.

Rex *Christianissimus* in hoc Pacis Instrumento, duobus dumtaxat vocabulis dignitatem suam Regiam

giam demonſtrat: *Louis par la grace de Dieu, Roy* 1763
de France, et de Navarre — — A tous ceux, qui ces preſentes lettres verront, ſalut — — Trés.cher, et trés-aimé Frere, et Couſin. —

Ubi Pacis hujus conditiones ratae ac firmae ſunt habitae, erat inſigne in *Françiae Inſula (Isle de France)* oppidum, milliaria 14. *Pariſiis* diſſitum, *Fontaineblau*, ſive *Fons Bellaqueus*, aut *Bleaudi*, cui fontes, artificioſe ibidem proſilientes nomen impoſuerunt.

Inſula eſt *Americae ſeptemtrionalis*, quae *Anglis* penitus fuit tradita, dicta ab iis *Cap-Breton, Britonum caput*, a *Gallis*, quando huic dominabantur, *Isle Royale*. Compellatur *Ludwigsburg* civitas praecipua Inſulae; haec Clavis eſt *Canadae*: Quam celebrem provinciam, et novae *Franciae* partem, *Britanni* quoque obtinuerunt. Ab *Hiſpanis* primum *Canada* detecta fuit: cumque nihil ad vitam ſuſtentandam idoneum reperirent, illam *Cabo de nada*, ſive *Promontorium nihili* nominarunt; unde eſt vocis hujus *Canada* origo: Quam ſi *Luſitanus* interpretaretur, etiam diceret: *Cà*, hic, *nada*, nihilum.

Anglis

1763 *Anglis* quoque ſubjecta permanſit *Terra nova, New-foundland,* magna *Americae ſeptemtrionalis* Inſula, ab alia, *Cabo-Breton*, 15. aut 16. leucas remota: Iisdem relicta eſt pars *Floridae* ab *Hiſpanis* poſſeſſae. Magna haec provincia (a *Ioanne* Ponce, *Legionenſi* 1512. reperta, die Paſchatis; quo tempore jam *flores* quidam apparere ſolent) *florentiſſimum* hoc nomen ab inventore accepit: *Britannia* autem reddidit *Hiſpaniae* celebrem, *Mexicanum* ad ſinum Inſulam *Cuba*, quam detexit 1494. *Chriſtophorus Colon*, ſive *Columbus Genuenſis.*

Pax igitur per totum *Luſitaniae* Regnum florere denuo incipiebat; ſed contra captivos *Ignatii Hiſpani* ſocios, bellum, et hoc atrociſſimum continuabatur. Inſolita omnes inceſſit laetitia; *Iuliamaeis* in cryptis detenti conſueto in luctu relinquebantur. Portabant alii lauri, palmae, et olivae ramos; nobis ante mortem ſepultis funebris ſemper cupreſſus majores adhuc tenebras obducebat.

Solus poſt Deum pro nobis pugnans, ſupremus Eccleſiae univerſae Paſtor, non ceſſavit *Societatis* noſtrae Religioſos etiam atque etiam commendare Regi *Stanislao I. Polonica* e domo *Lesinsky*. Exordium eſt epiſtolae:

Clemens

Clemens PP. XIII. Clariſſimo in Chriſto Filio noſtro *Stanislao Poloniae* Regi illuſtri ſalutem et Apoſtolicam benedictionem. 1763

In tanta Eccleſiae Gallicanae perturbatione, quantam non videmur a multo tempore meminiſſe. . . . Quantum utilitatis Eccleſiae univerſae ex Clericis Regularibus Societatis Ieſu provenerit. Regia Majeſtas tua non ignorat. . . . . Datum Romae apud S. Mariam majorem ſub annulo Piſcatoris 24. *Auguſti* 1763. *Pontificatus noſtri anno ſexto.*

Editur in lucem 26. *Septembris* ſecundus Principis Petri filius, a patruo, avoque ſuo, *Joanne V.* appellatus *Joannes.* Occiduo jam ſole, feſtivum hunc Regii Infantis ortum ſalutarunt ter exploſa circum hanc arcem tormenta, quorum numerus ad centum facile accedit, januis carcerum noſtrorum trementibus. Primum exploſionis hujus figgnum ſemper datur *Belemica* in turri, duas a *Julianaea* horas diſſita. Illa, antiquo exſtructa more, optimeque munita, in *Tagi* medio conſiſtens, brumali tempore inſulam, peninſulam aeſtivo, exhibet. Octiduo elapſo, quo ſacramentum Baptismatis adminiſtrabatur, eadem gratulatoria tormentorum emiſſio fuit repetita. Dies 8. niſi praeterierint, hoc in regno infantium nullus ſacro e fonte ſuſcipitur. Frequenter 10. 14. pluresque

1763 subin dies labuntur. Quam ob causam, exceptis Principibus, *Lusitanorum* vix ullus scit, quando natus fuerit. Tanto enim tempore differtur Baptismus, a quo suscepto, aetatis suae dies primum solent numerare; quasi vero aliis, sacrum lavacrum praecedentibus, in mundo non vixissent. Verum *extrema gaudii luctus occupat.* a) Vix oritur Princeps, jam moritur, 15. a Nativitate die, 10. scilicet *Octobris.* Tristis hic Nuntius adfertur Regi, *Mafram* proficiscenti una cum Regis *Angliae* fratre, nisi fallor, *Eduardo*, *Eboracensi* Principe.

Mafra tres circiter leucas à *S. Juliani* castello distat. Locus est modo celeber, ubi *Joannes V.* fratrum suum, Principem *Emmanuelem*, e *Germania* reducem, prima vice excepit, ac sumtuosissimum ibidem exstruxit monasterium. Universo e regno operarii, iique numerosissimi conducebantur. Aedificium totum est quadratum, in cujus medio eminet ecclesia sane magnifica, quam utraque ex parte, Regis palatium exornat. Ad templi atrium complures per gradus adscenditur. Fornices columnis suffulti, non pauci ibidem consurgunt; ubi quatuor arcuum cornua conjunguntur, quovis in angulo erecta est statua, dexterrime e lapide elaborata. In arcuatorum horum operum uno, sacelli formam referente, *SS. Ignatius de Loyola*, Phi-

a) Prov. 14. v. 13.

Philippus Nerius, *Cajetanus*, *Camillus de Lellis* fefe 1763
mutuo refpiciunt. Varios praeter fanctos, et fanctas, ordinum facrorum fundatores adfunt omnes. Pleraeque hae ftatuae magnis fumtibus funt ex *Italia* advectae, in quarum bafi artificis cujuslibet nomen legitur. Altaria cuncta funt ex marmore confecta. Chorus cancellis auratis munitus, Canonicorum choro eft fimillimus, quorum cantum Religiofi (qui erant ordinis minorum *S. Francifci Capucinorum*) imitari debebant. Qui in *Lufitania* dicuntur *Capucini*, vulgo *Capuchos*, eumdem, more aliorum in *Germania* habitum geftant, barba folum, quae virum facit, excepta. *Itali* autem, patria *Genuenfes*, qui *Ulyffipone* tenent domicilium, appellantur *Barbadinhos*, five *Barbati*.

Gemina aedificii hujus latera conftituunt et gymnafium, et coenobium, a) quod alit Religiofos 300. ac plures: cumque tot pro Sacerdotibus Bafilica non fufficiat, domefticum habetur facellum, fatis amplum, ubi arae minimum 20. funt erectae; ad harum unam, facris pariter fum olim operatus. Pro familia tam copiofa adfignati funt proventus annui; Rex enim noluit, ut quidam, ordinem hunc Mendicantium profeffi, ftipem col-

a) Vid. Defcripciam dô Real Monafterio de Mafra. Por el Padre *do Prado*. Em Lisboa, 1751. fol. min. fig. M.

ligerent. Sacerdos unus (hic *Batavus* erat) facultatem dumtaxat habuit, ſub praetextu, cognatos, aut amicos nationis ſuae viſitandi, aliquoties per annum *Liſabonam* excurrendi: ſingularis eidem labor erat impoſitus, quot annis criſpandi amicula lintea, quae ſuperpellicea dicunt, ſaltem trecenta, ſolenni in ſupplicatione ſacratiſſimi Chriſti Corporis uſurpanda. Haec prout *Italis* eſt conſuetudo, manicas vix ullas habent, integro fere brachio, ſacrum habitum commonſtrante, a *Joanne V.* introducta: ſuperpelliceum quaſi totum, non niſi criſpatis e lemniſcis conſtat; unde et *Hollandus* iſte vocatur *o Padre Creſpeiro*, ſive *o Encreſpadór*.

Scholis publicis praeſunt *Capucini*. Me claſſem intrante, ubi *Grammatices* praecepta traduntur, diſcipuli ad unum omnes, libris ſuis ſcamna pulſantes, fragorem haud exiguum ſuſcitarunt. Hoc plauſus eſt ſignum, indiciumque, hoſpitis adventum iis gratum eſſe, atque acceptum: pedibus vero ſtrepitum ſi excitent, diſplicentiae eſt argumentum. *Metaphyſicae* ſcholam, quae aperta erat, praeteriens, audivi quempiam e juventute ſtudioſa, *Capucinico-Seraphica*, aut *Seraphico Capucinica*, tanto fervore argumentantem, ut, quoties ſyllogismum proponebat, toties compreſſa in pugnum manu ſcamnum fortiter feriret. Pater Reverendus, ſtudiorum Praefectus generalis, ſeparato in

con-

conclavi, mensae adsidens, auctoritatem, gravitatemque suam tuebatur. Non in aula tantum Gymnasii, sed quavis in classe, locus est, chori ad instar pensilis, ad quem Regi sua e regia occultus patet aditus, ut videre omnia, videri autem a nemine valeat. Regem dixisse, ferunt, se pro *Mafrensi* hac structura persolvisse *seis milhoens de cruzados*; illam constitisse millionibus 4; duos sibi fuisse furto ablatos, qui scilicet piceis eorum, qui operi praeerant, manibus adhaeserunt. Rex tandem, immensi populi, qui tot annorum labori incumbebat, murmur ut exstingueretur, *P. Joannem Carboni* aerario praefecit pro solvenda, secundum jus fasque, quavis hebdomade, operariis singulis mercede. 1763

Erat is e *Societate Jesu*; venerat ex *Italia*, *Maragnonenses* ad Missiones destinatus: at cum Mathematicae esset peritus, a Rege fuit in aula detentus; apud quem tanta valuit gratia, ut libelli supplices fere omnes per ipsum Regi porrigerentur, maxima tum infimorum, tum summorum satisfactione. Obiit m. *Martio* 1750. collegii ad *S. Antonium*, *Ulyssipone* Rector; Rex consilium medicum, super restituenda ejus valetudine haberi jussit: aegrotanti adstitit Regis archiater, morienti P. *Malagrida*. Civitas omnis *Ulyssiponensis* communi eum planctu, quasi parentem suum, est prosecuta; id quod rarum est, immo rarissi-

1763 mum, hominem exterum placere ac satisfacere et Lusitanis, et universis. Rex *P. Carbonii* mortem inaudiens, *Jam me*, inquit, *ordo tangit*; quem etiam paucos post menses, 31. *Julii* est secutus. Eodem in Collegio *Ulyssiponensi* ejus effigies erat exposita hac cum inscriptione: *P. Ioannes Baptista Carboni, Societatis Iesu, natione Italus, adfectu Lusitanus, Regibus ac Principibus apprime charus . . . alter Collegii hujus Fundator. Ioannes V.* monasterium hoc *Mafrense* nominavit *Casa da despedida*, sive domum, quam fabricando, valedixisset ordini *Seraphico*, cui, uti domus tota Regia *Brigantina*, erat summopere adfectus. Mirum sane videri potest, hunc locum adeo humidum tanto pro aedificio fuisse selectum. Vidi in aris templi tabulas pictas, easque elegantissimas jam humorem contraxisse. Super haec prospectum omnem praealti montes (*Serra de Cintra*) impediunt. *Cintrense* palatium est nominatissimum a captivitate depositi Regis, *Alphonsi VI.* 12. *Septembris* 1683. ibidem exstincti; Annos habebat 40. Captivus barbam semper nutriebat promissam, inquiens: *Meu Irmão ja me fez a barba.* Frater meus barbam mihi jam totondit. In cubiculi pavimento, quod praecipue incolebat, a frequente infausti hujus Principis deambulatione relicta vestigia cernebantur. *Ioannes V.* ipsemet hunc procedendi modum contra patruum suum improbavit, cui *Lusitani* fidelitatis homagium jam

prae-

praeſtiterant. Nec umquam ſe *Cintram* contulit. 1763
Res profecto erat longe duriſſima, fratrem fratri non regnum modo, ſed ipſam etiam Reginam adimere. *Petrus II.* injunctam ſibi *Romana* a ſede poenitentiam exacte ſervaſſe, dicitur, ſingulis diebus Veneris jejunando, et ſtramineum ſuper ſaccum quietem capiendo. *Regis* etiam nomine, dum vixit *Alphonſus*, eſt numquam uſus, ſed *Regentis*: *Don Pedro II. Regente de Portugal* &c.

Superbum hoc *Mafrae* aedificium turres oſtentat et multas, et praeclaras, et miram in altitudinem protenſas. Praeter magnam campanarum multitudinem, organum ibi habetur ſymphoniacum diverſis ex campanulis, quod opus artificem ſuum *Norimbergenſem* ſummopere commendat. Juxta turres varia ſunt habitacula, parvarum inſtar cellarum, in quibus degunt plures, qui et campanarum, et horologii curam gerunt. Videntur eſſe tertii ordinis *S. Franciſci*, quos *Tertiarios* appellant, et vitam agere eremiticam.

Hunc ubi locum plures ante annos inviſeram, pauciſſimas numeravi domus. Unum et alterum praedium nobile conſpexi; in horum quodam tunc aderat *Thomas de Almeida*, primus Patriarcha *Ulyſſiponenſis*. Nunc vero haud ignobilis oppidi formam induit. *Mafrenſi* hoc in palatio admodum frequenter *Ioannes V.* morabatur; ne

 autem

1763 autem a filio, *Iosepho*, qui venatione maxime delectabatur, defereretur, vivarium, ubi hinnuli, cervique potissimum pascuntur, jussit ibidem institui.

Carvalhus despotico suo in regimine, quo regnum totum perturbavit, per potestatem suam, celebrato hoc e coenobio, *Capucinos* omnes expulit; *sic volo, sic jubeo; stat pro ratione voluntas.* Hos in alia ordinis sui monasteria intrusit; eo transtulit Canonicos *S. Augustini*, qui *Regulares* dicuntur, quorum domus praecipua exstat in civitatis *Conimbricensis* suburbio, a *S. Theotonio* (hunc adhuc viventem *S. Bernardus* est veneratus) fundata.

Facta hac digressione in gratiam *Mafrae* (quae a *Lusitanis* tanti aestimatur, quanti ab *Hispanis Escurial*) redeo ad monstratum potius, quam concessum aulae *Lusitanae* Principem *Ioannem*, qui comitante funus equitum desultoriorum centuria, fuit in *S. Vincentii* ecclesia depositus, *S. Vicente de fora.* Inibi modernorum Regum, ac Principum Lusitaniae est mausoleum. Requiescunt ibi Reges 4. Regina una, *Ioannes IV. Petrus II.* secunda sua cum conjuge, *Maria Sophia*, *Ioannes V. Iosephus I.* Templum tertius nunc locus est, ad quem sedes fuit Patriarchalis translata: primus enim erat, sacellum aulae dilatatum, ab anno 1716. ad annum usque 1755, quo terrae moti-

motibus everſo, e regione Novitiatus noſtri in colle 1763
Cotovia, emtum eſt inchoatum a *Comite da Rocça*, palatium, ubi nova ſurrexit eccleſia. Jam finis coronaverat opus; et ecce! exoritur incendium; ingens, ac admodum ſumtuoſa fabrica flammis conſumitur.

Noſter *Iulianaeö* in carcere vicinus, et ſacerdos *Societatis* e *Luſitaniae* provincia, calculo jampridem laborans, 30. *Novembris*, martyrii ſui finem fecit: die poſtera ſacro erat muniendus viatico; ſed nocte praevia, a morte praeventus, ſine illo, eſt aeternitatis iter ingreſſus. Id quod dolore haud exiguo ſocios omnes adfecit. De praebenda nobis communione Paſchali non cogitabatur; quae tamen gratia conjectis in vincula praedonibus negari non ſolet. Hanc tantummodo iis, qui letali conflictabantur morbo, concedebant; debuitque accedere Chirurgi caſtrenſis teſtimonium.

Immo paulo ante adventum noſtrum, quidam illuſtribus ortus natalibus, *Calharis* nuncupatus, absque ullis, quae moribundis dantur, Sacramentis, etſi ea ardentiſſime petierit, e vita emigravit. Frater ejus legatum agebat apud *Galliae* Regem; qui, neſcio qua de cauſa, in patriam cum reverti nollet, illico a *Carvalho* perduellis, ac perfidus declaratur, atque de ipſius fratre, in *Luſitania* degente, vindicta ſumitur. Conjugem hic acce-

 perat

1763 perat nobilissimam, Principem *de Hollstein*, e qua filios duos suscepit. In carcerem igitur abripitur; in praecelsa arcis *Iulianaeae* turri includitur; datur in compedes; in brachiis unius, nostris e clavigeris, qui januas claudebant, et aperiebant, animam reddit. Ad mortis confinia deductus, cupit sacerdotem, flagitat, efflagitat: aequissimae ejus preces respuuntur. Per Deum rogat, atque obtestatur, ut saltem sacerdos ad ergastuli fores accedat, se publice velle noxas suas exponere; durissimam denuo repulsam accipit.

Quaenam haec *Catholicis* in terris crudelitas! quae haec inhumana barbaries, iram, rabiemque suam non modo in corpus, sed in ipsam quoque animam velle effundere! Ambo quoque filii capti, primum a Regis obitu, anno elapso, sunt in libertatem vindicati. De horum uno *Novellae Colonienses* ita habent: 10. *Mars* 1778. *Portugal. de Lisbonne: — Don Fréderic de Souza Calharis vient d' être nommé Gouverneur de Goa.* a)

ANNVS 1764.

1764 Annum quidem nôvum ingredimur; sed antiquis e spelaeis egredi, nondum licet. Per clandestinum dumtaxat litterarum commercium, captivus captivo solatium quoddam subin impertitur. *Multitudinis*

a) *Gazette de Cologne le* 14. *Avril.* 1778.

dinis . . . . erat cor unum, et anima una. a) Ad 1764
quam felicem primorum fidelium sortem allusit, qui cecinit:

Lusius, Hispanus, Germanus, et Italus, uno
Clauduntur quatuor carcere, corde pares:
Distinctum genus est illis, disjunctaque tellus;
Unus sed quatuor quam bene junxit amor!

Lusius, h. e. *Lusitanus*: etenim *Lusitaniae* utrum *Lusus, Bacchi* filius, aut comes, nomen indiderit, an *Lysias*, socius *Lusi*, Historici certant, et adhuc sub judice lis est. Per idem tempus exsules e *Gallia* socii longe majus hausere solatium, quod tanta honoris exhibitione ab Imperatore, a Regibus, a Principibus partim admissi, partim invitati sint eorum in regna, et provincias, quae fuerunt *Austria*, *Bohemia*, *Hungaria*, *Sicilia*, *Bavaria*, *Polonia*, *Borussia*, *Russia*, ipsa etiam *Anglia*.

Tot relegatorum dolorem, ac luctum suo etiam solatio levare voluit princeps quaedam femina, *Madame NN*. scribens ad eosdem epistolam, quam dilaudat Doctor quidam *Sorbonicus* sub finem litterarum suarum *pag*. 76. Epistolae hujus, *Gallico* ex idiomate, in *Hispanicum* translatae, hoc est initium: *Mis RR. PP. Quien pensára, que vuestra Compañia tanta tuviesse, que temer el trastorno, que experimenta? y quien no le creeria apoyada sobre un funda-*

a) *Actor* 4. v. 32.

1764 *fundamento incontrastable? la paz, la concordia, la ciencia, la piedad, el zelo, todas las ventajas, que procura una buena, y religiosa educacion, la hacian una viva imagen de la primitiva Iglesia.* .... Hic autem erit finis: *No me olvideis, os ruego M. RR. PP. todos en general, y cada uno en particular en vuestras fervorosas oraciones, y santos sacrificios. Dada en 25. de Marzo de 1764.*

Non minore accensi zelo, plures *Galliae* Episcopi oppugnatam a *Jansenistis Societatem* eruditis scriptis propugnare inceperunt, quos inter haud postremum occupat locum *Joannes de Caulet*, natus 1693. creatus Episcopus, ac Princeps *Gratianopolitanus* 20. *Martii* 1726. Ad tres tomos, hoc super argumento, dignissimo a Praesule conscriptos, missosque ad Pontificem, respondetur litteris sequentibus:

Clemens P. P. XIII. Venerabili Fratri Joanni Episcopo Gratianopolitano salutem et Apostolicam benedictionem.

Etsi Societatem Jesu in Galliarum regno boni omnes jam deplorant exstinctam. .... *Jansenianam sectam, cujus et artibus et conjuratione factum est, ut Societas apud vos ad nihilum sit redacta, pudere oportet* .... *tam turpes fraudes tam impudenter adhibuisse, ad hunc dolorem ulciscendum, quem a fidei Catholicae propugnatoribus*

toribus e Societate Ieſu nullo non tempore acceperunt. . 1764
. . *Datum Romae apud* S. *Mariam Majorem, ſub annulo Piſcatoris, die* 4. *Aprilis*, 1764. *Pontificatus noſtri anno ſexto.*

Dum tot infulati Antiſtites et voce, et calamo exterminatos defendunt; dum tot coronati Principes exteros Patres ſuas in regiones non modo invitant, verum etiam recipiunt; pergit *Carvalhus* ejectos per ſummam iniquitatem Socios, populares ſuos, exteris in regionibus etiamnum perſequi. O quo hominem abripit conceptum ſemel, atque intimis hauſtum medullis odium! Audierat (ſuos ubique habebat exploratores), audierat, *Luſitanos* duos *Genuae* commorari; quamprimum Regis nomine, *Genuenſem* ad Senatum perſcribi jubet, Majeſtatem *Fideliſſimam* maximo animi ſui dolore percepiſſe, duos relegatis e *Ieſuitis* Luſitanis, qui gratia ſua omnino excidiſſent, *Genuae* degere; commonefieri Rempublicam, ut, ſalvum ſi vellet ſuum cum *Portugallia* commercium, praefatos proditores patriae, mora nulla interpoſita, ex urbe ſua, ejusque confinibus propulſaret.

Sic ille, rerum cui ſumma poteſtas. Et quis hic non exclamet cum *Romanae* eloquentiae principe? *O terram illam beatam, quae hos viros exceperit! hanc ingratam, ſi ejecerit, miſeram, ſi amiſerit.* a)

At

a) Cic. pro Tit. Ann. Mil. orat.

1764 At exsilium ibi esse putant, ubi virtuti non sit locus. Utilitatem, quae nullo non tempore, a *Societate* in Rempublicam, qua sacram, qua profanam dimanavit, quam optime novit *Joannes V.* Quadam enim vice cum Duce *de Cadaval* (qui haec dicta postmodum Nostris retulit) *Ulyssipone* domum vulgo *Professam S. Rochi* praeteriens, has in voces erupit: *Estes homens saõ bem proveitosos à Republica; se tivessem coro, tudo o que tenho, lhes daria.* Homines isti magno sunt emolumento Reipublicae; chorum si haberent, quidquid possideo, iis essem largiturus.

Quam copiosum animarum fructum *Societas* duo intra saecula reportarit, testes sunt omnes quatuor mundi partes. Et nemo omnium, nisi quis inimicus veritatis haberi velit, hoc umquam negabit. Quaecumque officia, proximi commodum concernentia, aut plura, seu pauciora, sunt alios per ordines Religiosos dispersa, haec omnia simul Societas complectitur, solum si exceperis chorum, qui ab aliis familiis sacris laudabiliter servatur.

Ioannes V. cantui, quem *choralem* dicunt, erat maxime addictus. Hinc publice, in supplicatione, alta cantare voce non erubuit. Jam a puero spectantibus ad ecclesiam rebus maxime oblectabatur; unde Domina Mater ejus *Neoburgica* ipsum

voca-

vocare solebat *aedituum*, *sacristaõ*: dicentem audii, 1764
si conjugi suae superstes fuisset, illum, abdicato regno, statum si non religiosum, certo Ecclesiasticum fuisse amplexum.

In fundandis Episcopatibus, exstruendis monasteriis, templis e solo suscitandis, exornandis, dotandis, Regiam semper magnificentiam demonstrabat. Quae omnia fuse leguntur in libro, post ejus mortem edito, cui titulus: *O Elogio funebre del Rey Don Ioaõ V.* Hanc promeritam ei laudem quoque tribuit *P. Petrus de Serra*, ultimus Collegii nostri *Conimbricensis* Rector, in oratione sua funebri, quam dixit *Romae* in ecclesia nationis *Lusitanicae*, a *S. Antonio* nominata, seligens hoc thema: *In omni domo mea fidelissimus est.* a) Quo Regis Fidelissimi titulo *Ioannes V.* 1749. *à Benedicto XIV.* fuit condecoratus.

Sexta Octobris 1764. varii, qui trans *Tagum Azeitonaënsi* in ergastulo detinebantur, in *Italiam* mittuntur. Quam ob causam? quis divinabit? quis *Carvalhii* diphtheram introspexit? Hos inter per errorem (qui felix erat) exteri tres, *P. Ioannes Nepomucenus Szluha*, ex *Austriae* provincia, meus quondam *Maragnonium* usque Socius, ac *Angli* duo, coadjutores. Eorum unus Regio a Ministro agnoscebatur, cui dixit: *Naõ deviaõ saber*

a) *Num.* c. 12. v. 7.

1764 *bir os estrangeiros; porem como estavaõ na lista dos, que haviaõ de partir, fossem elles tambem muito embora.* Extranei abire non deberent: sed cum horum nomina catalogo aliorum, qui sunt profecturi, sint inserta, ii pariter, per me licet, discedant.

Mira apud *Lusitanos* Religiosos est consuetudo. Si quis adhuc saecularis vocetur e. g. *Ioannes Nepomucenus N.* aut *Franciscus Xaverius N.* sibi jam persuadent, ejus cognomen esse superfluum, ipsumque in Religione solum appellant *Ioaõ Nepomuceno*, *Francisco Xavier.* Atque hoc scribendi modo, tres hi exteri sua a captivitate sunt liberati.

Percurrit aliquando *Carvalhus* nomina quorumdam captivorum, (horum immensus quasi erat numerus) videt nomen cujusdam, quem bene noverat. Quid hic, ait, in carcere? eximatur. Illico autem alterum nominavit, qui liberati hujus locum occuparet. Pari modo videtur cum *Iesuitis* egisse. Exemerat 6. *Octobris* 1764. non nullos *Azeitonaënsi* e custodia; 19. ejusdem mensis, et anni, novemdecim *Iulianaeis* in catacumbis denuo sepeliuntur. Socii exstiterunt *Macaënses*, provinciis tum *Iaponicae*, tum *Sinensi* adscripti. Omnes hi Majestatis laesae criminis insimulati.

Navis *Maurorum* piratica adorta est *Lusitanicam*, Missionariis nostris, ex *Asia* et *America* ejectis, onera-

oneratam; dumque *Mauritani* expulsionis hujus 1764
causam intelligunt; Magnus, ita dixerunt, debuerat pugio ille esse, quo degentes in tam remotis regionibus Patres Regem *Ulyssipone* petierint. Ferrea fistula debuerat esse (quam exonerarint) non modo longior, (flinte, langes feuer-rohr) sed longissima, ab ortu solis, ad occasum usque pertingens.

Circa horam 3. matutinam erat iste hospitum novorum adventus, e 5. diversis nationibus. *Lusitani* fuere 12. *Germani* 2. *Itali* aeque ac *Sinenses* totidem, *Gallus* unus. Hic comites suos duos diuturna hac in navigatione amisit, *P. Joannem Sylvanum de Neaville*, *Burdigalensem*, Gallicae in *Sina* Missionis olim superiorem, et *P. Gabrielem Bousset*, *Parisiensem*, Missionis ejusdem Procuratorem. *Galli* hi Regis *Lusitaniae* dominio nequaquam erant subjecti; sed cum essent *Jesuitae*, ac eodem sub tecto apud Missionarios e *Societate Sinensi Lusitanos* habitarent, idem cum illis fatum subierunt.

Amacai (*Macao*), quae nota est *Sinensis* civitas provinciae *Quanton*) *Lusitanorum* regimen suis est finibus circumscriptum: nam *Sinarum* Imperator suum pariter ibidem habet Gubernatorem, qui absolute potuisset impedire repentinam hanc Patrum captivitatem, Monarchae suo si eam significasset; sed

1764 sed auri forsan, vel argenti fulgor ejus oculos perstrinxit.

Crudelis et misera erat militum deductio nostra in Collegia: hasta posita pro aedibus: bona voci acerbissimae subjecta praeçonis: foeda potius rerum levissimo pretio venditarum direptio, quam justa coëmtio. Gentiles *Sinae* altiores *Jesuitarum* pileos, cidari *Turcicae* haud absimiles, capiti suo per jocum imponentes, publice in plateis choreas duxerunt. *S. Franciscum Xaverium* fuisse ejusmodi pileo usum, referunt. Quocirca tota nostra *Lusitaniae* Assistentia pileos eosdem adhibuit: quos tamen *Ioannes V.* anno 1720. in *Europa* abstulit, jubendo, ut Clerus omnis, qua saecularis, qua Regularis, pileis tricornibus, *Italorum* et *Gallorum* more, uteretur.

Hispani, uti constat, gestant pileos in quatuor cornua desinentes, sed *Germanis* multo majores. Quidam a *Philippo V.* missus in *Portugalliam* *Iesuita* fuit, qui adduci non potuit, ut *Italico* hoc pileo, qui vix sentitur, caput tegeret; sed manu solum eum tenebat, inquiens: *Natus sum Hispanus; vixi Lusitanus; absit, ut moriar Italus.*

Ex istis *Macaënsibus* fuere duo *Lusitani*, qui jam fortiter pro Fide certarunt: *Nanquinum* enim profecturi 8. *Decembris* 1753., ab incolis agniti, tribus

tribus cum ſociis comprehenduntur. *Nanking*, ſive 1764
Kiangning celebrata *Sinarum* civitas, provinciae cognominis caput, Imperatorum olim ſedes, ubi fluvius *Houang* in mare ſe exonerat. 16. *Maji* 1754. ferreo ad collum vinculo et ligati, et gravati, impactas poſt alapas, poſt diram pedum torturam, alios poſt cruciatus, ad mortem condemnantur; quam ſententiam poſtmodum alia (quae fuit carcer per decennium tolerandus) mitigavit.

Germanorum unus erat P. *Iacobus Graff*, natus in *Nidenberg*, dioeceſeos *Trevirenſis*, qui 1743. *Siamum* navigaturus, naufragio in *Cochinchinae* litora ejicitur. *Sian*, vel *Iuthia*, in peninſula *Indiae*, trans *Gangetem*, metropolis eſt Regni *Siamenſis*, quod etiam appellatur *Mouang*, ſive *Muang-Tay*, id eſt, *Regnum liberorum hominum*. Poſt triduum ipſo in litore, in fame et ſiti exactum, cum omnibus viae impedimentis, quae maris furorem evaſerant, ad telonium quoddam regium deducitur. *Cochinchinenſi* hac in Miſſione laborare tantum ei licuit ad annum usque 1750., quo gravis exorta eſt perſecutio. Variae ejus fuerunt cauſae; has inter praecipua erat, quod ſublatis morte iis, qui prius rem Chriſtianam apud Regem tuebantur, eorum in locum venerit *Bonziorum* quondam famulus, et tunc temporis *Mandarinus*, quam Regi et aulae charus, tam *Europaeo* a nomine, ac Religione

1764 orthodoxa abhorrens. Is benevolum hactenus erga verae fidei sectatores Regis animum paulatim abalienare, Missionariorum doctrinam exosam reddere, diffidentiam seminare, ut illorum, omniumque Christi fidelium ruinam meteret.

Secunda Maji anno supra memorato expediebantur quaquaversum ex aula milites cum mandatis ad provincias, earumque Praefectos, ut templa Christianorum omnia solo aequarentur; Missionarii, quicumque essent, vel ad aulam, sive ad aulam, sive ad portum statim deducerentur; singula eorum bona fisco addicerentur: *Europaeos* enim istos (haec fuit exsilii causa) prohibere pietatem, defunctis parentibus debitam, fabulasque de inferno, poenisque post hanc vitam solvendis inter populum dispergere. Regnum *Coçinchinae* septem modo in provincias dividitur; totidem enim vicaria Regis potestate, iisdem praesunt Gubernatores.

Germanus alter fuit *P. Joannes Koffler, Pragensis*, eodem in regno annis 14. amplissimum laborum, et aerumnarum campum nactus. Prima in persecutione, cum esset Archiater Regius, ei soli permissum fuit, in *Cocinchina* permanere; in secunda vero, et captus, et adeo vexatus est, ut *Macaum* reverti fuerit coactus. Ferventissimae illustris hujus viri epistolae, plurima ex parte ad Regi-

Reginam *Luſitaniae*, *Mariam Annam Auſtriacam* 1764
datae, procul dubio jam pridem inſertae erunt litterarum transmarinarum collectioni, a P. *Joſepho Stöcklein*, S. J. inchoatae, vulgo *der Welt-bot*, a PP. *Probſt*, et *Keller*, Societatis ejusdem, continuatae.

Macaenſibus cum ſociis fuimus 92, carceribus 28 incluſi, bini alii, alii terni, quaterni quidam, quini ac ſeni erant non nulli ſubterraneis hisce in cryptis, quarum parietes ſumma etiam hieme, tam copioſam ſtillabant aquam, ut ad eam defluam, manus lavari potuerint.

O paſſi grauiora! dabit Deus his quoque finem:
Reuocate animos.

VIRGIL.

ANNVS 1765.

Pergebant interea *Societatis* noſtrae adverſarii, 1765
et hic, et alibi, et praeſertim in *Gallia*, caeco abrepti aeſtu furere, immo prae furore adeo inſanire, ut non modo *Inſtitutum* tot a Pontificibus, *Paulo III. Julio III.* Paulo *IV. Gregorio XIII. Gregorio XIV. Paulo V.* confirmatum, appellarint *impium, perverſum, ſacrilegum, actoritati omni, et Pontificiae, et Regiae oppoſitum,* verum etiam illud ipſum Apoſtolicis cum conſtitutionibus, ſacrilegas in flammas conjicere, attentarint; Inſtitutum, quod

1765 semper habitum fuit secura morum probissimorum, ac perfectionis Evangelicae regula; Institutum ab Imperatoribus, a Regibus, a Principibus fortissime defensum, in eorum dominia clementissime receptum, singularibus beneficiis, gratiisque liberalissime auctum; Institutum, quod *Romani* Episcopi, quin ipsa sacrosancta Synodus *Tridentina* vocarunt *laudabile*, *pium*, *sanctum*, *digitum Dei*, *a morum Christianorum reformatione*, *fideique propagatione celeberrimum*, *utilissimum*, ac *universa de Ecclesia*, prout a *Benedicto XIV.* nominatur, *optime meritum*.

Visum igitur fuit sanctissimo Patri, ad obstruenda furentium horum calumniatorum ora, hoc et tale Institutum, tot Antecessorum suorum elogiis condecoratum denuo confirmare. *Bulla* incipit:

Constitutio Clementis P. P. XIII. qua Institutum Societatis Jesu denuo approbatur.

Clemens Episcopus, servus servorum Dei. Ad perpetuam rei memoriam.

Apostolicum pascendi Dominici gregis munus Beatissimo Apostolo Petro, ejusque successori, Romano Pontifici delatum a Christo domino, nulla locorum, nulla temporum conditio, nullus humanarum rerum respectus, nulla denique ratio circumscribere, aut suspendere potest.

— —

— — *Idem Inftitutum Societatis Iefu — Divina pro-* 1765
videntia excitatum, Ipfi quoque approbamus, et Prae-
deceſſorum noftrorum approbationes ejusdem Inftituti
apoftolica auctoritate noftra confirmamus. — — —
Nulli ergo hominum liceat, hanc paginam noftrae ap-
probationis, et confirmationis infringere, vel ei aufu
temerario contraire: fi quis autem hoc attentare prae-
fumferit, indignationem omnipotentis Dei, et Beato-
rum Petri et Pauli Apoftolorum Ejus fe noverit incur-
furum. Datum Romae apud S. Mariam Majorem,
Anno Incarnationis dominicae millefimo feptingentefimo
fexagefimo quinto, feptimo idus Januarii, Pontificatus
noftri anno feptimo.

C. Card. Sub-Datarius. *N. Card. Antonellus.*
L. Eugenius.

Vifa de Curia J. Manaffeus.
Loco † *Sigilli.*

Regiftrata in Secretaria Brevium.

Anno proxime fuperiore, mors noftris hac in arce captivis pepercerat; fequente autem 1765. funt feptem tumulo illati. Praeter *Italum*, ac *Lufitanos* 5. erat unus *Sinenfis*, nondum facerdos, ex oppido *Dayam*, provinciae maritimae *Kiangnan*, annis tribus, Miffionariorum conductor, ultimi *Lufitaniae* Legati, *Alexandri Martelli*, *Pekinenfem* ad aulam interpres, datus Epifcopo *Nankinenfi* Catechifta. Comprehenfus eft tardius reliquis *Ma-*

1765 *caënsibus*; quippe cum altero, conterraneo suo, vestitum mutans, vigilesque eludens, per horti posticum abierat; sed postea agnitus, ducitur ad Collegium, *Sinensem* exuit togam, *Jesuitam* denuo induit, caeterisque in tribulatione sociis adnumeratur.

Principium ac finem *brevis* ejusdem *Elogii* in medium profero, quod conscripsit P. *Koffler*, morienti qui adstitit: *Hodie* (27. *Februarii*) *sub horam tertiam cum dimidia, de hac, uti pie credere, fas est, ad meliorem vitam transiit Charissimus in Christo Frater noster, Franciscus de Cunha, scholasticus, plus quam* 10. *mensibus in schola patientiae variis morbis exercitatus*; *Postremum vero sub medium Ianuarii hic in cachexiam incidit, morbum tanto magis sibi fatalem, quanto magis ob remediorum humanorum defectum, locique inclementiam, ex toto disponere coepit, quae ad felicem ex hac lacrymarum valle transitum, in genuino societatis nostrae filio desiderari poterant, resignando se plenarie in Ejus voluntatem, in cujus manu sunt omnium sortes nostrae. Quod tum eo magis enituit, quando, me licet saepius reclamante, ne venae sectionem, hoc in morbo non modo pernocivam, sed et lethalem insuper, admitteret; nihilominus ordinanti Chirurgo caece obedivit, solum ideo, ne in regulam, a S. Patriarcha nostro praescriptam offenderet, eligens potius mori cruenta obedientiae victima, quam*

pro-

propriae voluntatis devotus myſtes, plures in annos vi- 1765
vere. — — Agonem ſubiit tam ſuavem, et tam bre-
vem, ut vix elapſo medio horae quadrante, audito ſo-
lum in gutture levi ſtertore, placidiſſime in Domino
exſpiraverit, paulo poſt cum recitarem illa verba: Li-
bera, Domine, animam ſervi tui, ſicut liberaſti Pe-
trum et Paulum de carceribus. *Quae omnia licet*
me confidere faciant eum ex hoc tenebroſo er-
gaſtulo, in libertatem filiorum Dei, lucemque inacces-
ſibilem translatum jam fuiſſe; quodſi tamen adhucdum
quidam naevus per fragilitatem humanam commiſſus, in
piacularium flammarum carcere eum ab hac Electorum
ſorte retardaret, aliqua pro defuncto ſuffragia, idque
ejus nomine, humillime imploro, meque in omnia ſancta
enixe commendo &c.

Hic remediorum humanorum defectus, cujus
praeſente in *Elogio* mentionem facit P. *Kofflerus*,
cauſa exſtitit, cur tot infirmi, praecoce adeo morte
fuerint abrepti. Medicus (quod hic primo eſt no-
tandum) nobis erat nullus; cujus officio fungeba-
tur chirurgus caſtrenſis ſupremus, *Cirurgiaõ mór.*
Neque is in propugnaculo habitabat; ſed vicino in
oppido *Oeiras*, mediam ſaltem horam diſſito. Huic
ſoli licebat, captivos aegros inviſere. Tres ſubin,
quatuor, pluresque tranſibant dies, donec ad ae-
grotum vocatus adveniret. Atque ſic dum prin-
cipiis non obſtabat, ſero medicina parabatur, dum
mala per longas invaluere moras.

 Et

1765 Et quae, obſecro, praeſcribebantur pharmaca? fuerunt leviſſima, facillima, quae nulla conſtabant pecunia, ſic appellata *pedilavia*, *ſemicupia*. Aqua ſcilicet data medicinae locum obtinuit. *Agua, e mais agua.* Ipſe e chirurgi ore, non una vice percepi: *A agua tambem cura*: Aqua etiam ad ſanitatem conducit. Cui reſpondendum erat: ſed non ſola aqua, nec omnibus in morbis. Medicamenta, quae *cathartica* dicuntur, ſive purgantia, admodum raro apparuerunt. Haec enim *Oeirenſi* e pharmacopolio jam adferri debebant, neque gratis dabantur, nec ſemper aderant; ac tum *Ulyſſipone* quaerebantur, dum aeger cum morte luctabatur. Lethalem in morbum ſi quis incidit, de ejus ſalute actum erat: ſalvus ſi quidam evaſerat, hoc inter prodigia numerabatur.

Et quid exſpectari poterat ab homine, qui primo praedii cujusdam curator exſtitit, Chirurgiae poſtea ſtuduit, *Aeſculapii* autem ſcholam parum frequentavit? Ejus dexteritatem incidenda in vena dumtaxat laudavit P. *Koſſlerus*, qui Medici *Pragenſis* filius, pluribus *Coçinchinenſi* in aula annis Regis ipſius valetudinem curabat. Hic varia adhuc medicamina ſecum attulerat, frequenter varios ad aegrotos clam transmiſſa; ſed cum jam antiqua eſſent, bono, qui ſperabatur, effectu pleraque carebant. In *Cocinçhina* Medicorum eſt, non modo re-

medi

media infirmis praescribere, sed ea quoque mani- 1765
bus suis et praeparare, et applicare. Hac proin in regione Medicus pharmacopolae simul personam exhibet.

Mense *Aprili*, anni hujus 1765. traditae mihi sunt litterarum primitiae, a P. *Graff* exaratae. Sub harum finem brevissimam itineris sui *Macaënsis* rationem reddit: *Tandem 5ta Julii 1762 (ita scribit) communis haec tempestas Macaum obruit. Adfuere circa tertiam matutinam cum satellitibus suis tres judices deputati, qui nos relicto Collegio, ad conventum S. Dominici migrare compulerunt, tot aliis, eodem tempore Sinenses ad conventum S. Francisci deducentibus. Reducti quinto post die ad Procuraturam nostri Collegii ad unum omnes ibidem. . . . per 4. menses viximus, 5ta Novembris in unam navis cameram compacti, cogitare Goam coepimus. Non pauca isto in itinere ob calorem, loci angustias, cimicesque passi sumus; et licet Macaenses abunde nobis providerint de omnibus necessariis; ob nimiam tamen itineris (quod ad summum duorum mensium est) ad quintum productionem, Quadragesimae magna parte, rigorosissime jejunavimus. 22da Martii 1763. Goanum portum ingressi, secundo post adventum die translati sumus in Mormogaõ, ubi per 10. et amplius menses ignoti delituimus . . . . Inde in navi Indica, sequenti anno solvimus die quarta Februarii, Bahiam petituri; Et licet Praefectus navis*

vir

1765 *vir esset apprime bonus, ob penus tamen non tam penuriam, quam qualitatem, patientiae sua materia nequaquam defuit. Ad promontorium bonae spei, ubi ad caeteras nostras miserias, triduana accessit tempestas, scorbutum invasit varios: Catarrhi vehementissimi suffocarunt fere omnes; quatuor vitam amiserunt. 15ta Maji in Bahiensem portum invecti, ad domum orationis non multo post deducti fuimus cum magno armorum strepitu, vix alibi a nobis viso. Compensavit tamen hunc Gubernatorum in nos rigorem singularis reliquorum fere omnium benevolentia. Inde huc praeter ordinarias maris molestias, vix quidquam perpessi fuimus memoria dignum* &c.

Goa tam nobilis quondam, tam frequens, tam opulenta *Indiae* orientalis civitas, antiquo suo cum splendore si comparetur, sicut Patrum *Asiaticorum* non nemo dixit, *cadaver* modo est. Monasteriis exceptis, plurimam urbis partem palmae occupant. Coeli insalubritas tam optimates, quam Proregem ipsum inde fugavit, vicino in loco cum iisdem habitantem. *Mormogaõ* proximum est *Goae* propugnaculum, quod aliis cum arcibus, variis *Indiae* Regulis, non procul hinc dominantibus frenum injicit. *Bahia*, vox *Lusitana*, Latine *sinus*, nomen omnibus a *sanctis* nomen accepit: *Bahia de todos os Santos*. Praefecturae hujus *Americanae* urbs totius *Brasiliae* primaria nuper erat, vulgo *San Salvador*, aut

aut *Soteropolis*, ac Pro-Regis ſedes. Regnante au- 1765
tem *Carvalho*, ſupremum hoc regimen ad *Flumen Januarii* (*Rio de Janeiro*) fuit translatum; exſtincto utriusque Proregis, et *Bahiae*, et *Goae* titulo, ambo nunc ſolum Gubernatores nuncupantur. *Promontorium bonae ſpei*, ſive *Cabo de boa eſperança*, celebrata haec *Africae* colonia, a *Luſitanis* 1498. detecta, atque hoc nomine ab iis inſignita, ab *Hollandis* 1650. poſſeſſa, *orientales* ad *Indos* navigantibus locus eſt haud incognitus. *Domus orationis* erat *Bahiae* domicilium, ubi ſacra *S. Ignatii* Exercitia tradebantur. Urbis *S. Salvatoris* incolae incredibili ſunt gaudio perfuſi, quod denuo *Jeſuitas* conſpicere potuerint: ſuaviſſimam praeter muſicam, qua captivos recrearunt, ad victum et veſtitum neceſſaria, quae potuerunt, ſubmiſere. Non obſtante militum cuſtodia, quidam clam ad Patres ſe contulit, de genibus ſupplicans, ut obſoletam quamdam *Jeſuitarum* veſtem acciperet, ſemper a ſe conſervandam.

ANNVS 1766.

Aprilis anni hujus fatalis fuit ſacerdotibus no- 1766
ſtris duobus, qui annis jam gravati, novis ſqualidi ergaſtuli aerumnis ſuccubuerunt, impigri ſemper in agendo, fortes in patiendo, quae ſunt principes virorum Apoſtolicorum dotes. Primus fuit P. *Emmanuel da Sylva*, *Luſitanus*, qui glorioſa P. *Mala-*

1766 *Malagridae* sequens vestigia, ingentes *Brasiliae* provincias peragravit; has Missionibus suis, quas *Segnerianas* nominant, illustravit; maximum ubique animarum fructum reportavit. Missiones hae nomen suum obtinuere a P. *Paulo Segneri*, celeberrimo per *Italiam* Missionario, *Romae* anno 1694. mortuo, qui passim pro sancto habitus et proclamatus, a summo etiam Pontifice expetitus pro concionibus in aula habendis, quibus omnis conditionis hominibus *non aures mulcebat*; *sed loquebatur ad cor, in virtute Dei.* a)

Indefessus hic in *Americana* domini vinea operarius est Apostolicum laborem suum exorsus *Maragnonensi* in dioecesi, pergens recentem usque ad Praefecturam, *Piagui* appellatam, quam est adeptus Gubernatoris *Maragnonensis*, *Lobato et Souza* cognominati, filius. Novi ac primi hujus Praefecti sedes dicitur *Mocha.* Iter dein prosequebatur, sacraque sua Exercitia, juxta flumina *S. Francisci* (*Rio S. Francisco*, seu *Parapitinga*) et aliud, quod dicitur *magnum*, *Rio grande do Sul*, aut *Potengi* (ambo incognitis e terris *Brasilicum* in mare se praecipitant) ad ripam usque fluminis, quod *Rio das velhas* appellatur, 40. pluriumque leucarum spatio. Post annos 18. tam salutari in ministerio transactos, 20. *Martii* 1760. suo cum comite, *Carvalhiana* in persecutione capitur; per tractum, cui

a) Ex Epistola P. Pinnamontii, ejus in Missione Socii.

cui nomen *Goyazés* (ubi diebus 40. cuſtodiebatur) 1761
ad aurifodinam generalem, vulgo *Minas geraes*, ac demum ad *Flumen Januarii* perducitur, conſumtis hoc in itinere menſibus tribus ac diebus 20. ubi in propugnaculo adſitae inſulae (*Ilha das cobras*) detentus, 16. *Martii* 1761 *Ulyſſiponem* fuit deportatus.

Alter, qui eodem menſe *Aprili* naturae debitum ſolvit; et cruentum quidem, (ſanguine enim, quem per os reddidit, ſuffocatus eſt) fuit P. *Franciſcus Mucci*, *Neapolitanus*. Erat Collegii, *Chorað* nominati, ac Domus tertiae probationis Rector prope *Goam*, dum comprehendebatur. Is *Julianaeis* in tenebris, S. Parentis noſtri vitam ligata oratione elucubravit, luce publica digniſſimam.

Eodem quaſi tempore rumor huc defertur, *Joſephum Polycarpum Azevedo*, in quodam *Hiſpaniae* monaſterio, ſua morte eſſe mortuum. Hic 1759. 13. *Januarii*, qua tam terribile de tot Nobilibus, aliisque ſumtum eſt ſupplicium, *Ulyſſipone* in effigie fuit combuſtus. In tuto ut ſe collocaret, campos et valles pererravit; ſuperavit montes et colles; penetravit in ſilvas et ſaltus, ac demum Religioſo in ordine, laicum profeſſus ſtatum, e vivis exceſſit.

Hujusmodi nova poſt plures menſes, ſubin annos aliquot, nobis, ſub terra abſconditis,

inno-

1766 innotuerunt. Attamen citius devenimus in notitiam obitus Principis *Emmanuelis*, Regis patrui, qui *tertia Augusti* 1766. eadem die, qua ante annos 69. natus fuerat, est denatus. Clementia utebatur in omnes, maxime exteros. Bis ei loquendi, olim honorem habui, in horto scilicet praedii nostri de *Xabregas* prope *Ulyssiponem*; cumque, me esse *Moguntia* oriundum, intelligeret, dixit, voces *Lusitanas Germanicis* miscens: *O Eleitor de Moguncia tem em Asciburgo ein schönes Sommer-Palais*; Elector *Moguntinus* habet *Aschaffenburgi* pulchrum aestivo pro tempore palatium.

Alius Pater, socius meus, quia *Hungarus* erat, est ei adsidere, coactus, adserenti, se nationis hujus esse amantissimum. Annis enim non paucis (uti palam est) in *Austria* est versatus. Equitum desultoriorum legio, cui praeerat, etiamnum *o Regimento de Portugal* nuncupatur. In triclinio prandium nobiscum sumere, est dignatus. Magni fecit Patrem nostrum, *Josephum de Araujo*, qui sub Principis hujus Confessarii titulo, a *Joanne V.* erat denominatus, ut attenderet, ne ille denuo e *Lusitania* abscederet. P. *Araujo* 1759. *Ulyssiponensi* in Collegio ad *S. Antonium*, dum morbo gravissimo, e quo est etiam mortuus, tenebatur, jussit *Carvalhus*, prae ejus foribus custodem militem collocari, forsan impediturus, quo minus anima e corpore egredere-

deretur; aut potius, ut ſanitati redditus, deſtina- 1766
tum ſibi carcerem non evaderet.

Et quid mirum, *Carvalhum* tanta moribundum in Patrem uſum fuiſſe violentia, qui plures poſuit excubias, ut Principis *Petri* occultum abſcinderet colloquium, quod cum P. *Hyacintho de Coſta*, jam recluſo, (hic Regi tamen, fratrique ejus erat amiciſſimus) per litteras ſubinde habuit. At etiam auſus eſt (quid autem eſt, quod ipſe non audeat?) ob quam, neſcio, ſuſpicionem, in quam memoratum Principem, ſereniſſimamque ejus conjugem traxit, in dictum, factumve amborum inquirere.

Octava Auguſti 1766. *Jeſuitarum Julianaeorum* primus eſt libertatem ſuam conſecutus. Fuit is P. *Ludovicus Maria du Gad*, *Lugdunenſis*, eademque e provincia, ad *Gallicas* in *Sina* Miſſiones abiit: ſe ad nullam *Luſitaniae* provinciam pertinere, jam eſt in *Braſilia*, aeque ac *India* proteſtatus.

Undecima ejusdem menſis P. *Franciſcus de Coſta*, *Bracarenſis*, vitam cum morte, aut potius mortem cum vita commutavit: etenim jam *Macai* oculos clauſerat. Captus ergo oculis, ibidem capitur: per tot viarum, ac itineris adeo longinqui ambages, ubique aut duci, aut geſtari ad cymbas, ad naves debuerat, donec ad *Tagi* oſtia ſe-

 peli-

1766 peliretur, pariter *carcere caeco clausus.* a) Quo spectaculo quid miserius? quid acerbius? quid luctuosius? *sinensem* egit Missionarium annis 2. *Cocinchinensem*, 24. Erat Provinciae *Japoniae* Praepositus Provincialis. Annum aetatis attigit 76.

Patrem *Lugdunensem* secutus est 21. *Octobris*, vicinus noster, *F. Jacobus Delsart*, *Gallo-Belga*: Natus *Querceti* (Quesnoy) in *Hannonia*, (Hainaut) quem 1752. cum *Genuae* in domo nostra Professa ad *S. Ambrosium*, morarer, optime noveram. Liberati duo *Galli*, liberarunt tertium, 23. *Decembris*, *P. Joannem Baptistam du Ranceaux*, origine *Gallum*; Natale vero ejus solum est urbs *S. Romuli* (*S. Remo*) prope *Genuam*.

Tribus hoc anno e carcere, quatuor e vita decedentibus, non magis liberi, nec minus constricti nostro in ergastulo, permansimus. Exiguum erat 5. pro captivis spatium. Fere ingemiscere noto cum oratore potuimus: *Sedebamus in puppi, clavumque tenebamus; nunc autem vix est in sentina locus.* b) Hanc praeter difficultatem, non minor altera erat, immo maxima. Novus cruciatus, nova crux, novum tormentum. Sociorum unus in amentiam incidit: *Anglus* erat, praeclaris a natura dotibus instructus, *Colcestriae* genitus. Phrenesis erat tanta, ut funibus aliquot per hebdoma-

a) *Virg. Aeneid. l. 6.* b) *Cic. l. 9. Famil. ep. 15.*

domades alligari debuerit. Obnixe rogavimus carcerum Praefectos, ut furiosus alium in locum solus transportaretur, ubi alii commodius ei inservire possent: at verba, nil proficientia fudimus. Nobis solis summa haec adflictio, vix in paucos dies tolerabilis, diu noctuque erat tanto tempore perferenda. Effervescentem infirmi sanguinem satis quidem imminuit chirurgus in manu, in brachio, in pedibus; numquam tamen ad integram mentis, corporisque sanitatem pervenit. Trigesies et amplius fuit ei sanguis detractus. 1766

Venae sectio est in *Lusitania* admodum familiaris. E sella in terram si quis prolabatur, jam vena ipsi inciditur. Nec puelluli vix duorum, aut trium annorum a cruento hoc remedio eximuntur. Audientes *Lusitani*, in *Germania* et alibi tres scutellas exiguas detracto impleri sanguine, mox exclamant: *Sangria de Cavallo!* (*eine Pferdaderlass.*) Hi autem, repetita sanguinis emissione, equorum phlebotomiam longe superant. Leve quoddam febriculae indicium si adsit (omnes quasi hac in regione morbi, *febres* compellantur) jam tres, quatuor, pluresque per dies, bis indies scalpellum phlebotomicum usurpatur. *Sangria, e mais sangria.* Regi si vena secetur (etsi gravem ob infirmitatem) pompa in aula solennis (*Gala na Corte*). Comparent proceres universi; vestes, aulicae huic solennitati proprias ostentant: Sanguis enim Regius fuit effusus.

ANNVS 1767.

1767 *Duodecima Januarii* praefati anni, jacentem amisi e lecti mei regione, quintum in annum jam socium, P. *Davidem Fay*. Anno praecedente, non sine prodigio, praesentissimum mortis periculum evaserat. Vix ossibus haerens, mortuo erat simillimus. Hora noctis 11. lectum petiit; et hora prima ad lectum properavit, lenta febri consumtus. Haec et multo plura sequens *Epitaphium* complectitur:

Ecce Viatör!
Hic jacet, qui semper stetit
Coram Domino;
Et stabit in aeternum.
Ne mortuum putes viventem in saecula!
Mortem non vidit, quia dormiens exspiravit.
Obdormivit igitur tantum in Domino,
Cui semper vigilavit.
Vigilantem mors non est ausa amplius aggredi,
Utpote jam semel delusa, et ictum frustrata:
Quare ipse cum viveret, sponte moriens
Morti, Mundo, et Carni.
Cum vivus esset sepultus,
Utroque exivit carcere, sibi non debito,
Ad libertatem natus et vitam,
Victurus
Sibi, Deo, et Sociis
In aeternum.
Vale.

Patri

Patri huic terra fuit natalis, gentilitium ca- 1767
ftellum, paterno a cognomine appellatum *Fay*, Comitatus *Aba-Uivarienfis*, fuperiore in *Hungaria*. *Aba-uyvar*, vocabulum eft *Hungaricum* ab *uy*, novus, et *var*, arx, derivatum. Parentes nactus eft heterodoxos. Genitor, caftri illius, ac territorii ad hoc fpectantis dynafta, lectione libelli (*Roberti Bellarmini* controverfiarum Fidei erat compendium) converfus, a Comite *Erdödio*, Epifcopo tunc *Agrienfi*, uberius veritatem edoctus, in manibus Archiepifcopi *Strigonienfis*, Principis *Efterhafii*, adfiftente Nobilitate frequentiffima, *Romanae* Ecclefiae fidem profitetur. Hanc ante converfionem, filium fuum *Davidem*, ut primum ex ephoebis excederet, in *Angliam* mittere voluerat, ut omnigena ibidem difciplina erudiretur, atque in patriam rediret numeris omnibus abfolutus dogmatis fui praeco, cui nec profapiae genus, nec opes deeffent, ad auctoritatem minifterio fuo conciliandam. *Agria*, germanice Eger, urbs eft, quam *Leopoldus* Imperator anno 1687. *Turçis* denuo eripuit. *Strigonium*, five *Gran*, erecta 1102. a *S. Stephano* Rege metropolis.

Ejusdem menfis *Ianuarii* 24. ex inferis ad fuperos abiit, P. *Francifcus Wolff*, e *Bohemiae* provincia, *Landecenfis*. *Landeck*, oppidum comitatus *Glacii* (*Glaz*, Bohemice *Kladsko*) inferiore in *Silefia*. Ipfa P. *Iofephi Unger*, pariter *Bohemi*, verba

1767 hic subjungo: *Erat P. Franciscus zelosissimus Brasilorum Missionarius 20. annos; Anno 1738. bis simul Visitator; R. P. Provincialis Socius ter; cui, ceu olim Magistro meo, cum Ulyssiponem duceretur captivus, scripsi ex Paraquaria:* Quo progrederis Magister sine discipulo? *Istud quasi responsum tuli:* Post triduum me sequeris. *Quod non contigit post triduum, accidit post triennium; quippe tum forte a Lusitanis captus, 15. annorum spatio ibidem detentus fui in carcere.* P. *Wolffii* in prosperis et adversis socius, *P. Kaulen*, a se conscriptam ejus vitam ita concludit:

Siste Viator,
Si agnus es, vel ovis.
Procul enim hinc sint *lupi*.
Ecce hic jacet agnus sub nomine *Lupi*.
Sic mundus fallitur, et fallit.
Iniqui eum *Lupum* esse dixerunt, et subterranea in
Spelunca concluserunt,
Innocentem rei, agnum *Lupi*.
Multa passus, post septennium exstinctus in carcere,
Inventus est agnus.
Luge, si vis, praeteritam, sed nullo modo praesentem illius sortem;
Cum agnis enim hominum sequitur *Agnum Dei* a)
Quocumque ierit,
In pascuis, et gaudiis caeli sempiternis,
Eoquod

a) Apocal. 14. v. 4.

Eo quod Domino consimilis fuit suo: 1767
Hic *formam servi*, et peccatoris speciem, ille *Lupi* nomen, et rei figuram a)
(Alter alterius amore ductus)
Patienter tulit.
Sicut Herus, ita servus.
Pastor fuit, Dux, et Lux ovium,
Quas illuminavit in fide, duxit in viam, pavit ad vitam.
Tu ad haec o Viator! quid facies?
Imitare defunctum, ut videas vivum.
Detestare injustitiae rigorem,
Et fuge omne peccatum,
Quod ex agnis *lupos* facit,
Antris inferni includendos.
Cave, et Vale.

Hoc anno tam nefasto, *Hispania*, pessimum *Iansenistarum* in *Gallia* exemplum sequens, ordinem illum expulit, atque exterminavit sedibus suis, qui originem suam, et splendorem debet sanctissimis illis heroibus, quos Deus ex *Hispanicae* nationis sinu selegit ad propagandam, per universum terrarum orbem, nominis sui gloriam. De lamentabili hac expulsione scripsit *Clemens XIII. Catholicum* ad Regem tanta verborum efficacia, ut haec ferreum etiam animum emollire debuissent. Litterae, de-

a) Philip. 2. v. 7.

1767 ficiente Exemplari *Romano*, *Gallica* e lingua in *latinam* incipiunt:

Charissime in Christo Fili noster, salutem et Apostolicam benedictionem.

Inter tam multiplices adversitates, quas his postremis, et tristissimis Pontificatus nostri annis experti summus, nulla tam acerbum paterno Cordi nostro inflixit dolorem, ac postremae litterae Majestatis suae. . . . Tu quoque Fili mi! an igitur Rex Catholicus, Filiorum nostrorum charissimus, Carolus III. felle amaritudinis implebit calicem afflictionis nostrae, adeo modo amarum, et miseram senectutem nostram tot lacrymis et doloribus confectam ad sepulchrum deducet? an Religiosissimus Hispaniarum Rex, Carolus III. brachium potentiae suae, sibi a Deo concessae, ad defendendam ejus gloriam, honorem sanctae Ecclesiae, et animarum salutem promovendam inimicis Dei, et ejusdem Ecclesiae commodabit ad evertendum penitus ordinem Religiosum, Ecclesiae aeque utilem, ac charum?

Porro per quidquid in caelis sanctum, et in terris sacrum est, rogat, et obtestatur Regem, ut latum de exsilio decretum suspendat; Societatis causam examinari ut jubeat; ne vastum adeo Ecclesiasticorum corpus Deo, et Reipublicae obsequio consecratum destruat, quod ultra duo saecula uberrimos animarum fructus non modo florentissi-

mae

mae *Hispaniae*, sed tot in *orientali atque occidentali India* provinciis et Regnis protulit; ne tot operarios, non auditos, non defensos, qui toties pro aris et focis strenue dimicarunt, patria, fortunisque omnibus, legitime adquisitis, et possessis exturbet &c. Consuetum denique finem efficacissimae huic epistolae imponit, hisce verbis: *Cum hac fiducia Majestati tuae, et toti Regiae familiae Apostolicam nostram benedictionem impertimur. Datum Romae apud S. Petrum, die 16. Aprilis 1767. Pontificatus nostri anno nono.* 1767

Mense *Majo*, ejusdem anni *Transtagani* nostri, in campestri Ducis *de Aveiro* detenti domo, experti sunt diem irae, diem calamitatis, et miseriae, diem magnam, et amaram valde. Hac enim minime exspectati adveniunt Regii tres Ministri, apparitoribus 30. stipati, subito domicilium totum terrore, multorum dierum, immo mensium metu captivos omnes perturbant. Hi unum ad locum convocantur. Singulis ex ordine stantibus, tot inspectores quam accuratissime observant, ne quis illorum vel manum in saccos immittat. Summo, quo fieri poterat, rigore vestes omnes, sacci, et sacculi caligares discutiuntur; nudae totum per corpus carni non parcitur. Perscrutantur angulos, et sinus omnes totius domus: scamna, mensae, lecti subvertuntur; cuncta Patrum supellex volvitur, revolvitur: quid? quod imis in recessibus

1767 abdita protrahantur. Puer plane nudus in cloacam funis subsidio demittitur, ut sordidos inde thesauros in lucem proferat.

Et quae probrosissimae hujus perscrutationis causa? Certior factus est *Carvalhus*, *Roma* captos ad socios missam fuisse epistolam; hanc quaerunt, perquirunt, scrutantur, rimantur, nec infami a labore cessant, donec eam reperiunt. Quapropter alterum ex altero, separatum in cubiculum producunt: Iis vestes omnes, quin (o rem non modo visu foedam, sed etiam auditu!) ipsum etiam indusium detrahunt, ut omnia eo melius videre, et turpius palpare possent. Religiosi tres, et quidem sacerdotes, contra ignominiosam hanc, et maxime erubescendam vestium omnium detractionem nequidquam protestantes, hoc tormentum subire sunt coacti. Reperitur tandem epistola. Quae reperta nisi fuisset, quotquot aderant, penitus nudi, Regiis coram ministris, et apparitoribus comparere debuissent.

Quae autem litterarum harum summa? quod argumentum? Datur Patribus *Romano* a Pontifice facultas, sanctissimum sacramentum, locus hoc in praedio decorus si foret, (domesticum Ducis *Aveirensis* ibi erat sacellum) in tot captorum solatium adservandi. Adfuit ipse *Carvalhii* frater, *Mendonça Furtado*, regiae hujus exsecutionis Praeses dignissimus.

Neque

Neque satis: Conjiciuntur in carcerem quoque belliduces, qui vigiliis, excubiisque militaribus praeerant, ex eo, quod non melius attendissent, aut suam forsan operam in dirigendis *Romam* litteris praebuissent. Famuli domestici, fustuario mulctati, publica ad opera condemnantur. Vidi hac in arce illorum quemdam, jam nonum in annum, ejusque socium catenis colligatos. Eodem mense, e Nostris *Transtaganis* duo (quorsum ignoratur) sunt abducti, quos dein alii sequebantur. 1767

Fortuna prosperior adfulsit 10. *Maji Julianaeis* duobus *Italis* (ambo erant *Taurinenses*) libertate donatis. Hanc arripiens occasionem, P. *Fantini* (cujus parens Regis *Sardiniae* Medicus erat) tradidi libellum, *Moguntiam* mittendum; quem salvum advenisse, gaudere minime possum. Hunc *Germanicô* ex idiomate, *latine* verteram, *Italice* primo compositum a P. *Joanne Petro Pinamonti*, *S. J.* cui titulus: *La Croce sollevata*, ad obtinendam tam salutarem, quae etiam maxime erat necessaria, diuturna hac in captivitate, patientiae virtutem.

Post biduum adest Chirurgus, aegrum *Anglum* invisurus; confirmat sparsam de proscriptis ex *Hispania Jesuitis* notitiam; refert popularem tumultum, *Madriti* coortum; Addit, rem hanc turbulentam eo quidem progressam non fuisse, quo 3. *Septembris Ulyssipone* 1758. Regem tamen fugam arripere debuisse. *Fama malum*, (jam quondam Poëta cecinit)

1767 nit) *quo non aliud velocius ullum, mobilitate viget, viresque adquirit eundo.* a) Socii *Madritenses* in *Lusitania* concitatae hujus plebis si non auctores, et suasores, saltem fautores proclamantur; qui tamen primi et turbas compresserunt, et multitudinem placarunt, et seditionem exstinxerunt.

Per tubicines 12. *Maji* totam per urbem *Ulyssiponensem* equitantes annuntiatur omnibus ecclesiis vicinus augustae Principis *Brasiliae* partus; Venerabile exponitur Sacramentum; preces publicae indicuntur; postera jam die nascitur tertius *D. Petri* Principis filius, *Joannis* nomen, quod mortuus quatuor ante annos frater habuerat, adeptus, ac consueta solenni tormentorum explosione, omnia per propugnacula salutatur.

Quinta Julii libertas, de qua jampridem multus erat sermo, sociis 37. significatur. In hoc redemtorum catalago consignati erant omnes *Lusitaniae* e provincia, ipse Provincialis, *Joannes Henriquez*, qui in famosa Nobilium occisorum sententia fuit nominatus. Hujus liberationem non pauci magnopere mirabantur. Aut enim reus erat, aut innocens; si reus, cur dimittitur? si innocens, cur publica in sententia diffamatur? cur in custodiam traditur? cur tot annis, plus vice simplici, ad mortis confinia deductus, sub terra tumulatus jacet?

Prae-

a) *Virgil. l. 4. Aeneid.*

Praeterea *Europaei*, et *Ulyssiponenses* liberan- 1767
tur, qui videntur ob viciniam plus originalis illius criminis, et infamiae, cujus notam *Carvalhus Jesuitis* omnibus inussit, contraxisse. Tot, qui in remotissimis orbis novi regionibus sunt commorati, relinquuntur. *Qui potest capere, capiat.*

Ex adsertis in libertatem *Asiaticis*, exstiterunt Coadjutores duo; alter *Paulus Machado, Tunkinensis*, *Symphorianus Duarte*, alter, *Am-cheuensis*, provinciae *Chekiam*. Primus ad *Japoniae* spectans provinciam, est cum *Goanis* comprehensus; *Goae* enim tunc erat, quando universae *Societatis Lusitanae* tragoedia agebatur. *Tunkinenses*, torrida in zona habitantes, eamdem quasi cum *Sinensibus* religionem profitentur, *Confucio* etiam, celebri illi Regni de *Lu* (nunc *Canton*) Philosopho, magnum honorem exhibentes. *Chekiam*, seu *Chekin*, una e 15. *Chinae* provinciis, *Nankinum* inter et *Fokienum*, a magnis mororum silvis, ac bombycibus celebrata, et *Sinis Paradisus Indicus* appellatur, ac *voluptuaria deorum aula*.

Redemtionis hujus sors cecidit quoque duos in *Germanos*, P. *Graff*, qui jam dudum *Trevirensi* in Collegio obiit, et F. *Müller*, *Coloniensem*. Patres dimittuntur omnibus e provinciis, *Lusitana*, *Goana*, *Japoniae*, *Chinae*, *Brasiliae*, e quibusdam omnes, ex aliis plures, aut pauciores, e *Maragnonensi* autem Provincia nullus omnino. Quod arctis-

fimae

1767 simae amicitiae signum erat, sociis *Maragnonensibus* exhibitum a *Carvalhii* fratre, supremo olim status *Paraënsis* Praetore.

Regius quidem Minister, relictis in arce sociis solatium quoddam adhibiturus, hos etiam, dicebat, tres post septimanas liberatum iri: sed abiere menses tres; anni totidem transierunt. Et, pro dolor! remansimus *Babylonica* hac in captivitate a) non modo ad *annum* saeculi hujus *septuagesimum*, sed septuagesimum septimum.

Quae *Julianaeos* avexit navis, exstitit *Danica*. Iter habuerunt, quod tempus attinet, minus prosperum. Mensis unus, qui plerumque *Genuam* usque confici solet, duos in menses abiit. Salvus, quantum intelleximus, erat cunctorum in *Italia* adventus. Quod sane mirandum; cum inter istos non pauci fuerint annorum jam 60. immo 70. tres etiam jam 77. Cantantibus illis *Ambrosiano* in hymno, *Te Deum laudamus*, nos ejusdem cantare finem perreximus, *Miserere nostri, Domine, miserere nostri.*

Regium 28. *Augusti* editur decretum, severe prohibens, ullam *Romana* e Curia, aut exteris e regionibus Bullam deinceps introducere, nequis sibi praesumat; nam praeter *Clementinam Societatis* confirmationem, quae incipit: *Apostolicum pascendi munus*, privilegiorum in Missionibus renovatio, minime aequis aemulorum nostrorum oculis adspicieba-

a) *Iste jam Septuagesimus annus est*, Zach. I. v. 12.

ciebatur Pontificio in diplomate: *Animarum saluti*, 1767 quod 10. *Septembris* 1766. emanavit.

Alter post menses 7. nostro in ergastulo mortuus, erat *Lusitanus*, sibi aliisque haud parum molestus. Melancholia enim, qua laborabat, pro ratione lunae, et decrescere, et adcrescere solebat, 3. *Septembris* fuit iste elatus. Unus proin annus tres mihi contubernales abstulit, duos mors abripuit, tertius liber dimissus, ossa sua in *Italia* reliquit, qui jam prius annis 8. *Romae* vixerat, P. *Ioannes de Pina*, *Egitanus*, Collegii *Bracarensis* Rector ultimus. *Egitania*, hodie *Guarda*, provinciae *Beirensis* est civitas in *Lusitania*.

Illuxit suprema dies 11. *Novembris* 1767. arcis nostrae Praefecto. Jam fuit octogenario major. Cui propugnaculum hoc tuendum est traditum, is quidem dicitur *Commendante da Praça*; sed alium agnoscit superiorem, qui *Governador da Torre de S. Iuliaõ* nominatur, ex avita semper Comitum, aut Marchionum prosapia. Nostro ibidem tempore fuit Marchio *de Louriçal*. a) Chiliarchi, vulgo *Generales*, in *Lusitania* annuos suos habent proventus non sua a Legione, sed ab ejusmodi arcibus munitis, quas absentes, suos per substitutos gubernant. Legiones etiam non ab illis, etsi supremis Ducibus, sed a tribunis, nomen sortiuntur.

Vige-

a) nunc Comes *de Ericeira*. M.

1767 Vigesima prima ejusdem mensis *Neapoli Iesuitae* 500. una omnes eademque hora *Puteolos* (*Pozzuolo*) leucarum trium itinere conducuntur. In cujus urbis portu promta jam stabant navigia ad dispergendos extra regnum operarios, qui nulli umquam labori pepercerunt, ut diu noctuque proximo servirent; ut continuos animarum fructus facerent; ut majorem semper Dei gloriam propagarent. Qui *Mediolano Monachium*, anno 1777, me duxit rhedarius, adhuc narravit, (erat is *Neapolitana* ex urbe) quanta ibidem die illa fuerit perturbatio; quis tot rhedarum, essedorum, carpentorum, quibus plateae omnes erant refertissimae, strepitus; quis populi undique concurrentis luctus, quis planctus, quae lamentatio.

Novus propugnaculi nostri Praefectus 24. *Novembris* ad exstructa sub terra palatia descendit, seque omnibus monstrandum praebuit. Venerat ex alia, cui praesidebat, arce, quae simul insula est, et *Barlengas* appellatur, litori *Leiriensis* territorii opposita. Hac ab insula plures aliae minores, septemtrionem versus, Insulae *Barlengicae* nominantur.

Hoc ipso anno Comes *de Lippe*, suum per *Hispaniam* iter instituens, et cuncta *Lusitaniae* propugnacula perlustrans, ad *Iulianaeum* etiam devenit. Secum ibi accepta rei tormentariae militum legione, *Transtaganam* petiit provinciam. Congregantur illic non paucae variis ex arcibus legiones.

Ponun-

Ponuntur caſtra, conſurgunt tentoria: pugna umbratilis plures per dies exhibetur. Tormentorum libratoris cujusdam manus vulneratur. Id quod *Lippius* conſpiciens mox (quae copioſa fuit ejus charitas) militi monetam auream praebet, (*huma moeda de ſeis mil quatrocentos rees*) noſtrum juxta valorem florenos 16, ut proximo in noſocomio curetur. 1767

Ludicri hujus certaminis ſpectator erat Rex univerſa cum aula. Nec aberat *Carvalhus*, qui teleſcopio minore utens, hoc contra aeſtivum, quod Ducis erat *Aveirenſis*, palatium direxit, ut novo ſuo hoc ergaſtulo, *Ieſuitis* impleto, oculos ſuos paſceret. Rex ſub id tempus divertit apud *Calhariſii*, a) in turri *Iulianaea* defuncti, uxorem, *Holſteiniana* e domo, quem ibidem adeo miſerandum in modum mori permiſit. Venerunt quadam vice e *Germania* viduae hujus Principis cognati. Hos *Carvalhus* magna excepit adfabilitate, quaſi fuligine abſterſa, cum iisdem converſans, perinde ac nullam in maeſtiſſimae Principis maritum inhumanitatem exercuiſſet. Animus quippe ejus, ſupra quam credibile eſt, audax, ſubdolus, varius, cujuslibet rei ſimulator, ac diſſimulator: gratiam fingere ſciebat in odio, blandus pariter, et inſidioſus alloquio.

a) Eius flebilis hiſtoria et crudelitas *Carvalhii* in eum legitur *in den Nachrichten vom Portug. Hofe*, pag. 80 et 81. *M.*

ANNVS 1768.

1768 *Verba movent: Exempla trahunt.* Annus non dum praeterierat, ex quo tempore Rex *Neapolis, Ferdinandus IV.* pro felici, quod 12. *Januarii* 1767. capessivit, imperio, *Societatis* Patres ex omnibus regni sui finibus profligaverat, non parum instigante eum *Tanuccio*, ac desiderante, ut pestiferum hoc Religiosorum genus ex ipsa hominum, si fieri posset, communitate exterminaretur. *Rationes*, quas vocant, *status* Ducem quoque *Parmensem* impulerunt, ut nocte, quae octavum *Februarii* diem 1768. praecedebat, *Jesuitae* omnes proscriberentur. Respectus, qui dicitur, humanus, quantum in orbe idolum! coram quo tam frequenter genua flectuntur: cui ipsis etiam a Christianis tus adoletur.

Has autem, et tantas tragoedias in *Gallia*, in *Hispania*, in *Italia* quis excitavit? Mala omnia, quae vidimus, (quid autem mali non vidimus?) si recte ratiocinabimur, uni *Carvalho* accepta sunt referenda: Hic tam inique contra *Societatem* moti causa belli, causa tantae pestis, tanti exitii causa exstitit.

Sed ne forte ex multis rebus, ab eodem gestis, rem unam pulcherrimam mea transiliat narratio, *Transtaganos* ad captivos redeo. Anno superiore 1767. ex illis in *Majo* duos, 7. *Julii* quatuor, 9. *Octobris*, alios duos, diversa ad loca transferri jusserat. Ex iisdem hoc anno (mensis *Majus* erat) quinque, sacerdotes duo, Coadjutores tres, *Lu-*

sitani

sitani omnes, religiosis spoliantur vestibus; saecu- 1768
lari toga per vim induuntur; navi in *Africam* tendenti imponuntur. Ad annum usque 77. *Africanis* e regionibus nulla de iis notitia in *Europam* pervenerat. Quod verisimile est, jam omnes pridem in quibusdam *Atlantico* in oceano insulis tumulati jacebunt, quas *Hesperides*, *Gorgones*, aut *Capitis viridis* (*Cabo verde*) appellant, pestilente ab aëre infames. Quae res *Carvalho* nullum adferet compassionis dolorem, dolorem dico? immo animi voluptatem maximam: ad hanc enim barbariem natura eum peperit, voluntas exercuit, fortuna servavit.

Atque id mirum nemini videri debet, ipsum adeo persecutum esse istos, qui magis rei habebantur, propterea, quod oblatum favorem Regium recusantes, *Societatis* vestem, sua sponte non abjecerint, qui paucos post annos, a sociorum e *Portugallia* expulsione exactos, etiam illos persequebatur, qui ambabus, ut ajunt, manibus, Regis gratiam amplectentes, ac Religioni suae nuntium remittentes, fideles *Fidelissimi* Principis subditi compellabantur. Hi quoque, digito se caelum tangere, ubi jam putabant, ex *Asia*, et *America* protracti, *Europaeos* in carceres conjiciuntur. Quam instabilis virorum etiam Principum favor et gratia! quam turpis haec perversi mundi inconstantia! Aperte enim vel odisse, magis ingenuum est, quam fronte occultare sententiam; alind prom-

1768 tum in lingua habere, aliud in corde, et aliquid semper monstri alere.

Sed hic non erat furoris terminus. Parum fuit *Carvalho*, vivos persequi, nisi et in mortuos desaeviret. Occulta quadam vi, ita raptum, occupatumque Regis animum habuit, ut, quidquid vellet, a Rege approbaretur. Tam ad nomen suum omni cum posteritate adaequandum, quam ad conflandam novam *Jesuitis* apud populum invidiam, neglecta ab iisdem (uti eos calumniabatur) litterarum studia renovare, conabatur.

Quare devicta de ignorantia quasi triumphum agens, *Conimbricam*, Academicam hanc urbem ingreditur. Agmine quadrato cum gladiis currum triumphalem sequuntur copiosi milites. Jampridem regio, quod ipsemet composuit, decreto, corporis custodiam obtinuerat. *Nonne igitur millies perire, est melius*, exclamavit quondam Tullius, *quam in sua civitate sine armorum praesidio non posse vivere?* a) Charitate et benevolentia civium septum oportet esse, non armis. Quae enim vita haec, dies et noctes timeri a suis? At hoc ipsum voluit, ut virga ejus ferrea ab omnibus timeretur.

Plures per hebdomades ista in civitate, publicorum praesidiorum copiis circumfusus sedet, legum novarum dictator, Universitatis Reformator. Addit Collegium nostrum, quod liberalibus ab artibus appellatum, (*El Real Collegio de las Artes de la* Com-

a) *Philip*, 2, *orat*.

Compañia de Jeſus) Fundatorem maxime munificum, 1768
Joannem III. veneratur. Sanctiſſimum *Jeſu* nomen, quod ſumtuoſo huic inſculptum erat aedificio, effoditur, exſcinditur, exſtinguitur, ut omnis perniciosae adeo *Societatis* memoria in perpetuum deleatur. Bibliothecam ubi conſpicit, et a librorum numero, et auctorum delectu, paucis inferiorem, jubet aliquot voluminum millia unum in cumulum comportari. Auctores erant omnes, aut e *Societate*, aut qui de ea, aut in ejus laudem aliquando ſcripſerant. Militum caterva praealtum hunc, qui non niſi e libris adſurrexit, montem circumſtat; ignem iis ſubjicit; et paucas intra horas tam praeclari aeque ac pretioſi codices triſtes in cineres rediguntur.

Conflagrarunt die illa, viginti iſti tres tomi *in folio* Doctoris illius Eximii, *Franciſci Suareſii*, qui per annos 20. quondam hac in urbe praelectionibus, ac lucubrationibus ſuis eruditiſſimis, ſummam auctoritatem, amoremque maximum apud Academicos comparaverat: qui Eccleſiam univerſam ubertate ac ſoliditate doctrinae Theologicae eximie illuſtraverat.

Jam anno quidem 1614. Auctoris hujus liber *Londini* flammis eſt abſumtus. Titulus erat: *Defenſio fidei Catholicae et Apoſtolicae adverſus errores ſectae Anglicanae* &c. In hunc ita exarſit *Angliae* Rex, *Jacobus I.* incitavitque *Hiſpaniae* Regem, *Phi-*

1768 *lippum III.* ad similem eum in librum animadversionem: At ille traditum examini Doctorum, ac prolixe laudatum, merito elogio ornavit, monuitque per litteras *Anglum*, ut ipse potius saniora caperet consilia, atque ad avitam rediret religionem. Fama libri in *Anglia* combusti cum pervenisset *Conimbricam* ad aures *Suarii*; a) is, oculis in caelum sublatis, *utinam*, ajebat, *concessa volumini meo sors mihi etiam Dei beneficio contingat!* Quod votum illico P. *Sebastianus Barradius*, qui praesens aderat, opportuno carmine, ex *Nasone* petito, ingeniose expressit:

Sine me, liber, ibis in ignem;
Heu mihi, quod Domino non licet ire tuo!

Carvalhus autem non unum, alterumve librum (prout olim in *Anglia*, et nuper in *Gallia* contigit) sed tot librorum selectorum millia hostili hoc incendio consumi jussit, ea solum de causa, ut indomitum exacerbati animi sui adfectum magis inflammaret; ut non placabilem, qua in *Jesuitas* accensus erat, iram luculenta hac, sed simul indignissima nomine *Lusitano*, actione, omnibus luce meridiana clarius, majorem ad horrorem manifestaret.

Prohibuerat Episcopus *Conimbricensis* (Ejus ex fratre nepos est Comes *de Povolide*; et ipse suam ob dioecesin Comitatum possidet *de Arquelin*) omnibus sibi subjectis, quorumdam librorum lectionem; quos

a) *Maffejus* in vita P. *Suarez*, c. 16.

quos inter *Juſtinus Febronius*, a) notum in *Germania* 1768
nomen, ac praeſertim illa in urbe, cujus portae inſcriptus eſt antiquiſſimus iſte verſus:

Ante Romam Treviris ſtetit annis mille trecentis.

Auctor alter exſtitit celeber *Sorbonae* Doctor, *Ludovicus Elles du Pin.* Zelantis pro domo Dei Antiſtitis litteras Paſtorales *Carvalhus* cenſura, eaque acerrima, perſtringit in conventu, qui dicitur *Real Meza Cenſoria*, et bis ſingulis hebdomadibus *Ulyſſipone* agitur, feria ſcilicet tertia, et quinta. A *Luſitanis* Eccleſiaſticum juxta Calendarium dies ſic appellatur. Ita *dies Lunae* eſt *feria ſecunda*, ac ſic deinceps.

Ambo hi auctores a *Carvalho* divinis laudibus efferuntur, quod ſcilicet loquantur Principi huic placentia, quae auctoritatem Pontificiam imminuunt.

Carvalhus ergo in pietatem ipſam, et reverentiam Apoſtolicum erga thronum (quam Praeſul *Conimbricenſis* in encyclica ſua ad dioeceſanos epiſtola oſtendit) rabiem ſuam convertit, eamque inviſo colore depictam, in odium adducit, et criminationem: dicto, ſcripto, vociferatione, contentione, importuna, ac repetita accuſatione inſtat, urget, probat, aut ſaltem probare conatur magna potius verborum fucatorum farragine, quam rationum pondere, Epiſcopum Principis ſui jura violaſſe, Majeſtatem laeſiſſe Regiam, Regni tranquilli-

 lita-

a) i. e. *Nicolaus ab Hontheim*, qui a. 1779 palinodiam cecinit. M.

1768 litatem perturbaſſe, decreto ſuo prohibitorio, occaſionem novarum turbarum dediſſe, quae inſtigato a populo excitari potuiſſent.

Quamquam quid multa? Epiſcopus judicatur, condemnatur, *Conimbricenſi* a ſede praecipitatur, captivus *Ulyſſiponem* ducitur, in carcerem compingitur, cui *Pedroſo* nomen. Arx parva eſt, *S. Juliani* inter propugnaculum, ac *Belemium* ſita. *Carvalhiana* additur clauſula, Reum conſiderare ſe jam debere mortuum magis, ac vivum; eum omnino eſſe inhabilem, ad ſolium ſuum Epiſcopale aliquando rurſus conſcendendum.

Auctoris utriusque, et *Febronii*, et *Du-Pinii* opiniones, a pluribus, qui Juris Canonici non ſunt imperiti, vapulare, certum eſt. *Dupinius* primi voluminis, quod edidit, palinodiam canere juſſus eſt *Pariſienſi* ab Archiepiſcopo *M. de Harlay.* Vaſtiſſimi hujus operis titulus eſt: *Bibliotheque univerſelle des Auteurs Eccleſiaſtiques.* Ob negotium dein famoſi caſus Conſcientiae, (*Cas de Conſcience*) remotus *Sorbonica* a cathedra, exſulavit in urbe Ducatus *Poitiers*, quae nominatur *Chatelleraullt*, ſive *Caſtrum Heraldi.* Reſtitutus in patriam, non vero in cathedram, obiit *Pariſiis* 1719. de quo *Lavocat*, *Sorbonicus* pariter Doctor, ita: *La viteſſe, avec laquelle il travailloit, lui a fait commetre un grand nombre de fautes.*

Hanc autem librorum prohibitionem, ab Epiſcopo factam, *Carvalhus* adſcripſit partim *Jeſuitis*

Italis,

Italis, quafi vero ab his impulfus fuiffet, partim 1768
relicto in *Lufitania Jefuitarum* relegatorum fpiritui,
quem fanaticum furorem (*fanatismo*) appellabat.
Potiore tamen jure ille ipfe *fanaticus* dici poffet,
qui, cafus adverfus quiscumque aliis in regionibus acciderat, illico culpam in Patres noftros, fi non auctores, faltem fuadentes, et malae caufae patronos conjecit; ita, ut hoc dicendi modo, circumftantibus paulo prudentioribus, fe perridiculum faepe exhibuerit. Ad menfam fi quando fubtriftis, ae in verbis parcior videbatur, convivarum dumtaxat uno, fermonem de *Jefuitis* inferente, is confeftim alium, quam folebat, vultum exhibere, exporrigere frontem, de iisdem et loquendi, et mentiendi vix finem invenire.

Menfe *Augufto* anni hujus 1768 loco focii unius *Angli*, alio translati, accipio duos et *Germanum*, et *Hungarum*, P. *Schwartz*, et P. *Kayling*, *Schemnitienfem*. *Schemnitz* urbs *Hungariae* fuperioris, montibus obfita, et ab optimo, quod ibi eruitur, argento notiffima. Eodem anno *Hifpanicis* in Novellis celebre reddidit nomen fuum protribunus, *Joannes Cafparus de Thürriegel*, *Catholico* a Rege praefectus coloniis, ab eo e *Suevia*, et *Bavaria* deductis in protenfa valde *Hifpaniae* montana, quae *Sierra Morena*, aut *Marianes* nuncupantur, in confinibus inter *Caftellam novam* et *Andalufiam*. Haec ab ortu ad occafum porriguntur a fluvio *Guarda-*

1768 *mena* ad Provinciae *Extremadurae* finem. *Andalusia* a *Vandalis* coepit primo dici *Vandalosia*, sive *Vandalicia*, corrupto dein vocabulo *Andalisia*, et nunc denique *Andalusia*.

Aucta est *Lusitaniae* aula 15. *Decembris* prole Regia, quae ab avia sua, Regina, nominata est *Mariana Victoria*. Praeter alia sanctorum nomina, illud etiam *S. Francisci Xaverii* accepit; quod nomen Princeps *Petrus* (nunc Rex gloriosissimus) filiis, et filiabus suis omnibus indidit, singularem ob devotionem, qua magno huic *Indiarum* Apostolo est addictus. Novae hujus Principis partum consueta omnes per arces solemnitas excepit.

ANNVS 1769.

1769 Quod Imperatorum *Romanorum* quidam, morti proximus, olim dixerat: *Imperatorem stantem mori oportet*, hoc reipsa praestitit summus *Romanae* Ecclesiae Princeps et Episcopus *Clemens XIII.* qui 2. *Februarii* 1769. sublata caena, ad parietem se adclinans, spiritum Creatori suo reddidit. Stans moritur, qui vivus semper stetit, nullis, quos pro Dei Ecclesia pertulit, laboribus umquam fractus; qui molestiis omnibus, adflictionibus, ac aerumnis fuit longe superior; qui se pro *muro* domui *Israël* ponere, non recusavit; qui Ecclesiastica pro libertate acerrime pugnans, dum cunctis Principibus terrae placere non potuit, Regi caelesti, ac Regum Regi placere praeoptavit, quasi repetens

pru-

prudens aeque ac religioſum *Benedicti XII.* Papae 1769
quondam reſponſum ad Galliae Regem, rem quampiam ab illo petentem: *Si duae mihi forent animae, harum alteram lubens ad Regis arbitrium immolarem; ſed quando non niſi unica mihi eſt, illius jacturam nec facere poſſum, nec volo.*

Beatiſſimus terreſtri a caena cum beatis in caelo *ad caenam nuptiarum Agni vocatur* die, qua mane cantari audierat *Simeonis* canticum: *Nunc dimittis ſervum tuum, Domine, in pace,* a) die, qua benedictos a ſe cereos praeſentibus pro more legatis, ac exteris Regum Miniſtris diſtribuit, ac unum etiam cereum ad *Ferdinandum, Parmae* Ducem transmiſit: Id quod Domus *Borbonica*, erga Pontificem minus adfecta, eſt admirata.

Quanto luctu *Societas Jeſu* hunc immortalitate digniſſimum Papam eſt proſecuta, quippe unicum protectorem ſuum, defenſorem fortiſſimum, ac Parentem ſuum optimum, tanto ejus mortem gaudio celebrarunt, quicumque vel a ſolo *Jeſuitarum* nomine abhorrebant. Laetabatur autem praecipue primipilus adverſariorum noſtrorum, *Carvalhus*, qui denuo ſpem concepit, fore, ut peſtem, quam tot annis eſt *Societati* univerſae machinatus, eidem, ſub novi Pontificis regimine, poſſet importare. Tam deteſtabilis enim peſtis nulla eſt, quae non homini ab homine naſcatur.

Poſt-

a) Lucae 2, v. 29.

1769 Postquam Purpurati Patres conclusas *Vaticano* in palatio cellas intraverant, *Carvalho*, homini impatientissimo, unus jam dies integra hebdomada, hebdomada mensis, mensis annus videbatur. Clausa haec comitia visurus, Imperator Augustissimus est *Romam* profectus, ac cum D. Fratre suo, magnae *Hetruriae* Duce, conclave intrans, quibusdam de paucarum hebdomadum captivitate conquerentibus dixit, *Hispanicam* juxta versionem *Madritensi è Mercurio* in Martio: No *deberan quexarse Vuestras Eminencias, si para hacer un segundo Benedicto XIV. se detienen un año en el conclave.*

Undecima *Maji*, Nostri trans *Tagum* captivi 31. subito paulo ante prandium *Julianaea* in arce adventant, dimissorum duobus abhinc annis in *Latium* sociorum stationem occupaturi: Mortuos 23. *Transtagana* in villa (*Maison de campagne*) reliquerunt. Patres, et Coadjutores variarum erant provinciarum. *Lusitaniae* e provincia 2. e *Brasilica* 13. e *Goana* 9. e *Maragnonensi* 4. e *Malabarica*, e *Japonica*, e *Sinensi*, e quavis harum trium, unus. Praeter *Hungarum* unum, *Germanos* duos, *Italos* et *Anglos* totidem, erant alii *Lusitani* omnes: quos inter, duo nati in *America*, et unus in *Tercera*, insula maris *Atlantici*, una e praecipuis, quibus *accipitrum* nomen *Gonsalvus Bellus*, earum inventor, circa saeculi *XV.* medium, imposuit ob plurimas ibidem aves rapaces, a *Lusitanis* et *Hispanis Azòres*,

sive

five *Gavilanes* appellatas. *Angra* est urbs insulae 1769
Tertiariae caput.

Hungarus fuit P. *Szentmartonyi*. Cognominis, vernaculam juxta linguam, haec est interpretatio; *Szent*, sanctus, et *Martonyi*, Martinus. Natus est in *Kotiri*, dioecesis *Zagabriensis*. *Zagrab*, seu *Agram*, *Slavoniae* urbs, in *Croatiae* confinibus ad fluvium *Saw*, s. *Savum*, Jam anno 1749. petierat *Lusitaniae* Rex, *Joannes V.* a Generali nostro, P. *Francisco Retz*, quosdam Mathematicos, operam suam, in constituendis in *America* terminis locaturos regionum utriusque coronae, et *Hispanicae*, et *Lusitanae*. Missus est cum P. *Haller* (qui postea in *Hispaniam* abiit) *Szentmartonyius* 1750. *Ulyssiponem*, navigans 1753 *Param* numerosa cum classe, varios Geometras, et Astronomos advehente: suum ante discessum, acceperat decretum regium, quod peractos post hos labores, honorificum ei reditum, suam in provinciam, Regis sumtibus faciendum pollicebatur. Jam fere per decennium, sub Astronomi Regii nomine, omnes officii sui partes exacte impleverat. Et 1760. ex *America* in *Europam* redux cum quinque aliis, atque exteris, *Julianaei* carceris fit incola: Ostendit arcis Praefecto decretum suum; hoc quidem accipitur, legitur; sed non amplius restituitur.

Carvalhus, qui omnem humanitatem videtur exuisse, voluit ad amussim servare scitum illud:

Regia

1769 *Regia, crede mihi, res est, promittere multa:*
Ast servare fidem, rusticitatis opus.

1761 sub initium *Maji* Regius venit Minister, et *Szentmartonyium* e lacu leonum extrahit. Eum pristinam in libertatem adseri, omnes sibi persuadebant: At ecce! trans *Tagum* ducitur; ergastulo novo *Azeitaonensi* includitur; praeter *Breviarium*, et unum forsan indusium, omni supellectile sua spoliatur. Vere hic dici poterat:

Pro meritis male tractarunt Agamemnona Graji.

Pro remuneratione sui, quod tot per annos et in *Lusitania*, et *Americanis* in regionibus Regi praestitit, servitii, annis 17. captivus detinetur, ac torquetur *Austriacus* hic Astronomus. Sed *Carvalho* sufficit, eum esse alienigenam, et, quod rei caput est, esse *Iesuitam*, et juxta iniquissimam sophistae illius conclusionem, criminis laesae Majestatis reum.

Tandem 19. *Maji* eligitur Pontifex, *Clemens XIV.* nuper *Fr. Laurentius Ganganelli*, e *Seraphico Conventualium* ordine jamdiu exspectatus, ac mille votis expetitus ab *Arandae*, *Choiselii*, *Tanuccii* et *Carvalhii* sectatoribus. Evecto ad *Petri* cathedram solent Generales, et supremi Antistites Religiosorum ordinum omnes homagium suum exhibere. Adest quoque *Riccius*, *Societatis* Generalis, qui torvo Papae adspectu minime recreatus, pauca post verba dimittitur. Voluit nempe mox ab initio *Ganganellius* (siquae Historico *Madriti Mercurio* habenda fides) benevolentissimum suum erga *Societatem* animum demonstrare.

Paulo post fidelitatis juramentum ab universis exigitur consueta e formula: *Mandantes dilectis filiis nostris, et Apostolicae sedis de latere Legatis, seu eorum Vice-Legatis, Praesidentibus, Gubernatoribus, Praetori-*

bus,

bus, et aliis juftitiae Miniftris provinciarum, civitatum, 1769
terrarum, ac locorum ftatus noftri Ecclefiaftici &c.

Vigefima Novembris decrevit captivorum noftrorum numerus morte P. *Petri Tedaldi*, *Sicula* e provincia. Hic oriundus e *Petralaccho* prope *Meffanam*: Philofophiae ibidem ftuduit fub *Iofepho Maria Gravina, Panormitano*, non unius opufculi auctore: deftinatus *Malabaricas* ad Miffiones, cum valetudine effet imbecilliore, ad viciniorem *Maragnonii* plagam ablegatur; ubi 1753. die *S. Ignatio* facra, panegyricam ejus orationem noftro in templo audivi. Poftmodum P. *de Sylva*, ante triennium mortui focius exftitit tam *Brafilicis* in Miffionibus, quam in diuturna ad *Tagum* captivitate.

Eodem menfe *Novembri*, repentino, miferrimoque fato occubuit *Carvalhii* frater, *Mendonça Furtado*, in urbe provinciae *Tranftaganae*, quae *Villa viçofa* nominatur; ubi eo tempore Rex Regia cum familia venatione fe recreabat. Memorata in civitate optimates varii aulica urbanitate *Mendonçam* falutaturi, advenerant, qui *Paraënfi* a praetura revertens, erat a fecretis fanctioris Confilii transmarinis in negotiis. Accedunt quoque non nulli *S. Francifci* Religiofi, ab acuminato et oblongo cucullo nominati *Capucins*; quos ubi videt *Mendonça*, per jocum adferit: *Iffo pareceme hum enterro*: Hoc mihi fepulturae fpeciem repraefentat. Solent *Lufitani* hunc loquendi modum ufurpare, plures quando monachi domum quamdam ingrediuntur. Erant autem *Capucini* circiter 7. Ifti faceto huic effato applaudentes, poft officiofas verborum concertationes difcedunt.

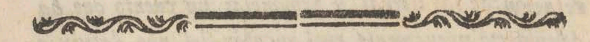
Vix hora abierat, jocofum hominis dictum in ferium convertitur. Apoftema, quod in pectus deflu-

xit,

1769 xit, resolvitur: *Mendonça* paucas post horas jacet exanimis. Sic homo fragile est simulacrum, inconstantiae imago, temporis spolium, corruptionis speculum, mortis mancipium. Defuncti corpus, quod mox putrescere coepit, tantum foetorem exhalavit, ut famuli herum relinquentes e domo aufugerint, quam non modo pestilentissimus hic odor totam infecit; sed ad ipsam etiam plateam diffusus, praetereuntes retroëgit. Hinc quam celeberrime fieri poterat, cadaver sandapilae inclusum, terrae est mandatum. Insperatam *Mendonçae* mortem maxime sensit arcis nostrae Praefectus, ab ipso ad hunc militaris dignitatis gradum elevatus, cujus olim in *America* gubernantis rem oeconomicam administraverat.

Tertia *Decembris*, hac ipsa in urbe *Villavitiosensi*, in aperto mortis discrimine versabatur Regis vita, cui venatum ituro occurrit homo ignotus, rustica indutus veste, ac ingenti, quem gestabat, fuste, ictum in ejusdem caput destinavit; qui tamen, cum Rex citissime corpus declinaret, feliciter in equum est libratus. Aulici duo (horum unus erat Comes de *Pardo*) regio cum famulo, primo impetu adgressorem peremissent, Rex nisi prohibuisset. Post severum, quod institutum est, examen, extorqueri nihil ab homine poterat, qui aut ebrius, aut mente captus fuisse, videtur, quod projecta adeo, ac eminente audacia Regem, quem tres alii comitabantur, invaserit. Quo devenerit, ignoratur. Publicum saltem de eo supplicium non est sumtum. Post aliquos fatali hoc a casu annos, eum quodam in carcere adhuc detineri, retulerunt.

Finietur in tomo sequenti.



II.

Spanische Litteratur.

I.

Von der Originalausgabe des zweyten und dritten Briefes *) Ferdinand Cortes an Karl den fünften.

Der zweyte ist in Sevilla 1522 gedruckt, 14 Bogen in klein folio. Der dritte 1523, 15 Bogen. Ohne Seitenzahlen. Auf dem Titelblatte ist ein Holzschnitt, 7 Zoll hoch und 6 Zoll breit, der den König von Spanien mit Kron und Scepter sitzend vorstellet. Unter diesem lieset man in gothischer Schrift, mit welcher beyde Briefe gedruckt sind, folgendes:

Carta de relacion embiada a su S. majestad del emprador nuestro señor por el capitan general dela nueua spaña: llamado fernando cortes. En laqual haze rela-

*) Der erste Brief ist verloren gegangen, oder er ist noch im königl. spanischen Archiv zu Simancas aufbewahret.

relazion de las tierras y prouincias ſin cuento que ha deſcubierto nueuamente enel yucatan del año de xix a eſta parte: y ha ſometido ala çorona real de ſu S. M. En eſpecial haze relacion de una grandiſſima prouincia muy rica llamada Culua: en la qual ay muy grandes ciudades y de marauilloſos edificios: y de grandes tratos y riquezas. Entre las quales ay una mas marauilloſa y rica que todas llamada Timixtitan: que eſta por marauilloſa arte edificada ſobre una grande laguna, de la qual ciudad y prouincia es rey un grandiſſimo ſeñor llamado Muteeçuma: donde le acaecieron al capitan y alos eſpañoles eſpātoſas coſas de oyr. Cuenta largamente del grandiſſimo ſeñorio del dicho Muteeçuma y de ſus ritos y cerimonias, y de como ſe ſirue.

Herrn Stapfer *) war dieſe erſte Ausgabe der 2 Briefe des Cortes unbekannt. Dieſer Brief iſt datiret: Dela villa ſegura dela frontera deſta nueua Eſpaña. a xxx Otubre de M. D. e xx años.

De vueſtra ſacra majeſtad muy humil ſieruo y vaſſallo que los muy reales pies y manos de vueſtra alteza beſa.

Despues deſta enel mes de Março proximo que paſſo vinieron nueuas dela dicha nueua Eſpaña: como

*) Briefe des Ferdinand Cortes an Kaiſer Karl den 5ten, über die Eroberung von Mexico, nebſt einer Einleitung und Anmerkungen von J. J. Stapfern. Heidelberg, 1779. 8.

como los Españoles auian tomado por fuerça la grande ciudad de Temixtitan. En laqual murieron mas indios que en Jerusalem Judios enla destrucionque hizo Vespasiano. Y en ella assi mesmo auia mas numero de gente que enla dicha ciudad santa. Hallaron poco tesoro a causa que los naturales lo auian echado y sumido enlas aguas. Solos cc. mil pesos tomaron: y quedauan muy fortalescidos enla dicha ciudad los españoles delos que les ay al presente en ella mil y quinientos peones: y D. de cauallo. E tiene mas de cient mil delos naturales dela tierra en el campo en su fauor. Son cosas grandes y estrañas. Y es otro mundo sin duda Que de solo verlo tenemos harta cobdicia los que alos confines del estamos. Estas nueuas son hasta principio de Abril: de mill y quinientos y xxij. años las que aca tenemos dinas de fe.

La presente carta de relacion fue impressa en la muy noble e muy leal ciudad de Seuilla: por Jacobo cromberger aleman. A viij dias de Nouiembre. Año de M. D. e xxij.

Das Titelblatt des dritten Sendschreibens hat den nämlichen Holzschnitt, wie das am zweyten, mit dieser Aufschrift:

Carta tercera de relacion: embiada por Fernando cortes capitan e justicia mayor del yucatan

llamado la nueua eſpaña del mar oceano: al muy alto y potentiſſimo ceſar et inuictiſſimo ſeñor don Carlos emperador ſemper auguſto y rey de eſpaña nueſtro ſeñor: delas coſas ſucedidas e muy digna de admiracion enla conquiſta y recuperacion dela muy grande y marauilloſa ciudad de Temixtitan: y delas otras prouincias a ella ſubjetas que ſe rebelaron. Enla qual ciudad y dichas prouincias el dicho capitan y eſpañoles conſiguieron grandes y ſeñalados victorias dignos de perpetua memoria. Aſſi meſmo haze relacion como han descubierto el mar del Sur: y otras muchas y grandes prouincias muy ricas de minas de oro: y perlas: y piedras precioſas: y a un tienen noticia que ay eſpeceria. Dieſes Schreiben iſt datirt: Dela cibdad de Cuyoacan deſta ſu nueua eſpaña del mar oceano a xv. dias de mayo de miel y quinientos y xxij años.

Potentiſſimo ſeñor: de vueſtra ceſarea mageſtad muy humil ſieruo y vaſſallo que los muy reales pies y manos de vueſtra majeſtad beſa. Hernando cortes.

Potentiſſimo ſeñor a vueſtra ceſarea majeſtad faze relacion Fernando cortes ſu capitan y juſticia mayor eneſta nueua eſpaña del mar oceano ſegun aque vueſtra M. podra mandar ver: y porque los oficiales de vueſtra catolica M. ſomos obligados a

le

le dar cuenta del ſubceſſo y eſtado delas coſas deſtas partes: y en eſta eſcriptura va muy particularmente declarado y aquello es la verdad y lo que noſotros podriamos eſcreuir: no ay neceſſidad de mas nos alargar ſino remitir nos ala relacion del dichó capitan.

Inuitiſſimo y muy catolico ſeñor dios nueſtro ſeñor la vida y muy real perſona y potentiſſimo eſtado de vueſtra M. conſerue y augmente con acreſcentamiento de muchos mas reynos y ſeñorios como ſu real coraçon deſſea. dela ciudad de cuyoacan a xv de mayo de M. y D. y xxij años.

Potentiſſimo ſeñor de vueſtra ceſarea majeſtad muy humil des ſieruos y vaſſallos, que los muy reales pies y manos de vueſtra majeſtad beſan.

Julian alderete. Alonſo degrado.
Bernaldino vazquez de tapia.

La preſente carta de relacion fue impreſſa en la muy noble y muy leal ciudad de ſevilla por Jacobo cronberger aleman: acabo ſe a. xxx dias de março: año de mill y quinientos y xxiij.

Dieſe Briefe ſtehen auch im erſten Theile von des Andres Gonzales Barcia Hiſtoriadores primitivos de las Indias Occidentales. En Madrid, 1749. fol. 3 Vol.

Don Francisco Antonio Lorenzana, der als Erzbischof von Toledo starb, (zuvor war er es von Mexico) ließ sie mit Zusätzen und Anmerkungen wieder besonders auflegen.

Historia de Nueva España, escrita por su esclarecido Conquistador *Hernan Cortes*, aumentada con otros Documentos y Notas. En Mexico, 1770. fol. fig.

Der Vicomte von Flavigny übersetzte sie nach dieser Ausgabe ins Französische, ließ aber die Anmerkungen weg.

Italiänisch gab sie Ramusio in seinen Navigazioni e Viaggi (Venezia, 1656 fol.) heraus.

Es ist sonderbar, daß schon 1522 eine kurze Nachricht von Jucatan, und von Mexico, das Groß-Venedig genennet wurde, deutsch gedruckt ist.

Newe Zeittung. von dem Lande, das die Spanier funden haben ym 1521 iare genant Jucatan.

Newe Zeittung von Prußla, von Kay. Ma. Hofe 18 Martze. 1522. 4 Quartblätter, mit 2 Holzschnitten, deren jeder zweymal abgedruckt ist.

Die lateinische Uebersetzung der 2 Briefe des Cortes kam in Nürnberg, 1524 in fol. heraus, mit

Figuren: Praeclara *Ferd. Corteſii* de noua maris Oceani Hiſpania narratio &c. per D. *Petrum Sauorgnanum* Foroiulienſem, epiſcopi Viennenſis ſecretarium, ex hiſpano idiomate in latinum verſa A. D. 1524 Kal. Martii.

Narratio, in qua celebris ciuitatis Temixtitan expugnatio, aliarumque Prouinciarum, quae defecerant, recuperatio continetur &c. Norimb. 1524. fol.

De Inſulis nuper inuentis *Ferdinandi Corteſii* ad Carolum V. Rom. Imperatorem, Narrationes, cum alio quodam Petri Martyris conſimilis argumenti Libello &c. Coloniae impenſis Arnoldi Birckman, 1532. fol. ſ. Vogt Cat. libr. rar. p. 217.

Sim. Grynaei nouus orbis Regionum ac inſularum ueteribus incognitarum. Baſileae, 1532. fol.

Dieſe ſeltene drey lateiniſche Ausgaben ſind in hieſiger Stadtbibliothek; die ſpaniſche Originalausgabe aber iſt in der vortreflichen Bücherſammlung des Herrn Senators und Geheimen Raths von Haller.

2.

Auszüge aus Briefen an den Verfasser dieses Journals. Vom Herrn Antonio Capdevila.

I.

— — Regiae Societati Gottingensi misimus *dissertationem de morbo endemico Hispaniae ulterioris*, a Nostratum nemine descripto. *De aqua minerali* Marmolejo *prope* Iliturgim, *) dissertationem, *et criticam scriptorum hispanorum* 49, *qui de aquis mineralibus scripsere*, Cl. *Christophoro Plüer*, amico nostro, dedimus; hanc notis et accessionibus habemus auctam. Eidem cl. Viro quamplurima geographici argumenti dono dedimus, ut cl. ac erud. *Ant. Fridericus Büsching* Geographiam suam emacularet, et accessionibus locupletaret optimis, *commentaria in leges Academiae Valentiae Edetanorum, et CCCCL inscriptiones romanas*, quas transscripsimus in Baetica, et Taraconensi prouinciis, quas corrigendos tradimus Perill. Viro *Gregorio Majansio et Siscar*, Generoso Valentino, praeceptori nostro in perpetuum colendo.

Cl. *Hallero*, amico nostro, 1149 *Scriptorum Hispanorum et Lusitanorum de Scientiis naturalibus*, notitiam

*) jetzt Andujar in Andalusien, oder eigentlicher im Königreiche Jaen.

titiam misimus. Anno 1760 Coloniae Patriciae edidimus Cl. *Hallero* inscriptas: *Correctiones de los elementos* *) *de Mathematica del Padre* Juan Windlingen, *Jesuita Aleman de Boëmia, Cosmografo mayor del Real i supremo Consejo de Indias, Maestro de Mathematica del Collegio Imperial, i del Serenissimo Infante Don* Gabriel Antonio.

Cl. *Caroli Linnaei Philosophiam botanicam* fecimus *hispanam*, nunc *hispanam generum plantarum* paramus versionem, quam sequetur *Specierum plantarum*. Quam plurima varii argumenti affecta habemus. — — Chinchillae, prouinciae Nouae Karthaginis, Eid. Augusti, 1772.

2.

— — Respondo a V. S. en Castellano, porque V. S. entiende bien este Idioma, el qual es el mas fecundo, harmonioso, i el mejor de quantas lenguas vulgares ay en Europa: aun que yo no soy Castellano, porque mi patria es Tarrega en el principado de Cataluña, cuya lengua es mui distinta de la española.

El P. *Manuel de Larramendi*, Jesuita, publico 1. *Imposible vencido, o arte de la lengua Bascongada. En Salamanca*, 1729. 8. *min.*

*) En Madrid, por Joaquin Ibarra, 1755, 1756. 8. 4 Vol.

2. *Discurso historico sobre la antigua, i famosa Cantabria. En Madrid*, 1736. 8.

3. *Diccionario trilingue del Castellano, Vascuense, i Latin. En la ciudad de San Sebastian*, 1745. 2 *tomos, en folio.*

Tres meses ha, tengo encargado en Madrid estas tres obras, aun no estoy cierto si se encontraran para remitirselas a V. S. con la Vida del Exmo. Señor Don *Melchior Rafael Macanar*, el mejor Ministro que ha tenido ningun Monarca de las Españas, i con algunas yervas secas para el S.r *Schreber*, nuestro amigo, i recomendado de V. S. i para la Imperial Academia de las Curiosidades de la Naturaleza una Dissertacion de las fuente salada de la ciudad de Chinchilla, que produce coral, cuyo agua he puesto yo en uso, con la noticia de 61 escritores Españoles que han escrito de aguas minerales. — El Señor D. *Joseph Francisco Isla* (segun V. S. dice, en Londres) es sugeto de buen ingenio; traduxo bien del Francés al Castellan *la Vida del grande Theodosio* 2 *Vol.* 8. *El Compendio de la historia de España del P. Duchesne*, 2 *Vol.* 8. *en Madrid*, 1759, con buenas notas, i *el año christiano del P. Croiset* 12 *Vol.* 4. Publico el año 1746 en Pamplona un papel con este titulo: *Dia grande de Navarra, o Proclamacion del S.r Don Fernando VI, Rey de España*, en el

el qual hace ridiculos a todos los individuos de la Metropoli de aquel Reyno. Eſta obra habria coſtado la vida al Señor *Isla*, ſi no huvieſſe ſalido con preſteza de aquel Reyno; ſe prohibio por el ſupremo Conſejo de Caſtilla. Eſto no obſtante con el deſpotiſmo que tenian los Jeſuitas la hicieron reimprimir en Valencia. El Arçobispo deſta ciudad, mi amigo, D. *Andrés Mayoral*, la mandó prohibir. *Fray Gerundio de Campazas* I Vol. 4. En Madrid, 1758. ſe prohibiò por el ſupremo Conſejo de la Inquiſicion de la fee; pero fue mui bien hecho, porque verdaderamente hacea ridicula la predicacion evangelica de un modo no correſpondiente aun Chriſtiano eſpañol. D. *Miguel Cervantes Saavedra* en ſu *Don Quixote* (obra incomparable) hizo ridiculos los libros de Cavallerias de una maniera que no es facil imitarlo, logró el fruto que deſeava en ſu Satira, pero el Señor Isla, cuyo ingenio es mui inferior al de *Cervantes*, con mal modo quiſo corregir, i reprender a los malos oradores, ſe malquiſto con los buenos, i no logró la emienda de los malos, a mas que D. *Gregorio Mayans* tiene notadas las herigias, i blaſfemias que tiene dicha obra. El ſegundo Volume tiene por titulo: *El Confeſſionario de Monjas.* Lo dio al ſeñor D. *Thomas de Visme*, Segretario de Embaxada del Rey de Inglaterra en Madrid, Amigo mio, i del Señor *Isla*, para que ſe imprimieſe en Londres; por

por esto es imposible enviar a V. S. estas dos obras. — — En Chinchilla, a 20 de Mayo de 1773.

3. *)

— — En España no ay Diccionarios, Efemerides, ni otro escrito que de noticias literarias. En la Corte de Madrid jamas a sido mas secreto, que oy en dia. Nuestras Gacetas no valen nada, si queremos saber algo, leemos las gacetas estrangeras, que mienten muchissimo.

El Ex. Conde *de Aranda* ha hecho desacion de todos los Empleos en manos del Rey. Dicen que sale oy 24 de Julio para Embaxador de Paris, decho Señor Conde, Cavallero habilissimo &c.

Decreto del Rey : Los Colegiales, commisionados se retiraran a sus Casas en el termino preciso del segundo dia: saldan de mi Corte immediatamente, sin que en ella, i Sitios Reales puedan entrar sin mi espressa orden, no podran pretender cosa alguna jamas, la misma exclusion se entendera con

*) Aus diesem langen Schreiben habe ich bereits in der neuen Bibliothek der schönen Wissenschaften, XV B. S. 164 rc. und im ersten Theile dieses Journals, S. 220 rc. deutsche Auszüge geliefert. Hier lieset man das übrige interessante.

con los actuales Rectores de los Colegios, ni unos, ni otros ſeran Colegiales, ni en lo ſuccesivo los que ſean huespedes, podran tener el oficio de Rectores, lo que ſe les notificara por Don *Thomàs Górgallo*, Alcalde de mi Real Caſa, i Corte, deviendo todos complirlo, ſin dar lugar a que ſe tome mas ſeria providencia conforme a ſu exceſo, i a mi Real desagrado.

Eſtos Colegiales ſon los de los 7 Colegios mayores. En Salamanca los de San Bartholomé, Arzobispo, Cuenca i Oviedo. En Valladolid el de Santa Cruz. En Alcalà de Henares el de San Ildefonſo. En Bolonia el de los Eſpañoles. Deſtos 7 Colegios han ſalido un ſin numero de grandes hombres, entran en ellos ſugetos nobles, i ricos, hacen crecidos gaſtos cada año. De un ſiglo haſta aora la educacion, i enſeñança era maliſſima, los mas de los Colegiales no penſavan mas que en comer, jugar, i galantear; ſi en eſte tiempo a ſido alguno de habil, era porque quando entrava en el Colegio, ya lo era. Baſtava ſolo el ſer Colegial deſtos 7 Colegios para obtener todos los empleos eccleſiaſticos, i civiles de la Monarquia, de manera que he conocido Arzobiſpos, Obispos, i Conſejeros, que eſtos ne ſabian la Theologia moral, i aquellos lo que era Ley, i Juſticia, a los mas ignorantes los hacian Inquiſidores.

Des-

Desdel año 1751 hasta 1767 obtenian todos los canonicatos de gracia, i justicia. Qualquiera no fueste Colegial destos 7 Colegios, aunque sapiesse mas Theologia que Santo *Agustin*, mas Canones que Don *Antonio Agustin*, Arzobispo de Tarragona, i mas Leyes que todos los Jurisconsultos Griegos, i Romanos, no lograva nada si avia Colegial Prebendiente. El Exmo. D. *Melchior Macanaz* quiso reformar dechos Colegios, no lo piedo lograr. En este feliz Reynado lo lograremos.

Don *Bernardo Josef Aldrete*, Canonigo de Cordova, sabia las lenguas orientales bien, tenia una numerosa Coleccion de medallas griegas, romanas, godas, i arabes; despues de su muerte se fundieron los de oro, i plata, para hazer candeleros para la Paroquia de Santo Domingo de Silos de decha Ciudad de Cordova, los de cobre se vendieron a vil precio. Sus Obras son:

1. *Origen, y Principio de la lengua Castellana, o Romance, que oi se usa en España. En Roma.* 1606. 4. *)

2. *Varias Antiguedades de España, i otras provincias. En Amberes*, 1614. 4 *mai.* fig.

3.

*) D. *Gregorio Mayans i Sisear* publico: *Origenes de la lengua española, compuestos por varias Autores. En Madrid*, 1737. 8. 2 *Vol.* Esta obra tambien tiene sus defectos.

3. Φαινομενα, *siue corruscantia lumina, triumphalis crucis signa, sanctorum Martyrum Albensium Vrgauonensium* *), *Bonosi et Maximiliani, et aliorum sanguine purpurata.* Cordubae, 1630. *fol.*

4. *Mysterii mysteriorum sacrificii aeterni eucharistica symbola, deque illis quintis feriis sacrandis.* Haec sunt quaedam epistolae.

5. *Baetica illustrata.*

Lo que el Señor *Aldrete* dice en la obra del n. 2. es una fabula despues del año 1610, que fue la expulsion de los Moros. **) No quedo Moro ni en España o sia parte de Castilla, que hablasse ni tuviesse otros Costumbres que de los Castellanos. Yo he viagado pordonde dice *Aldrete* vivian esta gente, no observe tal cosa. El P. *Geronimo Benito Feyjoò* ha demostrado ***) ser fabula lo que cuntan de la provincia de las Batuecas. El Señor *de*

*) *Vrgao*, *Municipium Albense* Vrgabonense, es oy la villa de Arjona del Reyno de Jaen.

**) Salieron de Espana mas de nueve cientos mil Moros de todas edades, i sexos.

***) En el tomo 4, discurso nuevo de su *Teatro Critico universal*. El titulo de decho discurso es: *Fabula de los Batuecas, i Paises imaginarios*. Este celebre Benedictino murio a 4 de Febrero de 1766. Es autor de mas de 20 tomos, en 4to, todos escritos en Castellan.

de Leibnitz perdio el tiempo proponiendo decha queſtion. *)

La obra del n. 3 es erudita, con eccelente eſtilo dedicada a *Vrbano VIII.* Pont. Romano. Las inſcripciones romanas que traye de la villa de Arjona, eſtan llenas de errores, porque los copió de los celebres *Grutero*, *Reſende*, i *Morales*, como yo mismo he obſervado quando el dia 26 de Junio de 1760 copié de los originales, que exiſtian en dicha Villa.

Las obras de los n. 4 i 5, ſi las tuvieſſemos, fueran eſtimatiſſimas, como qualesquiera producciones deſte celebre eſcritor. En Cordova vi las Obras de la hiſtoria de Eſpaña del Cel. Maeſtro *Ambroſio Morales* con notas. Decian que eran de nueſtro *Aldrete*.

El Idioma vulgar mas antigo de Europa es el Catalan, ſe hermoſeo en tiempo de *Ramon Berenguer*, tercero Conde de Barcelona, i primero de la Provenza, el qual en medio de ſus conquiſtas ſe aplico con eſpecialidad a la cultura de ſu Idioma Catalan, el qual ſe extendio en la Proven-

*) *Memini me audire in Toletanis montibus in media Hiſpania reliquias eſſe gentis, lingua ab aliis omnibus Hiſpaniarum populis diſcrepantis.* Iobi Ludolfi et G. G. Leibnitii Commerc. epiſt. p. 7.

venza, porque posessia muchas provincias al oriente de los Pireneos, que haora son de Francia. Los Condes successores, i despues que *Ramon Berenguer*, V Conde de Barcelona, con el casamiento con Petronilla hija de *Alfonso* Rey de Aragon, *) dicho el Monje, entro en la Real Casa de Cataluña decho Reyno, i los Reyes successores de decho Conde *Ramon Berenguer* V no usavan otra lengua, que la Catalana, desta tomo la perfeccion la lengua Provenzal. La Castellana que es la lengua universal de España, deve su origen a la Catalana, hebrea, griega, latina, goda, i arabe. La Poesia, Gaya Ciencia, o Gay saber, fue la primera esta Catalana, avia en nuestro Principado de Cataluña algunas Academias de Poesia; los Poetas Italianos, i Castellanos imitaron a los Poetas Catalanes, esta pues lengua Catalana se via en el Principado de Cataluña, Condados de Rosellon i Serdana, Reynos de Mallorca, i Valencia, Islas de Menorca, e Iviza, porque los Catalanes tuvieron la mayor parte en las conquistas de estas provincias. Los de la ciudad de Lerida, i pueblos circonvicinos poblaron el Reyno de Valencia. Cada una destas Provincias que hablan el Idioma Catalan tienen los modismos, i voces provinciales. Para

*) El Reyno de Aragon tomó por armas las barras, que son las armas de Cataluna.

Para ſaber la variacion del idioma Catalan desde el Siglo IX haſta aora avian de publicar los Catalanes la Polygrafia deſta lengua, como la que publico Don *Chriſtoval Rodriguez* de la lengua Caſtellana, en Madrid, 1738 fol. mayor, o la Polygrafia Eſpañola del P. *Eſtevan de Terreros y Pando*, Jeſuita, *) que añadio a la traduccion Caſtellana del Eſpectaculo de la Naturaleza del Abad *Pluche*. Madrid, 1752 &c. 4. 16 Vol.

El Idioma Vascuenſe ſe habla en las provincias de Viscaya, Guipusçoa, Alava, i Parte del Reyno de Navarra. Quiere el P. *de Larramendi*, que eſte Idioma ſea la lengua que hablavan los Eſpañoles antes de la venida de las Naciones eſtrangeras, **) lo que no tiene fundamento alguno que lo haga veroſimil, tam bien dice dicho *Larramendi*, que la Cantabria antigua no fue conquiſtada de los Romanos, i aſi que las Provincias de la Viscaya, Guipuſcoa, Alava, i Navarra que eran decha Cantabria, no fueron conquiſtadas; lo uno i otro es falſo, porque la Cantabria Roma-

*) El verdadero Autor de la Polygrafia fue el Celebre Padre *Andrés Marcos Burriel*, Jeſuita erudito, i hombre de bien.

**) Se duda ſi los Iberos, i Perſos vinieron en Eſpana, lo que es cierto que vinieron, ſon los Celtas, Griegos, i Romanos.

Romana eſtava al poniente de las regiones de los Autrigones, Cariſtios, Vandalos, Vascones, i Barones, aſi los limites de la Cantabria Romana ſon por poniente, San Vicente dela Barquera, por oriente, el fin de las Encartaciones, no lexos del Rio Somo-Roſtro. Entre eſtos limites no eſtan las Provincias de Viscaya, Guipuſcoa, Alava, i Navarra. Averſe conquiſtado la Cantabria por los Romanos ſolo lo dudan los ignorantes de la hiſtoria Romana. En Aragon ſe habla la lengua Caſtellana con ſus propios modismos, i voces provinciales. Sabra V. S. el origen de las lenguas Gallega, i Portugueſa. Eſta en el Reynado de D. *Juan V.* ſe perficionó, por la proteccion que tuvieron por eſte Monarca las Ciencias, que fuera grande, ſi non huviera hecho fundir los canones para hacer campanas.

D. *Joſef Segarra*, Valenciano, dio una completa coleccion de libros de Cavallerias a D. *Blas Jover*, del ſupremo Conſejo, i Camara de Caſtilla. Los Marqueses de *Villena* todos han ſido ſabios. El ultimo Marques de *Villena* inſto a *Felipe* V, Rey d' Eſpaña, por que fundaſe el año 1713 la Real Academia dela lengua Caſtellana. La hija desde perdio el Marqueſado de Villena, i Ducado de Escalona que gaño por Ottobre de 1768 el Marques *de Bedmar*. Murio eſta Señora Condeſa de

Oropesa a 4 de Novembre de 1768 sin hacer testamento. *) En su casa avia una eccelente Bibliotheca de MS. en esta se instruio el Ecce.mo Señor Don *Melchor Macanaz*, el qual estuvo en Sicilia, i Napoles con decho Marques, i lo hizo Ayo de su segundo hijo, el Marques de Moja.

El Geografo, o habridor de Mapas, D. *Thómas Lopez*, pensionista de S. M. C. continua en publicar mapas de las provincias de España i otras. De todos los Arzobispados, Obispados, i muchas provincias ay buenos por Autores Españoles. La de Cataluña, la del Conde *Dorneces*, i la que di al defunto Señor D. *Carlos Plüer*; la de D. *Josef Apareçio* es mui eccelente. Del Reyno de Sevilla la del Marques de *Pozo Blanco*. La del Reyno de Valencia del P. *Casaces*, Jesuita; este hizo otra de la cercanias, o huerta de Valencia; tienen algunos defectos. La del Reyno de Aragon, del Padre *Juan Seyra*, i la de Don *Juan Bautista Labaña*, Cavallero del Orden militar de Christo, Cosmografo, i Cronista del Rey de Portugal; La de la Monarquia portuguesa de D. *Pedro Texeiro*; la del Arzobispado de Toledo es buena. La del

*) Fueron universales herederos los Duques de Huescar, i Medina Sidonia; este heredò el Senorio de Belmonte, i Condado de Aguilar de Campo, aquel el Condado de Oropesa; ambos muchos millones, i Muebles, i Bibliotheca.

del Reyno de Murcia impresa el año 1724 tiene algunos defectos. Los mapas de las Provincias de Viscaya, Alava, Guipuscoa, Navarra, i Rioxa son buenos; en fin ay Mapas buenos de todos los Obispados; pero el Señor D. *Thomas Lopez* a publicado muchos, *) valiendose de Mapas poco exactos, como he observado en los Mapas de las provincias, que he viajado. El Mapa del Estrecho de *Magallanes*, publicado por el Dottor Don *Casimiro Gomez Ortega*, Professor Real de Botanica de Madrid, en la traduccion Castellana **) del Viage al rededor del mundo del Almirante *Byron*, con los Viages de *Magallanes*, i *Sebastian Cano*, es bueno.

Murio en Madrid dia 21 de Junio 1773 el Eccel.mo Señor, Don *Jorge Joan* i *Santacilia*, Comendador de Aliaga en la orden de Malta, Gefe de Esquadra de la Real Armada, Capitan de la Compañia de Cavalleros gardias marinas, Director del Real Seminario de Nobles de Madrid, del Consejo de Su Magestad en la Real Junta de Comercio, i Moneda, Embaxador de S. M. en la Corte de

*) Ich habe das Verzeichniß der Karten Herrn Lopez, das er mir überschickte, dem Herrn Oberconsistorialrathe Büsching mitgetheilet, der es seinen wöchentlichen Nachrichten, 1773. n. 46 befügte.

**) En Madrid, 1769. 4. con notas del traductor pertenecientes a la Historia Natural, i Comercio.

de Marruecos; en cuyos deſtinos, i en diferentes comiſiones de la mayor entidad, i confianza ha acreditado ſu celo, deſinteres, i amor al ſervicio de S. M. C. por eſpacio de 43 años desde Guardia Marina, ſu particular talento, inceſſante aplicacion a las ciencias, especialmente a las reſpectivas a ſu profeſſion, i la profunda inſtruccion, que adquirio en ellas, bien patente en las diferentes Obras, que ha publicado, i le dieron lugar, i credito entre los ſabios de Europa. Era Conſiliario de la Real Academia de San Fernando de Eſcultura, Pintura, i Arquitectura, Miembro, i Socio correſpondiente delas Ciencias de Paris, i Berlin, i de la Real Sociedad de Londres. Finalmente el notorio adelantamiento, que han tenido baxo ſu direccion de Arcenales, Diques, i otras obras de Marina acreditan aver ſido un vaſallo mui util al Rey, i a la Patria, i que hace honor a nueſtro ſiglo. La familia nobiliſſima de *Joan* (no *Juan*, como dicen los Caſtellanos) deſciende de la iluſtriſſima familia Catalana de *Joan*, Marqueſes de Centellas. *) El Eccel.mo D. *Jorge Joan* fue hijo de

*) Veanſe los Elogios de D. *Honorato Joan*, Obispo de Osma, publicados por D. *Antonio Joan i Centellas*, En Valencia, 1659. P. *Athanaſii Kircheri*, S. I. ſplendor et gloria Domus *Joan*. Amſtelod. 1669. fol. En Amberes, 1672. 4. D. *Manuel Vidal i Salvador* Memorial de la caſa de *Joan*, parentado al Rey Carlos II. 1687.

de Don *Bernardo Joan*, i Doña *Violante de Santacilia*; nacio en la villa de Novelda, fue bautiſtado en la villa de Monforte, dos leguas diſtante de la ciudad de Alicante, a 5 de Enero de 1713. El año 1725, ſiendo ya Cavallero Maltés, fue a la Isla de Malta; en 1730 fue Guardia Marina, el año 1731 fue a la expedicion de Oran, fue a Napoles con el Señor Infante Don *Carlos*, oy Rey de Eſpaña. El año 1734 fue nombrado con Don *Antonio de Vlloa*, para ir con los Franceſes *Condamine*, i *Godin*, *) a midir los grados del Equador, a la America Meridional. Salio de Eſpaña a 26 de Mayo de 1735; acabaron las Obſervaciones a 12 de Mayo de 1744. A 31 de Octubre 1745 llego a Breſt, paſo a Paris; la Real Academia deſta Corte lo hizo Academico. A principios del año 1746 llego a Madrid; eſte año lo nombro el Rey Capitan de Fregata; a 24 de Octubre de 1748 lo hizo Capitan de Navio, a 3 de Noviembre deſte año fue a Londres. El año de 1766 fue Embaxador a la Corte de Marruecos, i poco despues Director del Real Seminario de Nobles de Madrid. Nueſtro D. *Jorge Joan* es uno de los mas profundos Geometras de Europa. Si nueſtro Monarca huvieſſe

*) *Condamine* fue mui ingrato a los Senores D. *J. Joan*, i D. *Ant. de Vllòa*, aviendoles eſtos enſenado lo que ſabian, i D. *Luis Godin* devio a D. *J. Joan* los aſenſos que tuvo en Eſpana.

vieſſe hecho a D. *Jorge Joan* Secretario de Eſtado de Marina, ninguna Potencia maritima podria contraſtar nueſtras fuerzas maritimas; fueramos dueños del Comercio de ambas Indias, i Mediterraneo, hizieramos reſtituir a diferentes Monarcas lo que nos tienen uſurpado en ambos Mundos.

Imprimio: *Obſervaciones aſtronomicas, fiſicas, hechas de orden de Su Mageſtad en los Reynos del Peru, de las quales ſe deduce la figura i magnitud de la Tierra, i ſe aplica a la Navegacion a expenſas reales; En Madrid, por Juan de Zuñiga.* 1748. 4 may. Con XI laminas finas.

Trate a eſte Cavallero en Cadiz el año 1757, le divi mil honras. Fue nimiamente afecto a los Franceſes, i Jeſuitas.

El mui Honorable Don *Antonio de Ullòa* nacio en la ciudad de Sevilla a 12 de Enero de 1716. Fue hijo de Don *Bernardo de Ulloa, i Soſa*, Gentilhombre de boca de S. M. C. Entro Guardia marina en 1733. Fue Capitan de Fregata, i Navio, Conſejero de S. M. en la Real Junta de Comercio, Moneda, i dependencias de Eſtrangeros, i Minas al mismo tiempo que D. *Iorge Ioan* ha tenido diferentes Goviernos en la America. Oy es Gefe de esquadra de la Real Armada. *)

Publi-

*) Eſtos tienen los mismos honores, que los Mareſcales de Campo.

Publico: *Relacion historica del Viage de la America Meridional, hecho de Orden de S. M. C. con reales expensas. En Madrid, por Juan de Zuñiga*, 1748, 1749. 4. 4 Vol. con 47 Laminas finas. *)

Noticias americanas, entretimientos fisicos e historicos, sobre la America meridional, i la septentrional oriental, composicion general de los territorios, climas, i producciones en las tres especies, vegetables, animales, i minerales, con relacion particular de las petrificaciones de cuerpos marinos, de los Indios naturales, de aquellos paises, sus costumbres, i vios de las Antiguedades: Discurso sobre la lengua, i modo con que pasaron los primeros pobladores. En Madrid, por D. Francisco Manuel de Mena, 1773. 4.

Este sabio Varon, a quien no tuve la fortuna de encontrarlo en Cadiz, es un sugeto mui docto, i erudito, el qual los Ingleses hicieron prisionero en Luisbourg, puerto de la Isla Real de Cabo Breton. Entrando en el fuera bien acogido de los

 Fran-

*) Estas dos Obras de D. *Jorge Joan*, i D. *Antonio de Ullòa* quisieron traducirlas de Castellano al Francés, i publicarlas en Paris. Los Francefes envidiosos de la gloria de los Espanoles no permitieron que se publicasen en dicha Corte Lo hicieron los Olandeses publicandolos en Amsterdam en 2 Vol. 4to. con laminas mui eccelentes, colmando de honores a nuestros dos Cel. *Joan* i *Ullòa* bien merecidos a su grande merito.

Francefes, ignorando que los Inglefes lo huvieffen conquiftado. Llego prifionero a Inglaterra; el Miniftero de S. M. Inglefa lo dio por libre, le hizo reftituir todos los papeles. Detuvofe dos mefes en Londres, donde a porfia fue honrado, i cortejado de los Sabios de aquella Corte, que lo nombraron Miembro de la Real Sociedad de las Ciencias de Londres. — El Señor *Ulloa*, *) fugeto mui fabio, merecedor de mejores empleos, que los que tiene, honor de la Andalufia, es uno de extraordinarios Ingenios, en todas las edades, como lo mueftran los mas antiguos Andaluces, los de tiempo de los Romanos, Godos, Arabes, i los del tiempo de S. Fernando hafta oy.

El Dottor Don *Gafpar Cafal*, Medico de Camara de S. M. (fu primera muger fue quemada por el Santo Tribunal de la Inquificion) murio ya. Imprimio:

1) *Hiftoria natural, i medica del Principado de Afturias.* En Madrid, 1762. 4. En Libreria de Don

*) La iluftriffima familia de Ullòa veofe en *la genealogia de la cafa de los Condes de Monterey*, en el *Memorial de la Calidad, i Servicios de Don Alvaro Francifco de Ullòa.* Su Autor D. *Jofef Pallier de Offou, i Tovar.* *En Madrid*, 1657. *fol. en la Defcendencia, i Genealogia de la Cafa de Ullòa, Conde de Monterey, i Genealogia de los Ullòas de Toro.*

Don *Francisco Manuel de Mena*, Calle de las Carretas. *)

2) *Varias Constituciones de los tiempos, i de las enfermedades epidemicas, i particulares en diferentes años.*

3) *Experimentos sobre el uso de los vixegatorios en las caleturas ardientes, en inflamacion de los Boses.*

4) *De morbis endemicis principatus Asturum.*

5) *Consultationes ad Medicos Parisienses de morbis Reginae Hispaniarum.*

6) *Historia de Succino fossili, et Asturum minis*, Madrid, por *D. Francisco Manuel de Mena* 1765. El. P. *Feyjòo* lo alaba muchas veces en su *Theatro critico universal.*

D. *Francisco Fernandez Navarrete*, Dotor de Medicina, Cathedratico desta en la Imperial Universidad de Granada, Medico honorario de Camara de Su Magestad, imprimio:

Philopolitae Spectatoris ad doctissimos patriae amantissimos per Hispaniam Medicos, super morbis temporum constitutionibus sedulo et communi studio obseruandis; paraenetica Epistola. Madriti, 1738. 8.

Efeme-

*) S. meinen Vorbericht zu P. Joseph Torrubia Vorbereitung zur Naturgeschichte Spaniens, (Halle, 1773. gr. 4.) a d. 8ten Seite.

Efemerides barometrico-medicas Madridenses para el mas puntual, i exacto Calculo de las observaciones que han de illustrar la historia natural, i medica de España. Madrid, 1737. 4.

Sobre el Caracter de los Españoles. Madrid, por Antonio Sanz. 1739. 8.

La Historia natural del Reyno de Granada MSS. He hecho muchas diligencias para lograr este Manuscrito, no lo he podudo lograr.

Los PP. Frai *Rafael*, i *Pedro Rodriguez Mohedanes* publican: *Historia literaria de España*. El *quarto* tomo contiene los escritores del tiempo de Augusto. Los tres primeros son varias Dissertaciones. En Madrid, 1767-1772. 4.

D. *Juan Iriarte* avia concluido la Bibliotheca griega de los Manuscritos griegos de las Reales Bibliothecas del Escurial, i Madrid.

Grammatica Castellana para aprender la Lengua latina; obra posthuma del Señor *Iriarte*, con su Vida, i retrato. Madrid, 1771. 8.

— — En Chinchilla a 25 de Julio, de 1773. Beso las manos de V. S.

P. D. Al mui honorable *Linneo*, *Triller*, i *Schreber* muchas saludes.

Su mas sig[ro] Servidor i Amigo D. *Antonio Capdevila*.

4.

Mui Honorable Señor, mi Dueño, bueno i fiel Amigo. — El Sr. *Vandelli*, Profesor Real de Botanica de la Real Universidad de Coimbra, es Veneciano. Esta Universidad esta mui reformada. He pedido dos exemplares del methodo de estudiar de decha Universidad; el uno es para V. S. como tambien la Coleccion de Reales Ordenes i Providencias dadas para la enseñanza, i govierno de la Universidad de Alcala de Henares desde el año de 1770. hasta este.

Don *Luis Iosef Velazquez*, Marques, i Señor de Mira Flore, naciò en Malaga a 5 de Noviembre de 1722. Fueron sus Padres, Don *Francisco Pasqual Velázquez*, XXIV de la ciudad de Malaga, *) i Doña *Margarita Cruzado.* Fue preso de Estado en Madrid a 23 de Octubre di 1766, el dia 29 deste llego a la ciudad de Alicante. **) En los Alhucemas (presidio de Africa) estuvo des de 24 de Agosto de 1770, hasta 24 de Enero de 1772. Este dia llego a su casa aviendo obtenido la licencia 2 meses antes. Muriò finalmente a 6 de Noviembre de 1772 de una inflamacion interna, en una

*) Es uno de 24 Sugetos; que con el Juiz que nombra el Rey, goviernan la ciudad.

**) En el fuerte Castillo de Alicante estuvo en una carcel sin tradar con nadia, sin poter escrivir, ni tener libros.

una hacienda nombrada Mira flores, una legua al oriente di Malaga a la ribera del Môr, dicha vulgarmente el Olivar de Cruzado, que fundò eſte Mayorasgo ſu abuelo materno, D. *Alonſo Cruzado.* El dia 17, 18, i 19 de Mayo de 1757 trate eſte Cavallero en Granada, i en el camino des de eſta ciudad ala Antequera. Obſerve que era mui parlero, i nimiamente afecto a los Jeſuitas Colegiales Mayores, i al Ex mo Señor Marques de la Encenada (eſte eſta oy deſterrado en la villa de Medina del Campo en Caſtilla la vieja). Era joven bien inſtruido, publicò las obras antes de tiempo, motivo de los defectos que tienen, era de buena eſtatura, delgado, de bellas facciones de cara, mui petit-maître, afectava en las acciones, i modo de andar, i hablar la libertad franceſa, vicio proprio de los que no diſtinguen el honor, i merito Eſpañol del frances, hablando ſe eschava, prueba de poco juicio, en fin era un joven que ſi ſe huvieſſe aprovechado de los crecidos premios, que tuvo en el Reynado del Señor *Fernando* VI. podria aver ſido honor de la Andaluſia, i de toda Eſpaña.

D. *Gregorio Mayans i Siſcar* me eſcrivio fecha en Valencia a 22 de Agoſto proximo paſado: *Mui buen Amigo, i Señor. Deſeo que Vm. me diga por que medio enviaſe al Señor de Murr unos libritos.* Le reſpondi, los remitieſſe a mi para derigirlos a

V. S.

V. S. con los que le tengo de envir luego que pueda. Incluio el catalogo de los Mapas que a publicado D. *Thomas Lopez*, Abridor de Mapas &c. — — En Chinchilla, a 27 de Setiembre de 1773.

P. D. Muchas salutes a los mui Ill.res Señores, D. *Carlos Linneo*, D. *Ferdinando Iayme Bayer*, D. *W. Schreber*, i a D. *Fedrique Antonio Busching* &c.

5.

— — Este año he perdido tres mil libras Tornèsas, de lasquales dependia el mantinimiento de mi corta familia &c. Desde 8 al 23 de Junio he estado gravemente enfermo; gracias a Dios he convalecido bien. — Yo mudarè presto de domicilio, derigira V. S. las cartas por Madrid, Albacete, para que no se pierdan. Incluio tres pequeñas obritas; la una es una Poesia en idioma Valenciano, la otra en Catalan, con la traduccion Castellana *), i la tercera es la Noticia del Dividivi que V. S. me pedio. **) — En Albacete, a 24 de Julio de 1774. ***)

6.

*) s. den I Theil dieses Journals, S. 182 u. f.

**) Ich habe sie Herrn Professor Beckmann in Göttingen übersandt.

***) Auszüge aus Briefen des Herrn Capdevila von 1775 und 1776 stehen im 5ten Theile dieses Journals, a. d. 307. Seite, u. f.

6.

— — Yo he eſtado enfermo desde 7 de Noviembre de 1775, que ſalí de Nueſtra Corte haſta poco ha, vine a eſta ciudad, mui ſaludable, a convalecer, el dia 3 de Mayo de 1777. Eſte invierno he eſtado para morirme. Ya, gracia a Dios, eſtoy mui mejorado. Desdel año 1774 haſta oy no he herborizado ſino la Paſſiflora; de oy adelante herborizaré las riberas, i montes cercanos al celebre rio Tajo. A hora eſtoy trabajando la hiſtoria geografica deſta Imperial ciudad. Muriò el S.or D. *Iosef Fineſtres*, Profeſſor Real de Leyes, i Canones de la Univerſidad de Cervera (fundada en 1717.) Fue Profeſſor 62 años, vivio 83 años, 7 meſes, 18 dias. Era el mejor Iurisconſulto de Europa, ſin valerſe de anteojos. — — En Toledo, a 9 de Abril de 1778.

Aus Briefen Herrn Lopez, königl. Geographs.

1.

Madrid, 17 Marzo de 1777.

— — El Dr. Don *Miguel Caſiri*, amigo de V. S. me acaba de decir, como el Bibliothecario maior de S. M. C. Don *Iuan de Santander*, le ha dado un exemplar de la *Biblioteca Arabiga*, que ha compueſto dicho Señor *Caſiri*, para que ſe la remita

a V.

a V. S. Pongolo en noticia de V. S. para que respondiendome á esta, se sirva decirme, en que forma gusta se le remita, por que camino o via. Me alegro tener el gusto de darle a V. S. esta noticia, y puede creerme su maior apasionado y servidor

q. s. m. b. *Tomás Lopez,*
Geografo de S. M. C.

2.

— — Esta proximo á salir al publico una traduccion de la *Geografia Francesa*, escrita en aquella lengua por *Nicolè de la Croix*, y traducida en Español por Don *Ioseph Iordau*, un Presbytero muy habil, en ocho tomos en octavo. Tiene de particular esta Geografia, que todo lo perteneciente á España, sale nuevo, nada traducido, mui aumentado al *Francés*. Las descripciones historicas, politicas, las de Agricultura, y otras son originales; cuia noticia podra V. S. dar al Señor *Büsching*.

Se ha impreso la Ydea de una edicion de *las Cronicas y Memorias de los Reyes' de Castilla, cotejadas y corregidas con MSS. y illustradas con Apendices*, propuesta al publico por subscripcion: y se da gratis, impresa en 16 paginas en 4to grande.

Tambien ha publicado el S.or *Pons* dos tomos nuevos de su *Viage de España.* — — Madrid, Agosto 24 de 1778.

3.

Nachrichten von neuen Büchern.

Schriften zur Litteratur überhaupt, Briefe, Romane, rc.

Cartas Morales, Militares, Civiles y Literarias de varios Autores Españoles, recogidas y nuevamente añadidas por el Sr. Don *Gregorio Mayans y Siscar*, del Consejo de S. M. y Alcalde honorario de su Real Casa y Corte. En Madrid, 1774. en la Librería de Valentin Francés, frente las Gradas de S. Felipe el Real. 8. 5 Vol.

Vida y Hechos de Guzmán de Alfarache, Atalaya de la Vida Humana: Por *Matéo Alemán*, en dos tomos en octavo. En Madrid, 1774, en la Librería de Alverá, Carrera de S. Gerónymo, y en Valencia en la de Mallen. 8.

L' Espagne litteraire, politique et commerçante. à Paris. 1774 &c. 12. Dieses Journal besorgte Herr de la Dixmerie. Ob es noch fortgesetzt werde, ist mir unbewußt.

Ich

Ich versprach im ersten Theile dieses gegenwärtigen Journals, S. 215 eine deutsche Probe von Cervantes ernsthaftem Romane, Los trabajos de Persiles, y Sigismunda; historia setentrional, (en Valencia, 1617. 8.) zu geben; allein ich wußte damals nicht, daß er bereits 1746 in Ludwigsburg, deutsch übersetzt, gedruckt worden sey.

Genova. Saggio storico apologetico della Letteratura Spagnuola contro le pregiudicate opinioni di alcuni moderni Scrittori Italiani. Dissertazioni del Signor Abbate D. *Saverio Lampillas*. Parte I. della Letteratura antica. Tomi II. Roma, 1778. 8.

Vornämlich sind diese acht schönen Abhandlungen gegen die Herren Tiraboschi und Bettinelli gerichtet. Diese schreiben den in Italien zweymal gesunkenen guten Geschmack dem schlechten spanischen zu, der sich zweymal, nach den Zeiten Augusts und Leo des X. nach Italien schlich. Die zweyte und vierte Abhandlung hat die Vertheidigung der beyden Seneca, des Lucans und Martials zum Gegenstande. Herr Lampillas zeiget, daß wenigstens diese nicht die ersten Schriftsteller gewesen, die einen verdorbenen Geschmack in der Redekunst und Poesie einführten. Selbst Sallust war schon ein Declamator. Ovid war der Marino der Römer.

Modena. Lettera dell' Abate *Girolamo Tiraboschi*, Bibliotecario del Sereniſſimo Duca di Modena, al Sig. Abate NN. intorno al Saggio ſtorico apologetico della Letteratura Spagnuola dell' Abate D. *Saverio Lampillas* 1778. gr. 12.

Dieſes iſt die Antwort meines Freundes auf des Herrn Lampillas Schrift, in welcher er ihn widerleget, und zugleich verſichert, daß es ſeine erſte und letzte Gegenſchrift ſey, weil er ſeine Zeit beſſer anzuwenden wiſſe.

Dennoch konnte Herr Lampillas noch nicht ruhen, und gab im October 1778 heraus:

Riſpoſta alle accuſe compilate dal Sig. Abbate *Girolamo Tiraboſchi* nella ſua Lettera al Sig. Ab. N. N. intorno al Saggio ſtorico apologetico della letteratura ſpagnuola. Genova, 1778. 8. Jedermann räth nunmehr dem Herrn Lampillas, zu ſchweigen.

Enſayo ſobre los Translatores eſpañoles; por Don *Juan Antonio Pellicer y Safarcada*, Bibliothecario de Su Mageſtad Catholica. En Madrid, 1778. 8.

Elogio de Don *Albaro de Bazan*, primer Marquez de Santa Cruz. Por Don *Deſiderio Bueno*. Madrid, 1775, 106 Octavſeiten. Der Verf. heißt Don Henrique Ramos del Manzano, aus dem

dem Hause Zamora, Oberlieutenant der königl. spanischen Garde.

Zur eigentlichen Philologie, Schuleninstitut, und Sprachenkunde.

P. *Iof. Monafterio*, Ord. S. Auguft. Canones metrici, qui in *Antonio Nebriffenfi* defiderantur, fuper penultimis fyllabis. Madriti, 1773. 8.

Obfervaciones de todo género de Oraciones pertenecientes á las primeras clafes de la Gramática: fu Autor D. *Francifco Torrecilla*, Exdirector de la Real Academia Latina Matritenfe, y al prefente uno de fus Revifores. Tercera impreſion. En Madrid, 1774. calle de los Negros, cafa n. 32, frente de la puerta de carros del Carmen. 8.

De Scholis Matritenfibus a Philippo IV erectis, Regia Caroli III munificentia reftitutis, Oratio habita Kalendis Octobris 1771. In ipfa ftudiorum folenni inftauratione. Subiungitur Carmen, quod Orationem excepit, non nullaque Epigrammata. Matriti, 1771. Apud Ioachim Ibarra, Catholicae Regiae Maieftatis Typographum. 46 Quartſeiten, prächtig gedruckt, und mit einer von J. Balleſter schön geſtochenen Titelvignette. Der rechte Arm der ſitzenden Minerva ruhet auf dem ſpaniſchen Wappenſchilde, vor ihr ſieht man eine Erdkugel mit Land-

karten und mathematischen Instrumenten; hinter ihr liegen zur Seite Bücher, welche Philosophie, Kirchendisciplin, Recht der Natur, Dichtkunst und Sprachenstudium bezeichnen. *)

Der Verfasser D. Manuel Blanci de Valbuena, Lehrer der lateinischen Sprache am Archigymnasium zu Madrid, trägt in einer guten, reinen und der Sache angemessenen Schreibart, den Nutzen und die Vortheile der neuen Lehreinrichtungen vor. Gleich im Anfange seiner Rede fällt er stark, und (wie mich dünket) zu hart gegen die Jesuiten aus. Statuerat, sagt er, magnus ille *Philippus* IV, prudentissimus Rex, regiam hanc domum, utiliorum disciplinarum sedem, et quasi seminarium fore. Sed vero nec magnis impensis, nec Regiis conatibus, nec eorum quidem, quibus haec erat demandata provincia, magnificis promissionibus, exitus vnquam responderunt. Incidit enim, nescio quo auerso fato, utilissima haec institutio, ac opus vere Regium, in quoddam hominum genus, augendis quidem reditibus intentissimum, eoque titulo de Regiorum studiorum institutione exsultans; qui vero accuratam iuuentutis educationem, et disciplinam, Regis scilicet fundatoris consilium, parui facerent, vel

*) Diese so wohl, als sehr viele der folgenden neuen von mir angezeigten Schriften sind Geschenke meines Freundes Don Antonio Capdevila.

vel potius despicerent, eoque eorum negligentia ventum est, ut Regium illud opus obscuraretur; parumque abfuit, quin tantae rei notitia non modo ex his aedibus, verum etiam ex hominum animis penitus deleretur. Iacuit bonarum artium, et disciplinarum praesidiis, et ornamento haec Regia ciuitas orbata; periit Regis munificentia, pietas, benignitas. Da er den Nutzen des Studiums der Sprachen durchgehet, sagt er S. 21 von der arabischen: Idem etiam emolumentum (ex hebr. linguae cognitione) emanabit ad posteros, praeposito sermonis Arabum publico professore; ex cuius schola eruditissimi prodeant adolescentes, qui repositam illorum temporum scientiam, eruditionemque maxima cum totius Hispaniae utilitate patefaciant. Turpe etenim est, et minime ferendum, quod cum longissimo temporis spatio sub Africanae gentis iugo Hispana uirtus, tot perpessis laboribus, ingemuerit, eorum historiam, nostramque Arabicis conscriptam litteris, ceteraque ipsorum scripta quamplurima, penitus ignoremus: et qui ipsorum dominationem tolerauimus, nunc tandem regno, diuino fauente numine, depulsis, atque exterminatis, nos aeque eorum utilitate, et monumentis non perfruamur. Hierauf kommt er auf Mathematik, Moral rc. und zeigt sich als einen Mann von vielen Einsichten.

Das Gedicht ist von Ignaz Lopez de Ayala, königlichem Lehrer der Dichtkunst, und verräth große Bekanntschaft mit Virgil. Zum Lobe Don *Carlos III.* singt er sehr artig S. 30:

Quid moror? Adſiduis euris, animoque tenaci
Rex ſacra noſtra colit, doctasque exſuſcitat artes.
Herculeae teſtes, quas olim condidit arces
Alcides, vrbemque ſuo de nomine dixit.
Illius exciſos lapides, auulſaque ſaxis
Saxa Corinthiacae gentis perfecta labore,
Heroumque, deumque ſacros e marmore vultus
Spirantes, veſtigat amans, ubi motibus olim
Vesbius igniuomis Alcidis diruit vrbem.
Hic ille eſt, quem fata parant; inuictus, Ibera
Agmina ductor agens, Hiſpano e litore ceſſit.
Tum Siculas arces, pauefactasque ignibus oras,
Parthenopen, Capuam, profugique altricis alumni
Moenia Caietae properanti Marte ſubegit. &c.

Hierauf folgen S. 37 — 42 in Diſciplinas, a *Carolo III* Matriti reſtitutas, Epigrammata. Den Schluß macht eine Ode, in welcher insonderheit das Lob des Infanten Don Gabriel besungen wird:

Ingenioſos Ibéros,
A quienes un templado y ſuave clima,
Con benignos influxos placenteros,
A emprender os eſtudios os anima:

De

De la gloriosa cima
De la ciencia el camino
Patente está, corred á tal destino.

En la honrosa porfia
Sus beneficios os darán la mano,
Y os serverán de respetable guia
Los mismos hijos de este Soberano.
De Salustio el Romano
La historia nos franquea
Un Infante Real con su tarea.

Nouveau Dictionnaire Espagnol-François et Latin, composé sur les Dictionnaires des Académies Royales de Madrid et de Paris. Par Mr. *de Séjournant*, Ecuyer, Interprete du Roi, pour la langue Espagnole. Tome I et II. à Paris, 1759. 4 maj. I Th. 1088 II Th. 516 Seiten. (36 Livres)

Herr von Sejournant kam bereits im Successionskriege nach Spanien, und wurde von Staatsministern und Generalen als Secretaire gebrauchet. Er hielt sich daselbst vier und dreyßig Jahre auf, und kehrete 1740 wieder nach Paris zurück, wo er zum königlichen Dolmetscher für die spanische Sprache ernannt wurde, und in diesem Posten so wohl dem Hofe, als dem Parlement, insonderheit dem Kanzler Daguesseau, nützliche Dienste leistete. Sein Buch übertrift die Arbeiten des Oudin, So-

brino, und la Torre (Madrid, 1731. 4.) weil, da er sich des herrlichen Werkes bedienete, welches die königl. spanische Akademie der Wissenschaften zu Madrid in sechs Folianten herausgab. Im ersten (spanisch-französischen) Theile seines Buches hat Herr von Sejournant allemal die lateinischen Wörter beygesetzet. Im J. 1775 ist dieses vortrefliche Wörterbuch neu aufgeleget worden; aber es ist nicht im mindesten vermehret, ob gleich auf dem Titelblatte steht: *Nouvelle édition corrigée et augmentée.* Bloß die Druckfehler der ersten Ausgabe sind verbessert worden. Hier sind Proben dieses Lexikons, aber negativ. Ich will nämlich zuerst eben diejenigen Wörter und Redensarten, die ich im vorigen Theile, S. 271 u. f. aus dem portugesischen Wörterbuche des Vieyra anführte, aus dem in der Handschrift zum Drucke fertig hinterlassenen spanischen des ehemals mit vielem Ruhme in Altdorf docirenden gründlich gelehrten Sprachmeisters Franz Jakob Leyß, (der aus Antwerpen gebürtig war, und im Jahre 1732 starb,) hieher setzen, und sodann das beyfügen, was Sejournant mehr hat.

Der sel. Herr Prof. Schwarz kaufte dieses Manuscript von der Wittwe des Verfassers, der über 20 Jahre daran arbeitete, für die Stöberlinische Bibliothek in Altdorf, welche der philosophischen Facultät eigenthümlich zugehöret. Die Aufschrift ist diese:

El

El gran Teſoro de la lengua Eſpañola, o Diccionario nuevo explicado en Francés, lleno de Fraſes, Antiguedades, Hiſtorias, Exemplos, Maximas, Refranes, y mil curioſidades ſacadas de los mejores Autores Eſpañoles, con ſus Alegaciones desde el principio haſta el cabo. Por *Franciſco Jayme Leys.* Dieſes Autographum des Verfaſſers beſtehet aus fünf dicken Folianten. Es iſt auch eine Abſchrift davon in der vortreflichen Herzogl. Gothaiſchen Bücherſammlung auf dem Friedenſtein. Sie beſtehet aus 7 Folianten, deren jeder 16 enge, jedoch leſerlich beſchriebene Buch Papier enthält. Schade, daß das fleißigſt ausgearbeitete Werk nicht hat gemeinnützlich gemacht werden können. Der Verfaſſer wollte es auf Vorſchuß drucken laſſen, fand aber keine Subſcribenten. *)

Ca.

Ca, porque, *parceque, vieux mot.*

Cabado, v. cabar. *creuſé.*

Cabal, entero o complido. *entier et accompli, juſte, complet.*

Hombre cabal, *un homme parfait et accompli en toutes vertus, et principalement en juſtice.*

Algunos nunca llegan à ſer cabales, falta les ſiembre un algo. *Gracian*, Orac. Man.

Quel-

*) Der berühmte Matthias Kramer wollte noch in ſeinem Alter ein ſpaniſches Lexikon herausgeben, woran ihn aber der Tod verhinderte.

Quelques uns n'arrivent jamais au comble de la perfection, il leur manque toujours, je ne ſai quoi.

Hallo mi cuenta cabal. *je trouve mon compte entier et juſte.*

Dio cuenta cabal de todo à ſu Cabo. *Vida de Leopoldo I.*

Recibio una carta del Conde en que le hazia relacion cabal de todo lo que avia pasſado desde que las enemigos començaron el ſitio. *ibid.*

Tres meſes cabales. *trois mois juſtes.*

Tres años cabales. *trois ans entiers et accomplis, juſtes et complets.*

Diez doblones cabales. *dix piſtoles juſtes, ni plus ni moins.*

Cabal, lo que caba à cada uno. *la part, la portion qui vient à chacun.*

Salir por ſu cabal. *faire ſon devoir, ſ'aquiter de ſa charge.*

Cabala, f. *expoſition ſecrette de la loi divine donnée de la bouche de Dieu à Moyſe et revelée par Moyſe aux Juifs; Theologie ſecrette de l'ecriture, à la quelle ſ'attachent quelques Juifs, interpretation miſtique des paroles de l'ecriture par un certain calcul, par la transpoſition des lettres.*

Cabalar,

Cabalar, hazer cabal, *rendre complet, juſte; ajuſter.* La moneda de bellon no ha de ſervir de otra coſa que de cabalar cuentas, v. *Quevedo.* Tira la piedra &c.

Cabalia, f. v. Cabala; *cabale.*

Cabaliſta, m. *cabaliſte, qui fait profeſſion de la Cabale; Juif, qui eſt de la Cabale.*

Cabaliſtico. *cabaliſtique, de la cabale.*

Caballo, m. v. Cavallo; *cheval.*

Caballero, m. v. Cavallero. *cavalier, chevalier.*

Cabaña. f. *cabane, cahute, petite loge de berger.* llegamos à una cabaña de paſtores. *nous arrivames à une cabane de bergers.*

Hazian cabañas por cada familia. v. Joſepho. La fieſta de las cabañas de los Judios. *La fête des tabernacles des Juifs. C'eſt une fête des Juifs, et qu'ils celebroient au mois de Septembre.*

Cabañero, m. *faiſeur de cabanes.*

Cabañuela, f. *logette, petite cabane, cahute.* Tomaron me entre dos, y llegaron à una cabañuela que cerca tenian. *Lazarillo de Tormes,* p. 2. c. 2.

Cabañuelas de Judios. *la fête des tabernacles ou des cabanes. c'eſt une fête des Juifs qui dure neuf jours et qu'ils celebroient au mois de Septembre.*

Cabar,

Cabar, v. Cavar *fouir, creuser, bêcher.* Cabar la tierra, *foüir, creuser la terre.*

Cabaya. *manteau de campagne, gaban.*

Cabdel, m. *le guidon que porte un qui est Capitaine de cent hommes de cheval, ou de cent gentils hommes ses vassaux.*

Cabdellador, m. *capitaine.*

Cabdellar. *faire le capitaine, comander.*

Cabdeles. *les enseignes avec pointes.*

Cabe, cerca. *auprès, tout contre, à coté.* Ponia cabe si un jarrillo de vino quando comiamos. *Vida de Lazarillo de Tormes,* c. 2. Poneos en orden, cada uno cabe la suya, 2. *Com. de Celestina.*

Cabe, m. *C'est au jeu du billard l'espace qu'il y a entre les deux boules, qui est de la longeur de la palette au billard, du quel on joue sans qu'il touche à l'une ni à l'autre boule.*

Cabe, m. *le coup qu'une boule donne à l'autre au jeu du billard.*

Nun will ich dasjenige anhängen, was in des sel. Sejournants Wörterbuche mehr steht, als im MS. des sel. Leyß.

Ca. Quelquefois est employé pour conjonction, et signifie *Et.*

Ca. A été auſſi en uſage pour pronom relatif, et ſignifioit *lequel*, ou *qui*. Lat. Qui, quae, quod.

Cabaco, ſ. m. T. de marine. Bout d' une piéce de bois de charpente, que l' on a raccourcie, qu' on jette ordinairement parmi les copeaux. Lat. *Deciduum ligni fragmentum.*

Cabal. Se prend auſſi ſubſtantivement, et ſignifie Perfection. *Lat.* Dos. *Gozarán de eſte privilégio aun los niños del limbo, que no ſolo tendrán verdadéros cuerpos humános, ſino perficionados con todos los cabáles de ſu naturaleza*: jusqu' aux enfans des limbes jouiront de ce privilege, et ne reſſuſciteront pas ſeulement avec de véritables corps humains, mais encore avec toutes les perfections que la nature leur a donné.

Al cabal. Phraſe adverbiale, peu en uſage. Parfaitement, entierement. Lat. *Integre, perfecte, abſolute.*

Cuenta cabal: compte juſte, égal. Lat. Ratio conſtans dati et expenſi. *La data viene cabal con el cargo*: la dépenſe eſt égale à la recette.

Hombre cabal: Homme juſte, qui déteſte le vice et aime la vérité. Lat. *Vir iuſtus, probus, integer.*

Peſo cabal: Poids égal, poids juſte. Lat. *Aequa lanx.*

Por

Por sus cabales: Selon les regles, selon la rigueur des loix. Cette phrase s'emploie toujours au plurier, quoique la chose dont ont parle soit au singulier. Lat. *Ex aequo, secundum ius.*

El reo salio por sus cabales: Le criminel est sorti selon les regles, pour dire qu' on ne lui a fait ni tort ni grace, qu' il a été condamné selon la rigueur des loix.

Cabala: Cabale, négociation sécrete, complot, intrigue; ce qui se pratique ordinairement dans le palais des Princes. Lat. *Clandestina consilia.*

Cabalissimamente, Très-justement, parfaitement, entierement, totalement, sans aucun defaut.

Cabalissimo, Très juste, très parfait.

Caballa. Cabeliau, poisson de mer.

Cabaña. Se dit aussi d' un troupeau composé de deux cens têtes au moins; et encore d' une troupe de cent ânes ou bourriques destinés à charger des marchandises. Lat. *Caula* ou *mandra ducentorum ad minus capitum.*

Cabaña. T. du jeu de billard. Ligne de convention entre les joueurs, qui désigne l' espace que la balle du joueur ne peut passer. Lat. *In tudiculari ludo linea designans spatium extra quod globulo non licet excurrere.*

Cabaña

Cabaña real. Nom qu' on donne à ceux qui composent le conseil de la *Mesta* *), établi pour ce qui regarde les troupeaux des bètes à laine. Lat. *Praefectorum regiorum coetus, rei pecuariae ordinandae destinatus.*

Cabañuelas. Observation vaine, que font certaines gens des douze premiers jours de Janvier, pour augurer du tems qu'il fera dans les douze mois de l' année. Lat. *Vanum augurium.*

Cabañil. Ce qui fait partie d'un troupeau de deux cens bêtes à laine ; il se dit aussi des bourriques qui portent tout l' attirail d' un troupeau en marche.

Cabdillo. T. ancien. Voyez *Caudillo.*

Cabe de paleta á paleta. Coup à coup ; c'est quand les deux boules se trouvent casuellement à égale distance du but. Lat. *Globulorum lusoriorum a meta par distantia.*

Cabe de paleta. Coup de palette, & metaph. Coup de partie, qui se fait par hazard. Lat. *Peropportuna occasio. Felix iactus.*

Dár

*) pag. 6<9. *Mesta.* L' assemblée des bergers & des marchands de troupeaux, qui se tient annuellement pour délibérer des pâturages, de la vente des laines, & de tout ce qui les concerne. Lat. *Rei pecuariae consessus.*

Dár un cabe. Phrase métaphorique. Donner un coup, frapper quelqu'un, ou le piquer d' honneur pour l' engager à faire une chose, comme celle de prêter de l' argent, ce que nous appellons serrer la botte. Lat. *Sollicitare. Vrgere. Instare. Stimulare.*

Aus dieser Probe wird schon erhellen, daß nunmehr das Leißische Lexikon völlig unnöthig, und überflüßig ist.

A Nomenclature: or Dictionary, in *English, French, Spanish,* and *German* of the principal Articles manufactured in this Kingdom; more particularly those in the Hardware and Cuttery-Trade; Goods imported, and Nautical Terms. Interspersed with Phrases peculiar to Trade and Commerce in general. By *Daniel Lobo,* Notary-Public, and Translator of the modern Languages. London, 1778. 4. Printed for Nicoll. 6fl. Dieses Buch kenne ich blos dem Titel nach. Es verdiente in Deutschland nachgedruckt zu werden, allwo man es ganz gewiß beträchtlich vermehren könnte, in Ansehung der deutschen Manufacturwaaren.

Orientalisches Sprachstudium in Spanien.

Pro primo Disciplinae Hebraicae tentamine, publico Doctorum Iudicio proponuntur theoremata, *de necessitate, et utilitate linguae hebraicae, de origine*

gine ſcripturae in genere, de elementis et idiotismis eiusdem linguae. Quae defendet *Franciſcus Bataller*, hebr. linguae ſtudioſus. Accedet libri Geneſeos ex hebraico ſermone in latinum, aut hiſpanum ad verbum interpretatio, eiusque grammatica exercitatio ad cuiusque optionem ab eodem peragenda. Auſpice D. *Auguſtino Madan*, L. hebr. Regio Profeſſore, ac hebraici Teſtamenti interprete, in Regio Archigymnaſio Matritenſi. Die 4 Iulii, mane, hora 10. Anno 1773. 15 Quartſeiten.

Theoremata de utilitate et neceſſitate linguae hebraicae. §. II. Diuina eloquia ad nos vsque in vaſis fictilibus (ſi ſic, quae manu hominum non θεοπνευςων deſcripta ſunt, appellare licet) tradita et transfuſa ſunt; non mirum ergo, errata quaedam, ſphalmata, et defectus in ſ. ſcripturam irrepſiſſe, ſiue amanuenſium, ſiue librariorum oſcitantia, incuria, aut inſcitia, quod ſine reuelationis diuinae iniuria adſeri poteſt.

S. 6 ſteht ein ziemlich unrichtiger Satz: Non ſine magno fundamento credimus, et acceptum tradimus, litteras ſcripturamque *primum in tabulis lapideis Decalogi*, nec prius exſtitiſſe, et *proinde ab ipſo Deo inuentas eſſe*; et ſicut lingua hebraica primas antiquitatis ſedes inter caeteras obtinet, ita Hebraeorum ſcriptura aetate ceteras antecellit.

Dieses letztere ist wahr, wenn man statt Hebraeorum, setzen will Phoenicum; zumal da im folgenden §. mit Recht behauptet wird, die ältesten hebr. Buchstaben wären Phönicische gewesen, auch seyen die jetzt so genannten assyrischen oder chaldäischen nicht vom Esra gebrauchet worden: Immo, cum adhuc sub iudice lis sit de certa huius scripturae, quam chaldaicam vocant, epocha, *Gousetio*, *Bianconi*, *Kennicot*, et aliis adsentimur, qui hanc scribendi formam a veteri dicunt paulatim deflexisse.

S. 8. Existimamus א, ה, ו et י initio vocales fuisse, quamuis plerumque, ut in aliis linguis accidit, consonantium munere functas fuisse constet.

§. IV. Opinioni, Puncta vocalia in Tiberiadis scholis ad saeculum VI vel vlterius cusa, et inuenta esse, adsentimur, et scholae Tiberiensis fetum agnoscimus; sed quod potestatem attinet, consonantibus coaeua adserimus.

S. 9. Reiicitur calumnia, qua Masoretae impetuntur a quibusdam l. hebraicae ignaris, quasi nominatissimum *Isaiae* oraculum, Messiae diuinitatem innuens, ab illis fuisset corruptum punctorum adfixione, qua vocem ויקרא actiuam loco passiuae *vajikkaré* describunt.

II. Non minori attentione dignum existimamus alium huius linguae idiotismum, quo frequenter usurpatur *rei alicuius nomine appellari*, pro eodem

dem ac *censeri*, *et esse rem tali nomine expressam*, quem si neglexerimus, illud *Matthaei* I, 23 *et vocabitur nomen eius Emmanuel*, haud facile interpretabimur.

In der Paraenesi ad Auditores sagt der junge Bataller, daß er in 14 Monaten griechisch und hebräisch gelernet habe, und sich glücklich schätze, die heiligen Schriften in den Grundsprachen lesen zu können. Secus profecto, fährt er fort, mihi contigisset, si quorumdam, qui se Magistros iactant, suasionibus, et consiliis deuictus, inani scholasticarum quaestiorum fastu detentus in chimaericis, et inutilibus de omni ente disputationibus, oleum et operam perdidissem. — Respondeant Nostro *Ariae Montano*, Theologorum facile principi in praef. Bib. regiae tom. I, pag. 1.6. adserenti, nullum quamuis maximum laborem, vel effusissimum sumtum ad s. litteras in textu originali intelligendas, non suscipiendum. Denique monstruosum et turpe maxime videtur, *Hispanos*, qui merito gloriari possunt, quod primi inter Catholicos in restituenda SS. codicum integritate insudauerint, despicere tot, tantosque eiusdem gentis viros, qui nullis expensis, nullis laboribus deterriti, ad id peruenerunt, atque haec frustra coepta causari &c.

Theses Arabico eruditas divididas en dos Actos, que se han de tener en los Reales Estudios de esta Corte el dia 3 de Mayo del año de 1774.

El primero será de los elementos de este Idioma, y de las partes de la Oracion, segun los principios de Guadagnoli, *y le sobstendrá por la mañana* D. Francisco Bataller, *principiandole con un discurso del origen y antiguedad de la Arabia, y de su Lengua: De la Etimologia de las voces* Arabes *y* Sarracenas, *y de las principales costumbres, y Religion de estas Gentes.*

El segundo será de la Syntaxis, segun la explican el Chiarchiani, *y el* Chiarrumi, *y le sustentarà por la tarde, Don* Tomas de Morales, *a cuyo Acto dará principio discurriendo de la litteratura de los Arabes, y baciendo ver quan importante es a todo Sabio el conocimiento de este Idioma. Les presidirá el Doctor Don* Mariano Pizzi, *Medico de esta Corte, y Cathedratico de Lengua Arabigo-Erudita en dichos Reales Estudios. Madrid*, 1774. 8 Quartseiten.

Rhetorik.

Diese lehret Don Josef Muruzabal. Oracion Funebre, pronunciada en las Exequias del Eminentissimo Señor Cardenal de Fleuri, Ministro de Estado de S. M. Christianisima. 1773. 8.

Zur

Zur Pädagogik überhaupt.

Platon politico español, ò Dialogo entre un Maëstro e su Discipulo. Su Autor Dom *Miguel Vagel.* En Madrid, 1777. 8. Dieses Buch handelt von den Pflichten eines guten Bürgers. Der Verfasser eifert sehr wider die Menge der Klöster, und wider die langsame Methode in Spanien, die Jugend Latein zu lehren. Er giebt sehr guten Unterricht, junge Leute zu nützlichen Wissenschaften anzuweisen, und dem Staate nützliche Bürger zu ziehen.

Plan de educacion ó exposicion de un nuevo método para estudiar las Lenguas, Geografía, Cronología, Historia, Matemáticas, Filosofía, Política &c: por D. *Juan Antonio Gonzalez Cañaveras.* En Madrid, 1774. en la Imprenta y Librería de Manuel Martin, calle de la Cruz: en casa de Copin, Carrera de S. Gerónimo. 8,

Vernunftlehre, Ethik.

Lieset der Doctor Don Josef Ibañez Falomir, S. T. D. Professor der Gottesgelahrtheit in Valencia, von 9 bis 11 Uhr Morgens. Er ist aus der Stadt Nules im Königreiche Valencia gebürtig.

Logicae Propositiones, quas in Regio Archigymn. Matrit. publico examini offert *Ioachimus Flores.* Patrono *Jos. Juañez Falomir*, Log. Reg.

 Prof.

Prof. Matriti, d. 21 Septemb. 1774. Hora X. 24 Quartseiten.

De Affectionibus animi, disputatio ethica, quam in Regio Archigymn. Matrit. publice habebit *Ioannes Ignatius Guell et Encina*, die 5 Iulii, adstante Praeceptore suo *Francisco Messeguer et Arrufat*. Matriti, 1774. 18 Quartseiten.

Mathematik.

Uso de los Glòvos y de la Esfera, por Mr. *Robert Vaugondi*, traducido al Castellano, extractado y aumentado por los Catedraticos de Matematicas los Doctores D. *Diego de Torres Villarroel*, y D. *Isidoro Ortiz*: obra util y suficiente para entender en corto tiempo la Esfera sin necesidad de Maestro. En Madrid, 1774. en la Librería de Francisco Gonzalez del Mazo, frente las Gradas de S. Felipe el Real. 4.

Coleccioñ general de Máquinas escogidas entre todas las que hasta hoy se han dado á luz en Inglaterra, Francia, Italia y otros Reinos, y en que se comprehenden los Utensilios y demás Máquinas que se han inventado en ellos para facilitar las operaciones de las Artes y Oficios, segun los publíca la Real Academia de las Ciencias de París. En Madrid, 1773, 1774, 1776. 3 Tom.

Jeder

Jeder Theil enthält die Abzeichnungen von 48 Maschinen, die auch besonders verkaufet werden.

Examen mathematico, que, dividido en dos certamenes, se celebrará en los Reales Estudios de San Isidro de la Corte, dia 9 de Enero de 1774; sustentado por D. *Francisco Bataller*, Alumno que ha sido en ellos, baxo la direccion de D. *Joachin de Leon y Alfaro*, su Cathedratico de Mathematicas. Madrid, 1774. 4 mai. 26 Seiten, prächtig gedruckt, in der Hofbuchdruckerey.

Dieser junge Bataller muß ein fähiges Naturel besitzen, und viel Fleiß, weil wir ihn bereits als einen hebräischen Zögling des Professors Madan haben kennen lernen. Das mathematische Examen, zumal Certamen segundo, hält Sätze aus der höhern Algeber in sich. Hier sind einige zur Probe: Pag. 21. Seccion segunda. De los Calculos diferencial e Integral. *Calculo Diferencial.* Aplicacion de este calculo. *Problemas.* I. Dada la equacion de una curva algebraica hallar la subtangente, subnormal, normal, tangente, segmento externo, y porcion de tangente al vertice, deduciendo sus formulas generales.

Pag. 25. *Calculo Integral.*

I. Determinar quando una diferencial pueda ser inmediatamente integrada por la regla general; quando se descubrirá la legitima integral transfor-

mandola; y quando, juzgando infructuosos ambos medios, sea preciso recurrir á la aproximacion por series.

II. Integrar en todos los casos las diferenciales que se propongan.

Calculo exponencio-diferencial.

I. Diferenciar una expresion logarithmica.

II. Diferenciar una quantidad exponencial.

III. Hallar la subtangente, subnormal, &c. de una curva exponencial.

Calculo exponencio-integral.

I. Integrar una expresion diferencial logarithmica.

II. Integrar una diferencial, que contenga alguna expresion exponencial.

III. Quadrar una curva exponencial dada su equacion, y con la misma determinar la solidez del cuerpo, que resulte de la rotacion al rededor de su exe.

Egercicio de Matematicas que ha de tener en los Estudios Reales de la Corte D. *Rosendo Rico y Negron*, Guardia de Corps de la Compañia Española, dia 13 de Julio, a las 10 de la mañana, presidiendole D. *Antonio Rosell Viciano*, Catedrati-

co

co de Matematicas en los mismos Reales Eſtudios. Madrid, 1775. 40 Quartſeiten.

Dieſe Probeſchrift iſt D. Antonio Ponce de Leon, Herzoge von Arcos, gewidmet. Es werden aus der Arithmetik, Geometrie, Trigonometrie, und Fortification Sätze und Aufgaben vorgeleget.

Oracion Academica en ocaſion de la Inauguracion de la Real Academia de los Cavalleros de Guardia marina de Cartagena el 3 de Setembre, 1777. Por el Dottor Don *Jacintho Ceruti*, primero Profeſſor de Matematica en eſta Academia. En Murcia, 1777. 4.

Im September 1779 gab Herr Peter Giannini den erſten Theil des mathematiſchen Curſus für die Cadetten der Artillerie des königl. Collegii zu Segovia heraus, der ſehr prächtig gedruckt iſt. Er war zuvor in Parma, wo er 1773 Opuſcula mathematica drucken ließ. Sie handeln von der Hydroſtatik und der höhern Geometrie.

Am 20. Nov. 1779 ſtarb in Barcelona Don Pedro de Lucuz, Generallieutenant und Directeur der mathematiſchen Akademie daſelbſt, in ſeinem 87ſten Jahre. Er war der größte Ingenieur Spaniens.

Eſtado de la Aſtronomía en Europa, y juicio de los fundamentos ſobre que ſe erigieron los ſiſte-

sistémas del Mundo: escrito por el Excmo. Sr. D. *Jorge Juan*. Con el Retrato y Vida del Autor, como tambien sus Observaciones Astronómicas. En Madrid, 1774. 4.

Zur Geschichtkunde überhaupt.

Compendio de la Historia Romana; por el Licenciado Don *Antonio Pagán*, 1773. 8. In Fragen und Antworten.

Zur Geschichte, Geographie, und Topographie Spaniens.

Itinerario real de Postas de dentro y fuera de España. Por Don *Pedro Rodriguez de Campomanes*. En Madrid, 1770. 12.

Mapa nuevo. La Provincia de *Segovia*: comprehende el Condado de Chinchon, todos sus partidos, sexmos, ochavos y Teforerías; compuesto con las mejores noticias de los naturales D. *Tomás Lopez*, Geografo de los dominios de S. M. En Madrid, 1773.

Chronología en Estampas de los Reyes de España, desde Ataulpho hasta nuestro Católico Monarca, Rei y Señor Carlos III: (que Dios guarde) sacada de los Historiadores de estos Reinos, y principalmente de la que hizo para el Real

Palacio

Palacio el Rmo. P. Mro. Fr. *Martin Sarmiento*, del Orden de S. Benito. En Madrid, 1774, en las Librerías de Ulloa, calle de la Concepcion, y en Cadiz junto al Pópulo. 4. Es ist dieses ein Auszug aus dem größern Werke dieses gelehrten Benedictiners. *) Er starb den 7. December, 1772 im königl. Kloster von St. Martin zu Madrid, in seinem 78sten Jahre. Der Doctor Don Casimir Ortega, erster Professor im königl. botanischen Garten, verfertigte diese Grabschrift, welche auf dem Leichensteine zu lesen ist.

Hîc jaçet R. P. Magister F. Martinus Garcia Sarmientus, origine Callaicus, natus Villafrancae Vierzensium V. Idus Mart. MDCXCV. Obiit Matriti VII. Idus Decembr. MDCCLXXII: Indiarum & suae Congregationis Benedictinae Historiographus; Theologus non opinator; Mathematicus non superciliosus; Philosophus sine fastu; Criticus, Philologus, Naturae Investigator, &, ut paucis absolvam, innocentissimis mori-

*) Er vertheidigte seinen Lehrer P. *Feyjoò*: Demonstracion Critica apologetica de los quatro primeros Tomos del Teatro Critico universal del P. *Feyjoò*. En Madrid, 1732. 4. 2 Vol. Herr Capdevila schrieb mir von ihm: El P. *Sarmiento* era amigo mio, era verdaderamente sujeto docto, erudito, sabio, renunció el Abadiasgo de Ripoll en el Principado de Cataluna, que valia analmente 7 mil libras Catalanas, o 4666 libras Castellanas, que se lo dio el Rey Fernando VI.

moribus, animi candore, Linguarum peritiâ, ſingularique plurimarum Diſciplinarum cognitione, & recto uſu, verus Sapiens: libris editis clarus, clarior tamen ſcriptis ob modeſtiam ineditis; inſigne demum ſuae Congregationis, Gentis, Aetatis denique ornamentum.

Mapa del Reino de *Aragon*: comprehende el Arzobispado, Obispados y Corregimientos. Compueſto con el de *Juan Bautiſta Labaña*, el de los Pyrinéos de Mr. *Rouſel* y otros: nuevamente aumentado y corregido por D. *Tomas Lopez y Vargas*, Geografo de los Dominios de S. M. En Madrid, 1774.

Nueva Recopilacion de Caſtilla, con los Autos acordados. Madrid, 1773. Eine neue Auflage in drey Quartbänden. Koſten 165 Reales de Vellon, oder 22 Gulden.

Plano de Madrid mui curioſo y reducido en forma de Medalla con la explicacion de ſus calles, Plaza mayor, y Plazuelas, bien iluminado y eſtampado de varios colores. 17773.

Clave Hiſtorial por el Rmo. P. M. Fr. *Henrique Florez*. Octava Edicion. En Madrid, 1774. 4.

El Mapa de todos los Sitios de Batallas qûe tubieron los Romanos en Eſpaña, con Deſcripcion Hiſtorial y Chronológica de los ſuceſos y nombres anti-

antiguos de todas las Provincias para inteligencia de los Historiadores, de las fuerzas de estos Reinos, y de lo costoso que fue á Roma su Conquista, dispuesto por el P. M. Fr. *Henrique Florez.* Ein Bogen. Kostet 2 Realen, oder 32 kr. Das Bildniß des P. Flores hat Don **Manuel Salvador Carmona** 1773 in Quartformat gestochen. Kostet 24 Kreuzer, bey **Corradi**, Calle de las Carretas, und bey **Escribano**, Calle de Atocha.

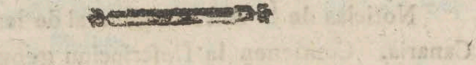
Compendio historico de el descubrimiento y conquista de la India Oriental, con noticia de las primeras navegaciones de los Portugueses, Españoles &c. traducido del Francés por D. *Manuel Antonio Ramirez.* En Madrid, 1775. 4.

Noticias de la Historia general de las Islas de Canaria. Contienen la Descripcion geografica de todas: una idéa del origen, caracter, usos y costumbres de sus antiguos habitantes: de los descubrimientos y conquistas que en ellas hicieron los Europeos: de su gobierno Eclesiastico, Político y Militar: del establecimiento y succession de su primera Nobleza &c. Por D. *Josef de Viera y Clavijo*, Presbytero del mismo Opispado. En Madrid, 1774, 1776. 8. 3 Vol.

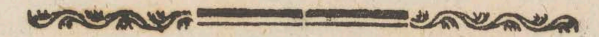
España

España Sagrada, tomo XXVIII. Contiene el estado antiguo de la Iglesia *Ausonense*, hoi *Vique*: su Autor el Rmo. P. M. Fr. *Henrique Florez*, Catedratico de la Universidad de Alcalá, y Ex-Asistente General de las Provincias de España, Orden de S. Agustin. Obra póstuma, que publíca el P. Fr. *Manuel Risco*, del mismo Orden, Regente de Sagrada Teología. En Madrid, 1774. 4. S. den I Th. dieses Journals, S. 221.

Von der spanischen Uebersetzung des la Croix s. oben, S. 321.



Fran-



III.

Französische Litteratur.

Im sechsten Theile habe ich S. 236 u. f. ein Verzeichniß Herrn Professor Oberlins von Schriften bekannt gemacht, die in verschiedenem Patois abgefasset sind. Im Julius 1778 erhielt ich von eben diesem gütigen Freunde dieses artige

Supplément à la bibliotheque patoise.

Languedocien & Gascon.

Plusieurs chansons MS. mises en notes.
En voici une des plus jolies.

I.

Al léba del' Auror
dins un pradel de flous
Zephir caressant flor,
Climeno tout en plous
Coulcado su l' erbetto
a l' oumbro d' un Ciprés,
disio touto souletto
as échos sous regrets.

2.

Tircis es mort! peccaire!
Aousſelets, plororats lou!
Flourettos, per meplaire
Chanjas voſtro coulou!
Plentíbos tourtourellos,
rouſſignols amouroux,
é vous echos fidélos
Repetas mas doulous!

3.

Tircis, lou vrai moudélo,
de toutes lous paſtous,
diſcret, ſatgé, fidélo,
gardabo ſous moutous,
ſoun ſó plé de bioulettos,
dounabo as agnellous
milo margaridettos
a yeou milo poutous.

4.

Lou rouſſignol ralbatgé
benio dal foun dal boès
Suſpendre ſoun ramatgé
per énténdré ſa boès.
l' Oundo la pu rapido
coulabo lentomén,
por avedr' un auſido,
de ſoun dous inſtrumen.

5.

Païssez à l' abenturo,
a la merci dous lous,
chereaz bostro pasturo,
dins un désort affrous.
troupel, bous abandouni,
Tircis és au tombeou,
Qu'aco noun vous estouni!
yeou lou seguirai leou.

1.

Au ver de l' aurore
dans un petit pré de fleurs
Zephire caressant Flore,
Climene tout en pleurs
Couchée sur l' herbe tendre
à l' ombre d' un cyprès
disoit toute seule
aux échos ses regrets.

2.

Tircis est mort! le pauvre!
Oiseaux, pleurez le!
Vous petites fleurs, pour me plaire,
Changez votre couleur!
Plaintives tourterelles,
rossignols amoureux,
& vous échos fideles,
repetez mes douleurs!

3.

Tircis le vrai modele
de tous les pasteurs
discret, sage, fidele,
gardoit ses moutons,
son sein plein de violettes
il donnoit aux agneaux
mille marguerites,
& moi, mille baisers.

4.

Le rossignol sauvage
venoit du fond du bois
suspendre son ramage
pour entendre sa voix.
L' onde la plus rapide
couloit lentement
pour entendre (avoir une ouïe de)
son doux instrument.

5.

Paissez à l' aventure
à la merci des loups,
cherchez vostre pâture,
dans un desert affreux,
troupeau, je l' abandonne,
Tircis est au tombeau,
Que céci vous étonne!
Je le suivrai tantôt.

„Gewiß

Gewiß eine rührende Pastorale! auch die Melodie ist unvergleichlich.

Breton.

Traduction du Serment de *Louis le Germanique*, en *Breton* d' aujour d' hui. Par M. le *Brigant*, Avocat à Treguier.

Picard.

Fragment de la satyre d' un curé Picard sur les vérités du temps, imprimé.

Dialogue entre deux paysans sur la ville & la cathedrale d' Amiens. en MS.

Voyage d' Amiens par un Picard, dialogue en prose. en MS.

Parodie rouchie d' une epigramme de *J. B. Rousseau*. en MS.

Parodies rouchies de plusieurs chansons. en MS.

Bouquet Picard en MS. avec des notes.

Diesem Beytrage Herrn Oberlins setze ich noch hinzu, was folget:

Provençal.

Lou crebe-coeur d' un Paisan sur la mouert de son amy, e la Souffranze & la miseri dei forcas que son en Gallero. Ein achtsylbiges Gedicht.

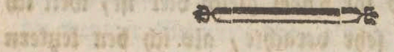
In der zweyten vermehrten Ausgabe des so genannten Mascurat des *Naudé* stehen S. 218 folgende Nachrichten vom Patois:

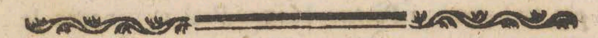
Saint Ange. (Libraire) Tu en pouvois bien dire autant des François, lorsque tu parlois de leur Poësie Burlesque: car je ne vois autre chose sur les estallages du Pont-neuf, que les dix ou douze parties de la *Muse Normande*, & il me souvient d' avoir vandu à Aix *le Don-don infernal*, où sont décrites an langage Provençal, les miseres & calamités d' une prison, & *le Jardin deys Musos Provensalos divisat en quatre partidos, per Claude Brueys*, qui est un gros livre in seize, de Poësies & chansons Provençales.

Mascurat. (Imprimeur.) Tu pouvois aussi avoir vû le *Ramelet moundi de tres Floretos*, imprimé à Toulouse en 1638, *lou Gentilome Gascoun per Guillem Ader*, publié dans la même ville en 1610, & cet *Ader* si je ne me trompe, est un Medécin qui nous a donné un livre *de Aegrotis in Evangelio*, il y a aussi la *Pastorale de Janin par J. Milet*, en vers Grenoblois 1642, les *Recoumandations d' Augé Gailliard, Poete de Rabastans en Albigez al Rey*, &c. *La Gente Poitevin-rie amprimi a Poeters* 1613, & depuis augmentée 1646. *La Rebantration fate au Rody pre Gabria le bon Vieillard sur le abus & manuresations de beacop de geonts qui sant espampry*

pre

pre tout pouys a Poeters 1615. J' ai vu encore le *Guemen don povre Labory de Breiſſy ſu la pau che la de la garra*, en rime Breſſande, par Bernardin Uchard, avec l' explication Françoiſe des mots Breſſans, ce qui fait que le dit livret n' eſt pas moins néceſſaire que plaiſant. Et après tout, l' on peut voir dans Marot l' épître *du biau Fy de Pazy* avec la réponſe de la Dame, où le vulgaire Badaudage & Pariſien eſt fort bien repreſenté : voire même je te confeſſerai ingenuëment ; qu' entre les plus agréables & ingenieux livrets que l' on ait fait contre le Cardinal, (*Mazarin*) l'on peut mettre avec raiſon les *trois parties de la Conference entre deux païſans de Saint Oüen & de Monmorancy* ; *le Dialogue des deux Gueſpins* ; & la *Queſtion daſticotée entre le Suiſſe & le Hollandois*, parce qu' elles ſont toutes fort naïves en leur patois, & ſoûtenuës de pointes aſſez gaillardes, & de conceptions plus preſſantes que celles de beaucoup d' autres, qui ne médiſent de ſi bonne grace, quoiqu' avec plus de malice & à feu plus découvert. Et par cette même raiſon je ne voudrois pas negliger les *deux Gazettes des Halles*, ni *les Harangues*, *Dialogues*, & *Remerciement des Harangeres* & Fruittieres, pourvu que leur Jargon & Baragoüin tout particulier y ſoit bien obſervé.





IV.

Nachricht wegen einer angekündigten Revision der allgemeinen deutschen Bibliothek.

Bereits im Jahre 1770 ließ ich im Ostermeßkatalog Freymüthige Gedanken über den jezigen Zustand der Wissenschaften und Künste in Deutschland ankündigen. Es sollte eine periodische Schrift werden, in welcher ich zugleich Rücksicht auf Journale, insonderheit auf des Berlinischen Buchhändlers Nikolai allgemeine deutsche Bibliothek, nehmen wollte. Es fehlte mir nachher an Zeit diesen Plan auszuführen; indessen ersuchten mich verschiedene Freunde der Wahrheit, daß ich eine Revision der Berlin. allg. d. Bibliothek besorgen möchte. Ich ließ mich dazu nicht ungeneigt finden, ersah aber aus den meisten Einsendungen, schon voraus, daß der Nutze höchst mittelmäsig seyn würde. Tadelnde Thoren sind unverbesserlich, wie ich schon S. 39 meiner Anmerkungen über Herrn Leßings Laokoon schrieb, wo ich den ungezogenen und unwissenden Kritikastern der allg. d. Bibl. derbe Wahrheiten sagte, und mir dadurch (freylich ein großes Unglück für mich!) ihren Zorn zugezogen habe; ob mir schon ihr Lob und ihr Tadel gleich viel ist, weil ich das erste eben so sehr verachte, als ich den leztern be=

belachen kann. Ich kann meine Zeit würdigern, edlern Gegenständen, als die allgemeine deutsche Bibliothek ist, schenken, und werde diesem Kehrichthaufen von Uebermuth, Eigenliebe, Grobheiten und Unwissenheit nie die Ehre anthun, zu antworten, oder dawider zu schreiben. Mein Stolz sichert solche elende im Dunkeln kriechende Kritikaster, welche mit Hintansetzung aller Wahrheit und Billigkeit, die verdienstvollesten Männer in ihren unnöthigen und unnützen Recensionen beleidigen, vor meiner Rache, und noch mehr ihre Unwürdigkeit. *Quasi me asinus calcitrasset.*

Who shames such Critics? Break one cobweb thro',
He spins the slight, self-pleasing thread anew:
Destroy his fib or sophistry, in vain,
The creature' s at his dirty work again,
Thron'd on the Centre of his thin designs,
Proud of a vast extent of flimzy lines.

POPE.

Indessen wird mir jeder billig denkende Mann beypflichten, daß mein Vorsatz, eine Revision der allgemeinen deutschen Bibliothek herauszugeben, und die häufigen Lügen, Grobheiten, Injurien, Verläumdungen und Schnitzer mancher Recensenten zu rügen, Beyfall verdiene, und jeder rechtschaffene Gelehrte wird wünschen, daß dieses Unternehmen von einer ganzen Gesellschaft ausgeführet werden möchte, die weniger Geschäfte hat, als ich habe.

Wollte Gott, dergleichen ungerechte und seichte Recensionsjournale würden nach und nach durch wesentliche Beförderungsmittel des guten Geschmacks, und einer gründlichen Gelehrsamkeit, verdrängt! Was will am Ende noch mit den parteyischen Raisonnements mancher Journalisten und Witzlinge werden? Niederträchtige Bemühung, alle neben sich zu beleidigen, Schimpfworte und Flegeleyen, einfältiger Eigendünkel, mit witzigem Dunst umhüllte Ignoranz und Plagiat machen leider! nur gar zu oft die Haupteigenschaften unsrer meisten Journalisten aus. Möchten sie doch bedenken, wie lächerlich sie sich am Ende in den Augen unsrer Nachbarn, unserer vernünftig denkenden, und nicht schreibenden Zeitgenossen, und unsrer Kinder und Enkel, mit ihren burlesken und ungesitteten Zänkereyen machen! Wie viel wäre nicht über die Uneinigkeit, die auf unserm Parnasse herrschet, zu sagen! Man schreibt jetzt blos, um witzig zu scheinen, und durch Witz eine papierne Ewigkeit zu erlangen. Die heiligsten Pflichten werden dem Witze nachgesetzt. Allein wenn die schönen Wissenschaften nicht ihrem Endzwecke gemäß, unsere Sitten reiner, unsre Denkungsart erhabener, unser Herz menschenfreundlicher machen, so danke ich für allen, auch selbst swiftischen und rabenerischen Witz.

Diese unartigen Zänkereyen und Parteylichkeiten unsers deutschen Parnasses haben mich zu dem

Entschlusse gebracht, so viel möglich, alle Streitigkeiten zu meiden, und mein Journal den Künsten und der auswärtigen Litteratur zu wiedmen. Es enthält manche Früchte einer fast dreyßigjährigen Lectüre, und meine Muse *) und Neigung setzet mich in den Stand, hierinn mehr zu leisten, als 100 Recensionenscribler. Eben so kann Herr Prestel das dumme Gewäsche der allgem. d. Bibliothek, welche einen sehr corpulenten Beytrag zur Maculatur des XIX Jahrhunderts abgeben wird, verlachen, da ihm jeder rechtschaffene Mann und Kenner Beyfall giebt, und seine Sammlung von Handrissen das Glück hatte,

Principibus placuisse uiris.

*) Ich kann mit Bayle sagen: Divertissemens, parties de plaisir, jeux, collations, voyages à la campagne, visites, & telles autres récréations, nécessaires à quantité de gens d' étude, à ce qu' ils disent, ne sont pas mon fait; je n' y perds point de tems. Je n' en perds point aux soins domestiques, ni à briguer quoi que ce soit, ni à des sollicitations, ni à telles autres affaires. Heureusement delivré de plusieurs occupations, qui ne m' étoient guere agréables, j' ai le plus grand & le plus charmant loisir qu' un homme de Lettres puisse souhaiter. *Préface au Diction. hist. & crit.*



Folgende

Folgende Druckfehler beliebe man also zu verbessern.

Im dritten Theile.

S. 111 und 112 sind die Principia Iuris Nat. et Gent. Venet. 1764. 4 mai. 2 Vol. und die Dissertazione apologetica sullo stato ferino de' primi uomini nicht vom noch lebenden 75jährigen Dominicaner Bonifazio Finetti, sondern vom Juristen Johann Franz Finetti, der viel jünger ist. Ein dritter (der älteste) Finetti hieß Bernardo, und schrieb: Riflessi di Spirito sopra la SS. Eucaristia. Venez. 1703. 12. Riflessi di Spirito sopra le Feste de' Santi. 1707. 12. Seine sämtlichen Opere Spirituali ascetiche wurden in vier Quartbänden, in Venedig 1720 zusammen gedruckt.

Im vierten Theile.

S. 80 Z. 7 l. 1774.

Im siebenten Theile.

S. 120 Z. 10 l. Propaganda.
S. 280 Z. 12 l simul ei.
S. 290 Z. 5 l genere; in.
—— Z. 6 l. Camara. Designati &c.
S. 301 Z. 1 ist das a) wegzustreichen, und zum Worte frater der dritten Zeile zu setzen.
—— Z. 26 l. *Carualhus*, postea Comes *de Oeyras*, nunc *Pombaliensis* Marchio, et Exminister.
S. 304 Z. 9. l. Brasiliae.

In diesem achten Theile.

S. 16 Z. 19 l. nach einem.
S. 80 Z. 13 l. Decret vom dritten September.
S. 87 Z. 5 l. forte.
S. 98 Z. 9 l. S. Antonio.
S. 102 Z. 23 l abyssi.
S. 103 Z. 10 l. do desembargo.
S. 106 Z. 11 paraensi l. Eborensi.
S. 1:7 Z. 2 l. Frankf. u. Leipzig, 1759. 4. cum figuris, et ineptissimis uersibus latinis. Alius libellus titulum habet: *Der portugiesische Hochverrath &c.*
S. 128 Z. 5 l. adseuerat
S. 143 Z. 19 l. *Casa dos bichos*, siue domus uermium, siue &c. Z. 24 l. nec ullum.
S. 195 l. ult. l. uiolatae Religionis.




Biblioteka Jagiellońska
stdr0022955

